



Генеральная Ассамблея

Пятидесятая сессия

Distr. General

22 August 1995
Original: Arabic/Chinese/
English/French/
Russian/Spanish

Доклад Генерального секретаря о работе Организации*

Август 1995 года

* Настоящий документ является предварительным вариантом доклада Генерального секретаря о работе Организации, который будет выпущен в окончательном виде в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 1 (A/50/1).

Содержание

	Пункты	Стр.
I. Введение	1—27	1
II. Координация всеобъемлющей стратегии	28—179	6
А. Органы Организации Объединенных Наций	28—151	6
В. Обеспечение адекватной финансовой основы	152—158	27
С. Пятидесятая годовщина	159—167	29
D. Университет Организации Объединенных Наций	168—179	31
III. Фундамент мира: развитие, гуманитарная деятельность и права человека	180—580	34
А. Осуществление «Повестки дня для развития»	180—189	34
В. Глобальная деятельность в области развития	190—284	35
С. Оперативная деятельность в целях развития	285—387	52
D. Региональная деятельность в целях развития	388—468	69
Е. Гуманитарный императив	469—532	82
F. Защита и расселение беженцев	533—554	94
G. Защита и поощрение прав человека	555—580	98
IV. Расширение деятельности в области превентивной дипломатии и урегулирования конфликтов	581—988	104
А. Осуществление «Повестки дня для мира»	581—589	104
В. Превентивная дипломатия и миротворчество	590—596	105
С. Поддержание мира в меняющейся обстановке	597—612	106
D. Текущая деятельность в области превентивной дипломатии, миротворчества и поддержания мира	613—834	111
Е. Крупномасштабные комплексные усилия	835—929	144
F. Сотрудничество с региональными организациями	930—946	161
G. Разоружение	947—957	164
H. Постконфликтное миростроительство	958—988	166
V. Заключение	989—1006	172

Содержание (продолжение)

Список диаграмм	Стр.
1. Резолюции и пункты повестки дня Генеральной Ассамблеи, 1989-1995 годы, по состоянию на 10 августа 1995 года	8
2. Участие глав государств и правительств в общих прениях Генеральной Ассамблеи, 1989-1994 годы	8
3. Совет Безопасности: официальные заседания и консультации полного состава, 1988-1995 годы, по состоянию на 17 августа 1995 года	9
4. Совет Безопасности: резолюции и заявления Председателя, 1988-1995 годы, по состоянию на 17 августа 1995 года	9
5. Совет Безопасности: резолюции, принятые за период с 1946 года, по состоянию на 10 августа 1995 года	10
6. Положение со взносами (поддержание мира и регулярный бюджет), 1989-1995 годы, по состоянию на 10 августа 1995 года	28
7. Пересмотренные ассигнования на двухгодичный период 1994-1995 годов	28
8. Добровольные взносы в Программу развития Организации Объединенных Наций (в счет основных и неосновных ресурсов), 1989-1995 годы	57
9. Сводные данные о финансовой деятельности: фонды и целевые фонды, находящиеся под управлением Программы развития Организации Объединенных Наций, 1990-1994 годы	57
10. Мероприятия Программы развития Организации Объединенных Наций, осуществляемые на основе совместного несения расходов, 1992-1995 годы	58
11. Поступления Детского фонда Организации Объединенных Наций, 1990-1994 годы	59
12. Добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения в счет основных и неосновных ресурсов, 1990-1994 годы	63
13. Расходы Мировой продовольственной программы, 1990-1994 годы	64
14. Региональные комиссии: пересмотренные ассигнования на двухгодичный период 1994-1995 годов	70
15. Совместные межучрежденческие призывы Организации Объединенных Наций об оказании гуманитарной помощи, 1992-1995 годы	84
16. Гражданский персонал в миссиях по поддержанию мира, 1994 и 1995 годы	110
17. Общее число погибших в ходе операций по поддержанию мира, 1988-1995 годы, по состоянию на 17 августа 1995 года	110
18. Число погибших гражданских сотрудников Организации Объединенных Наций, 1992-1994 годы	111
19. Просьбы государств-членов об оказании помощи в проведении выборов: число ежегодно получаемых и удовлетворяемых запросов в период с 1989 года	167

Содержание (продолжение)

Таблицы		Стр.
1.	Стихийные бедствия: число жертв, размер ущерба и взносы	86
2.	Численность войск по поддержанию мира, военных наблюдателей и гражданской полиции в составе операций по поддержанию мира по состоянию на 30 июля 1995 года	107
Карта	Операции по поддержанию мира по состоянию на 31 июля 1995 года . .	112

I

Введение

1. Мало какие события в современной истории породили столь сильную веру в будущее и столь большие надежды на достижение лучшего мира, как падение Берлинской стены около пяти лет назад, которое символизировало, по сути дела, окончание «холодной войны». Призрак глобального ядерного катаклизма, который преследовал человечество с самого начала ядерного века, отступил, и ему на смену пришла надежда на эпоху международного мира, высвобождающего энергию народов для совместной работы в целях достижения экономического и социального прогресса на благо всего человечества.

2. В то время было широко распространено мнение, что можно будет быстро погасить многие вспыхивающие в различных частях мира региональные конфликты, которые не будут более подпитываться военной помощью, предоставляемой соперничающими крупными державами. Ожидалось, что мировая экономика получит существенные выгоды от огромного «дивиденда мира», появляющегося в результате отказа от дорогостоящей гонки вооружений. Выражались надежды на то, что значительная доля этих ресурсов будет инвестирована в бедные страны, испытывающие нехватку капитала и знаний, и тем самым поможет ускорить экономический рост и развитие во всем мире.

3. Как это ни печально, хроника мировых событий последних нескольких лет в значительной степени опрокинула эти оптимистические надежды. Многие старые конфликты по-прежнему не поддаются предпринимаемым международным сообществом усилиям по их урегулированию, и по-прежнему вспыхивают новые войны, причем почти все - внутри государств. Больше всего вызывает разочарование то, что общий объем помощи развивающимся странам не только не вырос, но и даже уменьшился.

4. В этой связи пятидесятая годовщина Организации Объединенных Наций - это не только время для проведения обзора первого полувекового периода существования Организации и подготовки к следующему полувеку, но и повод для рассмотрения путей возрождения того импульса в мировой жизни, который столь впечатляюще проявился в начале этого десятилетия.

5. Как и в моих первых трех годовых докладах Генеральной Ассамблеи, в моем четвертом докладе предпринята попытка сосредоточить внимание на усилиях Организации по эффективному реагированию на многочисленные предъявляемые к ней новые требования и проблемы, являющиеся результатом резких изменений, вызванных окончанием «холодной войны». Эти усилия касаются как долгосрочных целей, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций — и сейчас, по-видимому, более достижимых в результате кардинальных сдвигов в международных отношениях, — так и ближайших задач, вытекающих из возникновения новых конфликтов в различных частях мира и возросшего в результате этого спроса на услуги Организации в области превентивной дипломатии, миротворчества, поддержания мира и миростроительства.

6. Касаясь тех последствий, которые имеет для Организации резкое увеличение числа и возрастание сложности операций по поддержанию мира, а также их кардинально изменившийся характер, я в своем предыдущем годовом докладе указал на бытующее неверное представление об Организации Объединенных Наций как об организации, призванной заниматься преимущественно поддержанием мира. Я подчеркнул, что, наряду с усилиями по сдерживанию и урегулированию вспыхивающих конфликтов путем поддержания мира и с помощью других средств, Организация Объединенных Наций по-прежнему полна решимости уделять все больше внимания основам

мира, причем не в последнюю очередь закладываемым в сфере экономического и социального развития.

7. На протяжении последнего года ожесточенные вооруженные конфликты по-прежнему требовали от Организации Объединенных Наций выделения значительных финансовых и людских ресурсов и определяли представление общественности о ее роли и эффективности. Проблемы, возникающие в связи с такими конфликтами, как в бывшей Югославии, Афганистане, Либерии, Руанде, Бурунди и Сомали, во многих отношениях беспрецедентны. В большинстве случаев мандаты и ресурсы, которые получала Организация для их урегулирования, оказывались недостаточными для эффективного решения стоящих сложных задач. Когда вступаешь на неизведанную территорию, не имея при этом достаточных средств, неудачи неизбежны. Однако нельзя допускать, чтобы они стали источником разочарования или затмевали те успехи, которые, несмотря на огромные трудности, были достигнуты в миротворческих операциях в различных частях мира — от Камбоджи до Мозамбика и от Сальвадора до Анголы. Нельзя также допускать, чтобы невзгоды ослабляли нашу решимость наращивать усилия по спасению человеческих жизней и предотвращению более крупных конфликтов — продолжать то, для чего Организация Объединенных Наций остается незаменимым инструментом. Напротив, те неудачи, которые мы потерпели в поисках мира и безопасности, должны укрепить нашу решимость принимать необходимые нелегкие решения и неустанно стремиться к разработке все более совершенных подходов в качестве средства укрепления нашего потенциала и повышения эффективности. С учетом этих целей я в январе 1995 года выпустил Дополнение к «Повестке дня для мира» (A/50/60-S/1995/1), которое стало темой заявления Председателя в Совете Безопасности, а сейчас изучается Генеральной Ассамблеей. Опыт последних нескольких месяцев подтвердил актуальность рекомендаций, содержащихся в этом Дополнении.

8. Хотя вопросы, встающие перед международным сообществом в этой связи, требуют пристального и безотлагательного внимания, крайне важно также, чтобы трудности, встречающиеся в ходе операций по поддержанию мира, какими бы значительными и тревожными они ни были, не отвлекали внимания от других аспектов работы Организации, которые менее заметны, но в равной степени важны и помогают заложить

экономический и социальный фундамент прочного мира.

9. В сфере экономического и социального развития, как и в области поддержания мира, международная обстановка, в которой действует Организация Объединенных Наций, и стоящие перед ней проблемы значительно изменились. В экономической и социальной сферах, как и в сфере политической, по-прежнему существует много вызывающих большую обеспокоенность областей, в которых Организация Объединенных Наций пока еще оказывается не на высоте положения. Критической остается ситуация в наименее развитых странах и во многих частях Африки. В то же время усилия Организации Объединенных Наций в поддержку развития масштабны и отмечены несомненными достижениями. Поэтому они заслуживают большего признания и более активной политической и общественной поддержки.

10. Как в практическом, так и в концептуальном отношении период, охватываемый настоящим докладом, был ознаменован заметными успехами в усилиях Организации, нацеленных на то, чтобы направлять ответную реакцию международного сообщества на глобальные изменения, а также на новые формы экономических и социальных проблем, встающих перед миром.

11. В этой связи я придаю большое значение ведущимся в рамках Генеральной Ассамблеи обсуждениям по «Повестке дня для развития». За первым докладом по этой теме, который я представил Ассамблее в мае 1994 года (A/48/935), последовали слушания и представления материалов из различных источников, а затем на него ссылались во многих выступлениях в ходе общих прений на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи. С учетом этого я представил Ассамблее в ноябре 1994 года ряд рекомендаций с целью придать практическую силу складывающемуся консенсусу по приоритетам и измерениям развития (A/49/665). Этот консенсус получает дальнейшее развитие благодаря рабочей группе, которая готовит этот вопрос к дальнейшему рассмотрению на пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

12. В этой же связи для меня была особенно отрадной поддержка роли Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и нынешних усилий по разработке «Повестки дня для развития» на ежегодной встрече глав государств и правительств семи крупнейших промышленно развитых стран. В

коммунике, выпущенном в Галифаксе в июне 1995 года (A/50/254-S/1995/501, приложение I), конкретно заявлено о готовности Группы семи вместе с другими работать над тем, чтобы определить новый подход к международному сотрудничеству и уточнить конкретный вклад, ожидаемый от органов Организации Объединенных Наций.

13. В то же время нынешняя серия глобальных конференций по ключевым вопросам развития была продолжена Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в марте 1995 года в Копенгагене. Там было положено начало совместным и эффективным действиям через границы для решения проблем нищеты, безработицы и социальной дезинтеграции. В Пекине, где в сентябре этого года будет проведена четвертая Всемирная конференция по положению женщин, основой для принятия решений станет недавно достигнутое осознание того, что улучшение положения женщин имеет принципиально важное значение для решения многих из наиболее насущных социальных, экономических и политических проблем, стоящих перед миром. За этими конференциями в следующем году последуют Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и девятая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД).

14. Последовательные и скоординированные дальнейшие шаги по итогам этих конференций вместе с возобновленными усилиями в поддержку развития Африки занимали центральное место в ходе широких консультаций, которые я проводил на протяжении года с руководителями бреттон-вудских учреждений и исполнительными руководителями других учреждений, представленных в Административном комитете по координации. Речь о них идет в разделе доклада, касающемся работы Секретариата, а также в главе III доклада, касающейся развития, гуманитарных действий и прав человека в качестве основ мира.

15. На протяжении всего периода, охватываемого настоящим докладом, я продолжал подчеркивать важнейшие взаимосвязи между политической миссией Организации Объединенных Наций и ее миссией в области развития. Я пропагандировал всеобъемлющее видение роли Организации, в рамках которого содействие правам человека и демократия являются важнейшими элементами обеих этих миссий.

16. Параллельно с деятельностью по укреплению потенциала Организации в области мира и безопасности и по созданию более прочной концептуальной основы для выполнения миссии Организации в области развития набирают силу реформы, затрагивающие структуры и методы работы Организации.

17. С этой целью я предложил план в области управления, предназначенный для создания целенаправленно действующей и ориентированной на конкретный результат Организации. При осуществлении этого плана основное значение имеет достижение пяти целей:

- a) совершенствование управления людскими ресурсами наряду с повышением потенциала сотрудников и результативности их труда;
- b) совершенствование управления программной деятельностью Организации, начиная с установления стратегических приоритетов и с бюджетного процесса, посредством которого осуществляется распределение ресурсов для достижения этих приоритетов, и кончая системой оценки результатов, в рамках которой руководители программ отчитываются за достижение стратегических приоритетов;
- c) совершенствование информации, предназначенной для целей управления, и ее своевременное получение;
- d) совершенствование использования новых технических средств и обеспечение их наличия по всей Организации;
- e) совершенствование управления структурой расходов Организации и расширенная программа поощрения результативности и эффективности затрат.

18. Преобразование Организации Объединенных Наций в более простую, более целенаправленную и более интегрированную организацию, способную реализовать эти различные аспекты своего предназначения взаимоусиливающим и как можно более эффективным образом, продолжало оставаться одной из главных целей моих усилий на протяжении последнего года, равно как и в течение всего периода с января 1992 года, когда я вступил в должность. Как указывается в докладе, за последние 12 месяцев достигнут ощутимый прогресс в направлении рационализации операций, укрепления отчетности, усиления кадровых и управленческих норм и борьбы с расточительством и избыточностью. В этой связи я глубоко привержен тому, чтобы и

впредь сокращать бюджет, одновременно с этим повышая качество услуг, предоставляемых государствам-членам.

19. Осуществляя эти усилия, я полностью осознаю, что реформа Секретариата, дабы она была действительно эффективной, должна быть частью более широких усилий по реструктуризации, включая межправительственный механизм по адаптации Организации в целом к требованиям эпохи после окончания «холодной войны». Такой процесс требует решимости и абсолютной приверженности всех государств-членов.

20. Одним из ключевых компонентов более широкого процесса реформирования должно быть обеспечение более динамичных отношений между основными межправительственными органами: Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и Экономическим и Социальным Советом. Я надеюсь, что содержащийся в главе II настоящего доклада отчет о ходе работы этих органов окажется полезным при рассмотрении вопроса о том, какие коррективы и дальнейшие улучшения можно внести в этой связи.

21. Что касается деятельности, охватываемой Экономическим и Социальным Советом, то другими важнейшими элементами реформы, которые требуют повышенного внимания на межправительственном уровне, являются дальнейшие шаги по обеспечению более четкого управления оперативной деятельностью, проводимой под эгидой различных программ и фондов Организации Объединенных Наций, а также улучшение координации гуманитарной деятельности, осуществляемой различными частями Организации.

22. В этом же контексте я твердо убежден в том, что никакие усилия по проведению реформы не могут увенчаться успехом без решения основного вопроса — обеспечения для Организации более адекватной и надежной финансовой базы. Этот вопрос рассматривается в главе II настоящего доклада, где я пытаюсь осветить всю серьезность финансового кризиса, с которым сталкивается Организация. Сложное финансовое положение усугубляется продолжающимися задержками с выплатой взносов многими правительствами. Это все больше становится серьезнейшим препятствием на пути эффективного управления Организацией. Поэтому я особенно ценю значительные усилия, предпринимаемые Рабочей группой высокого уровня открытого состава по вопросу о финансовом положении Организации, учрежденной в ходе сорок

девятой сессии Генеральной Ассамблеи, для разработки конструктивных и долгосрочных решений в этой ключевой области.

23. Необходимо особо выделить еще два аспекта нынешних усилий по проведению реформы. Они занимают видное место в настоящем докладе.

24. Один из них касается увеличения масштабов и совершенствования помощи, предоставляемой Организацией государствам-членам в процессе демократизации. Продолжает расти число просьб об оказании помощи в связи с проведением выборов. В дополнение к просьбам об оказании помощи такого рода растет спрос и на поддержку со стороны Организации Объединенных Наций в деле подготовки социальной, а также институциональной почвы, в которой демократия может пустить корни. Я надеюсь, что с учетом доклада по этому вопросу, который я представил в соответствии с резолюцией 49/30 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1994 года (A/50/332), пятидесятая сессия Генеральной Ассамблеи окажет дальнейшее содействие разработке всеобъемлющего подхода к роли Организации Объединенных Наций в этих областях.

25. В течение прошлого года также углубилось осознание того, что усилия государств по демократизации будут иметь больше шансов на успех, когда демократизация распространится на международную арену. Важной частью этого процесса является все бóльшая открытость Организации Объединенных Наций для гражданского общества. Крупный вклад в этой связи внесли и всемирные конференции, проведенные Организацией Объединенных Наций в последние годы. Сводя вместе государственные и негосударственные субъекты, они помогают сформировать мощные, всемирные, ориентированные на конкретные вопросы коалиции вокруг ключевых измерений развития. Демократический характер этих конференций в огромной мере способствует обеспечению обоснованности и эффективности принимаемых программ действий.

26. И действительно, новая обстановка в мире явно требует более систематического сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и всеми другими субъектами, занимающимися обеспечением политической и экономической безопасности на всех уровнях, будь то региональные или субрегиональные организации (прогресс, достигнутый в сотрудничестве с ними, рассматривается в главе IV

настоящего доклада), или негосударственные субъекты, такие, как группы граждан, движения на низовом уровне и неправительственные организации всех видов. Усиление координации и развитие сотрудничества между этими субъектами и различными элементами системы Организации Объединенных Наций могут только содействовать повышению эффективности в достижении целей Устава. Это также служит укреплению демократических принципов в мировых делах и в складывающейся международной системе.

27. В настоящем докладе я попытался дать четкую и всеобъемлющую картину работы Организации по оказанию помощи государствам-членам в переходе к новой международной эпохе. Я твердо убежден в том, что для успеха в выполнении этой великой задачи требуется не менее чем полное участие всех соответствующих сторон — не только Организации Объединенных Наций и ее государств-членов, но и отдельных лиц, частного сектора, академических кругов и неправительственных, региональных и

международных организаций. Именно руководствуясь этой целью — побудить к глубоким размышлениям и всесторонней оценке единственной всемирной Организации, имеющейся в нашем распоряжении, — и статьей 98 Устава Организации Объединенных Наций, я представляю настоящий годовой доклад.

II

Координация всеобъемлющей стратегии

А. Органы Организации Объединенных Наций

28. Несмотря на исключительно напряженный график работы, органы Организации Объединенных Наций осуществили в этом году дальнейшее реформирование своих рабочих программ, что позволило еще более повысить эффективность деятельности.

1. Генеральная Ассамблея

29. На своей сорок девятой сессии Генеральная Ассамблея, как и ранее, сосредоточила внимание на вопросах, касающихся поддержания мира и безопасности, экономического и социального развития, а также укрепления и реформирования Организации Объединенных Наций с целью повысить ее способность осуществлять цели Устава в мире, в котором за годы, прошедшие с момента его подготовки, произошли серьезные изменения.

30. На нынешнем этапе по сравнению с ситуацией, существовавшей 20 лет назад, произошло некоторое смещение акцентов. Сегодня Ассамблея уделяет уже несколько меньшее внимание крупным региональным конфликтам, ряд которых в последнее десятилетие, к счастью, был урегулирован, и отводит больше времени рассмотрению экономических и социальных проблем, а также некоторым общим вопросам, имеющим первостепенное значение для обеспечения эффективного функционирования Организации, и прежде всего комплексу финансовых проблем. Последние связаны с невыплатой государствами-членами полностью и своевременно своих начисленных взносов, а также с колоссальным увеличением расходов на операции по поддержанию мира, объем которых вырос с 626 млн. долл. США в 1986 году до примерно 3,6 млрд. долл. США в 1995 году.

31. Сегодня Организация оказалась перед лицом исключительно серьезной финансовой ситуации. В своем выступлении в Ассамблее 12 октября 1994 года я привлек внимание к этому факту и подчеркнул, что это стало политическим вопросом, требующим неотложных действий. К моему удовлетворению Ассамблея приняла после этого решение создать рабочую группу высокого уровня и поручить ей задачу рассмотреть дополнительные меры по обеспечению прочной и жизнеспособной финансовой основы для Организации. В 1995 году эта группа вела интенсивную работу. 22 июня я обратился к ней с просьбой в неотложном порядке оказать помощь в деле предотвращения серьезного финансового кризиса. Параллельно Ассамблея учредила другую рабочую группу экспертов по вопросу о применении принципа платежеспособности.

32. О серьезности нынешних проблем свидетельствует тот факт, что по состоянию на январь 1995 года Организация задолжала правительствам, предоставившим свои войска и оборудование для проведения операций по поддержанию мира, примерно 850 млн. долл. США. Этот долг является своего рода вынужденным займом, предоставленным Организации государствами-членами, уже и без того пошедшими на то, чтобы подвергнуть своих молодых мужчин и женщин опасностям, связанным с операциями по поддержанию мира. Это представляется абсолютно несправедливым.

33. Еще одним свидетельством серьезности положения является то, что у целого ряда государств-членов задолженность превысила сумму взносов, причитающихся за два предыдущих года, вследствие чего согласно статье 19 Устава они не могут участвовать в голосовании в Генеральной Ассамблее. По состоянию на середину августа число этих государств равнялось 17, т.е. составляло примерно 10 процентов от общего количества

членов. Ряд других государств-членов сообщили Председателю Ассамблеи, что они не могут выполнить свои обязательства по статье 17, в результате чего они также вскоре потеряют свое право голоса.

34. Что касается финансирования операций по поддержанию мира, то на своей сорок девятой сессии Генеральная Ассамблея подтвердила, что несение расходов по операциям по поддержанию мира является, согласно статье 17 Устава, коллективной ответственностью всех государств-членов. Ассамблея также утвердила процедуры, призванные укрепить административные и бюджетные аспекты операций по поддержанию мира, включая введение для каждой операции по поддержанию мира финансового года, начинающегося 1 июля, а также просьбу к Генеральному секретарю представлять два раза в год для информации Ассамблеи таблицу, содержащую сводку по всем предлагаемым бюджетным потребностям каждой из операций.

35. Развитие продолжало оставаться объектом особого внимания Генеральной Ассамблеи, подчеркивающей, что активный интерес общественности к деятельности Организации в области поддержания мира не должен отодвигать на второй план важность этого аспекта ее работы. Проведение трех важных конференций Организации Объединенных Наций за 12-месячный период (по народонаселению и развитию, Каир, сентябрь 1994 года, по социальному развитию, Копенгаген, март 1995 года, и по положению женщин, Пекин, сентябрь 1995 года) подтвердило, что государства-члены придают важное значение роли Организации в экономической и социальной областях.

36. 6 мая 1994 года я опубликовал «Повестку дня для развития» (A/48/935). В ответ на эту инициативу Генеральная Ассамблея учредила специальную рабочую группу открытого состава для дальнейшей разработки сориентированной на конкретные действия всеобъемлющей повестки дня, которая учитывала бы доклады и рекомендации, представленные Генеральным секретарем, работу Экономического и Социального Совета, мнения, высказанные самой Ассамблеей, а также ряд других мнений и предложений.

37. Объектом пристального внимания в отчетный период был вопрос о расширении состава Совета Безопасности, которое рассматривается в качестве одной из возможных мер, призванных сделать работу Организации Объединенных Наций в области

мира и безопасности более эффективной и демократичной. В сентябре 1994 года Генеральная Ассамблея рассмотрела доклад о ходе работы Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава, а также другие вопросы, касающиеся Совета Безопасности, и постановила, что Рабочая группа должна продолжить работу и представить свой доклад до окончания сорок девятой сессии. Рабочая группа провела 21 заседание, а также ряд неофициальных консультаций, рассмотрев две группы вопросов, первая из которых касается состава и количества членов Совета, включая постоянных членов, непостоянных членов и новые категории членства, а вторая — рабочих методов и процедур Совета, его действенности и эффективности и его связей с другими органами Организации Объединенных Наций.

38. Использование неофициальных рабочих групп открытого состава как одного из действенных инструментов поиска решений крупных проблем, связанных с эффективной работой Организации, начинает занимать все большее место в практике Ассамблеи. Эти органы, в каждом из которых представлены все члены, сыграли полезную роль в обеспечении целенаправленного и предметного обмена мнениями в отношении реформы Совета Безопасности, «Повестки дня для мира» и «Повестки дня для развития», а также финансового положения Организации Объединенных Наций и, как самый последний пример, укрепления системы Организации. Деятельность этих рабочих групп, их взаимосвязанные мандаты, глубина и сложность проводимых ими обсуждений, а также частота проведения их заседаний ставят перед Секретариатом трудную проблему в плане его способности обеспечить в связи с этим необходимую основную и техническую поддержку в рамках и без того ограниченных ресурсов.

39. Повестка дня сорок девятой сессии состояла из 164 пунктов, т.е. сократилась по сравнению с предыдущей сессией, когда их число составило 180 (см. диаграмму 1). Это явилось результатом объединения смежных пунктов, а также решения проводить обсуждение некоторых из них лишь каждые два или три года. Здесь возможна дальнейшая рационализация. Формулирование пунктов повестки дня в общих выражениях позволяет проявлять гибкость и рассматривать несколько тем или аспектов того или иного вопроса в рамках одного пункта. К числу областей, где

вероятна возможность использования такого подхода, относятся разоружение (18 пунктов в повестке дня сорок девятой сессии), сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и межправительственными организациями (5), деколонизация (5) и финансирование операций по поддержанию мира (19). Кроме того, имеется 10 пунктов повестки дня, которые на протяжении нескольких лет не рассматривались вообще.

Figure 1

40. Тесно связанным с вопросом о количестве пунктов повестки дня является вопрос о количестве и периодичности докладов, запрашиваемых Ассамблеей. Помимо докладов главных органов, а также их соответствующих вспомогательных органов на сорок девятой сессии было опубликовано свыше 200 докладов Генерального секретаря, не говоря уже о ряде докладов специальных докладчиков и Управления служб внутреннего надзора. Трудности и финансовые издержки, связанные со своевременной подготовкой столь большого количества докладов, очевидны, учитывая то, с какой частотой проводятся сегодня заседания Ассамблеи и других главных и вспомогательных органов. Усилия по упорядочению работы и снижению расходов могут в конечном итоге оказаться безуспешными, если количество

запрашиваемых докладов не будет существенно сокращено.

41. В ходе сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи ее Генеральный комитет и главные комитеты провели 377 заседаний против 401 заседания на сорок восьмой сессии и 426 заседаний на сорок седьмой сессии. Главные комитеты провели 237 неофициальных заседаний и консультаций, т.е. меньше, чем на сорок восьмой сессии, когда их число составило 285. Число заседаний, проведенных рабочими группами, увеличилось до 141 против 86 на предыдущей сессии. На своей сорок девятой сессии Ассамблея приняла до настоящего времени 324 резолюции; на сорок восьмой сессии их число равнялось 333. Приблизительно 79 процентов резолюций было принято без голосования или консенсусом; доля принятых таким образом резолюций на предыдущей сессии составила 81 процент. На сорок девятой сессии число глав государств и правительств, принявших участие в общих прениях Ассамблеи, уменьшилось с 51 (28 процентов) от общего числа членов до 45 (24 процента) (см. диаграмму 2).

Figure 2

2. Совет Безопасности

42. В течение отчетного периода Совет Безопасности продолжал проводить свои заседания

практически ежедневно с целью рассмотрения вопросов своей повестки дня, предупреждения об угрозах миру, возникших в тех или иных районах, обращения к противоборствующим сторонам с призывом охладить свой боевой пыл, принятия различных мер по контролю за конфликтами и их урегулированию и мобилизации региональной и международной поддержки этих действий (см. диаграмму 3). Выполняя

Figure 3

эти задачи, Совет Безопасности продемонстрировал решимость объединить свои ряды, с тем чтобы более эффективно решать многочисленные сложные проблемы, стоящие перед ним сегодня. Одним из наибольших вкладов Совета явилось то, что он терпеливо и целенаправленно вел поиск путей достижения консенсуса в своих собственных рядах. Эта позитивная тенденция позволила членам Совета вести работу над вопросами, стоящими в его повестке дня, при наличии большей степени согласия и единства (см. диаграммы 4 и 5).

43. Основное внимание Совета Безопасности было сосредоточено на бывшей Югославии и Центральной Африке. В бывшей Югославии Совет стремился разблокировать конфликты, предотвратить их дальнейшее распространение и смягчить их последствия для гражданского населения. С этой целью им были рассмотрены многочисленные вопросы, включая изменение миротворческой роли Организации Объединенных Наций, чрезвычайные

Figure 4

ситуации гуманитарного характера и массовые нарушения прав человека, а также сложные вопросы, связанные с использованием войск Организации Объединенных Наций для защиты грузов с гуманитарной помощью. Кроме того, Совет оказал активную поддержку усилиям заинтересованных государств-членов, в частности государств-членов, входящих в контактную группу, и Международной конференции по бывшей Югославии, направленным на то, чтобы выйти на согласованные путем переговоров решения по урегулированию конфликтов в этом регионе. Совет продолжал активно использовать обязательные санкции в качестве средства достижения вышеуказанных целей. Решимость Совета обеспечить всеобъемлющее урегулирование кризисов, а также укрепить сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и соответствующими региональными организациями, в частности Европейским союзом (ЕС) и Организацией Североатлантического договора (НАТО), по-прежнему дает наибольшие основания надеяться, что человеческой трагедии в бывшей Югославии все же будет положен конец.

44. В начале отчетного периода Совет Безопасности санкционировал развертывание шести крупных миротворческих операций в Африке, где их число стало наибольшим по сравнению с любым другим континентом. Четыре из них продолжают

Figure 5

осуществляться; что касается двух других, то в Мозамбике мандат операции был выполнен с очевидным успехом, а миссия в Сомали была свернута после того, как она успешно завершила свою гуманитарную деятельность, не получив, однако, необходимой поддержки сомалийских сторон в ее усилиях, направленных на содействие достижению национального примирения. Помимо четырех продолжающихся операций по поддержанию мира, в Анголе, Западной Сахаре, Либерии и Руанде, Совет занимался миротворческой деятельностью и в других африканских странах, прежде всего в Бурунди и Сьерра-Леоне. В отчетный период число миссий Совета Безопасности было беспрецедентным, причем все они были направлены в страны Африки: Бурунди (две), Западную Сахару, Мозамбик, Руанду и Сомали. Конфликты в Африке, как и конфликты в бывшей Югославии, являются сугубо внутренними, однако они серьезно сказываются на безопасности соответствующих субрегионов. Их гуманитарные последствия, как это произошло в бывшей Югославии, являются катастрофическими, и Совет был вынужден уделять облегчению бедственного положения пострадавшего гражданского населения не меньшее внимание, чем усилиям по контролю за этими конфликтами и их урегулированию. Важным элементом усилий Совета Безопасности было его сотрудничество с Организацией африканского единства (ОАЕ) и субрегиональными организациями Африки.

45. Продолжают оставаться в силе семь режимов санкций, что требует от Совета выполнения большого объема работы. Для того чтобы обеспечить надлежащее обслуживание различных комитетов по санкциям, а также оперативную обработку Секретариатом заявок на поставки грузов гуманитарной помощи, я усилил соответствующее подразделение в Департаменте по политическим вопросам. Со своей стороны, комитеты по санкциям, исходя из собственного опыта, в соответствии с комплексом мер, утвержденных Советом Безопасности (см. S/1995/234), приняли меры по упорядочению своих рабочих процедур и обеспечению большей транспарентности при ведении своей работы.

46. Важное место в контексте применения санкций заняло сотрудничество с региональными организациями, в связи с чем следует особо отметить вклады Организации американских государств (ОАГ) в Гаити и ЕС и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в бывшей Югославии. Временное назначение сотрудников по связи, выделенных созданным ЕС/ОБСЕ Центром связи миссий по содействию осуществлению санкций, позволило предоставить Секретариату и соответствующим Комитетам информацию специалистов в отношении таможенных процедур и консультации по вопросам практического осуществления санкций и контроля за ними. Государства-члены могли бы оказать дальнейшую помощь усилиям комитетов и Секретариата, обеспечив более эффективную проверку заявок, направляемых в комитеты их гражданами, а также содействие в деле дальнейшей рационализации процедур комитетов.

47. Для того чтобы санкции и впредь оставались надежным инструментом содействия международному миру и безопасности, государства-члены должны будут рассмотреть широкий круг проблем, возникающих при осуществлении санкций. Рекомендации на этот счет изложены в моем Дополнении к «Повестке дня для мира» (A/50/60-S/1995/1).

48. Методы работы Совета Безопасности стали предметом рассмотрения в ходе широких прений по ежегодному докладу Совета Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии. Государства-члены обменялись мнениями по широкому кругу вопросов, касающихся функционирования Совета. Совет сообщил о своем намерении активнее использовать в рамках своих усилий, призванных улучшить обмен

информацией и идеями между членами Совета и другими государствами-членами, возможность проведения открытых заседаний, в частности на первых этапах рассмотрения им того или иного вопроса, принимая на этот счет соответствующее решение в каждом конкретном случае. Совет уже начал практиковать проведение ознакомительных прений. На официальную основу переведены брифинги Председателя Совета Безопасности для государств, не являющихся членами Совета.

49. Несмотря на продолжающиеся конфликты в Африке, Европе и в других районах мира, Совет Безопасности показал, что он остается приверженным целям укрепления отношений мира и сотрудничества между государствами-членами и оказания общинам в государствах помощи, с тем чтобы они жили в мире друг с другом, восстанавливали нормальную жизнь и стремились к созданию стабильного и продуктивного общества.

50. Необходимо, однако, подчеркнуть, что Совет Безопасности сможет в соответствии со своими обязанностями по Уставу поддерживать и укреплять международный мир и безопасность лишь в том случае, если решения Совета будут пользоваться полной поддержкой международного сообщества и если стороны, участвующие в конфликтах, будут выполнять эти решения в полном объеме.

3. Экономический и Социальный Совет

51. Экономический и Социальный Совет провел свою основную сессию в период с 26 июня по 28 июля 1995 года в Женеве. На этапе заседаний высокого уровня Совет рассматривал один из самых насущных вопросов международной повестки дня: развитие Африки. В ходе прений в Совете преобладал дух партнерства и были сделаны выводы в отношении таких проблем, как предупреждение и урегулирование конфликтов, стихийные бедствия, внешняя задолженность, потоки ресурсов, торговля, укрепление потенциалов, сельское хозяйство и продовольственная безопасность, и других вопросов. На заседаниях этого этапа присутствовало большое число министров и других высокопоставленных представителей. Один день был посвящен принципиально важному диалогу по основным проблемам мировой экономики с Директором-распорядителем Международного валютного фонда (МВФ) г-ном Мишелем Камдесю, Президентом Всемирного банка г-ном Джеймсом Вулфенсоном, Генеральным директором Всемирной торговой

организации г-ном Ренато Руджеро и временно исполняющим обязанности Генерального секретаря ЮНКТАД г-ном Карлосом Фортином.

52. На этапе координации Совет рассматривал вопрос о координации последующих мероприятий и выполнения решений последних крупных международных конференций в экономической, социальной и связанных с ними областях. Согласованные выводы предусматривают комплексное рассмотрение Генеральной Ассамблеей общих для этих конференций тем с целью содействия достижению большей согласованности деятельности и разработке комплексных стратегических руководящих принципов. Это может потребовать принятия мер, направленных на улучшение согласованности работы соответствующих главных комитетов Ассамблеи. Совет, со своей стороны, постановил проводить ежегодный обзор сходных межсекторальных тем, обсуждаемых на крупных международных конференциях, и принимать меры по обеспечению необходимой координации повесток дня и программ работы функциональных комиссий, участвующих в проведении последующих мероприятий по итогам различных международных конференций. Кроме того, было уделено внимание мерам укрепления межучрежденческой координации на региональном и национальном уровнях, а также роли координаторов-резидентов в деле содействия представлению национальных докладов о ходе осуществления последующих мероприятий по итогам глобальных конференций. Совет предложил Административному комитету по координации довести до сведения Совета вопросы общесистемной координации и вынести рекомендации по ним. Осуществление согласованных выводов укрепит взаимодополняемость и согласованность действий Совета и Генеральной Ассамблеи, в том числе их вспомогательных органов, а также взаимодействие между системой Организации Объединенных Наций и учреждениями бреттон-вудской системы и Всемирной торговой организацией. Дополнительные меры по рекомендациям Административного комитета по координации, направленные на создание общей платформы для повесток дня различных конференций, будут способствовать достижению единства целей и действий системы Организации Объединенных Наций в целом.

53. На этапе оперативной деятельности Совет приступил к осуществлению своего нового мандата по разработке руководящих указаний фондам и программам Организации Объединенных Наций.

Разработанные руководящие указания касаются первоочередных задач в области бюджетных ассигнований, обеспечения более высокого уровня согласованности программ по странам и повышения эффективности административных услуг с точки зрения затрат, включая возможное использование общих административных услуг на местах. Совет вновь подтвердил необходимость существенного увеличения объемов ресурсов, выделяемых на оперативную деятельность в целях развития, на предсказуемой, постоянной и гарантированной основе, учитывающей потребности развивающихся стран.

54. В соответствии с этими выводами и согласно положениям резолюции 47/199 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1992 года я представлю Ассамблее, в контексте трехгодичного всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности, целый ряд конкретных рекомендаций в отношении дальнейших мер по укреплению роли Экономического и Социального Совета в этой области и таких важных вопросов, как улучшение координации основной оперативной деятельности на уровне стран, повышение предсказуемости наличия ресурсов и увеличение их объема, укрепление системы координаторов-резидентов и различные механизмы осуществления программ, например описание стратегий по странам, подходы к программам и осуществление на национальном уровне.

55. Совет приступил к обзору механизмов консультаций с неправительственными организациями. На основании своей резолюции 1993/80 Совет учредил Рабочую группу открытого состава по обзору порядка проведения консультаций с неправительственными организациями. Главная задача Группы заключается в обновлении и обеспечении согласованности правил, регулирующих участие неправительственных организаций в международных конференциях, созываемых Организацией Объединенных Наций. Совет просил Рабочую группу провести анализ путей и средств совершенствования практических механизмов работы Комитета по неправительственным организациям и Группы Секретариата по неправительственным организациям.

56. Эта Рабочая группа провела свою первую основную сессию в период с 20 по 24 июня 1994 года. 7 и 8 ноября 1994 года состоялось межсессионное совещание. Ее вторая основная

сессия прошла 8-12, 26 и 31 мая 1995 года. На своей основной сессии Экономический и Социальный Совет одобрил рекомендацию Рабочей группы о продлении ее мандата на один год и о представлении ее заключительного доклада Совету на его основной сессии 1996 года.

57. В соответствии с резолюцией 1994/24 Экономического и Социального Совета был создан Комитет организаций-соучредителей в составе руководителей шести соучредителей объединенной программы по ВИЧ/СПИД (Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Всемирного банка), известной под названием ЮНЭЙДС. На ЮНЭЙДС как на главное подразделение системы Организации Объединенных Наций по глобальной борьбе с эпидемией ВИЧ/СПИД возложена задача выполнения трех взаимодополняющих функций: проводить соответствующую глобальную политику в отношении ВИЧ/СПИД и способствовать обеспечению наиболее эффективной международной практики и научных исследований; оказывать техническую поддержку широкомасштабной борьбе с ВИЧ/СПИД, особенно в развивающихся странах; и содействовать применению всеобъемлющего, многосекторального подхода к борьбе с ВИЧ/СПИД, предполагающего наличие достаточных ресурсов и использование стратегически, этически и технически обоснованных принципов.

58. На своем втором заседании 12 декабря 1994 года Комитет организаций-соучредителей единогласно рекомендовал на должность директора программы ЮНЭЙДС д-ра Петера Пиота, и Генеральный секретарь назначил д-ра Пиота Исполнительным директором на трехлетний срок начиная с 1 января 1995 года. 5 мая Экономический и Социальный Совет принял решение о региональном распределении мест среди 22 государств-членов, которые должны быть представлены в Координационном совете программы ЮНЭЙДС. Он постановил, что в работе совета примут участие все шесть организаций-соучредителей, а также пять неправительственных организаций. Совет провел свое первое совещание 13 и 14 июля в Женеве.

59. Комиссия по социальному развитию на своей тридцать четвертой сессии, проходившей в Нью-Йорке с 10 по 20 апреля 1995 года, приступила к рассмотрению механизмов осуществления последующих мероприятий в связи с Копенгагенской декларацией социального развития и Программой действий, принятыми на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития. Экономический и Социальный Совет пришел к выводу о необходимости изменить рамки и методы деятельности Комиссии, с тем чтобы она могла играть более эффективную роль в содействии применению комплексного подхода к социальному развитию после проведения Всемирной встречи на высшем уровне. Он постановил, что Комиссия должна провести в 1996 году специальную сессию с целью рассмотреть под этим углом зрения свой мандат, круг ведения и рамки деятельности, разработать многолетнюю программу работы и вынести рекомендации Совету в отношении периодичности проведения ее сессий.

60. На своей сессии Комиссия также заслушала первый доклад Специального докладчика по контролю за осуществлением Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов г-на Бенгта Линдквиста. Кроме того, Комиссия приступила к подготовке Международного года пожилых людей, который будет проводиться в 1999 году, и продолжила разработку Всемирной программы действий, касающейся молодежи, которую Генеральной Ассамблее предстоит принять на своей пятидесятой сессии.

61. Комиссия по устойчивому развитию провела свою третью сессию, в том числе этап заседаний высокого уровня, в Нью-Йорке в период с 11 по 28 апреля 1995 года. В работе сессии приняли участие свыше 40 министров, возглавляющих министерства по таким вопросам, как окружающая среда, лесное хозяйство, сельское хозяйство, туризм, развитие и финансы. Пятьдесят пять правительств представили национальные доклады о своей деятельности в поддержку устойчивого развития до XXI века. На сессии были организованы дискуссии по группам с участием старших должностных лиц правительств, международных финансовых учреждений, учреждений и программ Организации Объединенных Наций, представителей предпринимательских кругов и неправительственных организаций. Два дня были посвящены обмену национальным опытом в осуществлении Повестки дня на XXI век, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей

среде и развитию в июне 1992 года, а в «День местных органов власти» обсуждались меры, принимаемые на низовом уровне в целях обеспечения устойчивого развития. Эти инициативы получили горячую поддержку большого числа неправительственных организаций, участвовавших в работе сессии, которые рассматривают Комиссию как транспарентный и действенный механизм решения проблем устойчивого развития, в том числе на национальном уровне и уровне общин. Комиссия постановила учредить межправительственную группу для разработки к 1997 году скоординированных предложений в отношении действий, касающихся рационального использования, сохранения и устойчивого освоения всех видов лесов. Кроме того, Комиссия одобрила программы работы по структурам потребления и производства, разработке показателей устойчивого развития и передаче экологически безопасных технологий.

62. На завершающем этапе, заседаниях высокого уровня (26-28 апреля), Комиссия рассмотрела проблемы, возникающие на пути осуществления в полном объеме Повестки дня на XXI век. В резюме Председателя было отмечено, что нехватка финансовых ресурсов для поддержки национальных усилий, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, по-прежнему представляет собой фактор, препятствующий достижению целей устойчивого развития.

63. Комитет по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития, вспомогательный экспертный орган Экономического и Социального Совета, 6-17 февраля провел свою специальную сессию, посвященную развитию сельских районов. Комитет предложил стратегию, которая предусматривает разработку национальных программ действий в области устойчивого освоения энергоресурсов в целях развития сельского хозяйства и сельских районов; определение приоритетных задач развития энергетики в сельских районах; создание потенциала для развития энергетики в сельских районах; новые направления в вопросах управления и организационных механизмов; новые финансовые и инвестиционные механизмы; ускорение разработки и применения новых технологий; новые международные меры в целях развития энергетики в сельских районах; и укрепление деятельности в области устойчивого развития энергетики в рамках системы Организации Объединенных Наций. Комиссия по устойчивому развитию на своей сессии в апреле 1995 года приняла решение поощрять

правительства к включению в свои национальные стратегии устойчивого развития и развития сельских районов вопросы использования возобновляемых источников энергии. Она настоятельно призвала правительства поддержать усилия заинтересованных развивающихся стран, направленные на устойчивое использование соответствующей комбинации органического топлива и возобновляемых источников энергии в общинах сельских районов.

64. Четвертая Всемирная конференция по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира преследует цель комплексно рассмотреть вопросы улучшения положения женщин и предложить новые направления деятельности в XXI веке. Осенью 1994 года в четырех регионах состоялись региональные подготовительные совещания, был организован ряд совещаний групп экспертов по конкретным темам и прошли неофициальные консультации с государствами-членами по проекту платформы действий. 16 марта-7 апреля Комиссия по положению женщин, выступающая в роли подготовительного комитета для Конференции, провела совещание, на котором продолжила обсуждение платформы действий. После этой сессии упор был перенесен на вопрос содействия участию правительств и неправительственных организаций в Конференции, на обеспечение распространения информации о ней среди общественности и на поддержку процесса межправительственных переговоров. Для продолжения переговоров председателем Комиссии были организованы неофициальные консультации, которые велись с 31 июля по 4 августа. В подготовку Конференции было вовлечено наибольшее количество неправительственных организаций, когда-либо аккредитованных на конференциях Организации Объединенных Наций, и были приложены энергичные усилия по содействию их участию в этом процессе.

65. Отдел по улучшению положения женщин завершил два крупных исследования в качестве документов конференции: первое — «Женщины в условиях меняющейся глобальной экономики: мировой обзор по вопросу о роли женщин в развитии, 1994 год» и второе — «Обзор и оценка хода осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин». Кроме того, были завершены углубленные исследования по проблемам женщин и образования и подготовки кадров, по вопросам участия женщин в принятии решений на международном уровне и по

вопросам участия женщин в принятии решений в области экономики. Были предприняты шаги по обеспечению того, чтобы соответствующие правоохранные механизмы системы Организации Объединенных Наций на регулярной основе рассматривали вопросы нарушений прав женщин, в том числе злоупотребления на сексуальной почве, путем представления договорным органам информации по гендерным вопросам, а также разработки факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и руководящих принципов распространения на гендерные проблемы процесса контроля за соблюдением прав человека.

66. Одним из ключевых вопросов Конференции и последующих мероприятий по ее итогам является вопрос о том, как наиболее эффективно обеспечить улучшение положения женщин в рамках деятельности Секретариата и системы Организации Объединенных Наций в целом. Организационные механизмы для этого рассматриваются как самой системой, так и правительствами государств-членов.

4. Совет по Опеке

67. В 1994 году с истечением срока действия Соглашения об опеке для последней подопечной территории Тихоокеанские острова и приемом Палау в качестве 185-го члена в Организацию Объединенных Наций Совет по Опеке завершил выполнение задачи, возложенной на него в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в отношении 11 территорий, которые были включены в систему опеки. Остальные 10 территорий, большинство из которых находится в Африке и Тихом океане, уже достигли независимости как самостоятельные государства или путем присоединения к соседним государствам. В этой связи Совет по Опеке внес поправки в свои правила процедуры, и в будущем он будет созываться только тогда, когда этого требуют обстоятельства, и там, где это представляется наиболее уместным.

68. В письме от 2 июня 1995 года на мое имя (A/50/142) Постоянный представитель Мальты просил от имени своего правительства о том, чтобы Генеральная Ассамблея включила в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный «Обзор роли Совета по Опеке». Правительство Мальты хотело бы, чтобы Ассамблея обсудила вопрос о видоизменении роли

Совета таким образом, чтобы в дополнение к своим функциям по Уставу Совет заботился о сохранении общего наследия человечества и о решении его общих проблем.

69. В моем годовом докладе о работе Организации за 1994 год я рекомендовал Генеральной Ассамблее принять меры по упразднению этого органа в соответствии со статьей 108 Устава. Я сожалею о том, что решение об упразднении Совета по Опеке принято не было.

5. Международный Суд

70. Международный Суд в Гааге является главным судебным органом Организации Объединенных Наций и в качестве такового выполняет важные обязанности по урегулированию споров правового характера.

71. В 1994-1995 годах на рассмотрении Суда, как и прежде, находилось рекордное число дел — 13. Одиннадцать из них представляли собой споры, сторонами в которых выступали государства из различных частей мира. Два дела были связаны с просьбами о вынесении консультативного заключения, причем с одной такой просьбой обратилась Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), а с другой — Генеральная Ассамблея.

72. За рассматриваемый период были вынесены решения по двум делам, по одному из которых проводились слушания. По третьему делу слушания были отложены. По другим делам в установленные сроки было представлено большое число документов письменного судопроизводства. На рассмотрение Суда были представлены одно дело, связанное со спором, и одна просьба о вынесении консультативного заключения.

73. Слушания по делу «Воздушный инцидент от 3 июля 1988 года (Исламская Республика Иран против Соединенных Штатов Америки)», намеченные на сентябрь, были отложены на неопределенный срок по совместной просьбе обеих сторон.

74. Ряд государств представили письменные замечания к 20 июня 1995 года — сроку, определенному Председателем Суда в постановлении от 20 июня 1994 года для подачи письменных заявлений в связи с просьбой ВОЗ о вынесении консультативного заключения по вопросу о соответствии применения государством ядерного

оружия в вооруженном конфликте. На этом письменное производство было закрыто.

75. В декабре 1994 года Генеральная Ассамблея обратилась в Суд с просьбой о вынесении консультативного заключения по вопросу о законности угрозы ядерным оружием или его применения. В феврале 1995 года было вынесено постановление, определяющее два срока: первый, в течение которого в Суд могут подавать письменные заявления по этому вопросу государства, имеющие право выступать в Суде, и Организация Объединенных Наций, и второй, в течение которого государства и организации, подавшие письменные заявления, могут представить письменные замечания по другим письменным заявлениям. Ряд государств подали письменные заявления. Ожидается, что письменные замечания будут представлены к 20 сентября 1995 года.

76. Открытые заседания для заслушивания устных заявлений или замечаний начнутся 30 октября 1995 года. Это устное производство будет касаться просьб о вынесении консультативного заключения, с которыми обратились ВОЗ и Генеральная Ассамблея.

77. Поскольку каждая из сторон в деле «Проект Габчиково-Надьмарош (Венгрия/Словакия)» представила контрмеморандум в установленный срок — в декабре 1994 года, — Председатель Суда в этом же месяце вынес постановление, определяющее срок для представления ответа каждой из сторон. Учитывая, что каждая из сторон представила свой ответ в установленный срок, письменное производство в настоящее время закрыто.

78. По делу «Делимитация морской границы и территориальные вопросы между Катаром и Бахрейном (Катар против Бахрейна)» Суд в июле 1994 года вынес решение, в котором он постановил, что обмен письмами между королем Саудовской Аравии и эмирами Катара и Бахрейна в декабре 1987 года и протокол, подписанный в Дохе 25 декабря 1990 года, представляют собой международные соглашения, создающие права и обязательства для сторон, и что по условиям этих соглашений стороны обязались передать в Суд этот спор в полном объеме. Суд установил 30 ноября 1994 года в качестве срока, в течение которого стороны должны были совместно или по отдельности принять меры в этой связи, и оставил все другие вопросы для последующего решения.

79. В феврале 1995 года Суд вынес решение, в котором он постановил, что представленный ему на рассмотрение спор между Катаром и Бахрейном подпадает под его юрисдикцию; что этот спор был передан ему в полном объеме; и что ходатайство Катара, поданное 30 ноября 1994 года, является неприемлемым. В апреле Суд вынес постановление, определяющее срок для представления каждой из сторон меморандума по существу дела.

80. Слушания по делу «Восточный Тимор (Португалия против Австралии)» состоялись в январе и феврале 1995 года. 30 июня Суд вынес свое решение, в котором он постановил, что из-за отсутствия согласия Индонезии он не может принять к рассмотрению переданный ему Португалией спор, касающийся договора об эксплуатации ресурсов континентального шельфа так называемого «Тиморского коридора», заключенного между Австралией и Индонезией в декабре 1989 года.

81. По делу «Применение Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Босния и Герцеговина против Югославии (Сербия и Черногория))» Председатель Суда в марте вынес постановление, продлевающее срок для представления контрмеморандума Югославией (Сербия и Черногория). Югославия (Сербия и Черногория) представила в июне 1995 года предварительные возражения, касающиеся приемлемости и юрисдикции. В июле 1995 года Председатель Суда вынес постановление, определяющее срок для представления Боснией и Герцеговиной замечаний по этим предварительным возражениям, и производство по существу дела было приостановлено на основании регламента Суда.

82. По делам «Вопросы толкования и применения Монреальской конвенции 1971 года, возникшие в связи с воздушным инцидентом в Локерби (Ливийская Арабская Джамахирия против Соединенного Королевства)» и «Вопросы толкования и применения Монреальской конвенции 1971 года, возникшие в связи с воздушным инцидентом в Локерби (Ливийская Арабская Джамахирия против Соединенных Штатов Америки)» государства-ответчики представили предварительные возражения в отношении юрисдикции Суда 16 и 20 июня, соответственно.

83. 28 марта 1995 года Испания возбудила дело против Канады в связи со спором, касающимся Закона об охране прибрежного рыболовства Канады с поправками от 12 мая 1994 года и правил

применения этого закона, а также некоторых мер, принятых на основании этого нормативного акта, а точнее досмотра в открытом море 9 марта рыболовного судна «Эстай», плавающего под испанским флагом. Приняв во внимание соглашение по процедурным вопросам, достигнутое между сторонами на встрече с Председателем Суда 27 апреля, Председатель в постановлении от 2 мая определил, что письменное производство должно быть вначале посвящено вопросу о том, правомочен ли Суд рассматривать этот спор, и установил сроки для представления меморандума Испании и контрмеморандума Канады.

84. В письме от 9 августа правительство Новой Зеландии представило Суду официальное предварительное уведомление о своем намерении возбудить в Суде дело против Франции в связи с французскими ядерными испытаниями в южной части Тихого океана.

85. Благодаря поступлению новых дел, о которых говорилось выше, реестр дел Суда продолжал оставаться достаточно обширным. Помимо упомянутых дел в течение рассматриваемого периода в реестре Суда находились следующие дела:

- a) Делимитация морской границы между Гвинеей-Бисау и Сенегалом (Гвинея-Бисау против Сенегала);
- b) Нефтяные платформы (Исламская Республика Иран против Соединенных Штатов Америки);
- c) Сухопутная и морская граница между Камеруном и Нигерией (Камерун против Нигерии).

86. После смерти 28 сентября 1994 года г-на Николая К. Тарасова (Российская Федерация) 26 января 1995 года для заполнения образовавшейся вакансии был избран г-н Владлен С. Верещетин (Российская Федерация). Вакансия, образовавшаяся в результате смерти 24 февраля г-на Роберто Аго (Италия), была заполнена путем избрания на эту должность 21 июня г-на Луиджи Феррари Браво (Италия). Вакансия, образовавшаяся в результате отставки с 10 июля сэра Роберта Юдалла Дженнингса (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), была заполнена путем избрания на эту должность 12 июля г-жи Розалин Хиггинс (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии).

6. Секретариат

87. Цель моего плана в области управления заключается в том, чтобы создать целенаправленно действующую и ориентированную на результаты Организацию с конкретными целями в области улучшения работы и повышения производительности труда и эффективности затрат. В основе этого плана в области управления лежит введенная мною новая система подотчетности и ответственности. Эта система ориентирована на создание новой культуры управления, которая помогала бы руководителям программ реализовывать стратегические цели Организации и выполнять указания руководящих органов. Фактически, новая система подотчетности и ответственности предоставляет руководителям свободу управлять — благодаря упорядочению административных процедур, проведению значительной децентрализации и делегированию многих полномочий, предоставлению большей свободы в управлении ресурсами и поощрению новаторства и инициативы.

88. Первая из пяти основных целей заключается в совершенствовании управления людскими ресурсами наряду с повышением потенциала сотрудников и результативности их труда. Организация перешла на абсолютно новую стратегию в отношении людских ресурсов, которая впоследствии была одобрена Генеральной Ассамблеей на ее сорок девятой сессии. Внедрение этой системы модернизирует и реформирует управление людскими ресурсами. В число компонентов этой новой системы входит новая система планирования работы и служебной аттестации сотрудников, в основе которой лежат согласованные сотрудниками и администрацией результаты и показатели труда.

89. Эта стратегия основана на необходимости оценивать постоянно меняющуюся и эволюционирующую роль Организации и постепенно удовлетворять меняющиеся потребности за счет широкого диапазона навыков и высокого уровня квалификации персонала. Эта стратегия предусматривает согласованные усилия по обеспечению профессиональной подготовки в целях развития карьеры с учетом меняющихся кадровых потребностей. Также необходимо использовать в качестве одного из инструментов управления активное осуществление программы отсева сотрудников. Программа досрочного выхода в отставку для сотрудников различного уровня как в категории специалистов, так и в категории общего обслуживания будет способствовать формированию штата сотрудников, способных к адаптации и

обладающих разнообразными профессиональными навыками, что обеспечит повышение результативности и эффективности в контексте постоянно меняющихся требований к Секретариату. И наконец, началась полная перестройка механизма разрешения споров, предусматривающая замену судебного разбирательства конфликтов между персоналом и администрацией неофициальным процессом примирения или своевременным и быстрым рассмотрением в арбитраже.

90. Управлением людских ресурсов предпринимаются энергичные усилия по отражению в этой общей стратегии целей и задач, касающихся улучшения положения женщин. Достижению этой цели способствовало принятие ориентированной на активные действия и на учет интересов сотрудников стратегии в области людских ресурсов. Процентная доля женщин на должностях, подлежащих географическому распределению, постоянно растет, и на конец июля 1995 года она составила 33,6 процента по сравнению с 32,6 процента на конец июня 1994 года. В течение этого же периода 51,42 процента всех продвижений по службе пришлось на долю женщин.

91. Вторая цель заключается в совершенствовании управления программной деятельностью Организации, начиная с установления стратегических приоритетов и бюджетного процесса, посредством которого осуществляется распределение ресурсов для достижения этих приоритетов, и кончая системой оценки производительности, в рамках которой руководители программ отчитываются за достижение стратегических приоритетов. Для нового формата среднесрочного плана — исходного стратегического документа Организации — характерно более четкое разделение ответственности и более строгий спрос с руководителей. В новом формате среднесрочного плана устанавливаются четко очерченные цели и делается упор на полном соответствии между выбранными программами и департаментами, отвечающими за их осуществление. Процесс обеспечения ответственности и подотчетности руководителей значительно ужесточен за счет более тесной увязки программ, бюджетов и оценки результатов. На каждом этапе планирования и осуществления обеспечивалось финансовое соответствие. Государства-члены теперь смогут определять, что необходимо сделать, кто отвечает за это и что сделано.

92. Третьей целью является совершенствование информации, предназначенной для целей управления, и ее своевременное получение. В 1994 и 1995 годах продолжалась работа над созданием Комплексной системы управленческой информации (ИМИС), целью которой является модернизация и совершенствование внутреннего механизма прохождения и использования управленческой информации в таких областях, как людские ресурсы, финансы, счета и закупки. Проект ИМИС представляет собой смелую попытку исправить одним энергичным усилием последствия 30 лет бездействия в области совершенствования имеющихся систем электронной обработки данных. Эта система является революционным шагом по пути к электронной интеграции всех подразделений Организации, выполняющих административные функции, где бы они ни находились. Два первых элемента системы, кадровые компоненты, в полном объеме и успешно внедрены в Центральных учреждениях. Остальные элементы — счета, финансы и закупки — будут поэтапно внедряться в течение следующего года, и вся система с охватом всех точек начнет действовать к концу 1997 года.

93. Четвертой целью является совершенствование управления технологией и обеспечение ее наличия по всей Организации. Технология с ее потенциалом в плане улучшения обслуживания и повышения эффективности затрат также облегчит работу конференционных служб. Технический прогресс в области средств связи и сетевых систем, обработки текстов, настольных издательских программ, письменного перевода и отслеживания документов позволил добиться экономии. Дальнейшее расширение телекоммуникационной сети Организации Объединенных Наций даст дополнительную экономию для системы Организации Объединенных Наций в целом. Система оптических дисков, которая в настоящее время расширяется в целях удовлетворения растущего спроса потребителей, обеспечивает простой, высокоскоростной электронный доступ к документам Организации Объединенных Наций. Разработка технологии письменного перевода и обработки текстов на расстоянии позволила сократить расходы на проведение заседаний вне постоянных штаб-квартир за счет сокращения числа необходимых на месте сотрудников. В результате на Каирскую конференцию выезжало значительно меньше сотрудников по сравнению с предыдущими конференциями, а на Пекинскую конференцию не направляются письменные переводчики.

94. Пятая цель заключается в совершенствовании управления структурой расходов Организации и расширении программы повышения эффективности затрат. Для выхода Организации на более высокий уровень эффективности используется бюджетный процесс. Предлагаемый на 1996-1997 годы бюджет по программам меньше, чем бюджет на двухгодичный период 1994-1995 годов. Предложения предусматривают упразднение 201 должности, что частично компенсируется созданием 66 новых должностей в таких приоритетных областях, как поддержание мира, международное и региональное сотрудничество в целях развития, контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности, народонаселение, права человека и гуманитарные вопросы и внутренний надзор. Итоговое уменьшение расходов будет достигнуто за счет использования более эффективных с точки зрения затрат способов осуществления мандатов, рационализации программ работы и внедрения технических новшеств. Предлагаемые сокращения были достигнуты без свертывания предусмотренной мандатами деятельности. В то же время разработаны предложения по всему Секретариату, позволяющие добиться за счет повышения эффективности экономии в размере 35 млн. долл. США без ущерба для качества результатов программной деятельности.

95. Определение источников повышения эффективности затрат в настоящее время является одним из ключевых компонентов планирования в области управления. В рамках первого этапа этой программы упор делался на упрощении существующих процедур: пересмотре программ работы, повышении производительности, использовании менее дорогостоящих альтернатив, упорядочении кадровых потребностей и сокращении накладных расходов.

96. На следующем этапе упор будет сделан на устранении дублирования и параллелизма в осуществлении программ и упразднении программ, не имеющих мандатов, и программ, которые не дают государствам-членам должной отдачи.

97. Совет по вопросам эффективности, возглавляемый заместителем Генерального секретаря по вопросам администрации и управления г-ном Джозефом Коннором, выявит в течение следующего двухгодичного периода дополнительные значительные возможности для сдерживания расходов, помимо тех, что предложены в бюджете на 1996-1997 годы. Это будет включать отмену зарегулированных процедур в области кадров,

финансов и закупок, устранение дублирования усилий между Центральными учреждениями и другими местами службы и изучение альтернативных «внешних источников услуг».

98. Пересматриваются соответствующие процедуры в целях создания более транспарентных и справедливых условий для закупочной деятельности. Некоторые из уже принятых или находящихся в первоначальной стадии осуществления мер включают расширение базовой профессиональной подготовки по вопросам закупочной деятельности; пересмотр передачи полномочий на осуществление закупок для операций по поддержанию мира; введение охватывающих всю систему/общих контрактов; пересмотр и обновление реестра поставщиков; и создание канцелярии омбудсмана, в которую могут обращаться с жалобами все поставщики.

99. В течение первого года своей работы Управление служб внутреннего надзора, возглавляемое заместителем Генерального секретаря г-ном Карлом-Теодором Пашке, обеспечивало надзор за функционированием Организации Объединенных Наций, содействуя эффективному и результативному управлению программами. Управление также выявляет случаи расточительного расходования ресурсов, мошенничества и должностных упущений и представляет по ним доклады. Я жду информацию и выводы, которые Управление представит в своем первом ежегодном докладе Генеральной Ассамблее в сентябре 1995 года.

100. Управление по правовым вопросам, возглавляемое г-ном Хансом Кореллем, выполняет большой объем юридической работы, связанной с непрерывным расширением и диверсификацией деятельности Совета Безопасности, начиная с создания нового международного уголовного суда и кончая учреждением новых операций по поддержанию мира и свертыванием других.

101. В течение рассматриваемого периода Управление участвовало в проведении таких текущих операций, как операции в Анголе, Гаити, Гватемале, Грузии, Западной Сахаре, Мозамбике, Руанде, Сомали, Таджикистане и бывшей Югославии. Юристы из Управления в ряде этих операций выполняли функции советников по правовым вопросам.

102. Управление по правовым вопросам участвует в реализации различных аспектов решений Совета

Безопасности. Оно оказывало помощь в составлении и толковании соглашений о статусе сил и соглашений о статусе миссий и консультировало оперативные департаменты. Управление разработало процедуры и механизмы закупки систем средств, оборудования и услуг, необходимых для операций по поддержанию мира и другой деятельности. Особое внимание уделялось правам подрядчиков и претензиям третьих сторон в связи с операциями согласно главе VII.

103. В течение рассматриваемого периода возникали новые вопросы в области международного гуманитарного права. Управление предоставляло консультации и заключения по вопросу о задержании персонала Организации Объединенных Наций в Боснии и обращении Сил Организации Объединенных Наций с боснийскими пленными. Для обеспечения прогресса в вопросе о референдуме в Западной Сахаре потребовалась правовая помощь в подготовке кодекса поведения в ходе кампании по проведению референдума.

104. Управление по правовым вопросам предоставило консультации по вопросу о создании международной судебной комиссии по расследованию переворота в Бурунди в 1993 году и в связи с предлагаемым учреждением комиссии по расследованию и установлению истины в Бурунди. Управление оказало содействие в определении круга полномочий Международной следственной комиссии по расследованию событий в Кибехо, Руанда.

105. Управление способствовало устранению пробела в практике Организации Объединенных Наций, который стал очевиден после проведенного Организацией Объединенных Наций расследования массовых убийств гражданских лиц в Либерии в 1993 году, путем подготовки свода руководящих принципов проведения расследований Организации Объединенных Наций в случаях сообщений о массовых убийствах. Генеральный секретарь одобрил эти руководящие принципы для публикации и распространения.

106. Учреждение Советом Безопасности международных трибуналов, занимающихся рассмотрением серьезных нарушений международного гуманитарного права в бывшей Югославии и Руанде, поставило трудные и комплексные правовые вопросы. Управление по правовым вопросам оказывает правовую и административную поддержку Международному уголовному трибуналу по бывшей Югославии. Управление играло центральную роль в создании

Международного уголовного трибунала по Руанде, оказав консультативную помощь в разработке статута и правил процедуры и доказывания и выделив первоначальные средства на административную и финансовую поддержку из Центральных учреждений, обеспечив координацию технической миссии с выездом на место для проведения переговоров по соглашению о штаб-квартире и аренде для нее помещений, а также подготовив доклады по вопросу о местонахождении Трибунала.

107. На своей последней сессии Генеральная Ассамблея учредила Специальный комитет, открытый для всех государств, для обзора основных вопросов существа и административных вопросов, вытекающих из проекта статута международного уголовного суда, подготовленного Комиссией международного права. Специальный комитет в апреле 1995 года провел первую серию заседаний с уделением основного внимания следующим вопросам: учреждение и состав суда, применимое право и юрисдикция, осуществление юрисдикции, методы судебного разбирательства (надлежащая процедура), взаимоотношения между государствами-участниками и судом и бюджет и административное управление. Несмотря на достигнутый в рассмотрении этих вопросов прогресс, Специальный комитет решил провести вторую серию заседаний в период с 14 по 25 августа. Его доклад будет представлен Генеральной Ассамблее на ее предстоящей пятидесятой сессии.

108. В связи с продолжением действия экономических санкций и других мер в отношении Ирака, Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и Ливийской Арабской Джамахирии Управлению необходимо вести наблюдение и оказывать помощь и консультативные услуги различным комитетам по санкциям. В случае Ирака Управление предоставляет консультации относительно рамок мандатов, предусмотренных в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, например, в отношении компенсации иракским фермерам, перемещенным из Кувейта, и возвращения кувейтской собственности. Управление оказывает помощь Компенсационной комиссии, которая проделала значительную работу по обработке претензий и вскоре приступит к рассмотрению более сложных и крупных претензий корпораций и правительств.

109. Управление по правовым вопросам обеспечивает последовательность в осуществлении

решений Генеральной Ассамблеи относительно участия Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и ее статуса в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Эта проблема находится на стыке между нормами международного права и политическими решениями Организации Объединенных Наций по важнейшим вопросам.

110. Управление по правовым вопросам отвечало за организацию и формирование повестки дня Конгресса Организации Объединенных Наций по международному публичному праву, который был проведен с 13 по 17 марта в Нью-Йорке под общим девизом «Вступая в XXI век: международное право как средство развития международных отношений». В работе Конгресса, ознаменовавшего собой середину Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций, приняли участие 571 ученый и специалист из 126 стран. Юристы-международники обменялись мнениями по таким вопросам, как прогрессивное развитие международного права и его кодификация; исследования, преподавание и подготовка в области международного права; и проблемы, которые ожидаются в XXI веке.

111. Управление по правовым вопросам оказывает консультативные услуги по техническим аспектам договоров и договорного права. Ежедневно с помощью электронной техники обновляется содержание публикации «Multilateral Treaties deposited with the Secretary-General» («Многосторонние договоры, сданные на хранение Генеральному секретарю»). Устаревшие и противоречащие друг другу нормы права, регулирующие международную торговлю, являются препятствием на пути поддержания и расширения торговых связей. Успех экономических и социальных реформ, осуществляемых в настоящее время во многих государствах, зависит от принятия адекватных законов, способствующих международной торговле. Управление по правовым вопросам оказывает Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) помощь в разработке современных и согласованных норм торгового права, а также документов ненормативного характера, направленных на содействие международной торговле. К числу недавно рассмотренных вопросов относятся проект конвенции о независимых банковских гарантиях и резервных аккредитивах и использование электронного обмена данными в международной торговле.

112. Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву предусматривает учреждение после вступления Конвенции в силу трех новых органов: Международного органа по морскому дну, Международного трибунала по морскому праву и Комиссии по границам континентального шельфа. Управление по правовым вопросам обеспечило созыв и обслуживание первой и второй частей первой сессии Ассамблеи Международного органа по морскому дну, проведенных соответственно 16-18 ноября 1994 года и 27 февраля-17 марта 1995 года в Кингстоне. Третья и заключительная часть сессии Ассамблеи была проведена также в Кингстоне 7-18 августа.

113. Во исполнение мандата, предоставленного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 49/28 от 6 декабря 1994 года, Управление по правовым вопросам созвало первую часть и обеспечило обслуживание первой и второй частей совещания государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву по вопросу учреждения Международного трибунала по морскому праву, проведенных в ноябре 1994 года и мае 1995 года в Нью-Йорке. Участники совещания достигли договоренности о подходе, который будет использоваться при учреждении Трибунала и определении его первоначальных функций. Управление участвует в подготовке проекта бюджета, который будет представлен следующему совещанию государств-участников, которое состоится 27 ноября-1 декабря 1995 года в Нью-Йорке.

114. Управление по правовым вопросам осуществляет подготовительную работу в связи с учреждением Комиссии по границам континентального шельфа. С учетом сделанных в 1993 году выводов специальной группы экспертов, которая изучала соответствующие положения Конвенции о континентальном шельфе, Управление подготовило справочные записки, выступило инициатором проведения совместных мероприятий с компетентными международными организациями и занимается созывом группы экспертов для рассмотрения вопроса о составе и программе работы Комиссии, заседание которой планируется провести 11-14 сентября в Нью-Йорке.

115. Конференция Организации Объединенных Наций по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб 4 августа завершила свою работу по вопросам существа, приняв на основе консенсуса «Соглашение об

осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, касающееся сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими». Конференция постановила провести церемонию официального подписания 4 декабря. Управление по правовым вопросам обеспечило созыв и обслуживание пятой и шестой сессий Конференции в период, соответственно, с 27 марта по 12 апреля и с 24 июля по 4 августа в Нью-Йорке.

116. В соответствии с резолюцией 49/28 Генеральной Ассамблеи Управление по правовым вопросам занимается укреплением системы сбора, подборки и распространения информации по морскому праву и разработкой комплексной базы данных по вопросам законодательства и политики в отношении морей, а также созданием системы передачи государствам-членам и соответствующим международным организациям информации, предоставляемой государствами и межправительственными органами.

117. Департамент общественной информации, возглавляемый г-ном Самиром Санбаром, стремится преодолеть обусловленные нехваткой ресурсов ограничения, налаживая более тесное профессиональное сотрудничество с другими органами системы Организации Объединенных Наций, прежде всего с ПРООН, ЮНИСЕФ и ЮНФПА.

118. Согласованная и единая стратегия в области общественной информации с целью добиться лучшего понимания и более широкой поддержки общественностью деятельности Организации Объединенных Наций приобрела критически важное значение для успеха операций по поддержанию мира и других политических миссий Организации. Департамент общественной информации создал междепартаментскую рабочую группу из представителей тех департаментов, которые играют ведущую роль в таких полевых операциях, с тем чтобы готовить практические предложения по информационным проектам.

119. Чтобы обеспечить распространение тщательно сбалансированной информации о работе Организации Объединенных Наций, Департамент прилагал особые усилия для освещения мероприятий и проблем, связанных с экономическим и социальным развитием, в частности, недавних крупных конференций Организации Объединенных Наций в Каире, Копенгагене и Пекине и предстоящей Конференции

Хабитат II в Стамбуле. По каждой конференции в Департаменте были созданы координационные центры для разработки в сотрудничестве с основными заинтересованными департаментами стратегий и программ в области общественной информации, финансируемых совместно. Оценка поступившей по результатам конференций информации продемонстрировала ценность этого многостороннего подхода к освещению международных конференций.

120. Одним из новых важных мероприятий в рамках издательской программы Департамента является выпуск издания Генерального секретаря серии «Blue Books Series» («Голубые книги»). В этом издании освещается роль Организации Объединенных Наций в проведении ряда важнейших операций по поддержанию мира и в решении других международных вопросов нашего времени. В каждой книге этой серии описывается — в обзоре, подготовленном Генеральным секретарем, — как Организация Объединенных Наций мобилизовывала международные силы, мнение или добивалась консенсуса для реализации целей в таких областях, как борьба против апартеида, движение за прекращение распространения ядерного оружия и поощрение прав человека. Опубликованы книги этой серии, посвященные операциям по поддержанию мира в Камбодже, Сальвадоре и Мозамбике. В августе 1995 года была издана и предоставлена участникам четвертой Всемирной конференции по положению женщин в Пекине публикация «The United Nations and Women» («Организация Объединенных Наций и женщины»). В настоящее время запланировано к изданию около 17 публикаций.

121. Деятельность Департамента по распространению информации среди непосредственных пользователей и вторичных распространителей активизировалась благодаря применению современной техники и технологии, включая использование ряда электронных сетей. Например, через «Интернет» можно получить доступ к базе данных Департамента, содержащей важные документы и публикации Организации Объединенных Наций. Эти материалы в электронном виде практически мгновенно достигают своей аудитории и к ним ежедневно обращается в среднем 16 000 пользователей. По случаю пятидесятой годовщины подписания Устава Организации Объединенных Наций в Сан-Франциско Департамент создал 26 июня 1995 года «UN Home Page» («Собственную страницу

ООН») в рамках «World Wide Web» (Всемирной информационной сети). Этот экспериментальный проект предусматривает мгновенное предоставление информации пользователям «Интернет» в формате мультимедиа, включая текст, графическое изображение и звук. В качестве примеров передаваемой информации можно привести основные сведения об Организации Объединенных Наций и ее истории, пресс-релизы, документы, публикации и фотографии, а также иллюстрации основных достопримечательностей, осматриваемых в ходе экскурсии с гидом по Центральным учреждениям. В целях обеспечения доступности документации для более широкой аудитории Библиографическая информационная система Организации Объединенных Наций (ЮНБИС Plus) была выпущена на КД-ПЗУ.

122. Радио представляет собой одно из наиболее экономичных и действенных средств распространения информации, имеющих в распоряжении Департамента, который расширяет выход Радио Организации Объединенных Наций в эфир по всему миру. В настоящее время для трансляции в более чем 180 странах распространяется 29 программ на 15 языках. Департамент обеспечивает работу электронной радиотелевизионной службы на английском, испанском и французском языках, которая облегчает доступ радиовещательных организаций к программам новостей, обновляемым два раза в день; доступ к этой службе осуществляется через обычные телефонные линии.

123. Используя новые технологии, Департамент продолжает работать над решением поставленных перед ним задач в области изучения колоссальных возможностей работы с телеаудиториями. Например, с помощью спутниковой связи Департамент распространял на шести официальных языках программу «Обзор событий года» для трансляции по всему миру. Прием и ретрансляцию этой программы вели крупнейшие телекомпании в более чем 24 странах с общей потенциальной аудиторией свыше 360 млн. семей, имеющих телевизоры. Передача этой программы через спутник оказалась крайне оперативным и экономичным способом распространения этой программы и обеспечила охват самой большой аудитории за все годы ее выпуска.

124. В связи с пятидесятой годовщиной Департамент приступил к осуществлению широкомасштабной кампании телевизионной

рекламы. Было подготовлено 40 рекламных роликов под рубрикой «UN Minute» («Минута ООН»), в которых нашли отражение история и достижения Организации. Кроме того, была разработана серия объявлений по принципу викторины «Вопросы и ответы». Эти телевизионные рекламные ролики транслировались как по внутренним, так и по международным каналам «Кейбл ньюс нетуорк» и по многим каналам «Тайм уорнер кейбл компани» в районе Нью-Йорка. При этом только этими двумя компаниями Департаменту было бесплатно предоставлено время в эфире на общую сумму в несколько миллионов долларов США.

125. Ответственность за мероприятия Департамента, носящие глобальный характер, в основном ложится на сеть информационных центров и служб, расположенных в 68 странах по всему миру. Они выполняют как пассивную информационную роль, отвечая на все более многочисленные запросы и просьбы о предоставлении информации, так и активную роль, поддерживая самые разнообразные контакты во исполнение своего мандата. В качестве примера этой последней роли можно отметить, что центры выступали в качестве катализаторов при создании примерно 80 национальных комитетов по празднованию пятидесятой годовщины.

126. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве под руководством его Генерального директора г-на Владимира Петровского продолжает обеспечивать административную и материальную поддержку размещенных в Женеве программ и центров деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека, гуманитарных операций, торговли и развития, а также по крупным вопросам, связанным с окружающей средой, разоружением и безопасностью.

127. Растет спрос государств-членов на посещение Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве для налаживания или изучения вопросов дальнейшего развития сотрудничества между их странами и базирующимися в Женеве специализированными учреждениями и программами. С этой целью было организовано семь официальных визитов для глав государств или правительств Гватемалы, Италии, Казахстана, Кыргызстана, Литвы, Словении и Туниса. Эти контакты являются одним из важных факторов в укреплении роли Отделения в регионе и за его пределами.

128. В течение всего прошедшего года расширялась деятельность, осуществляемая в сотрудничестве с

региональными организациями. Был проведен ряд трехсторонних встреч с участием Совета Европы, ОБСЕ и Организации Объединенных Наций, которую представляли Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Центр по правам человека. В течение года в таких встречах, на которых обсуждались гуманитарные вопросы в Европе, принимал участие и Международный комитет Красного Креста (МККК).

129. Диалог с государствами-членами региона способствовал организации национальных комитетов по празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, проведению важных мероприятий на национальном уровне и осуществлению совместных проектов, включенных в программу осуществляемых в Женеве мероприятий по празднованию пятидесятой годовщины. В этой связи особенно плодотворным было сотрудничество со страной пребывания и женевскими властями, включая крупные проекты строительных работ в целях удовлетворения потребностей Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве.

130. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве продолжает принимать все большее число заседаний. С сентября 1994 года по март 1995 года было обеспечено обслуживание 1775 заседаний с устным переводом (включая 154 заседания за пределами Женевы) и 2455 заседаний без устного перевода (включая 105 заседаний за пределами Женевы). За период с апреля по август 1995 года планируется провести 1354 заседания с устным переводом (включая 148 заседаний за пределами Женевы) и 1760 заседаний без устного перевода (включая 68 заседаний за пределами Женевы).

131. Помимо обслуживания постоянных органов Отделения во Дворце Наций был проведен ряд важных встреч по политическим вопросам и вопросам поддержания мира, например, Международная конференция по бывшей Югославии, заседания Компенсационной комиссии, встречи представителей сторон в Грузии/Абхазии и заседания Комиссии экспертов по Руанде. Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центр по науке и технике в целях развития были переведены в Женеву в 1993/94 годах, и Комиссия по транснациональным корпорациям и Комиссия по науке и технике в целях развития провели очередные сессии, подготовив важную

документацию. Расширение деятельности Центра по правам человека приведет к созданию новых комитетов и/или рабочих групп, которые будут проводить заседания в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Эти события потребуют продуманного руководства распределением помещений.

132. Отделение участвовало в работе Организации Объединенных Наций, связанной с Международной конференцией по бывшей Югославии; конфликтом Грузия/Абхазия; встречами представителей Португалии и Индонезии по Восточному Тимору в рамках добрых услуг Генерального секретаря; переговорами по Йемену; и обсуждением вопросов биологических, обычных и ядерных вооружений. Кроме того, Отделение причастно к работе Европейской экономической комиссии (ЕЭК), ЮНКТАД и Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, а также обеспечивает поддержку Управления Верховного комиссара по правам человека, Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР), совещаний за «круглым столом», организуемых Департаментом по гуманитарным вопросам для ряда стран в Африке и Азии, и рабочих групп Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО).

133. За истекший период на встречах за «круглым столом», организованных Генеральным директором, с участием представителей руководства и персонала всех базирующихся в Женеве органов и программ были выработаны рекомендации, направленные на укрепление и упрощение механизмов обеспечения безопасности, а также на усиление контроля за документацией с конечной целью существенного сокращения ее объема.

134. Отделение провело два крупных исследования, направленных на выявление сфер дублирования параллелизма усилий в административных службах в рамках Отделения, а также между Отделением и различными подразделениями и программами Организации Объединенных Наций, находящимися в Женеве. Первый этап исследования по вопросам управления привел к передаче из Центральных учреждений в Женеву более широких полномочий по кадровым и бюджетным/финансовым вопросам. Такая передача полномочий не только существенно сократит дублирование и параллелизм усилий, но и позволит более оперативно решать административные вопросы в Женеве. На следующем этапе исследования по вопросам

управления будет завершено рассмотрение административных механизмов в Женеве и будут определены взаимоотношения между различными подразделениями. Только что завершено второе исследование, посвященное анализу организации работы в контексте предстоящего внедрения ИМИС в Женеве. К концу года реорганизация будет практически закончена, что позволит Отделению более эффективно удовлетворять растущий спрос на его услуги со стороны государств-членов из данного региона и Организации в целом.

135. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), также находящийся в Женеве, завершил процесс своей перестройки, предусмотренный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/227 от 8 апреля 1993 года. В нынешнем году ЮНИТАР завершил осуществление учебной программы по вопросам регулирования международных отношений, включая миротворчество и превентивную дипломатию, право и политику в области окружающей среды, а также программу предоставления стипендий по международному праву. Кроме того, была реорганизована учебная программа ЮНИТАР по руководству экономическим и социальным развитием. Теперь программа ориентирована на повышение профессиональной квалификации рабочей силы в конкретных областях, а также на задействование инициативы ЮНИТАР в области подготовки кадров учреждениями, занимающимися многосторонним и двусторонним сотрудничеством, в частности секретариатами организаций, отвечающих за содействие осуществлению международных/правовых документов. В ближайшие годы, по всей вероятности, произойдет консолидация мероприятий ЮНИТАР в области подготовки кадров и создания потенциала, а исследовательские программы будут постепенно прекращаться. Следует надеяться, что государства-члены обеспечат долгосрочное функционирование Института.

136. Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, возглавляемое Генеральным директором г-ном Джорджо Джакомелли, обеспечивает административную поддержку Фонду Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и другой деятельности Организации Объединенных Наций, осуществляемой в Вене, обслуживает мероприятия, касающиеся предупреждения преступности и сотрудничества в области космического пространства, и является конференционным центром и центром оказания

поддержки операциям по поддержанию мира. За период с 1 июля 1994 года по 1 июля 1995 года в Вене планировалось провести и обслужить 2209 заседаний.

137. С 1 апреля 1995 года после длительных переговоров были объединены возможности Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и Отделения Организации Объединенных Наций в Вене в области планирования, координации и языкового и иного обслуживания заседаний, в результате чего была сформирована объединенная конференционная служба под управлением Отделения. Был проведен ряд семинаров и учебных курсов и организован ряд проектов технического сотрудничества; дополнительные мероприятия находятся на стадии планирования или осуществления.

138. Сектор по предупреждению преступности и уголовному правосудию Отделения Организации Объединенных Наций в Вене занимался расширением международного сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и оказанием помощи государствам-членам в решении проблем как национальной, так и транснациональной преступности. Отделение организовало Международную конференцию по предотвращению отмывания денег и использования доходов от преступной деятельности и борьбе с ними: глобальный подход (Курмайёр, Италия, 18-20 июня 1994 года), Всемирную конференцию на уровне министров по организованной транснациональной преступности (Неаполь, Италия, 21-23 ноября 1994 года) и девятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (Каир, 29 апреля-8 мая 1995 года).

139. На Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности была принята Неапольская политическая декларация и Глобальный план действий против организованной транснациональной преступности, которые были утверждены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 49/159 от 23 декабря 1994 года. В Декларации главы государств и правительств, министры, на которых возложена ответственность за системы уголовного правосудия, а также другие высокопоставленные представители правительств приняли твердое решение защищать свои страны от организованной преступности путем эффективных законодательных

мер и оперативных средств. В Глобальном плане действий подчеркивалось, что Организация Объединенных Наций должна поощрять оказание технического содействия, включая систематический обмен опытом и специалистами, за счет разработки законопроектов, предоставления специальной подготовки для должностных лиц уголовного правосудия и сбора, анализа информации и обмена ею.

140. На девятом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями был сделан вывод о том, что новые формы и аспекты преступности и связи между преступными организациями угрожают безопасности и стабильности государств и обуславливают необходимость принятия мер во всемирном масштабе. На Конгрессе обсуждалось четыре основных темы и было проведено шесть демонстрационных и исследовательских практикумов, которые позволили произвести более глубокое в техническом плане рассмотрение приоритетных вопросов, непосредственно беспокоящих государства-члены. Большое внимание привлекло обсуждение вопросов борьбы с коррупцией среди государственных должностных лиц и был предложен ряд рекомендаций. На пленарном заседании по техническому сотрудничеству была произведена оценка достигнутого прогресса и проблем, возникающих в оперативной деятельности. Государства-члены, в частности развивающиеся страны и страны с переходной экономикой, обсудили свои потребности в помощи со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества.

141. Работа Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию была ориентирована на оперативную деятельность и оказание технической помощи, в частности развивающимся странам и странам с переходной экономикой. Сектор сосредоточил свои усилия на содействии установлению эффективных и справедливых систем уголовного правосудия, основанных на принципе господства права, с учетом норм, стандартов и типовых договоров Организации Объединенных Наций. Он оказывал помощь государствам-членам по их просьбе в проведении реформ в законодательной области и в сфере уголовного правосудия, в разработке и осуществлении уголовных кодексов и международных договоров, в планировании и разработке национальной стратегии и политики в

области уголовного правосудия и в создании информационных сетей и баз данных. Программа также способствовала проведению миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и ее миротворческих миссий, оказывая помощь в создании инфраструктур в правовой области и в сфере уголовного правосудия и оказывая поддержку соответствующим миссиям и странам. Два межрегиональных советника оказывали различным странам консультативные услуги, осуществляли миссии по оценке потребностей и разрабатывали предложения по проектам.

142. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию — орган, отвечающий за выработку политических рекомендаций данной области, — проводит ежегодные сессии в Вене. На своей четвертой сессии, состоявшейся в период с 30 мая по 9 июня 1995 года, Комиссия рассмотрела выводы и рекомендации девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, а также Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности. Она рекомендовала последующие меры в связи с выводами Конгресса и Неапольской политической декларацией и Глобальным планом действий, принятыми Конференцией. Все рекомендации Комиссии были утверждены Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии, состоявшейся в Женеве, в период с 26 июня по 28 июля 1995 года.

143. Сектор по предупреждению преступности и уголовному правосудию тесно сотрудничал с Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и Центром по правам человека. Сектор также осуществлял деятельность в рамках сотрудничества и координации с межрегиональными, региональными и ассоциированными институтами в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и с межправительственными и неправительственными организациями в областях, представляющих взаимный интерес.

144. Управление по вопросам космического пространства, которое было переведено в Отделение Организации Объединенных Наций в Вене в октябре 1993 года, осуществляло свою многосекторальную программу, имеющую политический, юридический и научный компоненты и компонент технической

помощи. В рамках своей Программы по применению космической техники Управление организовывало и проводило семинары-практикумы, учебные курсы и симпозиумы по различным аспектам космической науки и техники и их применению в интересах экономического и социального развития. Управление продолжало выступать в качестве секретариата по основным вопросам, обеспечивая обслуживание Комитета Генеральной Ассамблеи по использованию космического пространства в мирных целях, его Научно-технического подкомитета и его Юридического подкомитета, а также их вспомогательных органов.

145. Был достигнут дальнейший прогресс в реализации инициативы Управления по созданию региональных учебных центров по космической науке и технике в развивающихся странах. В этих центрах представители развивающихся стран будут получать образование и профессиональную подготовку по связанным с космосом теоретическим и прикладным дисциплинам. В 1994 году Управление решило создать центр для региона Латинской Америки и Карибского бассейна, принимать который будут совместно Бразилия и Мексика, и создать первое звено центра для региона Азии и Тихого океана в Индии. Ожидается, что в 1995 году будут достигнуты окончательные договоренности в отношении местонахождения центров на Ближнем Востоке и в Африке. В 1994 году Управление расширило свою Службу космической информации, включив в нее ограниченную компьютерную базу данных, а также создав шлюз, т.е. «собственную страницу» в системе «Интернет». Эта страница содержит основные сведения о космической деятельности Организации Объединенных Наций и представляет собой первый шаг в процессе разработки широкой информационной системы, предусмотренной Генеральной Ассамблеей. Управление разработало планы оказания поддержки подготовительной работе в рамках межправительственных комитетов в связи с созывом третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях.

146. Административный комитет по координации, в состав которого входят административные руководители специализированных учреждений, включая бреттон-вудские учреждения, а также всех программ Организации Объединенных Наций, и Председателем которого является Генеральный секретарь, представляет собой основной инструмент для создания эффективной системы

межучрежденческого сотрудничества и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций. В соответствии с целями, лежавшими в основе недавней перестройки механизма его функционирования, постепенно укреплен потенциал Комитета с точки зрения выявления главных вопросов политики, стоящих перед международным сообществом, а также поощрения и организации совместных инициатив и ответов, направленных на реализацию общих целей. Улучшения, которых Генеральный секретарь стремится добиться в Организации Объединенных Наций на уровне как выработки политики, так и управления, должны претворяться в жизнь в качестве составной части более широких усилий по адаптации приоритетов и методов работы с учетом меняющихся потребностей на уровне системы в целом. Так, на своих последних двух сессиях Комитет продолжил рассмотрение политики, которая могла бы привести к более эффективному разделению труда и к большей взаимодополняемости действий в рамках системы Организации Объединенных Наций. Комитет уделил особое внимание созданию и укреплению механизмов сотрудничества между бреттон-вудскими учреждениями и фондами, программами и другими специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций. В этой же связи Комитет уделил особое внимание путям и средствам укрепления потенциала системы координаторов-резидентов для содействия эффективной координации между всеми социально-экономическими силами на страновом уровне в поддержку усилий по национальному развитию. В качестве ключевой задачи в контексте достижения этих целей рассматривалось обеспечение большей взаимодополняемости между документами о страновых стратегиях, которые начали составляться по решению Генеральной Ассамблеи, и документами об основах политики, составляемыми под эгидой бреттон-вудских учреждений.

147. На глобальном уровне прилагаемые Комитетом усилия по поощрению координации последующей деятельности по результатам крупных конференций по взаимосвязанным вопросам развития способствуют более эффективному разделению труда в рамках системы с учетом новых идей, приоритетов и обязательств в области политики, вырабатываемых на этих конференциях. Продолжающееся в Комитете обсуждение вопросов последующей деятельности по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и рассмотрение Комитетом на его

февральской сессии 1995 года вопросов, касающихся международного контроля для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами, также способствовали поощрению более эффективного распределения обязанностей и взаимного дополнения деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций при решении возникающих глобальных приоритетных задач.

148. Вопросы экономического подъема и развития в Африке находились в центре внимания двух последних сессий Комитета. Хотя организации системы Организации Объединенных Наций в индивидуальном порядке и совместно придают большое значение развитию Африки, нынешний уровень прилагаемых усилий не соответствует масштабам социально-экономических проблем, с которыми сталкивается этот регион. Комитет пришел к выводу о том, что для преодоления кризиса во многих странах континента требуются гораздо более высокая приверженность и более значительные объемы ресурсов на всех уровнях. В качестве Председателя Комитета Генеральный секретарь призвал возобновить совместные усилия по разработке дальнейших практических инициатив с четко обозначенными целями. Комитет решил создать руководящий комитет высокого уровня, который представит комплекс конкретных рекомендаций для утверждения на его следующей сессии. В число широких программных областей, выявленных для этой цели, входят: обеспечение водоснабжения и рациональное использование воды; устойчивая продовольственная безопасность; развитие людских ресурсов и создание потенциала; и последующая деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития с особым упором на борьбу с нищетой. Руководящий комитет сосредоточивает также свое внимание на рассмотрении путей укрепления политической и финансовой поддержки развития в Африке. Первые итоги его работы были взяты за основу при подготовке этапа заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета, посвященных развитию в Африке.

149. Что касается вопросов управления, то члены Комитета вновь подтвердили свою решительную приверженность обеспечению улучшения положения женщин во всей системе Организации Объединенных Наций. В целом было достигнуто согласие в отношении того, что приверженность руководства на самом высоком уровне имеет чрезвычайно важное значение для обеспечения

равенства мужчин и женщин. Комитет определил конкретные меры по повышению гибкости подхода системы Организации Объединенных Наций к кандидатам-женщинам; по устранению препятствий на пути их набора, продолжения ими службы, повышения по службе и мобильности; и по созданию для них благоприятных условий.

150. Комитет рассмотрел также вопросы, затрагивающие безопасность и охрану сотрудников Организации Объединенных Наций, а также вопросы, касающиеся улучшения их условий службы. На специальном заседании Консультативного комитета по административным вопросам в июне, в котором приняли участие высшие должностные лица учреждений, отвечающие за вопросы администрации и управления, рассматривались пути повышения эффективности управления в рамках всей системы.

151. В феврале 1995 года все члены Комитета и ряд авторитетных деятелей, которые провели независимые обзоры путей укрепления системы Организации Объединенных Наций, встретились в Вене на Форуме во вопросам будущего Организации Объединенных Наций. На Форуме рассматривались: меняющиеся потребности в области управления во всемирном и региональном масштабах, обусловленные складывающейся новой политической и экономической обстановкой, и последствия этого для Организации; новые подходы к финансированию системы Организации Объединенных Наций; последствия меняющейся роли системы для международной гражданской службы; и образ Организации Объединенных Наций в глазах общественности, в частности задача мобилизации и привлечения внимания средств информации к работе Организации в экономической и социальной областях.

В. Обеспечение адекватной финансовой основы

152. Финансовый кризис Организации Объединенных Наций продолжает углубляться в результате задержек в выплате государствами-членами своих начисленных взносов как в регулярный бюджет, так и на операции по поддержанию мира. По состоянию на 10 августа 1995 года общая сумма невыплаченных начисленных взносов составляла 3,9 млрд. долл. США: 858,2 млн. долл. США — взносы в регулярный бюджет (из которых 456,1 млн. долл. США

относится к текущему году (1995 год), а 402,1 млн. долл. США — к предшествующим годам) и 3 млрд. долл. США — взносы на операции по поддержанию мира, включающие совокупную задолженность за текущий и предшествующие периоды (см. диаграмму 6).

Figure 6

153. Организации Объединенных Наций удастся продолжать осуществление операций по поддержанию мира лишь за счет задержек в оплате счетов и выплате компенсаций странам, предоставляющим войска. Ожидается, что к концу года сумма невыплаченных компенсаций странам, предоставляющим войска, и задолженности за имущество, принадлежащее контингентам, достигнет отметки в 1 млрд. долл. США. Так дальше продолжаться не может. Страны, предоставляющие войска, заявили, что дальнейшее участие в операциях по поддержанию мира станет для них затруднительным, если им не будет вовремя выплачена компенсация.

154. Многие государства-члены приложили значительные усилия для ускорения выплаты своих начисленных взносов, однако без существенных дополнительных крупных взносов до конца года запасы наличных денег у Организации Объединенных Наций окажутся на опасно низком уровне. Эта сложная финансовая ситуация, особенно если учесть, что она усугубляется сохраняющейся непредсказуемостью в плане получения взносов, непосредственно сказывается на результативности

деятельности Организации и все больше затрудняет эффективное управление ею.

155. Помимо трудностей с наличными средствами, Организация сталкивается также с еще одной серьезной проблемой в результате того, что Генеральная Ассамблея все шире применяет практику санкционирования расходов на дополнительные или новые виды деятельности без предоставления соответствующих ресурсов за счет начисления взносов государствам-членам. Это приводит к дальнейшему обострению и без того сложного положения, поскольку единственным способом обеспечения таких видов деятельности ресурсами является заимствование средств со счетов, на которых имеются наличные средства, без каких-либо гарантий, что эти счета будут пополнены для осуществления тех видов деятельности, на которые государства-члены первоначально выделили ресурсы.

156. Если не произойдет радикального улучшения положения с получением невыплаченных взносов, единственной альтернативой будет дальнейшее сокращение расходов, в первую очередь на те виды деятельности, в отношении которых не были утверждены начисленные взносы. Возможно, придется сократить и те виды деятельности, взносы на которые были утверждены, но хронически не выплачиваются государствами-членами.

157. Несмотря на эти финансовые проблемы, продолжают усилия по повышению действенности и эффективности работы Организации в плане выполнения возложенных на нее многочисленных задач. В ходе составления предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов особый упор был сделан на совершенствование процесса управления, что позволило добиться экономии без ущерба для реализации предусмотренных мандатами видов деятельности. На этой основе Генеральной Ассамблее было предложено утвердить в текущем году бюджет на следующий двухгодичный период в размере 2510 млн. долл. США (по текущим ставкам до пересчета). Эта сумма отражает сокращение на 109 млн. долл. США, или на 4,2 процента, по сравнению с ассигнованиями на 1994-1995 годы (см. диаграмму 7). В ходе исполнения бюджета по программам на 1996-1997 годы, после его утверждения Генеральной Ассамблеей, неясности финансового характера, подобные тем, которые Организация испытывала в прошлом, возникать не должны.

Figure 7

158. В задачу Рабочей группы высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации, которая была учреждена Генеральной Ассамблеей и начала проводить свои заседания в январе 1995 года, входит осуществление конструктивных и позитивных преобразований, с тем чтобы решить давно назревший вопрос обеспечения Организации надежной финансовой основой.

С. Пятидесятая годовщина

159. В течение прошедшего года значительная часть работы Подготовительного комитета по празднованию пятидесятой годовщины была сосредоточена на подготовке к специальному торжественному заседанию Ассамблеи по случаю пятидесятой годовщины вступления в силу Устава Организации Объединенных Наций, которое состоится в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 22-24 октября 1995 года. Комитет продолжает также наблюдать за ходом осуществления программы празднования, проводимой секретариатом по празднованию пятидесятой годовщины. Ожидается, что Комитет завершит свою работу принятием в начале сентября

в рамках своего доклада Генеральной Ассамблее декларации в поддержку Организации по случаю ее пятидесятой годовщины.

160. Секретариат по празднованию пятидесятой годовщины, возглавляемый г-жой Гиллиан Мартин Соренсен, продолжает разрабатывать и осуществлять обширную глобальную программу празднования годовщины, предусматривающую проведение мероприятий и выпуск товаров. Цели, установленные в связи с пятидесятой годовщиной, включают поощрение более сбалансированного представления об Организации Объединенных Наций; расширение круга лиц, поддерживающих Организацию, особенно среди молодежи и нетрадиционных групп; повышение эффективности просветительской работы, касающейся деятельности Организации, во всем мире; и мобилизацию поддержки общественностью Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она могла отвечать постоянно возрастающим требованиям. С учетом этих целей секретариат по празднованию пятидесятой годовщины обеспечил разработку и осуществление проектов в основных областях программы, среди которых первоочередное внимание уделяется просвещению и коммуникации.

161. Просветительские мероприятия включают подготовку комплектов учебных материалов для школ начальной, средней и старшей ступеней и их распространение на всех шести официальных языках. Были выделены значительные средства для бесплатного распространения этих комплектов в развивающихся странах и их перевода на дополнительные языки в рамках «глобального урока» (день или неделя, посвященные учебным мероприятиям по тематике Организации Объединенных Наций). В сотрудничестве с ЮНЕСКО семинары, посвященные этим комплектам и «глобальному уроку», были проведены в ходе ряда международных конференций по вопросам образования. Другие проекты, осуществляемые в сотрудничестве со специализированными учреждениями и программами, ориентированы на молодежь и преподавателей. Разработана программа «Паспорт в будущее», призванная обеспечить вступление миллионов подростков в возрасте от 7 до 14 лет в ряды «граждан мира». Текст «паспорта» призывает этих подростков проявлять заботу о будущем, включившись в решение наиболее злободневных мировых проблем, связанных с окружающей средой, правами человека и обеспечением мира, путем

участия в соответствующей деятельности своих местных общин.

162. Мероприятия в области коммуникации включают проведение международной кампании просвещения общественности средствами видеотехники, радиовещания и прессы на шести официальных языках. Целью этой кампании является информирование общественности о многочисленных достижениях системы Организации Объединенных Наций, в том числе в сферах демократизации и деколонизации, участия женщин в развитии, охраны окружающей среды, здравоохранения, решения проблем беженцев, поддержания мира и обеспечения продовольственной безопасности. Видеопрограммы, подготовленные режиссерами из восьми географических регионов, демонстрируются во всем мире по телевидению, на авиалиниях и в школах. Материалы в рамках кампании, ориентированной на прессу и радио, распространяются среди вещательных компаний и периодических изданий во всех государствах-членах. Материалы для организации комплексной выставки с использованием различных средств коммуникации были предоставлены Центральным учреждениям и региональным отделениям, а также штаб-квартирам специализированных учреждений. Публикации включают иллюстрированную летопись Организации Объединенных Наций «Взгляд на деятельность Организации Объединенных Наций за пятьдесят лет» и книгу об Организации Объединенных Наций, написанную молодыми людьми для молодежи, под названием «Мир в наших руках».

163. Упор во всех мероприятиях в рамках программы сделан на обеспечение широкого участия. Поскольку секретариат по празднованию пятидесятой годовщины не имел возможности обеспечить реализацию и информационное освещение всех этих мероприятий во всех государствах-членах, были предприняты значительные усилия по стимулированию и оказанию поддержки комитетам по празднованию пятидесятой годовщины, созданным государствами-членами, местным отделениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям в их усилиях по осуществлению этих и других мероприятий. В общей сложности 145 стран создали национальные комитеты и проводят на местах впечатляющий комплекс мероприятий по празднованию годовщины. Секретариат по празднованию пятидесятой годовщины продолжает работать в тесном

сотрудничестве с ними, предоставляя информационные материалы и обеспечивая руководство и поддержку в подготовке мероприятий как на местном, так и на страновом уровнях, а также вынося рекомендации в отношении конкретных видов деятельности, призванных дополнить те мероприятия, которые осуществляются на глобальном уровне. Более 40 государств-членов выпускают в честь Организации Объединенных Наций памятные монеты, а практически все почтовые службы — юбилейные марки, посвященные Организации.

164. Секретариат сотрудничает также со многими городами, включая города, в которых расположены наши штаб-квартиры, в деле подготовки соответствующих мероприятий по празднованию годовщины, включая проведение конференций и коллоквиумов, концертов, художественных выставок, а также других культурно-массовых мероприятий. В качестве одного из многих примеров в этой связи можно привести организованные в Сан-Франциско многочисленные мероприятия по празднованию пятидесятой годовщины подписания Устава.

165. В дополнение к кампании информирования общественности секретариат по празднованию пятидесятой годовщины продолжил выпуск самых разнообразных информационных материалов, которые широко распространяются среди национальных комитетов, информационных центров Организации Объединенных Наций, местных отделений Организации Объединенных Наций, постоянных представительств, ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, научных кругов и международных средств массовой информации, а также среди широкой общественности. Эти материалы включают выпуск информационного бюллетеня «ООН — 50 лет», обновленного комплекта материалов для печати, 16-страничной информационной брошюры о пятидесятой годовщине, информации о пятидесятой годовщине, которую можно получить через компьютерную сеть, и ряда информационных брошюр, опубликованных совместно с Департаментом общественной информации, а также сборников аудио- и видеоматериалов.

166. В целом средства, необходимые для подготовки программы празднования годовщины, удалось мобилизовать за счет поддержки со стороны частного сектора, оказанной глобальными спонсорами пятидесятой годовщины, а также спонсорами проектов. Лицензионные поступления от

программы выпуска монет являются важным источником финансирования мероприятий в области просвещения и коммуникации. Дополнительные поступления удалось получить благодаря выпуску памятных наручных часов.

167. Ассоциации содействия Организации Объединенных Наций и другие неправительственные организации поддерживают предпринимаемые в связи с пятидесятой годовщиной усилия по углублению понимания общественностью деятельности и сохраняющейся актуальности роли Организации Объединенных Наций путем, в частности, организации учебных программ, конференций и мероприятий, ориентированных на молодежь, включая проекты в области изобразительного искусства, конкурсы литературных очерков и программы тематических игр, моделирующих работу Организации Объединенных Наций. Помимо этого, многие из этих организаций, особенно ассоциации содействия Организации Объединенных Наций, принимают на правах членов активное участие в работе национальных комитетов, учрежденных в связи с пятидесятой годовщиной, по организации программ празднования в государствах-членах. Кроме того, в связи с проведением специального торжественного заседания Генеральной Ассамблеи по случаю пятидесятой годовщины планируется организовать в середине октября однодневную программу, посвященную неправительственным организациям, с тем чтобы проанализировать их роль в деятельности Организации Объединенных Наций.

D. Университет Организации Объединенных Наций (УООН)

168. Совет управляющих Университета Организации Объединенных Наций (УООН) провел свою сорок первую сессию в конце ноября — начале декабря 1994 года в Аккре. Совет рассмотрел предложения по дальнейшему повышению эффективности работы Университета, возглавляемого ректором Эйтором Гургулину ди Соузой, и укреплению роли и значимости работы Университета в рамках научно-исследовательских инициатив и мероприятий Организации Объединенных Наций. Совет утвердил ряд предложений в отношении новых научных инициатив. В частности, Совет постановил учредить Международную академию УООН по вопросам управления, которая будет функционировать в

Аммане при финансовой поддержке со стороны правительства Иордании.

169. Генеральный директор ЮНЕСКО и Генеральный секретарь назначили новых членов Совета для замены одиннадцати членов, шестилетний срок полномочий которых истек 31 мая 1995 года.

170. В 1995 году отмечается двадцатая годовщина начала научной деятельности УООН. Этот год является также шестым и заключительным годом деятельности УООН в области исследований, профессиональной подготовки и распространения знаний в рамках второго среднесрочного перспективного плана (1990-1995 годы). С учетом этого был начат процесс подготовки третьего среднесрочного перспективного плана Университета (1996-2001 годы) на предстоящие шесть лет. С этой целью Университет подготовил программное заявление в качестве шага на пути к повышению целенаправленности своих организационных задач как международного учебного заведения и самостоятельного органа в системе Организации Объединенных Наций, действующего в быстро меняющейся международной обстановке.

171. На своей сорок первой сессии Совет одобрил документ об организационной стратегии, в котором определяются цели Университета в области разработки программ на рубеже двадцать первого столетия. Кроме того, Совет рассмотрел доклад об оценке, подготовленный группой по внутренней оценке Совета. В докладе Университету предлагается взять на себя руководящую и координирующую роль в контексте научных инициатив и мероприятий Организации Объединенных Наций и действовать в целях повышения общей согласованности учебной программы Университета. В рамках оценки подчеркивалась необходимость повышения интеграции инициатив УООН в области исследований, профессиональной подготовки и предоставления стипендий, а также более эффективного распространения публикаций УООН. Другая важная рекомендация, содержащаяся в докладе, касалась дальнейшего укрепления деятельности Центра УООН по выполнению его основной функции в качестве механизма по координации учебных программ Университета, а также деятельности научно-исследовательских и учебных центров и программ. Совет просил учесть основные элементы доклада об оценке, документа об организационной стратегии и программного

заявления в процесс разработки третьего среднесрочного перспективного плана Университета.

172. За период с 1 сентября 1994 года по 10 августа 1995 года во всем мире было проведено 72 совещания УООН с участием представителей академических кругов. По состоянию на 10 августа 1995 года в учебных программах УООН по последипломной подготовке, которые осуществляются в сотрудничающих учреждениях в различных странах мира, участвовало 58 слушателей. Сферы подготовки включают продовольствие и питание, геотермальную энергию, дистанционное зондирование, биотехнологию и микроинформатику. В 1994 году 57 процентов всей учебной деятельности осуществлялось в учебных заведениях развивающихся стран, а 43 процента — в учебных заведениях промышленно развитых стран. С 1976 года Университет обеспечил подготовку более 1340 стипендиатов из 100 с лишним стран; в рамках практикумов и семинаров УООН прошли подготовку еще 2300 человек. К настоящему времени по результатам проведенных УООН научных исследований выпущено более 300 книг, пять научных сборников, а также многочисленные научные работы и исследования.

173. Исследовательская деятельность по-прежнему ведется в рамках пяти программных областей, определенных во втором среднесрочном перспективном плане УООН: общечеловеческие ценности и глобальная ответственность; новые направления в мировой экономике; устойчивые глобальные системы жизнеобеспечения; достижения в области науки и техники; и динамика народонаселения и благосостояние человека.

174. Университет добился прогресса в деле осуществления своей программы по экологически устойчивому развитию (Повестка дня УООН на XXI век), в рамках которой особый упор делается на развитие людских ресурсов и создание потенциала в развивающихся странах. В Токио совместно с сотрудничающими учреждениями из Индии и Таиланда была начата реализация комплекса мероприятий в области последипломной подготовки и создания потенциала по тематике рационального природопользования.

175. Университет приступил также к реализации крупной новой долгосрочной исследовательской инициативы, в рамках которой сводятся воедино усилия частных компаний, лиц, ответственных за разработку промышленной политики, и исследователей с целью добиться крупных

технических достижений, которые способствовали бы организации полностью безотходного производства, — так называемой «инициативы по исследованию нулевых выбросов». В целях мобилизации поддержки и обмена информацией по вопросам разработки и осуществления этой глобальной многоотраслевой исследовательской программы Университет организовал в начале апреля 1995 года в своей штаб-квартире в Токио первый Всемирный конгресс по безотходному производству. Всемирный конгресс стал первой мультитерминальной видеоконференцией, организованной из Японии через сеть «Интернет», которая объединила ученых и руководителей из правительственных и деловых кругов в Азии, Европе и Северной Америке, а также обеспечила возможность участия в работе Конференции обширной аудитории примерно в 100 странах.

176. В целях содействия разработке долгосрочных инициатив, связанных с работой Организации Объединенных Наций, ректор созвал специальную консультативную группу для оказания помощи в подготовке «Повестки дня УООН для мира, безопасности и глобального управления». Консультативная группа предложила разработать пятилетнюю программу с упором на такие темы, как этика, демократия и управление, права человека, административно-правовые механизмы и механизмы обеспечения мира и коллективной безопасности. Эти механизмы включают превентивную дипломатию, механизмы коллективной безопасности, поддержание мира, меры в постконфликтный период и разоружение. В настоящее время ведется осуществление этой программы.

177. Университет продолжает укреплять свое взаимодействие с системой Организации Объединенных Наций и предпринимает активные и согласованные усилия в целях обеспечения учета результатов его работы в ходе обсуждений и оперативной деятельности Организации Объединенных Наций. Университет подготовил директивные документы для представления в ходе подготовки к Международной конференции по народонаселению и развитию и Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития. Планируются или осуществляются основные мероприятия в рамках вклада в проведение четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Хабитат II и девятой сессии ЮНКТАД. Университет активизировал также свои исследовательские усилия в поддержку Секретариата Организации Объединенных Наций путем

проведения исследований по технологии разминирования, поддержанию мира в Африке и проблемам региональной безопасности в Латинской Америке.

178. Университет подготовил ряд ориентированных на разработку политики исследований, в том числе по следующим темам: «The Fragile Tropics of Latin America: Sustainable Management of Changing Environments» («Экологически уязвимые тропические зоны Латинской Америки: устойчивое регулирование изменяющейся природной среды»); «International Waters in the Middle East: From Euphrates-Tigris to Nile» («Международные воды на Ближнем Востоке: от Евфрата и Тигра до Нила»); «Managing Water for Peace in the Middle East: Alternative Strategies» («Регулирование водных ресурсов во имя мира на Ближнем Востоке: альтернативные стратегии»); «Hydropolitics Along the Jordan River: Scarce Water and Its Impact on the Arab-Israeli Conflict» («Водная политика в бассейне реки Иордан: нехватка водных ресурсов и ее последствия для арабо-израильского конфликта»); «Sustainable Management of Soil Resources in the Humid Tropics» («Устойчивое регулирование почвенных ресурсов во влажных тропических зонах»); «Ocean Governance: Sustainable Development of the Seas» («Управление ресурсами мирового океана: устойчивое освоение морей»); «Steering Business Toward Sustainability» («Стимулирование коммерческих предприятий к устойчивости»); «Culture, Development and Democracy: the Role of the Intellectual» («Культура, развитие и демократия: роль интеллигенции»); «Global Transformation: Challenges to the State System» («Глобальные преобразования: проблемы, встающие перед государственной системой»); «State, Society and the UN System: Changing Perspectives on Multilateralism» («Государство, общество и система ООН: меняющиеся взгляды на многосторонние отношения»); «The United Nations System: The Policies of Member States» («Система Организации Объединенных Наций: политика государств-членов»); «Arms Reduction: Economic Implications in the Post-Cold War Era» («Сокращение вооружений: экономические последствия в эпоху после окончания «холодной войны»); «Mega-City Growth and the Future» («Пост мегалополисов и будущее»); «Global Employment: An International Investigation into the Future of Work» («Глобальная занятость: международные исследования по вопросу о будущем трудовой деятельности») и «The Evolving New Global Environment for the Development Process» («Формирующиеся новые глобальные условия процесса развития»).

179. В период с 1 сентября 1994 года по 10 августа 1995 года УООН получил около 19,9 млн. долл. США в виде взносов в дотационный фонд и взносов на оперативные и целевые программы. Тем не менее Университет продолжает испытывать нехватку ресурсов, причиной которой является снижение инвестиционных поступлений от средств его дотационного фонда и усиление конкурентного спроса на дефицитные ресурсы. В течение последнего десятилетия все более трудной становится задача мобилизации взносов на оперативную деятельность, а также средств, не привязанных к конкретным видам деятельности или не имеющих целевого характера.

III

Фундамент мира: развитие, гуманитарная деятельность и права человека

А. Осуществление «Повестки дня для развития»

180. Три года назад на своей сорок седьмой сессии Генеральная Ассамблея положила начало процессу формулирования «Повестки дня для развития». С тех пор предпринимаются значительные усилия как на межправительственном уровне, так и со стороны Секретариата по ее дальнейшей разработке.

181. В ноябре 1994 года в своем докладе Генеральной Ассамблее (А/49/665) я представил на рассмотрение государств-членов на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи четыре основных рекомендации по «Повестке дня для развития».

182. Они состояли в следующем: а) развитие следует признать в качестве главной и самой далеко идущей задачи нашего времени; б) хотя развитие необходимо рассматривать в его многочисленных измерениях — мир, экономика, охрана окружающей среды, социальная справедливость и демократия, — в своей основе оно должно заключаться в повышении благосостояния человека, ликвидации нищеты, голода, болезней и невежества, обеспечении производительной занятости и удовлетворении первоочередных потребностей всех людей таким способом, который можно сохранять в течение жизни будущих поколений; с) формирующийся консенсус относительно приоритетности и измерений развития должен найти свое выражение в новых рамках международного сотрудничества; и d) в этих новых рамках сотрудничества в целях развития Организация Объединенных Наций должна играть видную роль как в определении политики, так и в практической работе.

183. Далее я подчеркнул необходимость создания новых рамок международного сотрудничества в целях развития, которые требуют взаимодополняющих действий на национальном и

международном уровне и наличия прочной и эффективной многосторонней системы, в центре которой будет стоять Организация Объединенных Наций, располагающая уникальной глобальной сетью организаций и отделений на всех уровнях. Организация Объединенных Наций может способствовать повышению осведомленности, добиваться консенсуса, влиять на политику по всем аспектам, касающимся развития, и содействовать рационализации и согласованию многочисленных государственных и частных усилий во всем мире. Важным элементом новых рамок должно стать совершенствование сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, ее специализированными учреждениями и бреттон-вудскими учреждениями.

184. Генеральная Ассамблея несет главную ответственность за объединение всех этих аспектов в «Повестке дня для развития». Цель должна состоять в обеспечении последовательного директивного руководства, которое способствовало бы повышению согласованности и интеграции деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития. Это предполагает укрепление возможностей Ассамблеи обеспечивать такое согласованное директивное руководство путем тщательного анализа методов работы ее Второго и Третьего комитетов, с тем чтобы прения в этих комитетах могли бы быть сосредоточены непосредственно на обсуждении ключевых вопросов политики и могла бы быть повышена степень взаимодополняемости их работы. Во-вторых, Экономический и Социальный Совет в рамках активизации своей деятельности мог бы оказывать большую помощь Ассамблее, доводя до ее сведения рекомендации, ведущие к выработке согласованной и комплексной политики. Взаимоотношения между этими центральными органами и бреттон-вудскими учреждениями, с одной стороны, и фондами, программами и специализированными учреждениями, с другой стороны, могли бы

строиться на единых целях и общей задаче, что привело бы к более тесному сотрудничеству и осуществлению совместных действий на страновом уровне.

185. Недавние заявления, сделанные на Встрече на высшем уровне семи крупнейших промышленно развитых стран в Галифаксе, Канада, в июне 1995 года, а также на Совещании министров Координационного бюро Движения неприсоединившихся стран в Бандунге, Индонезия, в апреле 1995 года свидетельствуют о твердой решимости международного сообщества на политическом уровне добиться укрепления системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она действовала гармонично в интересах достижения согласованных на международном уровне задач и целей. Усилия, направленные на повышение эффективности оперативной деятельности Организации Объединенных Наций, начинаются с определения тех областей, в которых она обладает особым потенциалом и преимуществами, способными оказать содействие процессу развития. С учетом общности взглядов и единой цели можно обеспечить координацию и интеграцию оперативной деятельности Организации.

186. Данный вопрос обсуждался на координационном этапе заседаний Экономического и Социального Совета в июле 1995 года. По моей просьбе Администратор ПРООН, который оказывает помощь Генеральному секретарю в обеспечении последовательности политики и координации оперативной деятельности в целях развития, приступил к процессу консультаций со старшими должностными лицами Организации Объединенных Наций относительно механизмов координации, которые могут быть созданы на межучрежденческом уровне для выполнения решений конференций, тем самым объединив усилия всей системы Организации Объединенных Наций в рамках тематических межучрежденческих целевых групп на национальном и региональном уровнях и на уровне штаб-квартир.

187. На сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи государства-члены постановили учредить рабочую группу открытого состава для дальнейшей разработки ориентированной на принятие конкретных мер всеобъемлющей повестки дня для развития с учетом докладов и рекомендаций, представленных Генеральным секретарем во исполнение резолюций 47/181 от 22 декабря 1992 года и 48/166 от 21 декабря 1993 года,

результатов этапа заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 1994 года, мнений, выраженных представителями во время прений на этапе заседаний высокого уровня в ходе сорок девятой сессии Ассамблеи, а также резюме международной дискуссии по вопросам развития и предложений, представленных государствами-членами и другими сторонами.

188. Рабочая группа должна представить Генеральной Ассамблее доклад о ходе своей работы до завершения пятидесятой сессии Ассамблеи. После первой сессии Рабочей группы Секретариат представил ей резюме с изложением целей, задач и обязательств крупнейших конференций Организации Объединенных Наций, состоявшихся после 1990 года, и соглашений, заключенных после 1990 года, а также оценки хода их реализации. Этот документ послужил дополнением к справочной информации, уже перечисленной в резолюции 49/126 Ассамблеи от 19 декабря 1994 года.

189. В ходе второй сессии Рабочей группы, состоявшейся 15-26 мая 1995 года, на официальных заседаниях, до и после которых проходили межсессионные консультации, правительства представили свои мнения о структуре и содержании «Повестки дня для развития». Рабочая группа достигла консенсуса относительно структуры «Повестки дня» и определила порядок работы над ее текстом в ходе предстоящей третьей и заключительной сессии. Была утверждена ориентировочная общая структура, состоящая из трех глав: первая глава посвящена постановке целей и задач; вторая — представляет собой основную часть «Повестки дня», в которой излагаются директивные рамки и определяются приоритетные направления деятельности в целях развития, а также средства осуществления; третья глава посвящена организационным вопросам и последующей деятельности.

В. Глобальная деятельность в области развития

1. Департаменты Секретариата в Центральных учреждениях

190. Департамент по координации политики и устойчивому развитию, который возглавляет г-н Нитин Десай, оказывает поддержку в

выполнении центральных координационных и директивных функций, возложенных на Экономический и Социальный Совет и его вспомогательные органы, а также Второму и Третьему комитетам Генеральной Ассамблеи. Важнейшей задачей, определяющей структуру и мандат Департамента, является обеспечение комплексного учета экономических, социальных и экологических факторов при разработке и осуществлении политики.

191. По решению Генеральной Ассамблеи в Копенгагене 6-12 марта 1995 года была созвана Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития для рассмотрения настоятельной и всеобщей необходимости искоренить нищету, расширить производительную занятость, снизить уровень безработицы и укрепить социальную интеграцию. Встреча на высшем уровне побудила правительства стран мира уделить первоочередное внимание социальным аспектам глобального развития и социальным последствиям международных отношений, при этом они вновь подтвердили свою приверженность обеспечению благосостояния личности, семьи и общества, как основополагающей задаче их политики.

192. Встреча на высшем уровне стала форумом, впервые собравшим вместе столь много глав государств и правительств: в общей сложности 187 стран, 117 из которых были представлены главами государств и правительств, участвовали в дискуссии, по итогам которой были приняты Копенгагенская декларация о социальном развитии и Программа действий. Кроме того, во Встрече участвовали 2315 делегатов, представлявших 811 неправительственных организаций, что убедительно продемонстрировало жизнеспособность и многообразие инициатив населения и заложило фундамент для продолжения и укрепления отношений партнерства между правительствами и объединениями гражданского общества. В подготовке к Встрече на высшем уровне и мероприятиях, осуществлявшихся во исполнение ее мандата, были задействованы практически все департаменты, учреждения, программы и отделения системы Организации Объединенных Наций; этот процесс способствовал также развитию координации их соответствующих усилий, а также координации деятельности с государствами-членами и неправительственными организациями.

193. Проведение Международного года борьбы за ликвидацию нищеты (1996 год) предоставит

прекрасную возможность для выполнения обязательств, взятых в Копенгагене. Странам предлагается определить конкретные цели на период проведения Года и подготовить национальные стратегии борьбы с нищетой.

194. Международный год семьи (1994 год) привел к заметному изменению политического подхода к семье как к объекту и проводнику социальной политики во всем мире. Больше внимания на глобальном, национальном уровне и на уровне отдельных людей стало уделяться важности поддержки семей и обеспечению позитивных изменений в семье, что является составной частью усилий по обеспечению мира, соблюдения прав человека, демократии, устойчивого развития и социального прогресса, а также неуклонного улучшения положения женщин, детей и других членов общества, традиционно находящихся в менее благоприятном положении. В рамках Года правительствами более 150 стран и различными неправительственными, общественными и межправительственными организациями было проведено большое число мероприятий в поддержку семьи на местном, национальном и международном уровнях. Эти усилия эффективно дополнялись вспомогательной деятельностью 34 органов и учреждений Организации Объединенных Наций, в том числе региональных комиссий.

195. Международная конференция по вопросам семей, состоявшаяся в октябре 1994 года в ходе сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи, стала первым случаем, когда часть заседаний Ассамблеи была посвящена исключительно обсуждению вопросов семьи. Сама Конференция продемонстрировала растущую убежденность в том, что содействие развитию демократических институтов семьи и обществ, отстаивающих семейные ценности, в наибольшей степени отвечает интересам отдельных лиц и обществ. Я представляю Ассамблее на ее пятидесятой сессии подробный доклад о проведении Международного года семьи, а также конкретные предложения относительно последующих мероприятий на долгосрочный период.

196. Консультативный совет высокого уровня по устойчивому развитию, образованный после состоявшейся в июне 1992 года Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, для предоставления независимых консультативных услуг Генеральному секретарю по вопросам окружающей среды и развития, провел свою третью сессию 17-21 октября 1994 года. Совет

рассмотрел четыре вопроса: а) достижение устойчивого уровня продовольственной обеспеченности с учетом роста численности мирового населения; б) необходимость взаимного укрепления политики в области международной торговли и экологической политики; в) просвещение в области устойчивого развития, ориентированное на определенные ценности; и г) пути налаживания новых связей в интересах устойчивого развития. Заместитель Председателя Совета информировала Комиссию по устойчивому развитию на ее третьей сессии о выводах, сделанных Советом в ходе его работы, и о результатах встречи со многими членами Совета. Межучрежденческий комитет по устойчивому развитию Административного комитета по координации провел свои заседания в феврале и июле 1995 года. Межучрежденческий комитет заручился твердой поддержкой государств-членов, которые исключительно высоко оценили тот факт, что деятельность по выполнению решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и работа Комиссии по устойчивому развитию способствуют интеграции усилий всей системы на скоординированной и совместной основе.

197. После принятия в мае 1994 года Барбадосской декларации и Программы действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств активизировались усилия по осуществлению программы работы, касающейся особых экономических, социальных и экологических проблем этих государств. Растет заинтересованность организаций системы, в том числе региональных комиссий, а также ряда соответствующих неправительственных организаций в осуществлении совместных и скоординированных мероприятий в этой области. В мае 1995 года Департамент организовал совещание этих организаций и представителей Альянса малых островных государств для обсуждения хода осуществления достигнутых на Барбадосе договоренностей. Реализации целей, изложенных в этих договоренностях, как и самой Повестки дня на XXI век по-прежнему препятствуют финансовые трудности, равно как и проблемы, связанные с эффективностью передачи технологии в целях устойчивого развития.

198. Канцелярия Специального координатора по Африке и наименее развитым странам по предложению созданной при Генеральном секретаре Группы деятелей высокого уровня по развитию в Африке организовала 16 и 17 января 1995 года

рабочий семинар высокого уровня по принципу «мозговой атаки», посвященный вопросам неправительственных организаций и развития в Африке. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 48/214 от 23 декабря 1993 года, Канцелярия подготовила брошюру с изложением выводов и рекомендаций Группы. Помимо распространения информации среди стран и организаций Канцелярия координировала мероприятия, связанные с Новой программой Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 46/151 от 18 декабря 1991 года, в том числе проведение шестого совещания Рабочей группы Межучрежденческой целевой группы Организации Объединенных Наций по критическому экономическому положению, восстановлению и развитию в Африке.

199. В моем докладе о развитии в Африке, включая осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, подготовленном для этапа заседаний высокого уровня сессии Экономического и Социального Совета 1995 года, определяются ключевые вопросы политики, имеющие важнейшее значение для развития в Африке, и предлагаются конкретные рекомендации о том, что могут сделать страны Африки и международное сообщество для улучшения жизни жителей Африки. В нем также анализируются достигнутый прогресс и трудности в осуществлении Новой программы.

200. Канцелярия Специального координатора оказывала основную поддержку странам-донорам и странам Африки в переговорах о создании в Африканском банке развития механизма диверсификации, приведших к принятию 23 декабря 1994 года резолюции 49/142 Генеральной Ассамблеи, в которой государствам, участвующим в Фонде африканского развития, предлагалось рассмотреть вопрос о внесении первоначального достаточного взноса на цели финансирования подготовительного этапа проектов и программ диверсификации производства сырьевых товаров в африканских странах. Канцелярия проводила регулярные брифинги по вопросам, входящим в ее компетенцию, и совместно с ПРООН и правительствами Японии и Индонезии в декабре 1994 года организовала Азиатско-африканский форум в Бандунге, Индонезия, в рамках выполнения решений Токийской международной конференции по развитию Африки. Совместно с Департаментом

по поддержке развития и управленческому обеспечению и ПРООН Канцелярия провела также в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций международный практикум по развитию неформального сектора в Африке. Канцелярия участвовала в ряде межправительственных и других совещаний, в том числе проводимых ОАЕ.

201. 14 и 15 октября 1994 года в Париже временный секретариат Конвенции по борьбе с опустыниванием открыл для подписания Конвенцию Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке. По состоянию на июль 1995 года 106 стран подписали Конвенцию, а две страны ее ратифицировали. В соответствии с резолюцией 49/234 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, провел 9-19 января 1995 года в Нью-Йорке свою шестую сессию и принял программу работы на промежуточный период до первой сессии Конференции Сторон, которая состоится в течение 12 месяцев после вступления Конвенции в силу. Межправительственный комитет по ведению переговоров учредил две рабочие группы для проведения подготовительной работы к первой сессии в рамках осуществления резолюции о неотложных мерах для Африки путем обмена информацией и проведения обзора прогресса в этой области, а также путем поощрения деятельности в других регионах. Он приступил к этому этапу работы на своей седьмой сессии, состоявшейся 7-18 августа 1995 года в Найроби.

202. В 20 затрагиваемых опустыниванием странах в различных субрегионах Африки проводятся «дни знаний» с целью привлечь внимание основных участников на местном уровне к проблеме опустынивания и предоставить им возможность в полной мере участвовать в осуществлении Конвенции. На субрегиональном уровне в южной, восточной и западной частях Африки проводятся семинары с целью содействовать подготовке соответствующих программ действий. Во исполнение резолюции 49/115 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1994 года в различных странах был организован ряд мероприятий в рамках проведения 17 июня Всемирного дня борьбы с опустыниванием

и засухой, в том числе семинары, выставки и выпуски новых изданий.

203. Первая сессия Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата была проведена в период с 28 марта по 7 апреля 1995 года в Берлине. Цель сессии состояла в том, чтобы положить начало процессам, необходимым для содействия эффективному осуществлению Конвенции — спустя всего четыре года после начала многосторонних переговоров по вопросу о глобальном потеплении и его воздействии на климат. Международное сообщество может считать своей заслугой, что Конференция Сторон, полностью сознавая тот вклад, который осуществление Конвенции может внести в содействие устойчивому развитию, приняла на основе консенсуса решение об активизации своей деятельности за счет конкретных усилий в направлении снижения выбросов парниковых газов в атмосферу до безопасного уровня.

204. Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики, который возглавляет г-н Жан-Клод Мийерон, является главным подразделением Организации Объединенных Наций по сбору и обработке экономических, демографических, социальных и экологических данных и анализу национальной и региональной политики и тенденций в области развития. Он оказывает также техническую помощь развивающимся странам в осуществлении проектов в области статистики и народонаселения.

205. Центральным элементом деятельности Департамента является его обширная программа публикации статистических изданий, осуществление которой продолжалось и в текущем году. Помимо «Статистического ежегодника» публикуются и другие ежегодные справочные издания, в том числе «Демографический ежегодник», «Ежегодник статистики промышленных товаров», «Ежегодник статистики национальных счетов» и «Ежегодник энергетической статистики». С более частой периодичностью выходили следующие издания: «Ежемесячный бюллетень статистики», «Статистика торговли сырьевыми товарами» и «Доклад о статистике народонаселения и естественного движения населения». В рамках своего вклада в подготовку четвертой Всемирной конференции по положению женщин Департамент завершил в 1995 году издание «Женщины мира: тенденции и статистические показатели». В этом втором издании, которое стало итогом совместной работы

12 подразделений и учреждений Организации Объединенных Наций, не только представлено множество новых данных, но и определены те направления, работу по которым еще предстоит сделать для развития гендерной статистики, которая должна быть всеобъемлющей и достаточно высокого качества.

206. За прошедший год Департамент добился дальнейшего прогресса в разработке и осуществлении новых статистических концепций и методологий в других областях. Издание «Система национальных счетов 1993 года» стало плодом совместной работы Организации Объединенных Наций, ЕС, МВФ, Всемирного банка и Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР). После утверждения этой системы Департамент в тесном сотрудничестве с региональными комиссиями и другими международными организациями работает над ее реализацией в отдельных развивающихся странах. За прошедший год Департамент провел семинары по концепции и практике системы национальных счетов 1993 года и по использованию системы национальных счетов в странах с переходной экономикой.

207. В сотрудничестве с международными организациями и странами Департамент завершил подготовку проекта пересмотренных международных концепций и определений в области статистики международной торговли. Кроме того, Статистическая комиссия на своей двадцать восьмой сессии, состоявшейся в Нью-Йорке 27 февраля-3 марта, одобрила предложение о международном составлении экологических показателей, которым займется Департамент. Тесное сотрудничество с Комиссией по устойчивому развитию и ее секретариатом обеспечит сопоставимость с программой Комиссии по показателям устойчивого развития. Что касается комплексных экологических и экономических показателей учета, то разработанная Департаментом концепция в настоящее время проходит проверку в рамках ряда страновых проектов при поддержке Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и ПРООН. Статистическая комиссия объявила также период 1995-2004 годов десятилетием осуществления Всемирной программы переписи населения и жилого фонда 2000 года. В этой области Департамент продолжал свою работу по статистике актов гражданского состояния и естественного движения населения.

208. Деятельность Департамента в области народонаселения получила в конце 1994 года новый импульс в результате успешного проведения Международной конференции по народонаселению и развитию, которая состоялась в Каире 5-13 сентября 1994 года. В сотрудничестве с ЮНФПА Департамент проделал существенную работу по подготовке Конференции. После Конференции Генеральная Ассамблея в своей резолюции 49/128 от 19 декабря 1994 года постановила, что обновленной Комиссии по народонаселению и развитию следует поручить следить за осуществлением Программы действий, принятой в Каире, и проводить обзоры и оценку такого осуществления. Департамент обеспечивает секретариатское обслуживание Комиссии. На своей двадцать восьмой сессии, состоявшейся 21 февраля-2 марта, Комиссия утвердила Департамент в качестве органа, в сферу полномочий которого входит выполнение задач по контролю и оценке деятельности в широком ряде областей, охватываемых Программой действий. Генеральный секретарь поручил также Департаменту подготовить доклад о международной миграции и развитии, просьба о чем содержится в резолюции 49/127 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1994 года. В докладе, который был представлен Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1995 года, не только рассматривались связанные с данной проблемой основные вопросы, но и аспекты, касающиеся целей и процедур созыва конференции Организации Объединенных Наций по миграции и развитию.

209. Департамент завершил подготовку издания 1994 года «World Population Prospects» («Мировой демографический прогноз»), в котором приводятся официальные данные Организации Объединенных Наций о численности населения по всем странам мира. Ввиду высокой международной репутации этого издания Всемирный банк объявил, что отныне он будет в статистике народонаселения полагаться исключительно на данные Организации Объединенных Наций. Исследования, проводимые Департаментом в области народонаселения, охватывают такие темы, как применение контрацептивов, просвещение женщин и характеристика плодovitости, аборт, урбанизация, демографическая политика, вопросы международной миграции, положение женщин-мигрантов и распространение ВИЧ/СПИД. Работа, проделанная в ходе этих исследований, во многом способствовала разработке каирской Программы действий.

210. В рамках выполнения еще одного аспекта своих обязанностей по наблюдению за мировым экономическим и социальным положением Департамент выпустил «Обзор мирового экономического и социального положения, 1995 год». Помимо анализа мирового экономического положения и его краткосрочных перспектив и рассмотрения крупных глобальных вопросов политики в «Обзоре» исследуются некоторые более долгосрочные аспекты происходящих в мире социально-экономических преобразований. Постоянно стремясь к совершенствованию «Обзора», Департамент в издании 1995 года больше внимания уделил рассмотрению экономической и социальной политики, проводимой в различных странах мира. Параллельно, стремясь обеспечить научные круги и широкую общественность информацией по вопросам, которые должны были стать базой для обсуждения на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, Департамент перед началом Встречи на высшем уровне опубликовал «Мировое социальное положение в 90-х годах».

211. Департамент подготовил прогнозы развития и перспективные исследования в рамках Проекта ЛИНК, международной сети экономических исследований, в которой участвуют научные группы из более чем 70 стран. За прошедший год Департамент провел два совещания этой сети, одно — в Саламанке, Испания, а другое — в Нью-Йорке, с целью оказания помощи в подготовке краткосрочных экономических прогнозов для Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. В рамках проведения более долгосрочного анализа Департамент подготовил обновленное издание «Общих социально-экономических перспектив развития мировой экономики до 2000 года и в последующий период» для пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Департамент продолжил работу по вопросам кризиса задолженности, источников финансирования развития, принудительных экономических мер и экономической помощи странам, которые пострадали в результате санкций, введенных Советом Безопасности. Он подготовил доклады по каждой из этих тем для рассмотрения Ассамблей на ее пятидесятой сессии.

212. В соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи в связи со сформировавшимся в последние годы новым мышлением в области развития Департамент расширял свои исследования

и анализ микроэкономических вопросов, сосредоточив внимание на том, каким образом усиленная ориентация на рыночные механизмы может способствовать достижению целей развития. Деятельность в этой области включала исследования по вопросам безработицы, технологий и использования рыночных механизмов одновременно для достижения целей охраны окружающей среды и выполнения государственных программ. Департамент продолжал оказывать оперативную и техническую помощь развивающимся странам и странам с переходной экономикой, главным образом в области народонаселения и статистики и в основном за счет средств, предоставленных ПРООН и ЮНФПА. Подобные механизмы использовались за прошедший год при осуществлении свыше 100 проектов технического сотрудничества, при этом дополнительная помощь по таким вопросам, как разработка документов о национальных стратегиях, предоставлялась координаторами-резидентами на основе *pro bono*.

213. Департамент продолжал прилагать усилия по предоставлению информации и проведению анализа другими средствами, помимо официальных документов и публикаций. В целях содействия обмену мнениями по представляющим взаимный интерес вопросам Департамент проводит семинары, издает серию рабочих документов и продолжает расширять объем информации, распространяемой с помощью электронных средств. В 1995 году «Статистический ежегодник Организации Объединенных Наций» был вновь выпущен в формате КД-ПЗУ, а также в его традиционной форме в виде печатного издания. Вариант III базы статистических данных и показателей по положению женщин («Вистат») также был выпущен в формате КД-ПЗУ, а «Справочник по базам статистических данных» (указатель международных компьютеризированных баз данных) выпущен на дискете. Кроме того, отдельные блоки информации из изданий 1994 года «World Population Prospects» («Мировой демографический прогноз») и «World Urbanization Prospects» («Прогноз урбанизации в мире»), выпущенных в нынешнем году, могут предоставляться в диалоговом режиме пользователям сети «Интернет» в рамках имеющейся в Департаменте сети демографической информации, которая широко использовалась во время Международной конференции по народонаселению и развитию. Все официальные документы Конференции, а также заявления, с которыми выступали ее участники на пленарных

заседаниях, поступали в сеть, которая в период Конференции обрабатывала свыше 28 000 заявок.

214. В рамках усилий по расширению доступа к экономической и социальной информации Департамент в сотрудничестве с региональными комиссиями продолжает разработку новой системы, при помощи которой будут осуществляться сбор, обработка, хранение, обмен и распространение экономической и социальной информации. В 1995 году началось осуществление этапа II этого проекта под названием «Система социально-экономической информации Организации Объединенных Наций», в ходе которого основное внимание уделяется реализации основных компонентов системы в отдельных экспериментальных областях, таких, как национальные счета и разработка типовых методов.

215. Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению, возглавляемый г-ном Чаочжу Цзи, отвечает за оказание технической помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой в широких областях комплексного развития и государственного управления и, таким образом, за содействие правительствам в создании благоприятных условий для развития.

216. В области планирования минеральных ресурсов и управления ими в 1994 году Департамент организовал международные конференции за круглым столом по вопросу об иностранных капиталовложениях в деятельность по разведке и разработке месторождений в Индии и Пакистане. Их цель состояла в ознакомлении иностранных инвесторов с новой политикой и новыми нормами правового регулирования в области горнодобывающей деятельности в этих странах, в поощрении капиталовложений в развитие горнодобывающего сектора, содействии лучшему ознакомлению правительств с тем, чего ожидает от них горнодобывающая промышленность, и с элементами, обеспечивающими успех кампаний по привлечению капиталовложений в отрасль, и, таким образом, в содействии разработке политики в отношении капиталовложений в горнодобывающую промышленность, обеспечивающей взаимное удовлетворение и взаимную выгоду. Результатом конференций стали конкретные капиталовложения в рамках совместных предприятий в обеих странах. Решая поставленную в Повестке дня на XXI век задачу принятия учитывающих экологические аспекты руководящих принципов для разработки

природных ресурсов, Департамент также подготовил Учитывающие экологические аспекты руководящие принципы для горнодобывающей деятельности.

217. Благодаря практике разработки программ совместно с региональными экономическими комиссиями рамки деятельности в области водных ресурсов на уровне отдельных стран были расширены до масштабов субрегиональных и региональных инициатив. Дополнительным результатом этой деятельности стала подготовка основы для некоторых недавних инициатив Глобального экологического фонда в международных водах и в бассейнах Окаванго и озера Чад. Детальный опыт, связанный с их воплощением в жизнь, стал эмпирической основой для проводимой в настоящее время глобальной оценки пресных вод, начатой по просьбе Комиссии по устойчивому развитию.

218. Обмену информацией по вопросам минеральных и водных ресурсов способствует основное обслуживание, которым Департамент обеспечивает Комитет по природным ресурсам. Распространению идей также содействует издаваемый Департаментом ежеквартальный технический журнал «Форум природных ресурсов» (Natural Resources Forum).

219. В рамках широких усилий по решению серьезных проблем в энергетическом секторе Африки Департамент сотрудничает с Африканской энергетической программой Африканского банка развития. В 1994 году Департамент провел в 17 африканских странах обследование учреждений по вопросам энергетики для более точного определения сильных и слабых сторон сектора на страновом, субрегиональном и региональном уровнях. Одна из основных рекомендаций, выработанных в результате обследования, заключалась в целесообразности создания африканской энергетической группы, которая базировалась бы при Африканском банке развития и пользовалась поддержкой со стороны ОАЕ, Экономической комиссии для Африки (ЭКА) и Департамента по поддержке развития и управленческому обеспечению. Совместно с Африканской энергетической программой Африканского банка развития в настоящее время разрабатывается программа действий.

220. Департамент осуществил в Зимбабве финансируемый Глобальным экологическим фондом проект общей стоимостью 7 млн. долл. США, который является моделью для других стран,

располагающих достаточными ресурсами солнечной энергии. Проект связан с проблемой глобального потепления и предлагает устойчивую модель использования получаемого за счет солнечной энергии электричества в сельских районах Зимбабве, где создается расширенный коммерческий рынок доступных по цене домашних систем электрического освещения, работающих на солнечной энергии, благодаря обеспечиваемому уже существующими учреждениями финансированию по низким процентным ставкам, позволяющему домовладельцам приобретать домашние солнечные системы.

221. В октябре 1995 года в Пекине будет проведена Международная конференция Организации Объединенных Наций по добыче и использованию угольного метана. Основной задачей Конференции является оказание помощи правительствам в создании правовых и нормативных условий для поощрения использования национальных ресурсов метана, содержащегося в угольных пластах. В ходе Конференции будет проведен обзор состояния и потенциала осуществляемых в настоящее время в Китае проектов добычи метана из угольных пластов. Для угольных шахт страны характерен высокий уровень выбросов метана, угрожающих загрязнением атмосферы и сопряженных с серьезным риском для безопасности шахтеров и производительности шахт. В целях содействия решению этой проблемы Организация Объединенных Наций в помощь Китаю реализует программу стоимостью 10 млн. долл. США, предусматривающую добычу метана из угольных пластов до, во время и после проведения горнодобывающих работ. Финансируемая Глобальным экологическим фондом и осуществляемая Департаментом по поддержке развития и управленческому обеспечению программа охватывает все виды добычи газа и рассматривает вопросы практической целесообразности различных вариантов его использования. В рамках другого проекта стоимостью 3 млн. долл. США, поступивших в виде целевого взноса правительства Италии, производится освоение геотермальных ресурсов тибетского региона. Проект предусматривает создание организационного потенциала и подготовку кадров как в Китае, в ходе осуществления проекта, так и за пределами страны. Кроме того, проект ориентирован на значительные капиталовложения, которые должны быть произведены в ближайшем будущем.

222. В рамках мероприятия по совместной разработке программ, начатого в июне 1994 года,

Департамент вместе с региональными комиссиями осуществляет экспериментальные проекты, включающие геотермальный проект, реализуемый в сотрудничестве с Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), проект по укреплению потенциала в странах Центральной Азии, касающийся трансграничного управления водными ресурсами, и мелкокомасштабный проект в области добычи полезных ископаемых, предложенный ЭКА и предусматривающий обучение горнорабочих-кустарей.

223. Департамент принял ряд мер по усилению поддержки правительств в области политики социального развития и смягчения остроты проблемы нищеты в соответствии с приоритетами, провозглашенными в ходе Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития. Особую озабоченность в этой связи вызывает регион Африки. В целях ограничения возможных негативных последствий реализации национальных программ перестройки экономики для уязвимых групп и для оказания услуг в таких социальных секторах, как здравоохранение и образование, Департамент создал систему мониторинга социальных последствий таких программ. Она применяется в рамках проектов в Алжире, Габоне, Камеруне, Кот-д'Ивуаре, Сенегале и Тунисе. В июне 1995 года Департамент в сотрудничестве с Департаментом по координации политики и устойчивому развитию и ПРООН организовал в Центральном учреждении семинар по вопросу о развитии неформального сектора в Африке. Эксперты, представляющие правительства, систему Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и научные учреждения, обсуждали опыт и перспективы.

224. В областях государственного управления и финансов Департамент оказывает помощь правительствам в разработке административных и управленческих систем на центральном и местном уровнях, в укреплении возможностей финансового управления, в проведении реформы государственных предприятий и поощрении частного предпринимательства, а также в совершенствовании связанной с этим информационной технологии. Например, во Вьетнаме Департамент в настоящее время предоставляет технические услуги в связи с реализацией правительством всеобъемлющей программы в области государственного управления, в частности в связи с компонентом

совершенствования управления гражданской службой.

225. Департамент завершил создание компьютеризованной информационной системы, предназначенной для оказания содействия основным правительственным учреждениям. Эта Информационная система по вопросам планирования и управления в государственном секторе облегчает проведение эконометрического анализа, подготовку и моделирование национального бюджета, разработку программ, связанных с обслуживанием задолженности, а также планирование и контролирование инвестиционных программ. Эта система уже демонстрировалась в нескольких странах и готова к внедрению, если от стран поступят соответствующие просьбы.

226. В центре внимания совещания, собравшего более 50 экспертов из разных стран мира и организованного Департаментом в Центральных учреждениях 31 июля-11 августа, был вопрос о начале подготовки к сессии Генеральной Ассамблеи по повышению эффективности работы правительств. В число обсуждавшихся экспертами тем входили вопросы разработки политики, административной перестройки, реформы гражданской службы, роли государственного управления в содействии социальному развитию, финансового управления, постконфликтного восстановления и воссоздания правительственного механизма, взаимодействия между государственным и частным секторами и роли государственного управления в руководстве программами в области развития. Выработанные на совещании рекомендации будут рассмотрены на возобновленной сессии Экономического и Социального Совета в этом году.

227. Вспышки локализованных конфликтов в разных районах мира выдвинули на передний план факторы взаимозависимости и взаимодействия между миром и улучшением условий жизни людей, в связи с чем сегодня правительства зачастую вынуждены приступать к восстановлению своих гуманитарных и административных инфраструктур еще до прекращения конфликта. Примером того, как признание этих факторов отражается на деятельности Организации Объединенных Наций, служат меры Департамента по оказанию помощи Руанде в восстановлении ее технического, гуманитарного и организационного потенциала и воссоздании ее судебной системы, по укреплению проектов водоснабжения и санитарии в Йемене, по подготовке плана восстановления и развития для

Боснии и Герцеговины и по оказанию поддержки в восстановлении государственного управления в Гаити.

228. Стремясь стимулировать обмен идеями в отношении стратегий постконфликтного восстановления, Департамент при поддержке правительства Австрии и в сотрудничестве с Австрийским центром по вопросам мира и разрешения конфликтов организовал в Австрии в июне коллоквиум. В этой неофициальной встрече приняли участие представители правительств ряда стран, департаментов и учреждений Организации Объединенных Наций, а также неправительственных организаций и научных учреждений. Опубликованы сделанные в ходе встречи выводы и другая документация, в том числе Перечень возможных мероприятий по постконфликтному миростроительству.

229. В области картографии Департамент продолжает выполнять рекомендации тринадцатой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для азиатско-тихоокеанского региона, которая просила Организацию Объединенных Наций оказать поддержку в проведении в азиатско-тихоокеанском регионе мероприятий в области съемки, картирования и составления схем, а также содействовать участию наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств региона в работе Конференции.

2. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД)

230. В прошедшем году главное место в деятельности ЮНКТАД, возглавляемой г-ном Карлосом Фортином, занимали проведение сорок первой сессии Совета по торговле и развитию, заседаний его вспомогательных органов и Международного симпозиума Организации Объединенных Наций по эффективности торговли, а также процесс подготовки к девятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Я предложил Генеральной Ассамблее утвердить назначение Генеральным секретарем ЮНКТАД г-на Рубенса Рикуперо. Предполагается, что его назначение вступит в силу 15 сентября 1995 года.

231. В прошедший период Совет по торговле и развитию занимался предварительным анализом и оценкой заключительного акта Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров. Государства — члены ЮНКТАД признали важную роль, которую в период, следующий за Уругвайским раундом, она может играть в укреплении способности развивающихся стран с максимальной выгодой использовать новые возможности и подготовке рекомендаций о мерах по смягчению последствий для стран, которые могут подвергнуться негативному воздействию. Были более четко определены соответствующие роли и функции ЮНКТАД и Всемирной торговой организации.

232. ЮНКТАД приступила также к осуществлению решений, принятых в ходе среднесрочного обзора Картахенских обязательств в мае 1994 года. Тридцатая годовщина ЮНКТАД, которая отмечалась на первой части сорок первой сессии Совета в сентябре, дала государствам-членам возможность вновь заявить о своей полной поддержке этой организации и подумать о ее будущей ориентации. Наконец, в духе сотрудничества и с убежденностью в том, что Конференции следует творчески и целенаправленно заниматься экономическими проблемами, стоящими перед международным сообществом, был начат процесс подготовки к девятой сессии Конференции, которая должна состояться весной 1996 года.

233. На первой части своей сорок первой сессии в сентябре 1994 года Совет по торговле и развитию принял заявление, в котором государства-члены подтверждают свою приверженность главным целям ЮНКТАД в области развития и обязуются активизировать свою политическую поддержку организации и ее важной роли в укреплении глобального партнерства в целях развития путем решения экономических проблем и проблем развития всех стран, в частности развивающихся стран.

234. Обсуждение Советом вопроса о взаимозависимости проходило на основе «Доклада о торговле и развитии, 1994 год». Совет рассмотрел опыт роста и развития в Восточной Азии и пришел к выводу о том, что этот опыт является разноплановым: если в одних странах с быстро растущей экономикой проводился более либеральный курс, то в ряде других стран правительства успешно играли активную роль и прибегали к интервенции.

235. Свой установочный обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества Совет завершил замечанием о том, что техническое сотрудничество со стороны Конференции высоко ценится развивающимися странами и странами, переживающими переходный период, а в последние несколько лет пользуется и все большей поддержкой стран и учреждений-доноров. Исходя из этого, Совет подчеркнул необходимость укрепления технического сотрудничества ЮНКТАД.

236. На второй части своей сорок первой сессии в марте 1995 года Совет утвердил согласованные выводы относительно торговой политики, структурной перестройки и экономической реформы, а также вклада ЮНКТАД в осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы. Совет согласовал также меры по подготовке к межправительственному совещанию высокого уровня, которое будет проводиться в сентябре и будет посвящено среднесрочному обзору осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы. Он провел также установочный обзор работы ЮНКТАД в области устойчивого развития. Сформировалось широкое совпадение позиций по ряду выводов, касающихся торговой политики, структурной перестройки и экономической реформы. Совет пришел к заключению, что правительствам следует вооружиться позитивным подходом к структурной перестройке. Установочные рамки, благоприятствующие структурной перестройке, могли бы содействовать всеобъемлющему и эффективному осуществлению соглашений Уругвайского раунда, ослабить сопротивление в отношении дальнейшей либерализации и лучше подготовить экономику стран к будущим переговорам о расширении доступа на рынки.

237. В рамках подготовки к девятой сессии Конференции Совет достиг договоренности по предварительной повестке дня Конференции. Главной темой девятой сессии будет содействие росту и устойчивому развитию в условиях глобализации и либерализации мировой экономики. Правительство Южной Африки огласило свое принципиальное решение выступить с предложением о проведении Конференции у себя в стране. Государства-члены подчеркнули важность проведения сессии в Африке и высказались полностью в поддержку того, чтобы принимающей страной стала Южная Африка.

238. 17-21 октября 1994 года в Колумбусе, Огайо, состоялся Международный симпозиум Организации Объединенных Наций по эффективности торговли. В Симпозиуме и в других, параллельных мероприятиях: Всемирной встрече администраторов по вопросам торговли, Всемирной встрече мэров и Всемирной выставке, посвященной эффективности торговли и торговой технологии, — приняло участие более 2000 руководящих работников государственного и частного секторов. Работой Симпозиума руководил министр торговли Соединенных Штатов Америки. Беспрецедентное участие представителей частного сектора и органов местного самоуправления сделало Симпозиум уникальным форумом, позволившим найти практическое решение некоторых проблем, встречающихся в международной торговле. На Симпозиуме было принято Колумбусское заявление министров и объявлено о создании Глобальной сети торговых центров. Все эти документы вместе представляют собой план обеспечения эффективной международной торговли в следующем столетии.

239. Постоянный комитет по сырьевым товарам провел 31 октября-4 ноября 1994 года свою третью сессию. В согласованных выводах Комитет просил ЮНКТАД продолжить анализ путей повышения конкурентоспособности натуральной продукции, отдавая приоритет теоретическим и практическим аспектам трансформации издержек, вызванных внешними экологическими факторами, во внутренние издержки производства. ЮНКТАД провел под своей эгидой ряд совещаний по вопросам, связанным с сырьевыми товарами. В январе 1994 года на четвертой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по тропической древесине было принято Международное соглашение по тропической древесине, и по состоянию на 31 декабря 1994 года новое Соглашение подписали 12 государств и одно государство официально стало его участником, хотя условия для вступления Соглашения в силу еще не выполнены. В конце второй сессии Конференции Организации Объединенных Наций по натуральному каучуку в октябре 1994 года были в принципе согласованы 53 из 67 статей очередного соглашения. Конференция возобновила свою работу под эгидой ЮНКТАД на третьей сессии в феврале 1995 года, где 31 страной, на которые приходится почти 90 процентов мирового объема торговли натуральным каучуком, было принято Международное соглашение по натуральному каучуку 1995 года, направленное на стабилизацию

цен. Новое Соглашение было открыто для подписания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 1 апреля 1995 года. Другие совещания по проблематике сырьевых товаров, проводившиеся под эгидой ЮНКТАД, были посвящены железной руде и вольфраму.

240. Постоянный комитет по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами провел 14-18 ноября 1994 года свою вторую сессию. Комитет утвердил ряд рекомендаций, направленных на налаживание экономического сотрудничества между развивающимися странами. Кроме того, он, в частности, пришел к выводу о том, что развивающимся странам следует брать на вооружение стратегии, в которых либерализация торговли сочетается с другими мерами в областях производства, капиталовложений, транспорта и связи, сбыта и распределения и торговой информации. Особое внимание следует уделять мерам по повышению эффективности режимов либерализации торговли в механизмах региональной интеграции и по активизации торговли Юг-Юг.

241. В конце тринадцатой сессии Межправительственной группы экспертов по ограничительной деловой практике, которая проходила 24-28 октября 1994 года, эксперты по вопросам конкуренции развернули процесс подготовки к третьей Конференции Организации Объединенных Наций по рассмотрению всех аспектов комплекса согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил для контроля за ограничительной деловой практикой, которую намечено провести в ноябре 1995 года. Основной документ, подготовленный секретариатом ЮНКТАД, был посвящен роли конкурентной политики в экономических реформах в развивающихся и других странах. Межправительственная группа провела 6-10 марта 1995 года свою четырнадцатую сессию. Эксперты по антitrustовской проблематике внесли ряд предложений по укреплению многостороннего сотрудничества в отношении законов и политики в области конкуренции.

242. Приступили к работе три новые специальные рабочие группы, учрежденные решением Совета, которое было принято на возобновленной второй части его сороковой сессии в мае 1994 года. Специальная рабочая группа по торговле, окружающей среде и развитию провела 28 ноября-2 декабря 1994 года свою первую сессию. Рабочая

группа рассмотрела вопросы международного сотрудничества по программам экологической маркировки и экологической сертификации, а также возможности для сбыта экологически чистой продукции. На сессии были подчеркнуты важность повышения транспарентности экологической маркировки и необходимость того, чтобы развивающиеся страны активнее участвовали в разработке экологических критериев, влияющих на торговлю и развитие.

243. Специальная рабочая группа по роли предприятий в развитии провела 3-7 апреля 1995 года свою первую сессию, сосредоточившись на вопросе развития малых и средних предприятий. Рабочая группа рассмотрела роль государства в создании благоприятной обстановки для развития предпринимательства, а также в вопросе обеспечения жизнеспособного развития предприятий, особенно малых и средних.

244. Комиссия по международным инвестициям и транснациональным корпорациям провела 24-28 апреля свою двадцать первую сессию, на которой она впервые выступила в новой роли вспомогательного органа Совета по торговле и развитию. Комиссия рассмотрела последние тенденции в области прямых иностранных инвестиций и провела обмен опытом относительно путей привлечения таких инвестиций.

245. В 1994 году расходы ЮНКТАД на техническое сотрудничество составили около 22 млн. долл. США. Крупнейшим источником средств остается ПРООН, хотя сохранялась и наметившаяся в последние годы тенденция к увеличению взносов других доноров. В рамках программы ЮНКТАД помогла ряду стран провести оценку результатов Уругвайского раунда и подготовиться к новым вопросам, которые будут выноситься на переговоры в Генеральном соглашении по тарифам и торговле/Всемирной торговой организации. Продолжалось оказание помощи по ряду аспектов торговой политики, включая конкурентную политику, связь между торговлей и окружающей средой и применение общей системы преференций. В рамках созданной ЮНКТАД учебной программы ТРЕЙНФОРТРЕЙД было разработано и внедрено несколько новых пакетов. В области сырьевых товаров особое внимание уделялось использованию инструментов управления рисками.

246. С передачей в ведение ЮНКТАД деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с транснациональными корпорациями и наукой и

техникой, соответствующие программы технического сотрудничества, включая консультативные услуги по вопросам иностранных инвестиций, стали органической частью осуществляемого ЮНКТАД технического сотрудничества. Было усовершенствовано и внедрено в ряде стран подготовленное ЮНКТАД программное обеспечение для управления долгом и анализа задолженности. ЮНКТАД продолжала также оказывать странам поддержку в сфере морских перевозок, управления портами (в частности в Сомали) и слежения за грузами, при этом учебные аспекты осуществляются в большинстве случаев через программу ТРЕЙНМАР. Крупнейшей из программ, развернутых ЮНКТАД, является программа модернизации и компьютеризации таможни, известная под названием АСИТАД. В рамках процесса, приведшего к созыву Всемирного симпозиума по эффективности торговли и призванного реализовать его результаты, ряду стран была оказана поддержка и консультативная помощь в связи с созданием торговых центров.

247. На своей десятой исполнительной сессии, состоявшейся 4 мая, Совет по торговле и развитию согласился провести соответствующую работу по изучению таких новых и только формирующихся вопросов повестки дня в области международной торговли в рамках процесса подготовки к девятой сессии ЮНКТАД. Были определены три категории вопросов. В первую входят вопросы, порождающие требования о согласовании национальной политики. Среди этих вопросов — инвестиционная и конкурентная политика, а также трудовые нормы. Вторая категория включает вопросы, которые отражают обеспокоенность по поводу несогласованности целей глобальной политики. Третья состоит из вопросов, которые влияют на способность стран, особенно наименее развитых стран и других стран со слабой экономикой, эффективно заниматься решением национальных задач.

248. Комиссия по науке и технике в целях развития провела 15-24 мая свою вторую сессию. (Являясь вспомогательным органом Экономического и Социального Совета, Комиссия в настоящее время собирается на заседания в Женеве вследствие назначения ЮНКТАД координационным центром Организации Объединенных Наций для деятельности научно-технического профиля.) Темы, рассмотренные Комиссией на этой сессии, включали: применение науки и техники в целях

содействия удовлетворению основных потребностей населения с низким уровнем доходов; расширение доступа женщин к науке и технике и применение науки и техники в интересах устойчивых методов землеустройства. Основное место в своей программе работы на следующие два года Комиссия постановила отвести последним достижениям в сфере информационной технологии и их влиянию на экономический рост, социальное сплочение, культурные ценности и общество в целом.

249. Постоянный комитет по развитию секторов услуг — морские перевозки провел 6-9 июня свою третью сессию, на которой рассмотрел ход установочных реформ, преследующих цель расширения конкурентоспособных услуг в областях морских перевозок, портового хозяйства и смешанных перевозок в развивающихся странах и странах, находящихся на переходном этапе. В частности, основные доноры обязались поддержать программу ТРЕЙНМАР, с помощью которой ЮНКТАД расширяет управленческие возможности развивающихся стран в области морских перевозок, портового хозяйства и смешанных перевозок. Прозвучала также положительная оценка роли ЮНКТАД в разработке системы предварительной информации о грузах. Поскольку это была его последняя сессия до начала девятой сессии ЮНКТАД, Комитет провел обзор работы, проделанной с 1992 года. Он определил ряд дополнительных мероприятий, которые ЮНКТАД предстоит осуществить до начала девятой сессии, и предложил вопросы для дальнейшего обсуждения в на этой сессии.

250. Специальная рабочая группа по торговле, окружающей среде и развитию провела 6-9 июня свою вторую сессию, посвятив ее рассмотрению воздействия экологической политики на доступ к рынкам и конкурентоспособность. Секретариату ЮНКТАД было предложено подготовить для рассмотрения на следующей сессии Рабочей группы в октябре план позитивных мер по охране окружающей среды, способных послужить альтернативой мерам торгового характера.

251. Постоянный комитет по борьбе с нищетой провел 12-16 июня свою третью сессию, посвященную определению национальных и международных мер по борьбе с нищетой с помощью международной торговли и официальной помощи в целях развития. Поскольку это была последняя сессия Комитета перед девятой сессией ЮНКТАД, на встрече был проведен обзор

осуществленной им с 1992 года работы и было предложено рассмотреть на девятой сессии вопрос о том, адекватна ли нынешняя форма межправительственного механизма ЮНКТАД по борьбе с нищетой или же следует разработать альтернативный механизм. Проблемы нищеты и усиливающейся маргинализации будут занимать заметное место в повестке дня девятой сессии.

252. В сотрудничестве с ПРООН и региональными экономическими комиссиями Организации Объединенных Наций ЮНКТАД, руководствуясь резолюцией 48/169 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1993 года, организовала 14-16 июня симпозиум для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита. Цели симпозиума состояли в анализе слабых мест в нынешней оперативной, административной, регламентационной и организационной основе транзитного сектора и в определении курса дальнейших действий на национальном, двустороннем, субрегиональном и международном уровнях. Участвовавшие страны договорились разработать глобальные рамки сотрудничества в транзитно-транспортной области при поддержке международного сообщества. В адрес ЮНКТАД была обращена просьба созвать консультативные группы по конкретным вопросам транзитных коридоров, которые выявят приоритетные направления действий на национальном и субрегиональном уровне, и создать основу для осуществления согласованных мер. На проходившем 19-22 июня совещании правительственных экспертов из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита рекомендации симпозиума получили широкое одобрение.

253. Постоянный комитет по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами провел 19-23 июня свою третью сессию, на которой обсудил пути расширения и углубления валютного, финансового, инвестиционного и хозяйственного сотрудничества. В согласованных выводах содержатся предложения об укреплении финансового и валютного сотрудничества между развивающимися странами, а также сотрудничества в области инвестиций и предпринимательской деятельности.

3. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)

254. ЮНЕП, которую возглавляет г-жа Элизабет Даудезуэлл, работает над практической реализацией экологических аспектов Повестки дня на XXI век, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в июне 1992 года.

255. На своей семнадцатой сессии в мае 1994 года Совет управляющих ЮНЕП признал необходимость радикального изменения направленности деятельности и приоритетов Программы, а также ее отношений с другими партнерами с целью решения проблем, связанных с изменившейся международной «экологической повесткой дня» в результате проведения Конференции.

256. Параллельно с осуществлением программы работы на 1994-1995 годы, основанной на организационных рамках Программы, ЮНЕП в период с октября 1994 года по февраль 1995 года провела широкие консультации с правительствами и консультантами высокого уровня в целях разработки на двухгодичный период 1996-1997 годов новой, основанной на комплексном подходе программы, отражающей изменение приоритетов.

257. Новая комплексная программа на 1996-1997 годы, утвержденная на восемнадцатой сессии Совета управляющих ЮНЕП, охватывает четыре главные экологические проблемы: а) устойчивое управление природными ресурсами и их использование; б) устойчивое производство и потребление; в) улучшение качества окружающей среды для здоровья и благополучия людей; и г) тенденции к глобализации и окружающая среда.

258. Сотрудничество ЮНЕП с ПРООН получило новый импульс после подписания двух соглашений, одного — о международном обмене информацией и второго — о новом партнерстве в борьбе с опустыниванием. В марте месяце ЮНЕП и Международный союз охраны природы и природных ресурсов подписали соглашение о партнерстве в целях укрепления их многолетнего глобального сотрудничества в области сохранения ресурсов и устойчивого развития. Это соглашение будет содействовать сотрудничеству на региональном уровне путем расширения возможностей ПРООН и Международного союза по решению разнообразных с географической точки зрения экологических проблем.

259. Одним из важных событий за отчетный период явилось начало функционирования реорганизованного Глобального экологического

фонда, которое совместно обеспечивают ПРООН, ЮНЕП и Всемирный банк. В рамках Глобального экологического фонда ЮНЕП будет стимулировать дальнейшее развитие научно-технического анализа, содействовать рациональному природопользованию и непосредственно участвовать в этой деятельности.

260. В апреле Директор-исполнитель ЮНЕП учредил Научно-техническую консультативную группу. ЮНЕП работает также в сотрудничестве с другими основными группами в таких областях, как химические вещества, беженцы, сельскохозяйственное развитие и экотехнология.

261. ЮНЕП совместно с Международной организацией труда (МОТ), Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО), ВОЗ, ЮНИДО и ОЭСР создала Межорганизационную программу по рациональной утилизации химических веществ в целях совершенствования координации и обмена информацией по химическим веществам и химическим отходам. Кроме того, ПРООН при активном сотрудничестве с частным сектором химической промышленности опубликовала Кодекс поведения в международной торговле химическими веществами. К ЮНЕП была обращена просьба играть более активную роль в области обращения с токсичными химическими веществами и осуществлять дальнейшую разработку международного экологического права. Помимо этого, Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде уполномочил своего Директора-исполнителя начать в сотрудничестве с ФАО переговоры о разработке конвенции о предварительном обоснованном согласии, касающейся международной торговли определенными видами опасных химических веществ. ЮНЕП также участвовала в состоявшемся в Сан-Сальвадоре в мае региональном семинаре по вопросам осуществления в Центральной Америке и Карибском бассейне Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, в ходе которого была проведена полезная дискуссия о том, как увязать мероприятия по обеспечению более чистого производства с деятельностью предлагаемых субрегиональных центров профессиональной подготовки и передачи технологии в соответствии с Базельской конвенцией.

262. В сотрудничестве с Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) ЮНЕП оказала помощь Руанде в

смягчении последствий экологического ущерба, нанесенного гражданской войной и массовым перемещением беженцев.

263. ЮНЕП совместно со Всемирным банком, ФАО и ПРООН оказывает поддержку Консультативной группе по международным исследованиям в области сельского хозяйства в ее усилиях по решению возникающих проблем в области устойчивого развития сельского хозяйства. ЮНЕП принимает участие в разработке многосторонней системы, связанной с генетическими ресурсами растений. К ЮНЕП, как к одному из спонсоров Консультативной группы, была обращена просьба представить информацию о процессе переговоров, связанном с созывом второго совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии.

264. В сентябре 1994 года начал функционировать Центр экотехнологий ЮНЕП. Базирующийся в префектурах Осака и Сига в Японии Центр оказывает содействие развивающимся странам в области передачи технологии в целях решения экологических проблем городов и проблем, связанных с регулированием ресурсов пресной воды озер и водохранилищ. В связи с землетрясением в Кобе Центр выделил сотрудников для оказания содействия медицинским бригадам неотложной помощи.

265. Участники первого проведенного под эгидой ЮНЕП в апреле 1995 года Международного семинара по гендерным вопросам и проблемам окружающей среды призвали обеспечить, чтобы женщины и мужчины совместно несли ответственность за достижение устойчивого развития. В ходе семинара были подготовлены материалы для программного заявления на четвертой Всемирной конференции по положению женщин в Пекине.

266. ЮНЕП предложила обеспечить секретариатское обслуживание для предлагаемой глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности. Обзор этой программы был проведен на состоявшемся в марте совещании правительственных экспертов. На совещании было признано необходимым снизить уровни загрязнения стойкими загрязняющими веществами органического происхождения и добиться его ликвидации. Окончательный текст проекта глобальной программы должен быть представлен для утверждения на межправительственном совещании в октябре и ноябре.

267. Работа ЮНЕП с коммерческими и инвестиционными структурами банковского сектора после проведения в 1992 году ЮНСЕД привела к формированию нового союза с крупными страховыми компаниями. В марте 1995 года на совещании своей Консультативной группы по вопросам коммерческих банков и окружающей среды ЮНЕП объявила о налаживании новых отношений партнерства в целях дальнейшего содействия реализации ответственной политики и практики банковского сектора в области устойчивого развития. ЮНЕП подписала с Международным олимпийским комитетом соглашение об охране окружающей среды при проведении международных спортивных соревнований. Совместно с Фондом международного экологического права и развития ЮНЕП организовала в Лондоне первое совещание по вопросам ответственности и компенсации, в работе которого приняли участие эксперты Организации Объединенных Наций, правительств и научных кругов.

268. ЮНЕП оказывает научную и административную поддержку секретариатам конвенций, связанных с охраной окружающей среды. В сентябре 1994 года шесть стран, представляющих восточную и южную части Африки, заключили Лусакское соглашение о совместных правоохранительных операциях, направленных на борьбу с незаконной торговлей видами дикой фауны и флоры, которая нацелена на то, чтобы сократить масштабы незаконной международной торговли видами дикой флоры и фауны Африки и в конечном счете ликвидировать ее. Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, отводит ЮНЕП важную роль в деле повышения осведомленности общественности и выработки и осуществления программ по борьбе с опустыниванием. На первом совещании Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, которое состоялось в ноябре и декабре 1994 года, было принято решение о том, что постоянный секретариат Конвенции будет находиться в ЮНЕП. ЮНЕП явилась инициатором программы содействия безопасному использованию биотехнологии во всем мире, которая является одним из элементов ее деятельности во исполнение положений, содержащихся в Повестке дня на XXI век. В рамках Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры,

находящимися под угрозой исчезновения, в марте была создана рабочая группа по древесине в целях изучения вопроса о том, как реализация Конвенции может способствовать охране лесных пород.

269. Первое совещание Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата было проведено в марте и апреле. ЮНЕП полагает, что для успешной реализации Конвенции необходима прочная научно-исследовательская база в области климатологии, и с этой целью играет ведущую роль в работе Межправительственной группы по изменению климата совместно с ФАО, Межправительственной океанографической комиссией ЮНЕСКО, Всемирной метеорологической организацией (ВМО) и Международным советом научных союзов. Свыше 300 экспертов из стран, ратифицировавших Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой, к Венской конвенции об охране озонового слоя, добились существенного прогресса, представив возможные поправки и изменения к этому международному договору в ходе недельной сессии, проходившей в Найроби в период с 8 по 12 мая. Это уже второй обзор Монреальского протокола с момента его подписания в 1987 году, что демонстрирует твердое стремление международного сообщества найти решение многих связанных с озоновым слоем проблем, которые должны быть урегулированы ко времени проведения в декабре 1995 года в Вене совещания Сторон Протокола. Заключительные рекомендации будут представлены на встрече в Женеве в период с 28 августа по 1 сентября 1995 года, в ходе которой будут рассмотрены предлагаемые поправки и изменения к Протоколу, включая ускоренное поэтапное снятие с производства бромистого метила и пересмотренный график поэтапного снятия с производства хлорфторуглеродов и галонов развивающимися странами. В то же время многосторонний фонд для осуществления Монреальского протокола распределил 303 млн. долл. США для финансирования 830 проектов в 81 развивающейся стране.

270. На состоявшемся в июне в Гааге в рамках Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных совещании было принято межправительственное соглашение, нацеленное на охрану мигрирующих водоплавающих птиц в Африке и Евразии. Это новое соглашение охватывает более 150 видов птиц, у которых по меньшей мере часть их годового цикла в экологическом плане зависит от состояния водно-

болотных угодий. В рамках Плана действий для прибрежных государств Средиземноморья — самой длительной и эффективной из всех программ ЮНЕП по региональным морям — на девятом очередном совещании Договаривающихся сторон Конвенции, состоявшемся 9 и 10 июня в Барселоне, был принят межсекторальный подход к охране окружающей среды и развитию средиземноморского бассейна. Сфера действия и географический охват пересмотренной Конвенции и Плана действий также были расширены для обеспечения взаимоувязки вопросов, касающихся морской среды, прибрежных районов и соответствующих прибрежных водотоков, включая водные ресурсы, почву, леса и растительный покров.

271. Директор-исполнитель ЮНЕП является Председателем Рабочей группы по устойчивым ресурсам пресной воды для Африки в рамках Специальной инициативы Генерального секретаря по Африке. В июле в Женеве на совещании Группы был представлен проект доклада в целях поощрения диалога между прибрежными государствами и совместного регулирования общих для них международных водных ресурсов. С этой целью ЮНЕП осуществляет серию новых проектов в области комплексного регулирования водных ресурсов. В июне было проведено совещание экспертов по вопросу обследования бассейна реки Нил в качестве первого этапа разработки всеобъемлющего плана регулирования водных ресурсов бассейна.

272. На состоявшемся в январе первом совещании Консультативной группы по чрезвычайным экологическим ситуациям эксперты из 24 стран высоко оценили работу Объединенной группы по окружающей среде ЮНЕП/Департамента по гуманитарным вопросам, которая была учреждена в 1994 году и с того времени провела ряд оценок в контексте чрезвычайных ситуаций, связанных с разливами нефти в арктических районах России.

273. Усилия ЮНЕП по увязке экологических и экономических соображений становятся все более интенсивными. На семинаре, который был организован ЮНЕП и Всемирным банком в марте, международные эксперты настоятельно призвали ведущие финансовые учреждения включить цели в социальной сфере и в сфере охраны окружающей среды в свои программы структурной перестройки. В марте был проведен еще один семинар по обзору экологических последствий торговой политики. ЮНЕП согласилась взять на себя ведущую роль в

деле разработки методологий определения показателей устойчивости. В ходе семинара, проведенного на Филиппинах в мае и июне, представители правительств 33 стран, учреждений, банков развития и отраслей промышленности разработали рамки устойчивого регулирования ресурсов рифов, предусмотренные в Международной инициативе по коралловым рифам: программа ЮНЕП по региональным морям была признана надлежащим механизмом для реализации усилий в этой области. В июне в Париже ЮНЕП и 50 крупных международных и национальных промышленных ассоциаций провели обзор хода осуществления Повестки дня на XXI век. Это ежегодное консультативное совещание ЮНЕП содействовало обмену информацией между отраслями промышленности о мероприятиях, проведенных ими в целях пропаганды устойчивых моделей производства и потребления во всем мире.

274. В период с мая по июнь в Мехико 50 экспертов по вопросам управления городским хозяйством и ресурсами окружающей среды из Латинской Америки занимались анализом крупных проблем, препятствующих усилиям, которые предпринимают мегалополисы региона в области обеспечения устойчивости. В результате в сотрудничестве с ЮНЕП был подготовлен документ, который будет представлен второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), запланированной на июнь 1996 года в Стамбуле.

275. Совет управляющих ЮНЕП провел свою восемнадцатую сессию в Найроби в период с 15 по 26 мая. В ходе сессии было принято рекордное число решений (64), причем все они были приняты консенсусом. На следующий двухгодичный период был утвержден бюджет программных мероприятий в объеме 90-105 млн. долл. США. 5 июня ЮНЕП отметила Всемирный день окружающей среды. Церемония празднования Дня прошла в Южной Африке при участии и поддержке президента Южно-Африканской Республики г-на Нельсона Манделы под девизом «Мы, народы, объединенные в интересах охраны окружающей среды планеты».

276. Повышение спроса на услуги ЮНЕП после проведения в 1992 году ЮНСЕД не сопровождалось сколь-нибудь значительным увеличением объема финансовых ресурсов, выделяемых Программе. Ожидаемое дальнейшее сокращение объема добровольных взносов в Фонд окружающей среды ЮНЕП и непредсказуемость являются главными

проблемами в плане дальнейшей деятельности Программы и ее способности эффективно оказывать услуги международному сообществу.

4. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)

277. В то время, когда примерно четверть населения планеты либо неадекватно обеспечена жильем, либо совсем его не имеет, все более обостряющийся глобальный кризис в области жилья в результате неконтролируемой урбанизации и нищеты в сельских районах вновь обуславливает неотложность проведения мероприятий, предусмотренных мандатом Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), руководимого г-ном Валли Ндоу.

278. В целях решения этих далеко идущих проблем Центр приступил к реализации ряда крупных инициатив. Основной среди них является проводимая в настоящее время подготовка ко второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), известной также как «встреча на высшем уровне по проблемам городов». Ожидается, что в своем заявлении о принципах и обязательствах и в глобальном плане действий Хабитат II подтвердит важность решения проблем населенных пунктов в контексте национальной и международной политики и стратегий развития.

279. Недавно завершившаяся вторая сессия Подготовительного комитета Конференции мобилизовала всех тех, чье сотрудничество имеет большое значение для формирования новых партнерских отношений, в целях решения вопросов регулирования городской среды: национальные правительства, местные органы управления и их международные ассоциации, предприятия частного сектора, объединения гражданского общества и неправительственные и общинные организации. В рамках серии региональных совещаний, организованных региональными экономическими комиссиями и/или проводимых при их поддержке, страны в настоящее время занимаются оценкой и выявлением общих проблем применительно к своим регионам.

280. Началась подготовка к ряду связанных с Хабитат II конференций, в том числе к Международной конференции по наилучшим

практическим методам улучшения условий жизни в населенных пунктах, которая будет проведена в ноябре в Дубае. Организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также профессиональные ассоциации и научно-исследовательские учреждения сотрудничают с Центром, выступая в качестве организаторов обширной серии практикумов, семинаров, коллоквиумов и дискуссий «за круглым столом», связанных с двумя главными темами Конференции: надлежащее жилье для всех и устойчивое развитие населенных пунктов в урбанизирующемся мире.

281. Центр продолжает контролировать и координировать осуществление Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года, которая также будет рассмотрена Хабитат II в 1996 году. Разработанные в этих целях мероприятия по оказанию технической помощи проводились Центром за отчетный период в 91 стране, особенно в таких областях, как управление городским хозяйством, экологическое планирование и регулирование, смягчение последствий стихийных бедствий и восстановление, жилищная политика и сокращение масштабов городской нищеты. В настоящее время реализуются крупные межрегиональные программы в области управления городским хозяйством, устойчивого развития городов и определения показателей по жилищному строительству и развитию городов. К числу крупных проектов восстановления, реализованных в 1995 году, относятся проекты в Афганистане и Руанде.

282. Активизировалась деятельность по созданию потенциала в странах с переходной экономикой в Восточной и Центральной Европе и в странах Содружества Независимых Государств (СНГ). Был достигнут прогресс в деле учета гендерных вопросов в рамках программ профессиональной подготовки, связанных с населенными пунктами. При участии ЮНЕП и ВОЗ была начата реализация новых инициатив по содействию улучшению качества окружающей среды в населенных пунктах, и продолжается работа над вторым «Глобальным докладом по населенным пунктам», который будет обнародован на Хабитат II.

283. Африка занимает важное место в деятельности Центра. За отчетный период Межучрежденческая целевая группа по осуществлению Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы возложила на Центр новые обязанности. Центр будет выполнять функции

одного из ведущих учреждений, ответственного за реализацию программ и политики в области управления городским хозяйством и развития населенных пунктов, а также за реализацию постепенного перехода от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития.

284. Обеспечение адекватного уровня финансирования в целях реализации своего расширяющегося мандата и роли в контексте программы действий Организации Объединенных Наций в области развития, включая оказание поддержки Хабитат II, является одной из самых насущных проблем, стоящих перед Центром. Настоятельная необходимость в чрезвычайной помощи со стороны Организации Объединенных Наций и двусторонних доноров в целях ликвидации последствий гражданских войн и стихийных бедствий обуславливает постоянное сокращение объема финансовых ресурсов, предоставляемых для реализации рассчитанных на более долгосрочную перспективу мероприятий Центра в области сотрудничества в целях развития.

С. Оперативная деятельность в целях развития

1. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)

285. Будучи главным органом Организации Объединенных Наций в области финансирования и координации технической помощи и развития, ПРООН под руководством ее Администратора г-на Джеймса Густава Спета вносит вклад в обсуждение проблем развития как на концептуальном, так и на оперативном уровнях — в международных масштабах и в странах, которые она обслуживает.

286. В целях укрепления собственного потенциала обеспечения политического руководства и поддержки в приоритетных областях ПРООН провела структурную перестройку своего Бюро по политике и вспомогательному обслуживанию программы, в которое входят четыре тематических подразделения: по вопросам социального развития и искоренения нищеты, по вопросам развития управленческого потенциала и управления, по вопросам устойчивого развития энергетики и окружающей среды и по вопросам науки и техники.

287. В июне Исполнительный совет ПРООН и ЮНФПА принял открывающие новые перспективы решения о будущем ПРООН и новых процедурах программирования на последующий период. Решение о будущем ПРООН продвинуло вперед процесс пересмотра определения ее роли. Совет признал, что главным приоритетом программ ПРООН является устранение нищеты, и настоятельно призвал сосредоточить внимание на областях, в которых ПРООН располагает весомыми сравнительными преимуществами, в частности в сфере создания потенциала.

288. Решение Совета о новых процедурах программирования стало важным поворотным пунктом для ПРООН, поскольку оно привело к замене системы программирования, которая действовала с момента принятия в 1970 году «консенсусного» решения. Новая система предусматривает обеспечение большей гибкости в распределении ресурсов, а также более значимые стимулы к разработке целенаправленных, высокорезультативных и эффективных программ содействия устойчивому развитию людских ресурсов.

289. На концептуальном уровне «Доклад о развитии человеческого потенциала», который представляет собой подготовленный группой независимых экспертов по вопросам развития доклад ПРООН, способствовал международному обсуждению проблем развития. В «Докладе» за 1995 год основное внимание уделено гендерным вопросам и оценке работы женщин, что стало вкладом в проведение четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

290. Ряд правительств обратились с просьбой о содействии в подготовке их собственных национальных докладов о развитии людских ресурсов на основе методологии, применявшейся при подготовке «Доклада о развитии человеческого потенциала». Национальные доклады были опубликованы в 1994 и 1995 годах в девяти странах во всех регионах, и в настоящее время осуществляется подготовка еще почти 40 докладов, в том числе нескольких докладов в странах Центральной и Восточной Европы и СНГ. В других странах, таких, как Ботсвана, Египет и Боливия, на основе методологии исследования развития человеческого потенциала проведены мероприятия по сбору дезагрегированных данных. В целом, доклады и мероприятия по сбору данных помогают выявлять группы, лишенные благ развития в силу нищеты, гендерных факторов или географического

расположения, и предлагать экологически устойчивые стратегии преодоления их изоляции.

291. Внедренная в 1991 году программа национальных долгосрочных перспективных исследований помогла африканским странам определить национальные приоритеты своего развития на 25-летнюю перспективу. К 1994 году эта программа действовала в 11 странах.

292. ПРООН оказала помощь многим охваченным программой странам в подготовке их позиций на глобальных форумах. Через систему координаторов-резидентов ПРООН внесла свой вклад на национальном уровне в подготовку четвертой Всемирной конференции по положению женщин. К Конференции были подготовлены несколько десятков докладов по положению женщин, причем в основу большинства из них был положен гендерный анализ и сбор данных, дезагрегированных по признаку пола. ПРООН содействовала диалогу в каждой стране между правительственными организациями, Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом. В настоящее время ПРООН внедряет в процесс программирования более широкую гендерную концепцию. Например, в 1993 году правительство Турции при поддержке ПРООН приступило к выполнению программы, нацеленной на расширение участия женщин в национальном развитии. Проводилась подготовка по таким темам, как женщины и занятость, женщины и предпринимательство и женщины и насилие. ПРООН также сотрудничает с ЦНПООН в подготовке Хабитат II.

293. В 1994 году в сотрудничестве с Межамериканским банком развития и правительствами стран региона ПРООН выступила одним из спонсоров связанных с проблематикой развития мероприятий по подготовке к Встрече глав государств и правительств Северной и Южной Америки, в ходе которой были намечены области, где необходимо активизировать региональное сотрудничество и развитие и ускорить продвижение вперед к обеспечению более широкого участия в планировании развития и управлении развитием. В азиатско-тихоокеанском регионе ПРООН выступила спонсором регионального совещания министров по вопросам развития в Куала-Лумпуре, с тем чтобы содействовать обсуждению стратегий сотрудничества и развития в регионе. Она также принимала активное участие в подготовке Международной конвенции по борьбе с опустыниванием и Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об

изменении климата, оказывая содействие в подготовке позиций стран и самих конвенций.

294. Опыт ПРООН показывает, что концепции могут развиваться и опробоваться лишь в условиях оперативной деятельности. В январе 1995 года в целях оказания содействия специалистам по вопросам развития ПРООН подготовила 13 монографий, озаглавленных «UNDP Series on Sustainable Human Development: Country Strategies for Social Development» («Серия публикаций ПРООН по устойчивому развитию человеческого потенциала: национальные стратегии социального развития»), в которых сведен воедино накопленный национальный опыт. Публикации этой серии начали появляться в ходе процесса подготовки к Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития.

295. Межучрежденческое сотрудничество получило дальнейшее развитие благодаря расширению корпуса координаторов-резидентов, в который были включены кандидаты от учреждений, представленных в Объединенной консультативной группе по вопросам политики, а также от Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Секретариата Организации Объединенных Наций. С января 1994 года по настоящее время отобрано в общей сложности шесть координаторов-резидентов от Организации Объединенных Наций, ЮНИСЕФ, Мировой продовольственной программы (МПП), ЮНИДО и ЮНКТАД. Следует надеяться, что это приведет к лучшему пониманию приоритетов различных учреждений и формированию более осязаемого чувства причастности к системе координаторов-резидентов со стороны учреждений.

296. Во многих странах в целях обеспечения координации на секторальном уровне координаторы-резиденты создали секторальные подкомитеты под руководством представителей соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций. Активизировалась совместная подготовка представителей учреждений Организации Объединенных Наций и координаторов-резидентов в Туринском центре МОТ. К апрелю 1995 года проведено в общей сложности 13 практикумов, в ходе которых подготовку прошли 63 сотрудника ПРООН и 305 сотрудников других учреждений Организации Объединенных Наций. В целях дальнейшей поддержки межучрежденческой координации ПРООН учредила Управление по вопросам межучрежденческой координации и

внешних связей в рамках перестроенного Бюро по ресурсам и внешним связям.

297. Существенных успехов удалось добиться в дальнейшем уточнении соответствующих функций в системе Организации Объединенных Наций. С ЮНЕП было подписано заявление о принципах, в котором определены соответствующие функции и сформулировано намерение обеспечивать сотрудничество между этими двумя организациями. С ФАО также подписано заявление о принципах по вопросам продовольственной безопасности, которая является одним из центральных аспектов устойчивого развития людских ресурсов во многих странах. Активизировалась работа целевой группы высокого уровня ПРООН и Всемирного банка, что привело к переговорам по пересмотренному заявлению о принципах сотрудничества между этими двумя учреждениями, в частности в областях ведения лесного хозяйства и сокращения масштабов нищеты. В следующем году планируется начать совместное программирование в отдельных странах. Наконец, проводятся обсуждения между ПРООН и УВКБ о совместных усилиях по реинтеграции лиц, перемещенных в результате военных действий.

298. Администратор ПРООН учредил целевую группу под председательством помощника Администратора в целях дальнейшего укрепления роли региональных экономических комиссий. На основе сотрудничества между ПРООН и комиссиями создаются механизмы координации мероприятий Организации Объединенных Наций на региональном и субрегиональном уровнях.

299. ПРООН расширила поддержку процесса проведения «круглых столов», с тем чтобы заседания стали более регулярными и в большей степени нацеленными на решение вопросов политики и мобилизации ресурсов. Благодаря проведению в 1994 году «круглого стола» по Гамбии удалось мобилизовать 400 млн. долл. США. В 1994 году в Африке было организовано еще четыре «круглых стола» (Гвинея-Бисау, Мали, Сейшельские Острова и Центральноафриканская Республика). Два «круглых стола», организованных в Азии (Лаосская Народно-Демократическая Республика и Мальдивские Острова), позволили мобилизовать, соответственно, 500 млн. долл. США и 100 млн. долл. США. Проведенный в 1995 году «круглый стол» по Руанде дал возможность мобилизовать 587 млн. долл. США.

300. ПРООН играет более активную роль в ходе заседаний Консультативной группы, сосредоточивая

свое внимание, главным образом, на возможностях устойчивого развития человеческого потенциала. На заседании Консультативной группы, посвященном Филиппинам, основным справочным документом при рассмотрении пункта повестки дня по вопросам устойчивого развития, послужил «Доклад о развитии человеческого потенциала на Филиппинах за 1994 год», спонсором при подготовке которого выступила ПРООН.

301. В Копенгагенской декларации и Программе действий, принятых в марте на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, ПРООН было предложено организовывать мероприятия системы Организации Объединенных Наций по укреплению потенциала на местном, национальном и региональном уровнях. В апреле Администратор направил подробное предложение по стратегии ПРООН в области последующих мер во все 133 страновых отделения. В июне Исполнительный совет ПРООН принял ключевые решения о последующих мерах по итогам Всемирной встречи на высшем уровне и выделил задачу ликвидации нищеты в качестве своего главного приоритета в рамках целей и приоритетных областей, согласованных в предыдущем году в целях поддержки устойчивого развития людских ресурсов. Администратор обратился к страновым отделениям ПРООН с просьбой провести консультации с национальными партнерами в отношении того, каким образом система Организации Объединенных Наций может наиболее эффективным образом помочь каждой стране в осуществлении рекомендаций Встречи на высшем уровне, в частности при разработке национальных стратегий и программ ликвидации нищеты. Другие области включают в себя: макроэкономические рамки активизации деятельности по сокращению масштабов нищеты; политику и планирование в социальном секторе; системы оказания помощи уязвимым группам населения; и определения, индикаторы и оценку масштабов нищеты. ПРООН также создала систему быстрого реагирования в целях предоставления информации, необходимой для проведения последующих мер по итогам Встречи на высшем уровне и для поддержки усилий, нацеленных на изменение основной направленности программ.

302. Задача ликвидации нищеты в трактовке, содержащейся в Копенгагенской декларации и Программе действий, обуславливает необходимость участия и расширения возможностей людей на всех уровнях. Это требует создания эффективных

пропагандистских механизмов, предусматривающих подключение местных органов власти, институтов гражданского общества, таких, как деревенские и общинные группы и органы традиционного управления, национальных и международных неправительственных организаций, специалистов из числа Добровольцев Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций. Наиболее важно то, что эта задача связана с расширением возможностей охватываемых общин определять свои собственные нужды и сообщать о них и управлять осуществлением проектов и программ, предназначенных для ликвидации важнейших факторов, препятствующих их развитию. В течение 1994 и 1995 годов Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций предоставлял средства на цели развития на местах в дополнение к более крупномасштабным инфраструктурным и кредитным механизмам. Эти средства обеспечивают участие общины через общинные группы или органы местного управления в деятельности по определению приоритетов и осуществлению микромасштабных проектов в области инфраструктуры.

303. Для охвата групп населения, маргинализированных в экономическом и социальном отношении, но имеющих потенциал обеспечения средств к существованию производительным трудом, требуются макростратегии, учитывающие интересы неимущих и предусматривающие задействование производственного потенциала неимущих. Многие поддерживаемые ПРООН программы и проекты, например в Шри-Ланке и Уганде, показали, каким образом можно обеспечить участие, занятость и расширение возможностей неимущих слоев населения. Факт признания важного значения сельского хозяйства в деле сокращения масштабов нищеты, создания рабочих мест, сохранения окружающей среды и вовлечения женщин в основное русло экономического развития нашел отражение в подготовке руководящих принципов для ПРООН, правительств и других институтов, занимающихся практической деятельностью в области развития, озаглавленных «Sustainable Human Development and Agriculture» («Устойчивое развитие человеческого потенциала и сельское хозяйство»), которые в настоящее время служат одним из основных справочных документов, используемых в процессе программирования в структуре ПРООН.

304. В 1994 году ПРООН предприняла ряд инициатив по пропаганде более широкого участия потенциальных субъектов и бенефициариев развития. Состоявшаяся в октябре 1994 года в Гондурасе Конференция по вопросам мира и развития явила собой кульминацию усилий стран региона по достижению консенсуса в вопросах мира и демократизации в Центральной Америке. В Конференции приняли участие представители правительств, частного сектора, кооперативов, профсоюзов, общин коренных народов, университетов, региональных организаций и сообщества доноров, что обеспечило институциональную основу диалога с гражданским обществом.

305. Создание занятости требует углубления сотрудничества между ПРООН и МОТ в целях систематического выявления рыночного спроса и создания экономически жизнеспособных рабочих мест, дающих людям возможности обеспечивать средства к существованию на постоянной основе. Например, в Эфиопии правительство сформулировало национальную программу развития и использования людских ресурсов, в равной степени учитывающую предложение и спрос на людские ресурсы. В рамках подпрограммы по занятости и обеспечению средств к существованию ставится цель создавать 24 000 новых рабочих мест в год в течение пяти лет и сосредоточивается внимание на таких областях, как неофициальный сектор, содействие малым и средним предприятиям, работа по найму в сельском хозяйстве и занятость в сельских районах в сельскохозяйственном производстве и вне его.

306. ПРООН поощряла меры по защите и восстановлению окружающей среды в контексте создания национального потенциала в рамках последующих мер по итогам Повестки дня на XXI век и Монреальского протокола и их осуществления. Китай, при поддержке ПРООН и с участием более 50 правительственных учреждений, научно-исследовательских институтов и общественных организаций, разработал стратегию реализации Повестки дня на XXI век. ПРООН помогла организовать конференцию доноров, в ходе которой правительство представило 62 самых приоритетных проекта, охватывающих такие области, как устойчивое ведение сельского хозяйства; более чистое производство; чистая энергетика; сохранение и устойчивое использование природных ресурсов; борьба с загрязнением; рост народонаселения; и улучшение положения в сферах

народного здравоохранения, образования и общей социальной защиты.

307. В целях удовлетворения растущей потребности в национальном потенциале для деятельности, связанной со сложными экологическими проблемами, в августе 1994 года в структуре Бюро по политике и обеспечению программ был создан новый Отдел по вопросам устойчивого развития энергетики и окружающей среды. Он обеспечит дальнейшую поддержку усилий по учету экологических проблем на возможно более ранних этапах принятия решений по экономическим вопросам, а также содействие полному осуществлению Повестки дня на XXI век.

308. Для оказания помощи в процессе формулирования программ и расширения доступа к усовершенствованным технологиям в области энергетики разрабатывается новая инициатива в области устойчивого развития энергетики. ПРООН, ЮНЕП, ЮНИДО и Всемирный банк являются четырьмя учреждениями-исполнителями, оказывающими помощь приблизительно 31 развивающейся стране в выведении из оборота озоноразрушающих веществ в рамках программы, финансируемой Многосторонним фондом Монреальского протокола. По состоянию на 31 декабря 1994 года общий объем одобренных бюджетов составил 79,61 млн. долл. США. Одобрено 11 страновых программ, ведущим учреждением которых является ПРООН, и осуществляются 19 проектов по созданию потенциала (укреплению организационного потенциала). Из в общей сложности 97 завершенных проектов 20 представляют собой инвестиционные проекты передачи технологий, которые позволили вывести из оборота 1455 тонн озоноразрушающих веществ.

309. Решены вопросы управления, касающиеся Глобального экологического фонда, и одобрен Документ Фонда, в котором разграничиваются функции ЮНЕП, ПРООН и Всемирного банка. К декабрю 1994 года портфель проектов ПРООН в рамках экспериментального этапа Глобального экологического фонда включал в себя 55 проектов технической помощи и 28 предынвестиционных технико-экономических обоснований. В 1995 году ПРООН приступила к осуществлению послеэкспериментального этапа, включающего в себя 20 проектов. Основной механизм Программы по осуществлению Повестки дня на XXI век — «Потенциал XXI» — в 1994 году полностью завершил свой первый годичный цикл деятельности,

имея в своем распоряжении солидный портфель национальных программ во всех регионах. К августу 1995 года в 122 странах проведена крупная инициатива в области создания потенциала — учебный практикум по руководящим принципам рационального природопользования, в котором приняли участие 3600 человек.

310. ПРООН оказывает содействие реформе государственного сектора во многих странах. Во Вьетнаме ПРООН предоставляет помощь в реформе правовой, финансовой и кредитно-денежной систем, уделяя особое внимание вызывающим озабоченность аспектам социальной адаптации. На нее была возложена основная ответственность за поддержку правительства в области координации ресурсов, поступающих по линии внешнего сотрудничества, и управлении ими. Аналогичные мероприятия проводятся в Ливане, Перу и Замбии. В марте в Аргентине состоялось региональное совещание экспертов из стран Латинской Америки и Восточной Европы, которые обсудили вопрос о том, каким образом можно рационально совмещать применение регламентационных мер, конкуренции и систем социальной защиты в целях обеспечения вклада приватизации в устойчивое развитие людских ресурсов.

311. В течение 1994 года Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций начал сотрудничать с подразделениями ПРООН, занимающимися вопросами управления, в отдельных развивающихся странах. Цель состоит в поощрении децентрализации путем привлечения ресурсов по линии технического сотрудничества на местный уровень и предоставления помощи в виде средств, необходимых недавно созданным местным органам власти для приобретения опыта управления программами развития.

312. Тесно сотрудничая с Отделом по оказанию помощи в проведении выборов Секретариата, ПРООН реагировала на все большее количество просьб стран, связанных с созданием или укреплением механизмов проведения выборов, в том числе в Африке (Либерия, Мозамбик, Того, Уганда, Чад и Эфиопия) и в Латинской Америке (Бразилия и Мексика). Специалисты из числа Добровольцев Организации Объединенных Наций выполняли функции наблюдателей за проведением выборов и координаторов выборов в Мозамбике и Южной Африке. Другие осуществлявшиеся при поддержке ПРООН инициативы были нацелены на обеспечение соблюдения надлежащих процессуальных норм и

приобретенных прав. Например, в Российской Федерации в рамках программы в области демократии, управления и участия для государств Восточной Европы и бывшего Советского Союза был проведен Практикум по вопросам деятельности международных омбудсменов.

313. ПРООН стремится поощрять устойчивое развитие даже непосредственно в условиях внутренних конфликтов. Общеизвестно, что обеспечение увязки гуманитарной помощи с устойчивым развитием человеческого потенциала является обязательным условием скорейшего возобновления странами поступательного развития и восстановления ими своего потенциала. Актуальным примером является Сомали, где, несмотря на тяжелое положение в области безопасности, ПРООН удалось продолжить активное осуществление программы восстановления сельских районов в ряде частей страны.

314. В 1994-1995 годах ПРООН существенно увеличила свою помощь, в частности по двум направлениям. Во-первых, в период с 1993 года и по 1994 год объем ресурсов Программы ПРООН по оказанию помощи палестинскому народу удвоился и достиг 25 млн. долл. США. Во-вторых, правительство Южной Африки и ПРООН провели переговоры и в октябре 1994 года в ходе визита президента Нельсона Манделы в Центральные учреждения в период проведения общих прений Генеральной Ассамблеи на ее сорок девятой сессии подписали Базовое стандартное соглашение.

315. Что касается других организационных мероприятий, то ПРООН стала первой организацией системы Организации Объединенных Наций, принятой в качестве члена Общества по международным межбанковскому электронным переводам финансовых средств — финансовой коммуникационной системы, использующей арендованные линии связи, принадлежащие банкам. Эта мера позволила расширить возможности управления наличностью и привела к экономии 250 000 долл. США в год по линии общих оперативных расходов и к уменьшению расходов на персонал.

316. В 1994 году завершилась первая половина текущего пятого цикла ориентировочных плановых заданий (1992-1996 годы), в связи с чем было завершено 16 среднесрочных обзоров. Было установлено, что страновые программы пятого цикла в основном носят стратегический характер и

Figure 8

нацелены на ограниченное количество важных национальных или региональных целей развития. В этой связи они отличаются заметно большей целенаправленностью, чем программы предыдущих циклов. Их задача — сократить количество отдельных проектов и в соответствии с призывом, содержащимся в резолюции 44/211 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, продвинуться в направлении программного подхода на основе национального исполнения с уделением особого внимания национальной собственности и обязательствам. Например, в Лаосской Народно-Демократической Республике количество отдельных проектов было сокращено с 50 до 15, а в рамках региональной программы для азиатско-тихоокеанского региона — с 350 до 80. Концепция национальной собственности подкрепляется увеличением коэффициента национального исполнения с 34 процентов от общего количества утвержденных проектов в 1991 году до 53 процентов в 1994 году.

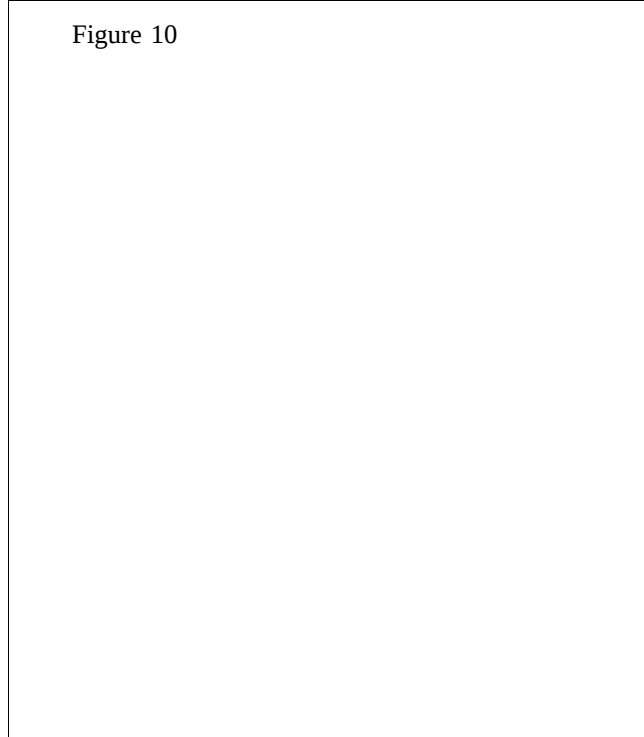
317. В 1994 году общий объем добровольных взносов государств-членов в фонд основных ресурсов ПРООН составил 917,57 млн. долл. США (см. диаграмму 8). Взносы в счет неосновных ресурсов, в том числе в фонды, находящиеся под управлением ПРООН, целевые фонды, механизмы совместного несения расходов, и правительственные встречные взносы наличными обеспечили

Figure 9

увеличение общей суммы средств, управляемых ПРООН, до более чем 1,8 млрд. долл. США (см. диаграмму 9). По-прежнему имеет место увеличение объема средств, получаемых на основе механизмов совместного несения расходов, причем объем взносов по линии совместного несения расходов увеличился в 1994 году на 58,7 процента (см. диаграмму 10). Общие расходы по программам на местах на деятельность в области технического сотрудничества в 1994 году составили примерно 1036,50 млн. долл. США.

318. В 1994 году стало очевидным, что бюджет ПРООН на двухгодичный период придется подвергнуть дальнейшему сокращению для обеспечения соответствия объема административных расходов уменьшающемуся объему основных ресурсов по программам. Это происходит несмотря на тот факт, что административные расходы по двухгодичному бюджету на 1994-1995 годы были сокращены по сравнению с бюджетом на 1992-1993 годы на 53,6 млн. долл. США. Это сокращение было достигнуто главным образом за счет сокращения количества штатных должностей как в Центральных учреждениях (26 процентов), так и на страновом уровне (8 процентов).

Figure 10



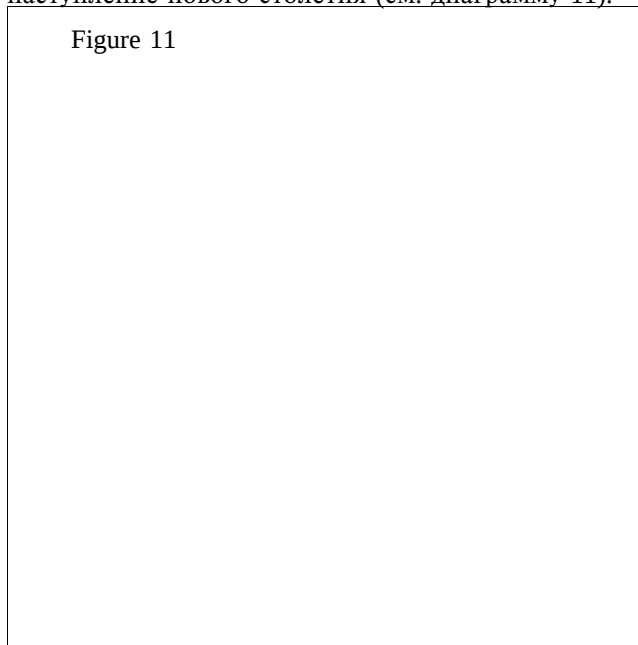
319. Отсутствие роста основных ресурсов ПРООН с 1992 года и нынешние неопределенные перспективы отражают сложившуюся в мире ситуацию в области сотрудничества в целях развития. Вызывает обеспокоенность, что, несмотря на существенные коррективные меры, принятые в порядке реакции на меняющиеся условия в мире после окончания «холодной войны», база ресурсов ПРООН оказалась серьезно подорванной. Ожидается, что в 1995 году взносы в счет основных ресурсов ПРООН составят примерно 937 млн. долл. США. Это намного ниже уровня, первоначально запланированного в соответствии с решением 90/34 Совета управляющих, который, исходя из объема ресурсов в 1 млрд. долл. США, призвал к ежегодному увеличению на 8 процентов в течение пятого цикла программирования (1992-1996 годы). В контексте этого решения нехватка ресурсов в рамках этого цикла составит примерно 1,4 млрд. долл. США. Исходя из этого, Исполнительный совет ПРООН принял решение сократить национальные ориентировочные плановые задания на 30 процентов по сравнению с первоначальными уровнями.

320. В 1994 году трагически погибли 17 сотрудников ПРООН, служивших делу развития.

2. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)

321. Г-жа Карол Беллами была назначена четвертым Директором-исполнителем ЮНИСЕФ, сменившим г-на Джеймса П. Гранта, который возглавлял эту организацию в течение 15 лет до своей кончины в январе 1995 года. Новый Директор-исполнитель указала, что улучшение финансового управления и административных и программных систем ЮНИСЕФ и обеспечение более эффективного и действенного осуществления программ позволяет ЮНИСЕФ достойно встретить наступление нового столетия (см. диаграмму 11).

Figure 11



322. В 1995 году завершилась первая половина десятилетнего периода осуществления выработанной на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей стратегии, которая направлена на достижение глобальных целей обеспечения благосостояния детей. Цели и задачи международного сообщества в отношении детей и общий план глобальной стратегии на оставшуюся часть десятилетия были установлены исходя из результатов Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей и требований Конвенции о правах ребенка. На Международной конференции по народонаселению и развитию и Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития была вновь подтверждена приверженность международного сообщества этим целям. Предполагается, что на

четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которая состоится в Пекине в сентябре 1995 года, эта приверженность получит дальнейшее развитие с особым упором на необходимость обеспечения равноправия и равенства полов и уделения внимания девочкам.

323. В представленном Исполнительному совету ЮНИСЕФ докладе о ходе осуществления последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей отмечалось, что имеет место значительный прогресс и что преобладающая часть развивающихся стран находится на пути к достижению большинства намеченных целей.

324. В 1994 году ЮНИСЕФ обеспечивал поддержку программ в 149 странах: 46 — в Африке, 37 — в Латинской Америке и Карибском бассейне (включая 10 островных стран Карибского бассейна), 34 — в Азии (включая 13 островных стран в Тихом океане), 14 — на Ближнем Востоке и в Северной Африке и 18 — в Центральной и Восточной Европе, Содружестве Независимых Государств и государствах Балтии. Общие расходы по программам достигли 801 млн. долл. США. В июне 1995 года было выпущено третье издание «Progress of Nations», содержащее последние данные о показателях для наблюдения за прогрессом в достижении целей и классификации стран в соответствии с их результатами.

325. ЮНИСЕФ занимается основными причинами детской смертности, уделяя особое внимание профилактике заболеваний, включая иммунизацию и профилактику и лечение главных приводящих к летальному исходу заболеваний: острых респираторных инфекций, диарейных заболеваний и малярии в районах повышенной эндемии. Общемировой показатель охвата иммунизацией оставался на уровне 80 процентов, однако средний региональный показатель по Африке по-прежнему был значительно более низким, как и в 1993 году. Бамакская инициатива в качестве стратегии укрепления местных систем первичного медико-санитарного обслуживания была распространена на 33 страны в Африке, Азии и Латинской Америке. Продолжалась деятельность на глобальном и страновом уровнях по достижению к 2000 году целей всеобщей йодизации соли и распределения витамина А среди всех уязвимых групп населения.

326. Большинство стран в Восточной Азии, Латинской Америке и на Ближнем Востоке добились поставленной на середину десятилетия цели

обеспечения всеобщего доступа к начальному образованию. Тем не менее более чем половине развивающихся стран, включая страны с высокой численностью населения в Южной Азии и Африке, еще предстоит предпринять значительные усилия для того, чтобы обеспечить детей надлежащими возможностями для получения базового образования. Начальное образование девочек было доминирующим компонентом поддержки ЮНИСЕФ программ образования в Южной Азии, странах Африки к югу от Сахары и в странах Ближнего Востока и Северной Африки.

327. ЮНИСЕФ оказывал помощь примерно 100 странам в достижении их целей в области водоснабжения и санитарии и работал над совершенствованием стратегий с акцентом на обеспечение устойчивости и максимального положительного воздействия на здоровье и получения социально-экономических благ. Достигнут прогресс в деле признания необходимости обеспечения равных прав и возможностей для женщин, а также подхода, учитывающего весь жизненный цикл, в качестве инструментов содействия выработке сбалансированных с точки зрения равноправия полов программ по вопросам детей и развития.

328. ЮНИСЕФ привержен разработке общих программ развития, особенно в том, что касается деятельности в отношении базовых социальных услуг. При осуществлении этих долгосрочных усилий в области развития ЮНИСЕФ также приходилось играть активную роль в реагировании на многочисленные чрезвычайные ситуации, в которых в наибольшей степени страдали женщины и дети. Примерно 25 процентов средств по программам ЮНИСЕФ в 1994 году направлялось на оказание самых необходимых услуг, связанных со спасением жизней детей и женщин в чрезвычайных ситуациях.

329. В бывшей Югославии на ЮНИСЕФ была возложена задача оказывать чрезвычайную помощь в условиях значительной небезопасности для ее собственного персонала. В Армении, Азербайджане, Грузии и Таджикистане ЮНИСЕФ оказывал помощь в удовлетворении особых потребностей беженцев и перемещенных внутри страны лиц путем восстановления холодильной цепи, предоставления основных вакцин и предметов медицинского назначения и оказания помощи системам образования.

330. ЮНИСЕФ продолжает уделять особое внимание Африке и наименее развитым странам. Несмотря на продолжающиеся и угрожающие чрезвычайные ситуации в отдельных частях Африки к югу от Сахары, имеют место многочисленные позитивные сдвиги, которые остаются почти незамеченными. В районах, где необходимы особые меры в интересах детей, — в 25 из 46 стран Африки к югу от Сахары — либо повысился, либо поддерживался на прежнем уровне показатель охвата иммунизацией — 75 процентов или выше, достигнутый в 1990 году; показатель применения пероральной регидратационной терапии в настоящее время достиг 50 процентов; меры по йодизации соли в настоящее время применяются в 28 из 39 стран, где наблюдаются нарушения, вызываемые йодной недостаточностью; дракункулёз практически ликвидирован в большинстве стран Африки.

331. Африка остается континентом, испытывающим наибольшие потребности. ЮНИСЕФ выделяет примерно 38 процентов своих финансовых и людских ресурсов африканским странам к югу от Сахары. Он помогает создавать потенциал и расширять возможности общин и семей. В странах, возрождающихся после бедствий, программы направлены на укрепление местных возможностей, солидарности и механизмов решения проблем, что может стать зародышем нового общества. На национальном уровне ЮНИСЕФ укрепляет свои возможности оказания помощи правительствам в осуществлении политики развития, затрагивающей детей, и в мобилизации ресурсов в интересах детей. В то же время ЮНИСЕФ активно участвует в осуществляемой в рамках всей системы Организации Объединенных Наций инициативы в интересах Африки, направляя свои усилия на укрепление сотрудничества на страновом уровне в целях задействования всех элементов устойчивого развития людских ресурсов, уменьшения нищеты и ускорения экономического роста.

332. Серьезной проблемой для ЮНИСЕФ в Руанде явилось наличие беспризорных детей и перемещенных внутри страны лиц; были предприняты беспрецедентные усилия по защите беженцев от быстрого распространения заболеваний и голода. В Анголе, Бурунди и Сомали ЮНИСЕФ продолжает оказывать помощь в области здравоохранения, образования, водоснабжения и санитарии. В Мозамбике в соответствии с национальным планом восстановления ЮНИСЕФ переориентировал свою деятельность по оказанию чрезвычайной помощи на воссоздание базовых

служб здравоохранения, водоснабжения и санитарии и образования. В Либерии и Сьерра-Леоне, несмотря на все более сложную ситуацию, ЮНИСЕФ продолжал предоставлять жизненно необходимые чрезвычайные услуги. Приоритетное внимание уделялось психотерапевтической помощи и физической реабилитации детей-инвалидов, а также программам в отношении подвергающихся насилию женщин и девочек и профессиональной подготовки военнотружеников из числа подростков.

333. Конвенция о правах ребенка была принята наибольшим по сравнению с любым другим договором по правам человека в истории числом государств. К августу 1995 года Конвенцию ратифицировали 177 сторон, и для достижения цели всеобщей ратификации к концу 1995 года необходимо, чтобы это сделали еще лишь 17 стран.

334. На своей сорок девятой сессии Генеральная Ассамблея впервые обсудила вопрос о правах детей и приняла резолюции, касающиеся: защиты детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами; необходимости принятия эффективных международных мер по предупреждению и искоренению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии; осуществления Конвенции о правах ребенка; бедственного положения беспризорных детей (резолюции 49/209-49/212 от 23 декабря 1994 года). ЮНИСЕФ было предложено играть активную роль в поддержке осуществления этих резолюций. Кроме того, ЮНИСЕФ в сотрудничестве с Центром по правам человека оказывает помощь Комитету по правам ребенка в контроле за осуществлением Конвенции. ЮНИСЕФ оказывает поддержку в проведении всестороннего исследования воздействия вооруженных конфликтов на детей в ответ на резолюцию 48/157 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года.

335. Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития придала новый импульс работе ЮНИСЕФ в интересах детей в рамках системы Организации Объединенных Наций, включив эту деятельность в рамки более широких международных усилий, направленных на искоренение нищеты и социальное развитие. После двух лет систематической мобилизации и постоянного технического совершенствования, в котором ЮНИСЕФ наряду с ПРООН и ЮНФПА играл активную роль, на Встрече на высшем уровне в интересах социального развития была принята инициатива «20/20» в качестве законного и полезного инструмента направления, оценки и

мониторинга всей официальной помощи в целях развития и ассигнований из национальных бюджетов на основные социальные программы.

3. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА)

336. В 1994 году ЮНФПА под руководством д-ра Нафис Садик оказывал поддержку демографическим программам в 137 странах и территориях. В 60 из этих стран имеются местные отделения Фонда, каждое из которых возглавляется директором. 1994 год сохранился в памяти как год, характеризовавшийся изменениями во взглядах международного сообщества на вопросы народонаселения. Фактически процесс эволюции взглядов продолжался в течение двух десятилетий и завершился принятием Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, состоявшейся в Каире в сентябре прошлого года.

337. Программа действий явилась результатом продолжавшихся в течение более трех лет интенсивных обсуждений и переговоров между правительствами, неправительственными организациями, руководителями общин, техническими экспертами и заинтересованными лицами. Программа действий не ограничивается привычным набором цифровых данных и демографических установок, ставя интересы людей и их благосостояние в центр всей деятельности в области народонаселения и устойчивого развития. Она устанавливает также количественные и качественные цели и задачи, которые должны быть достигнуты всеми странами к 2015 году: обеспечение всеобщего доступа к услугам по охране репродуктивного здоровья и планированию семьи, сокращение масштабов младенческой, детской и материнской смертности и обеспечение доступа к начальному образованию для всех девочек и мальчиков.

338. Конференция и принятая на ней Программа действий послужили толчком к проведению ряда внутренних и внешних оценок ЮНФПА. Например, все географические отделы ЮНФПА провели внутренние обзоры существующих стратегий и программ и организовали региональные совещания для рассмотрения последствий Конференции для своих соответствующих регионов.

339. ЮНФПА вместе с партнерами из числа учреждений системы развития Организации Объединенных Наций организовал ряд совместных практикумов для изучения оптимальных путей претворения рекомендаций Программы действий в практические меры на страновом и местном уровне. Главное внимание на этих практикумах уделялось ключевым областям программы Фонда — охрана репродуктивного здоровья и планирование семьи (совместно с ВОЗ), информация, просвещение и коммуникация (совместно с ЮНЕСКО и ВОЗ) и демографические данные, политика и исследования (совместно с МОТ), — и в них принимали участие консультанты из системы технических вспомогательных услуг/страновых групп поддержки ЮНФПА, в том числе специалисты по техническим вспомогательным услугам из соответствующих учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций. Эти региональные и технические консультации помогли ЮНФПА дать оценку последствиям Конференции для политики и программ с точки зрения будущей деятельности ЮНФПА.

340. Программные приоритеты и будущие направления деятельности ЮНФПА в свете решений Конференции были рассмотрены Исполнительным советом ПРООН/ЮНФПА на его ежегодной сессии в июне 1995 года. Исполнительный совет в своем решении 95/15 поддержал общие наброски будущей программы помощи ЮНФПА, которая должна осуществляться в полном соответствии с Программой действий Конференции, и утвердил в качестве основных программных областей Фонда охрану репродуктивного здоровья, включая стратегии действий в областях планирования семьи и половой гигиены, народонаселения и развития и информационно-пропагандистскую деятельность. Совет в своем решении 95/20 также рекомендовал Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее одобрить достигнутое между ПРООН и ЮНФПА соглашение о назначении страновых директоров-резидентов ЮНФПА представителями ЮНФПА.

341. 19 декабря 1994 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 49/128, озаглавленную «Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию», в которой она подчеркнула важность продолжения и укрепления сотрудничества и координации между всеми соответствующими органами, организациями программами системы Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями, которым

предлагается принять надлежащие меры к полному и эффективному осуществлению Программы действий. В резолюции 49/128 Ассамблея постановила переименовать Комиссию по народонаселению в Комиссию по народонаселению и развитию и что она начиная с 1996 года будет проводить свои сессии ежегодно.

342. По поручению Генерального секретаря и по просьбе Администратора ПРООН Директор-исполнитель ЮНФПА созвал в декабре 1994 года первое совещание межучрежденческой целевой группы по осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию. Работа совещания, в котором приняли участие представители 12 организаций системы Организации Объединенных Наций, была сосредоточена на выработке общих рамок последующей деятельности в связи с Конференцией и другими конференциями в социальном секторе. Целевая группа постановила использовать рабочие группы для разработки оперативных руководящих принципов для координаторов-резидентов в целях содействия развитию межучрежденческого сотрудничества на страновом уровне в следующих областях: а) общая система данных на национальном уровне по вопросам охраны здоровья, в частности данных по младенческой, детской и материнской смертности; б) базовое образование с уделением особого внимания различиям в охвате по признаку пола; в) связанные с политикой вопросы, включая подготовку общего информационно-пропагандистского заявления по социальным вопросам; г) расширение прав и возможностей женщин; и е) охрана репродуктивного здоровья.

343. Для достижения целей Конференции необходимо мобилизовать ресурсы правительств и неправительственных организаций. По просьбе Генерального секретаря Директор-исполнитель ЮНФПА 20 января 1995 года провел консультативное совещание по вопросам мобилизации ресурсов. Его участники рекомендовали для мобилизации ресурсов по конкретным странам использовать такие действующие на страновом уровне механизмы, как система координаторов-резидентов, консультативные группы Всемирного банка и совещания «за круглым столом» ПРООН. Было решено на периодической основе проводить глобальные консультации на эту тему, предпочтительно в ходе ежегодных сессий Комиссии по народонаселению и развитию.

344. В связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию и Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития ЮНФПА организовал два международных совещания представителей парламентских органов для конкретного обсуждения демографических вопросов, имеющих прямое отношение к темам этих конференций. Кроме того, ЮНФПА учредил Консультативный комитет по неправительственным организациям для консультирования по вопросу о более оптимальном использовании неправительственных организаций и частного сектора и более эффективном взаимодействии с ними.

345. В 1994 году ЮНФПА организовал проведение мероприятий в рамках обзора программ и разработки стратегий в девяти странах, внося полезный вклад в подготовку документов о национальных стратегиях. К концу 1994 года ЮНФПА осуществил в общей сложности 76 таких мероприятий.

346. Исполнительный совет ЮНФПА в своем решении 94/25 призвал ЮНФПА, учитывая положение в Руанде, оказать соответствующим образом и в сотрудничестве с другими учреждениями, занимающимися предоставлением помощи, чрезвычайную помощь населению Руанды из ресурсов третьей демографической программы ЮНФПА для Руанды в порядке исключения. Впоследствии ЮНФПА утвердил проект в Руанде по чрезвычайной/ реабилитационной помощи национальной программе охраны здоровья матери и ребенка и планирования семьи, в рамках которого ЮНИСЕФ и ЮНФПА выступали в качестве учреждений-исполнителей, и два проекта чрезвычайной помощи для удовлетворения потребностей в охране репродуктивного здоровья руандийских беженцев в Бурунди и в Объединенной Республике Танзании. В настоящее время проекты в Бурунди и Объединенной Республике Танзании, которые были разработаны в сотрудничестве с УВКБ, ЮНИСЕФ, Африканским медицинским и научно-исследовательским фондом и местными неправительственными организациями, осуществляются в целом неплохо. Исполнительный совет в своем решении 95/14 одобрил продолжение осуществления решения 94/25, которое позволяет проявлять гибкость в секторальном расходовании средств из ресурсов третьей страновой программы для Руанды и использовать в общей сложности сумму в размере до 7,8 млн. долл. США.

347. На глобальном уровне ЮНФПА продолжал оказывать поддержку Специальной программе ВОЗ по научным исследованиям, разработкам и подготовке научных кадров в области воспроизводства населения. ЮНФПА участвовал также в осуществлении Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу. В рамках Глобальной инициативы Фонда по удовлетворению потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении в развивающихся странах в 90-е годы, в финансировании которой участвует ряд многосторонних и двусторонних доноров и неправительственных организаций, были проведены углубленные исследования потребностей в контрацептивах в Бразилии, Бангладеш и Египте, которые вызвали интерес у ряда других стран в том, что касается потребностей в контрацептивах. В рамках Глобальной инициативы были также подготовлены технические доклады и организованы консультативные совещания и практикумы.

348. Поступления Фонда в 1994 году составили 265,3 млн. долл. США по сравнению с 219,6 млн. долл. США, поступившими в 1993 году, т.е. выросли на 20,8 процента (см. диаграмму 12). Общий объем расходов по проектам, покрываемых из регулярных ресурсов, увеличился со 134,3 млн. долл. США в 1993 году до 204,1 млн. долл. США в 1994 году, т.е. на 67,1 млн. долл. США, или на 50 процентов. Ассигнования на программы охраны репродуктивного здоровья и планирования семьи возросли на 46 процентов, с 68,7 млн. долл. США в 1993 году до 100,1 млн. долл. США в 1994 году, и составили почти половину всех расходов Фонда по проектам. Ассигнования на деятельность в области информации, просвещения и коммуникации увеличились на 80 процентов, с 21,3 млн. долл. США в 1993 году до 38,3 млн. долл. США в 1994 году, и составили 19 процентов общего объема расходов по проектам. Остальные ассигнования распределились между такими областями, как сбор основных данных (6,6 процента); динамика народонаселения (5,7 процента); разработка, проведение и оценка демографической политики (8,1 процента); многосекторальная деятельность (5,5 процента) и специальные программы (5,4 процента).

349. В 1994 году на долю азиатско-тихоокеанского региона приходилось 31,5 процента всех ассигнований ЮНФПА на программы, на долю

Figure 12

африканских стран, расположенных к югу от Сахары, — 31,1 процента, на долю латиноамериканских и карибских стран — 13,5 процента, а на долю арабских государств и государств Европы — 11,5 процента. Расходы на поддержку межрегиональных и глобальных программ составили 12,4 процента всего объема ассигнований. По-прежнему более 71 процента ресурсов Фонда приходились на страны, наиболее нуждающиеся в помощи в области народонаселения, и в частности на наименее развитые страны. В 1994 году ЮНФПА оказывал помощь 58 приоритетным странам: 32 африканским странам, расположенным к югу от Сахары, 17 странам азиатско-тихоокеанского региона, 5 латиноамериканским и карибским странам и 4 странам региона арабских государств.

4. Мировая продовольственная программа (МПП)

350. Под руководством г-жи Катрин Бертини МПП — орган системы Организации Объединенных Наций, отвечающий за вопросы оказания продовольственной помощи — по-прежнему находится на переднем крае борьбы Организации Объединенных Наций против голода и нищеты. МПП концентрирует свои усилия на оказании помощи самым нуждающимся людям в беднейших странах мира.

351. В 1994 году продовольственную помощь по линии МПП получили 57 миллионов малоимущих и голодающих людей. Восемьдесят два процента всех ресурсов МПП предназначались для стран с низкими доходами и дефицитом продовольствия; доля наименее развитых стран составила 52 процента. Эти ресурсы были израсходованы на оказание чрезвычайной помощи и на цели развития.

352. В области развития продовольственная помощь МПП является эффективным средством передачи доходов малоимущим людям и поощрения коллективных действий в беднейших общинах. В настоящее время в более чем 80 развивающихся странах поддерживаются приблизительно 225 проектов в области развития с общим объемом обязательств на сумму 2,6 млрд. долл. США (см. диаграмму 13).

Figure 13

353. В случае чрезвычайных обстоятельств МПП оказывает продовольственную помощь, используя свою сеть страновых отделений, а также своих специалистов в области транспорта, материально-технического обеспечения и закупок. В 1994 году МПП оказала чрезвычайную помощь в размере свыше 1 млрд. долл. США жертвам стихийных и вызванных деятельностью человека бедствий в более чем 40 странах.

354. В 1994 году МПП затратила средства в размере 1,5 млрд. долл. США — в виде продовольственных товаров и наличными — для оказания помощи голодающим и малоимущим людям в развивающихся странах. Свыше 32 миллионов человек из числа жертв стихийных бедствий и бедствий, вызванных деятельностью человека, получили в 1994 году помощь по линии МПП. Примерно 16 миллионов человек участвовали в реализации проектов по оказанию продовольственной помощи в обмен на работу в целях содействия сельскохозяйственному развитию и улучшения жизни на селе. Свыше 8 миллионов человек получили дополнительное питание в ходе реализации при содействии МПП проектов в области образования, подготовки кадров, совершенствования здравоохранения и улучшения питания.

355. В 1994 году приблизительно 80 процентов чрезвычайной помощи по линии МПП было оказано жертвам бедствий, вызванных гражданскими беспорядками или трансграничными конфликтами — примерно 8,5 миллионам беженцев и 16,5 миллионам перемещенных внутри страны лиц, что составляет 50 процентов от численности этих двух групп населения в мире. Свыше 7 миллионов человек стали жертвами засухи и других стихийных бедствий. Приблизительно 64 процента от общего объема операций МПП по оказанию чрезвычайной помощи предназначалось нуждающимся людям в Африке. Расходы на одну лишь крупнейшую операцию в Бурунди и Руанде составили 242 млн. долл. США, или 22 процента от общих расходов на чрезвычайную помощь. Эта операция, вызванная массовой трагической гибелью людей, продолжает и сегодня стоять в центре внимания Организации Объединенных Наций, причем не только применительно к Бурунди и Руанде, но также и к Кении, Танзании, Уганде и Заиру. В рамках региональной программы для Либерии стоимостью 96 млн. долл. США была оказана помощь беженцам и перемещенным лицам в Либерии и в четырех вовлеченных в кризис соседних странах.

356. Если говорить о других регионах мира, то в число крупнейших чрезвычайных ситуаций, с которыми столкнулась МПП, входит бывшая Югославия, где люди по-прежнему испытывают нехватку продовольствия и сталкиваются с подлинной нищетой в результате неурегулированных конфликтов. Объем операций МПП в этом регионе составил 149 млн. долл. США. Афганистан является еще одной страной, которая продолжает испытывать

хроническую нехватку продовольствия в условиях отсутствия мира. В 1994 году объем региональных операций МПП по оказанию помощи афганским беженцам и перемещенным лицам составил 95 млн. долл. США.

357. В последние годы тревожными темпами возрастали численность, масштабы и продолжительность чрезвычайных ситуаций и бедствий, особенно тех, которые были вызваны вооруженным конфликтом. В течение 1994 года две из каждых трех тонн продовольственной помощи по линии МПП были предоставлены в качестве чрезвычайной помощи и лишь одна тонна предназначалась на поддержку проектов в области развития. Пять лет назад все было наоборот. В условиях сокращения ресурсов на цели развития «тихие» чрезвычайные ситуации, когда люди живут в условиях крайней нищеты и хронической нехватки продовольствия, могут быстро перерасти в весьма обостренные ситуации. Чрезвычайная помощь сама по себе не может помочь малоимущим людям избежать следующей чрезвычайной ситуации. В этой связи МПП сознательно стремится определить пути, которые укрепляют связь между оказываемой ей чрезвычайной помощью и помощью на цели развития путем включения в проекты развития элементов, касающихся смягчения последствий бедствий; превращения элементов укрепления потенциала в операции по оказанию помощи; а также укрепления готовности к бедствиям за счет составления карт на случай чрезвычайных обстоятельств, совершенствования системы раннего оповещения и организационной подготовки.

358. Подход Программы к снижению остроты проблем, связанных с чрезвычайными ситуациями в гуманитарной области, состоит в том, чтобы сотрудничать в реализации усилий, направленных, скорее, на предотвращение, чем на исправление создавшегося положения. Там, где это возможно, продовольственная помощь направляется на поддержку целей развития. Африка и Азия продолжают получать наибольшие доли помощи МПП в области развития; они составляют 40 и 39 процентов, соответственно. Однако ресурсы МПП на цели развития продолжают сокращаться как в абсолютном, так и в относительном выражении применительно к операциям по оказанию чрезвычайной помощи. Из выделенной суммы в размере 1,5 млрд. долл. США по линии регулярных ресурсов МПП на цели развития на двухгодичный период 1993-1994 годов (утвержденной Экономическим и Социальным Советом и Советом

ФАО и одобренной Генеральной Ассамблеей и Конференцией ФАО) было реализовано лишь две трети. В результате этого зачастую задерживалось осуществление проектов. Кроме того, МПП не смогла поддерживать все утвержденные проекты на первоначально запланированном уровне, поскольку доноры во все большей степени увязывали и придавали целевой характер своим средствам, выделяемым на развитие.

359. За последние пять лет значительно возросли закупки продовольствия. В 1994 году МПП закупила рекордный объем продовольствия в 1,4 млн. тонн, что составляет приблизительно половину всех товаров, распределенных в рамках Программы. Шестьдесят процентов продовольственных товаров были закуплены в развивающихся странах, что сохраняет за Программой роль крупнейшего участника, содействующего торговле по линии Юг-Юг в рамках системы Организации Объединенных Наций.

360. М П П сотрудничает с другими многосторонними, двусторонними и неправительственными организациями на всех этапах своей деятельности. В 1994 году был достигнут значительный прогресс в обеспечении более широкого сотрудничества при проведении операций по оказанию чрезвычайной помощи. Совместные оценки продовольственных потребностей беженцев (с УВКБ) и потребностей в случае чрезвычайных обстоятельств (с ФАО) продолжали являться важнейшей частью деятельности МПП. Осуществляемые при содействии МПП проекты в области развития в 17 странах получили поддержку в результате сотрудничества с Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР). МПП подписала первый меморандум о взаимопонимании относительно осуществления совместных рабочих контактов при проведении операций по оказанию чрезвычайной помощи с одной из крупнейших международных неправительственных организаций, и она будет добиваться заключения аналогичных соглашений с другими неправительственными организациями в будущем.

361. Позиции МПП заметно укрепились в результате утверждения принципов и основных направлений применительно к страновой программе, что включает в себя уровни распределения ресурсов и критерии по утверждению проекта. Осуществляется систематизация ресурсов в целях совершенствования прогнозирования, отчетности и

транспарентности, а также фактических уровней ресурсов. Вносятся поправки в общие положения Программы в свете резолюций 47/199 и 48/162 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1992 года и 20 декабря 1993 года соответственно.

5. Международная программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами

362. В рассматриваемый период Программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, возглавляемая г-ном Джорджо Джакомелли, продолжала осуществлять свою деятельность на основе трехуровневой стратегии, а именно стратегии на страновом, региональном и глобальном уровнях.

363. На страновом уровне Программа разрабатывала основные принципы для оказания помощи правительствам в подготовке генеральных национальных планов по контролю над наркотическими средствами, то есть национальных повесток дня, которые направлены на сокращение как незаконного спроса, так и незаконного предложения. Поддержка со стороны Программы привела к разработке генеральных планов в 14 странах и территориях в бассейне Карибского моря. Содействие в рамках генерального плана также было оказано Алжиру, Гватемале, Намибии, Пакистану, Объединенным Арабским Эмиратам и Вьетнаму. Программа оказала содействие правительству Колумбии в разработке компонентов контроля над наркотическими средствами в рамках десятилетнего Национального плана альтернативного развития этой страны, который вступает в силу 1 января 1996 года.

364. В 1994 году Программа оказала финансовую помощь в проведении комплексной наземной съемки площадей под опийным маком в Афганистане. Результаты — которые должны быть подтверждены съемкой, проводимой в 1995 году — свидетельствуют о том, что объемы производства сухого опия значительно превышают предыдущие оценки в размере 2000 метрических тонн; основываясь на пересмотренных оценках, можно утверждать, что Афганистан становится крупнейшим в мире незаконным производителем опия.

365. На региональном уровне Программа в ноябре 1994 года провела в Южной Африке региональный

практикум в целях укрепления сотрудничества правоохранительных органов в борьбе против незаконного оборота наркотиков в южной части Африки. Правительства в регионе приняли коммюнике по борьбе с коррупцией и план действий, в которых предусмотрены меры по решительному пресечению оборота наркотиков в субрегионе.

366. В мае 1995 года в Пекине состоялось первое совещание на уровне министров представителей Лаосской Народно-Демократической Республики, Мьянмы, Китая и Таиланда, являющихся участниками Меморандума о взаимопонимании по контролю над незаконным оборотом наркотиков в Юго-Восточной Азии. На совещании было утверждено присоединение Камбоджи и Вьетнама к Меморандуму о взаимопонимании, а также одобрен План действий по субрегиональному сотрудничеству в вопросах, связанных с контролем над наркотиками. В Китае возможности правоохранительных органов в провинции Юннань были расширены в результате поставок Программой оборудования и были определены потребности в профессиональной подготовке. Сотрудники правоохранительных органов в приграничных районах Китая и Мьянмы приступили к созданию системы обмена информацией. После подписания в 1994 году регионального меморандума о взаимопонимании Аргентина, Боливия, Перу, Чили и Программа разработали повестку дня действий для осуществления в течение 1995-1997 годов, уделив особое внимание правоохранительным мероприятиям и согласованию методики сокращения спроса на наркотики.

367. К 30 июня 1995 года балтийские государства, 9 государств Центральной Европы и 12 стран СНГ получили юридическую помощь, представленную Программой. Республики Центральной Азии привлекают пристальное внимание Программы, и соответственно была разработана многосекторальная субрегиональная программа, требующая поддержки со стороны международного сообщества.

368. В 1994-1995 годах Программа продолжила проведение серии совещаний экспертов по проблеме сокращения спроса, и состоялись технические консультации на Багамских островах, в Бразилии, Камеруне, Индии и Марокко. В контексте Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе против злоупотребления наркотиками в Бангкоке в декабре 1994 года при участии представителей из 115 стран состоялся Всемирный

форум по вопросу о роли неправительственных организаций в сокращении спроса на наркотические средства. На Форуме была принята декларация, которая укрепляет партнерские связи между Организацией Объединенных Наций и неправительственными организациями в области сокращения спроса.

369. В апреле 1995 года Программа оказала содействие в организации в Бразилии второй Международной конференции по вопросу о роли частного сектора в решении проблемы злоупотребления наркотиками на рабочем месте и в общине, при этом одним из результатов явилось выявление основных элементов совместной политики, необходимой для предотвращения злоупотребления наркотическими средствами. В феврале 1995 года Программа и Международный олимпийский комитет подписали соглашение о сотрудничестве в целях содействия развитию спорта в деле предотвращения злоупотребления наркотическими средствами.

370. На глобальном уровне Программа проводила исследования и представляла результаты в виде обработанной технической информации и научных документов. В целях рассмотрения сложных проблем, связанных с контролем над наркотическими средствами, в рамках Программы были подготовлены исследования, касающиеся нынешнего состояния знаний о незаконном производстве наркотиков и экономических и социальных последствий злоупотребления наркотиками и контроля над ними, а также предварительный доклад об экономических и социальных последствиях злоупотребления наркотиками для представления Комиссии по наркотическим средствам на ее тридцать восьмой сессии в марте 1995 года.

371. Лаборатория Программы продолжала расширять свою Программу обеспечения качества, нацеленную на оказание помощи лабораториям в деле разработки эффективной лабораторной практики при анализе имеющих отношение к наркотикам веществ. Восемьдесят лабораторий по всему миру участвуют в Международной системе аттестации, в соответствии с которой оценивается деятельность лабораторий и повышается точность выводов.

372. Одной из основных проблем, рассмотренных Комиссией по наркотическим средствам в 1994 и 1995 годах, являлось осуществление резолюции 48/12 Генеральной Ассамблеи от 28 октября 1993 года о

мерах по укреплению международного сотрудничества в борьбе с незаконным производством, сбытом, спросом, оборотом и распространением наркотических средств и психотропных веществ и связанной с этим деятельности. В 1994 году Директор-исполнитель Программы созвал два совещания межправительственной консультативной группы и представил доклад, который был рассмотрен Комиссией на ее тридцать восьмой сессии. В этот доклад были включены конкретные рекомендации о путях активизации международных действий по контролю над наркотическими средствами. Комиссия в своей резолюции 13 (XXXVIII) предложила государствам рассмотреть эти рекомендации; она также обратилась с просьбой к Директору-исполнителю дополнительно проработать их в свете замечаний государств для представления Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии.

373. В соответствии с резолюцией 48/12 Генеральной Ассамблеи Международный комитет по контролю над наркотиками — независимый договорный орган — в своем докладе за 1994 год изложил свою оценку и основные выводы в отношении договоров по контролю над наркотическими средствами. Комитет также опубликовал специальное дополнение по оценке эффективности договоров, сделав акцент на тех направлениях, которые требуют более пристального внимания.

374. В сентябре 1994 года и феврале 1995 года по просьбе Комиссии по наркотическим средствам в рамках Программы было созвано заседание рабочей группы по сотрудничеству на море в целях дальнейшего укрепления международного сотрудничества в деле борьбы с незаконным оборотом наркотиков на море. Рекомендации и принципы, утвержденные рабочей группой и одобренные Комиссией, стали вехой в усилиях по сокращению масштабов проблемы незаконных перевозок наркотиков, которые осуществляются в международных водах.

375. Также в феврале 1995 года Административный комитет по координации провел совещание высокого уровня в Вене, на котором рассматривалось общесистемное сотрудничество по контролю над наркотическими средствами. В результате этого на совещании было признано, что программам, фондам и учреждениям Организации Объединенных Наций необходимо включить компоненты контроля над наркотическими

средствами в свои программы, а также оказать широкую поддержку ведущей роли Программы в координации усилий по контролю над наркотическими средствами.

376. Общий бюджет Программы на 1994-1995 годы составил 205 млн. долл. США, из которых приблизительно 93 процента финансировались за счет добровольных взносов. Основная доля этих средств, а именно 162 млн. долл. США, была израсходована на проведение более чем 300 оперативных мероприятий в 50 странах, нацеленных на борьбу с незаконным производством наркотических средств, их оборотом и потреблением. Учитывая постоянное обострение связанных с наркотиками проблем во всем мире и тенденцию сокращения ресурсов, выделяемых для контроля над наркотическими средствами, я призываю государства-члены оказывать политическую и финансовую поддержку, необходимую для выполнения международных приоритетных задач в области контроля над наркотическими средствами.

6. Программы технического сотрудничества Секретариата Организации Объединенных Наций

377. Координационным центром технического сотрудничества для содействия усилиям развивающихся стран и стран с переходной экономикой в области развития в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций является Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению. Общие расходы Департамента по приблизительно 1044 проектам в более чем десяти секторах составили в 1994 году примерно 101 млн. долл. США. Из этой суммы около 51 млн. долл. США предоставила ПРООН. Сорок четыре процента расходов Департамента приходилось на Африку. Для осуществления своих проектов в прошедшем году Департамент направил на места свыше 900 международных экспертов и консультантов, которые работали в сотрудничестве с национальным персоналом. Департамент пользуется реестром, включающим более 4330 консультантов, 2350 консультационных компаний и 6330 поставщиков оборудования из всех стран мира. Департамент также помогает правительствам определять, отбирать и приобретать самые эффективные услуги и оборудование для их проектов в области развития и оказывает поддержку

в создании потенциала для осуществления деятельности в этих областях. Одним из жизненно важных компонентов такой деятельности является профессиональная подготовка; в 1994 году была организована подготовка примерно 2500 человек из более чем 130 стран.

378. Секретариат с одобрения Генеральной Ассамблеи приступил к децентрализации деятельности в целях передачи региональным комиссиям персонала и средств в области природных ресурсов и энергетики. Эта деятельность осуществляется Управленческим советом Программы Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству в области природных ресурсов и энергетики, возглавляемым заместителем Генерального секретаря Департамента по поддержке развития и управленческому обеспечению, при участии региональных комиссий. Этот координационный орган повысил оперативность и эффективность помощи, оказываемой Организацией в указанных областях.

379. Значительные успехи были достигнуты в развитии более тесных связей между Департаментом и ПРООН. Подобное возросшее сотрудничество привело к усилению роли Департамента в оказании «встречных» консультативных услуг при планировании и управлении в сфере развития, а также к предоставлению технической помощи на уровне программы и проекта.

7. Управление по обслуживанию проектов Организации Объединенных Наций

380. 1 января 1995 года с одобрения Генеральной Ассамблеи было учреждено Управление по обслуживанию проектов Организации Объединенных Наций, входившее ранее в состав ПРООН. В соответствии с моим общим планом перестройки Секретариата я предложил выделить Управление по обслуживанию проектов из состава ПРООН для укрепления оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития. В этих рамках УОПООН в настоящее время является основным подразделением в системе Организации Объединенных Наций, которое реализует управление проектом, его осуществление и оказывает вспомогательные услуги.

381. Управление по обслуживанию проектов Организации Объединенных Наций возглавляет

Директор-исполнитель г-н Райнхард Хельмке, который через Комитет по координации управления представляет доклады мне, а также Исполнительному совету ПРООН и ЮНФПА.

382. Комитет по координации управления, в который входят Администратор ПРООН в качестве Председателя, заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления, заместитель Генерального секретаря по поддержке развития и управленческому обеспечению и Директор-исполнитель Управления, за отчетный период дважды проводил заседания в целях обсуждения ряда важнейших основополагающих проблем и вопросов координации, касающихся деятельности Управления.

383. Комитет рассмотрел план деятельности Управления, его новые финансовые положения, его связи с ПРООН и Департаментом по поддержке развития и управленческому обеспечению, последующую оперативную деятельность, связанную с подготовкой Встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в 1994 году, а также комплекс стратегических директивных направлений деятельности, определяющих масштабы операций Управления, включая связи с клиентами и основные направления концентрации усилий. Были определены четыре основных направления концентрации усилий в рамках деятельности Управления: осуществление проектов в области развития, координация усилий в сфере восстановления и реконструкции, управление экологическими программами и реализация займов на цели развития. В начале 1995 года Исполнительный совет утвердил предложенные новые финансовые положения для Управления, что создает новую основу, на которой можно будет осуществлять практику делового управления.

384. Объем портфеля проектов Управления неуклонно увеличивался за последние 20 лет и достиг свыше 1 млрд. долл. США в 1994 году. В 1994 году было освоено 403,1 млн. долл. США, что на 5,3 процента превышает уровень 1993 года. Число проектов в портфеле также возросло, составив почти 1900 проектов, по сравнению с приблизительно 1700 проектами в предыдущем году. В 1994 году деятельность, в рамках которой портфель по стране превышал 10 млн. долл. США, осуществлялась в более чем 20 странах.

385. Помимо реализации проектов по поручению учреждений и программ Организации Объединенных Наций, Управление также осуществляет соглашения

об административном обслуживании (САО) от имени многосторонних банков развития, двусторонних доноров и правительств стран-получателей. При наличии портфеля бюджета в размере 639 млн. долл. США, услуги, оказанные в рамках САО, в целом составили 142 млн. долл. США в 1994 году. Расходы Управления в течение этого года по линии Глобального экологического фонда и Монреальского протокола к Венской конвенции об охране озонового слоя составили свыше 30 млн. долл. США.

386. Учитывая накопленный с конца 80-х годов опыт в сфере управления постконфликтным восстановлением, возрастает спрос на услуги Управления в деле разработки и реализации всеобъемлющих и комплексных программ реконструкции. В настоящее время опыт, полученный в районе Африканского Рога, проверяется в Центральной Америке и в Азии, и, впервые, в Восточной Европе (Украина) и в Центральной Азии (Таджикистан).

387. В соответствии со своей ориентацией на оказание услуг на местах и в целях повышения эффективности своего обслуживания УОПООН осуществило децентрализацию ряда функций. Помимо Группы управленческой поддержки, созданной в Центральной Америке в 1993 году, Управление учредило должность в Куала-Лумпуре, которая позволяет Управлению координировать программы в Юго-Восточной Азии.

Д. Региональная деятельность в целях развития

388. Региональные комиссии были учреждены Генеральной Ассамблеей для того, чтобы служить основными региональными центрами в области экономического и социального развития. Они служат связующим звеном между подразделениями Организации Объединенных Наций на глобальном уровне и деятельностью на страновом уровне. В этой связи региональные комиссии содействуют осуществлению региональных инициатив и стратегий, вносят вклад в проведение углубленных исследований по различным вопросам и поддерживают межправительственные инициативы по выработке норм, стандартов и правовых документов. Кроме того, региональные комиссии служат форумом для диалога между региональными группами и оказывают помощь в выработке региональных позиций на всемирных конференциях и встречах на высшем уровне, проводимых

Организацией Объединенных Наций (см. диаграмму 14).

Figure 14

1. Экономическая комиссия для Африки (ЭКА)

389. Аналитическая, пропагандистская и консультативная деятельность ЭКА под руководством ее Исполнительного секретаря г-на К. Амоако осуществлялась в целях оказания государствам-членам в Африке помощи в укреплении перспективных тенденций и преодолении препятствий на пути ускорения их роста и социально-экономического развития. Это определило направленность работы проходившей с 24 апреля по 3 мая 1995 года тридцатой сессии Комиссии, темой которой было «содействие ускоренному росту и устойчивому развитию в Африке путем создания жизненно важного потенциала». На этой сессии Комиссия рассмотрела прогресс в деле разработки рамочной повестки дня в области создания и использования жизненно важного потенциала в Африке и рекомендовала завершить разработку рамочной повестки дня до следующей сессии в 1996 году.

390. Участники сессии приняли также декларацию о внешней задолженности африканских стран, в которой было рекомендовано улучшить Неаполитанские условия, в том числе обеспечить 80-процентное сокращение общей суммы долга африканских стран по коммерческим кредитам и предусмотреть аннулирование долгов на льготной

основе, условия выплаты которых были пересмотрены в Парижском клубе. Был принят специальный меморандум по среднесрочному глобальному обзору осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы, запланированному на сентябрь 1995 года. Участники сессии с удовлетворением отметили приверженность африканских стран курсу на осуществление необходимых реформ для привлечения частных инвестиций и предложили всем африканским странам и их партнерам по развитию принять участие в региональном форуме по частным инвестициям, который состоится в начале 1996 года в Аккре.

391. На этой же сессии Комиссия решительно высказалась за необходимость содействия достижению продовольственной безопасности и самообеспеченности в Африке. В этой связи Комиссия призвала государства-члены создать макроэкономические условия, способствующие развитию продовольственного и сельскохозяйственного сектора, и обратились к соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций с просьбой укрепить программы, направленные на содействие достижению продовольственной безопасности и самообеспеченности в Африке.

392. В связи с вступлением в силу в мае 1994 года Абуджийского договора о создании Африканского экономического сообщества Комиссия активизировала свои усилия в поддержку осуществления Договора. Вместе с Организацией африканского единства и Африканским банком развития — ее партнерами в Объединенном секретариате — Комиссия приняла участие в создании комитета для разработки предложений по мобилизации ресурсов в поддержку Африканского экономического сообщества и создания основы для развития рабочих отношений между субрегиональными экономическими сообществами и Объединенным секретариатом. Кроме того, Комиссия провела исследования по вопросам рационализации и согласования деятельности региональных экономических групп в Западной и Центральной Африке в контексте создания Западноафриканского экономического и валютного союза и Центральноафриканского экономического и валютного союза.

393. Целью второго Десятилетия транспорта и связи Организации Объединенных Наций в Африке является содействие развитию транспорта и связи в

Африке. На десятом совещании министров транспорта и связи африканских стран, проходившем в мае 1995 года, его участники рассмотрели доклад о среднесрочной оценке программы Десятилетия. Основные рекомендации, вынесенные по итогам оценки, предусматривали необходимость упорядочения программ, активизации усилий по мобилизации ресурсов на осуществление проектов Десятилетия и возложение ответственности за осуществление программы Десятилетия на бенефициаров. Комиссия осуществила в секторах транспорта и связи четыре важных проекта: развитие людских ресурсов и институциональное строительство в секторах транспорта и связи, создание базы данных по транспорту, активизация деятельности Бюро по вопросам строительства трансафриканских магистралей и Ямусукрская декларация по вопросу о новой политике в области воздушного транспорта для Африки.

394. В целях оказания государствам-членам помощи в разработке политики и стратегий в области рационального освоения природных ресурсов Комиссия опубликовала документ, озаглавленный «Policies and strategies for the development and utilization of natural resources and energy in Africa» («Политика и стратегия развития и использования природных ресурсов и энергетики в Африке»). В сотрудничестве со Всемирной метеорологической организацией Комиссия организовала также международную конференцию под названием: «Водные ресурсы: политика и оценка», которая состоялась в Аддис-Абебе 20-25 марта 1995 года. На конференции была сформулирована стратегия восстановления, наращивания или использования институционального финансового человеческого потенциала и технологического потенциала стран для оценки потребностей в водных ресурсах в интересах социально-экономического развития.

395. В ответ на решения, принятые государствами-членами на региональной конференции на уровне министров по вопросам освоения и использования минеральных ресурсов в Африке, Комиссия провела два исследования перспектив расширения производства и внутриафриканской торговли медью и изделиями из меди и перспектив расширения производства и внутриафриканской торговли алюминиевой продукцией и продукцией металлообработки. Исследования были положительно восприняты правительствами, частными компаниями и предпринимателями, а также региональными и субрегиональными организациями.

396. Комиссия продолжила свои усилия, направленные на содействие развитию научно-технического потенциала. Так, она провела исследование мер по стимулированию развития науки и техники и внедрению научно-технических достижений, разработки показателей научно-технического развития в Африке и использования прямых иностранных инвестиций как двигателя научно-технического прогресса. Кроме того, в сотрудничестве с ОАЕ Комиссия организовала проведение 21-27 сентября 1994 года совещания «за круглым столом», посвященного научно-техническим аспектам деятельности Африканского экономического сообщества.

397. В контексте реализации задач второго Десятилетия промышленного развития Африки Комиссия оказывала государствам-членам помощь в выработке надлежащей промышленной политики и эффективном осуществлении промышленных программ. В июне 1995 года в Габороне состоялось двенадцатое совещание Конференции министров промышленности африканских стран, на котором среди прочих вопросов был рассмотрен вопрос о прогрессе, достигнутом африканскими странами в осуществлении своих национальных и субрегиональных программ в рамках Десятилетия, и о роли частного сектора в реализации задач Десятилетия.

398. Комиссия приступила к публикации новой серии, озаглавленной «Human Development in Africa Report» («Доклад о развитии людских ресурсов в Африке»). Выпуск доклада за 1995 год был посвящен следующим темам: «Цели ребенка», «Здоровье для всех» и «Базовое образование для всех». Комиссия активизировала свою деятельность по оказанию государствам-членам помощи в учете факторов демографического развития в программах и политике в области социально-экономического развития, в подготовке исследований и/или практикумов по вопросам планирования семьи и репродуктивного здоровья, рождаемости и смертности и в осуществлении Дакарской/Нгорской декларации по вопросам народонаселения, семьи и устойчивого развития и Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию.

399. С 20 по 22 апреля 1995 года в Аддис-Абебе проходило шестнадцатое совещание Африканского регионального координационного комитета по вопросам вовлечения женщин в процесс развития. На совещании была одобрена Африканская

платформа действий, принятая на пятой региональной Конференции по положению женщин, состоявшейся в Дакаре в ноябре 1994 года. Африканская платформа действий представляет собой общую позицию региона в связи с проведением четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Одновременно Комиссия продолжала прилагать усилия по созданию африканского банка для женщин, созвав с этой целью в августе 1994 года совещание специальной группы, на котором был рассмотрен вопрос о целесообразности создания банка. О своей готовности оказать помощь в создании банка сообщили предприниматели из ряда африканских стран. На сессии 1995 года участники Конференции министров высказались за проведение дальнейших исследований для выяснения некоторых вопросов, касающихся создания банка. Наряду с принятием практических мер по улучшению положения женщин Комиссия расширяла масштабы своей аналитической деятельности в области женской проблематики в Африке. Например, в подготовленный Комиссией документ, озаглавленный «Economic and Social Survey of Africa 1995» («Обзор экономического и социального положения в Африке за 1995 год»), было включено специальное исследование по вопросам различий по признаку пола в системе формального образования в Африке.

400. В сотрудничестве с Генеральным соглашением по тарифам и торговле (ГАТТ), ЮНКТАД и ОАЕ Комиссия организовала в Тунисе в октябре 1994 года Международную конференцию по оценке последствий Уругвайского раунда для экономики африканских стран. Целью этой Конференции было дать оценку техническим потребностям африканских стран с точки зрения их адаптации к условиям международной торговли в период после Уругвайского раунда.

401. В течение периода с декабря 1994 года по июнь 1995 года Комиссия направила более 65 краткосрочных технических консультативных миссий. В качестве основного организационного подразделения, обеспечивающего предоставление таких консультативных услуг, выступает Многоотраслевая региональная консультативная группа ЭКА. ЭКА оказала ряду государств-членов помощь в области управления природопользованием. Она направила миссии в Эритрею (для консультирования по вопросам охраны морской и окружающей среды) и на Сейшельские острова (для консультирования по вопросам водных ресурсов и

окружающей среды). Комиссия сотрудничала с ЮНЕП в подготовке исследований вклада прибрежного/морского сектора в валовой национальный продукт в Гамбии и Объединенной Республике Танзании.

402. Комиссия оказывала государствам-членам помощь в таких областях, как управление государственным сектором, включая разработку показателей деятельности государственных предприятий; укрепление базы национальных статистических учреждений; создание систем управленческой информации; управление сельским хозяйством и планирование политики. Например, в Эритрее ЭКА оказала техническую помощь в реорганизации государственных предприятий и управлении ими и содействие в создании информационной системы по вопросам развития и подключении к ней различных ведомств правительства. В Анголе ЭКА в настоящее время занимается оценкой приоритетных направлений развития с целью заложить основу, на которой будет строиться ее политика по оказанию технической помощи в социально-экономическом развитии этой страны.

403. В ответ на разнообразные просьбы об оказании поддержки Многоотраслевая региональная консультативная группа предоставляла также техническую помощь университетам или институтам в ряде государств-членов. В их число входили институт дипломатических и международных исследований при университете Найроби, институт международных отношений Камеруна и университет Ганы (Легон). Техническая помощь этим учебным заведениям включала краткосрочную профессиональную подготовку и содействие в создании новых центров на базе этих заведений. Консультативные услуги предоставлялись также межправительственным, региональным и субрегиональным организациям и учреждениям. Сюда входили субрегиональные экономические объединения, учреждения, финансируемые ЭКА, Межправительственный орган по вопросам засухи и развития и Центр исследований и разработок в области производства зерна в полужасушливых районах. За рассматриваемый период у Комиссии было в общей сложности 115 проектов, из которых 44 были завершены, а 71 находился в стадии осуществления. Из внебюджетных средств на осуществление проектов было выделено в общей сложности 5 606 603 долл. США.

2. Европейская экономическая комиссия (ЕЭК)

404. Цель ЕЭК состоит в дальнейшем согласовании политики, норм и практики стран региона и в укреплении их интеграции и сотрудничества.

405. Возглавляемая г-ном Ивом Бертло Комиссия стремится к достижению этой цели посредством анализа политики и диалога по макроэкономическим и секторальным вопросам; разработки конвенций, норм и стандартов; и вновь разработанной программы оказания помощи в переходный период.

406. ЕЭК продолжает уделять первоочередное внимание охране окружающей среды и поощрению устойчивого развития, в частности в трансграничном контексте. Начиная с 1979 года, страны — члены ЕЭК принимают энергичные меры по решению экологических проблем региона. В частности, Комиссия разработала девять международных юридически обязательных документов по загрязнению воздуха, оценке воздействия на окружающую среду, промышленным авариям и трансграничным водотокам.

407. В настоящее время осуществляется подготовка двух новых протоколов о стойких органических загрязнителях и о тяжелых металлах к Конвенции 1979 года о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния. Эти юридические документы представляют собой уникальную правовую основу для решения экологических проблем. В целях обеспечения полномасштабного осуществления указанных конвенций и протоколов во всем регионе Комиссия в своем решении G(50) призвала свои государства-члены, которые еще этого не сделали, рассмотреть возможность ратификации этих документов или присоединения к ним в самое ближайшее время.

408. Комитет по экологической политике при содействии своей Рабочей группы старших правительственных должностных лиц по окружающей среде в Европе, центрального координационного органа совещания по окружающей среде в Европе, достиг прогресса в рамках подготовки к Софийской конференции на уровне министров по окружающей среде в Европе, которая должна состояться в октябре 1995 года. К числу основных вопросов, которые будут рассмотрены Конференцией, относятся последующие меры в связи с Планом действий

1993 года в области окружающей среды для Центральной и Восточной Европы, оценка состояния окружающей среды для Европы и финансирование мероприятий по улучшению состояния окружающей среды.

409. Комитет по экологической политике в сотрудничестве с ОЭСР достиг прогресса в распространении проводимых ОЭСР страновых обзоров эффективности природоохранной деятельности на Центральную и Восточную Европу. Уже проведены два первых совместных экспериментальных обзора в Польше и Болгарии. Третий обзор совместно с ОЭСР будет проводиться в следующем году в Беларуси. В рамках ее собственной программы обзора эффективности природоохранной деятельности Комиссия проводит обзор положения в Эстонии, который должен быть завершен к концу 1995 года, и результаты которого должны быть опубликованы в начале 1996 года.

410. В истекшем году Комитет по населенным пунктам продолжал деятельность по подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций оп населенным пунктам (Хабитат II). Было проведено Региональное подготовительное совещание в связи с Конференцией Хабитат II, и была учреждена целевая группа по оказанию помощи Комитету в проведении подготовительной работы. Был подготовлен аналитический доклад, содержащий общий обзор развития населенных пунктов в регионе ЕЭК, который был представлен Подготовительному комитету Хабитат II.

411. В истекшем году Комитет ЕЭК по внутреннему транспорту продолжал выступать в качестве форума для сотрудничества в области транспорта. Комитет завершил подготовку и произвел утверждение двух новых правовых документов, в результате чего их общее число достигло 50, и принял поправки к ряду существующих документов. Значительный прогресс был достигнут в рамках подготовки Европейского соглашения по основным внутренним водотокам, имеющим международное значение.

412. Кроме того, Комитет по внутреннему транспорту достиг прогресса в рамках разработки международных норм и стандартов в отношении конструкции автотранспортных средств, охватывающих вопросы активной и пассивной безопасности, охраны окружающей среды и потребления энергоресурсов. В соответствии с недавно пересмотренной Венской конвенцией о дорожных знаках и сигналах и другими соответствующими правовыми документами

Комитет также уделил особое внимание обеспечению безопасности дорожного движения. Под эгидой ЕЭК в период с 27 марта по 2 апреля 1995 года была проведена вторая Неделя безопасности дорожного движения, цель которой состояла в одновременном проведении ряда кампаний, ориентированных на молодых водителей в каждом государстве — члене ЕЭК. Значительный прогресс также был достигнут в рамках разработки международных норм и стандартов, касающихся перевозки опасных грузов автомобильным и внутренним водным транспортом и их согласования с нормами и стандартами, касающимися перевозки таких грузов железнодорожным, морским и воздушным транспортом. Комитет осуществлял свою деятельность на основе рекомендаций, разработанных Комитетом экспертов по перевозке опасных грузов, который является вспомогательным комитетом Экономического и Социального Совета.

413. Комитет по внутреннему транспорту закончил работу над таможенной конвенцией о совместных контейнерных перевозках и подготовил проект Конвенции о международных таможенных транзитных процедурах для перевозки грузов по железной дороге. Было решено пересмотреть Таможенную конвенцию о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция о МДП) в связи с существующими в настоящее время проблемами, связанными с ее осуществлением. Был подготовлен доклад об упрощении порядка пересечения границ международным железнодорожным транспортом. Осуществляется программа действий в области наземного транспорта, направленная на оказание помощи странам Центральной и Восточной Европы в связи с их переходом к рыночной экономике.

414. Осуществлялась последующая деятельность в связи с принятым Комиссией на ее сорок девятой сессии в апреле 1994 года решением о проведении в 1996 году региональной конференции по транспорту и окружающей среде. На настоящий момент Подготовительный комитет конференции провел пять заседаний и согласовал текст проекта руководящих принципов общей стратегии по транспорту и окружающей среде.

415. Были расширены масштабы комплексной документации, освещающей международную статистическую деятельность в регионе ЕЭК, и теперь помимо статистической деятельности ЕЭК, европейских сообществ и ОЭСР она охватывает статистическую деятельность, проводимую в этом

регионе Статистическим отделом и Отделом народонаселения Секретариата Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями, Советом Европы, СНГ и другими международными организациями.

416. Через свою Рабочую группу по упрощению процедур международной торговли ЕЭК оказывает поддержку программе содействия торговле. Значительный прогресс был достигнут в рамках разработки информационных сообщений в соответствии с Правилами Организации Объединенных Наций для электронного обмена данными в управлении, торговле и на транспорте (ЭДИФАКТ). Члены Рабочей группы и секретариата приняли участие в Международном симпозиуме Организации Объединенных Наций по эффективности торговли, состоявшемся в Колумбусе, штат Огайо, в октябре 1994 года. Был разработан компендиум рекомендаций по содействию торговле. В целях более четкого разделения обязанностей между ЕЭК, Международной электротехнической комиссией (МЭК) и Международной организацией по стандартизации (МОС) был разработан и утвержден меморандум о взаимопонимании между этими организациями.

417. Широкую поддержку также получило «Руководство по корректировке регулирующих имущественные права норм в странах, находящихся на переходном этапе», подготовленное под эгидой Рабочей группы по международной договорной практике в промышленности. В области содействия торговле и капиталовложениям секретариат продолжал выпуск ежеквартального издания «East-West Investment News» («Новости в области капиталовложений, Восток-Запад») и обновление своей базы данных, касающейся проектов прямых заграничных капиталовложений, и поддержки законодательств в странах, находящихся на переходном этапе.

418. В рамках экономического анализа, который проводился ЕЭК и результаты которого были опубликованы в изданиях «Economic Bulletin for Europe» («Экономический бюллетень для Европы») и «Economic Survey of Europe in 1994-1995» («Обзор экономического положения в Европе в 1994-1995 годах»), углубленно рассматриваются текущие экономические события в Европе, в государствах бывшего Советского Союза и в Северной Америке. Особое внимание в обеих публикациях уделяется событиям в странах с переходной экономикой в

Восточной Европе и бывшем Советском Союзе, а также достигнутому ими прогрессу в области создания рыночной экономики. В издании «Экономический бюллетень» этого года особое внимание уделяется внешней торговле и платежам стран с переходной экономикой, а также объему получаемой ими внешней помощи. В последнем выпуске «Обзора» помимо подробного рассмотрения макроэкономических событий содержится оценка процесса реформ за последние пять лет и обзор международной миграции в Восточной Европе и в Содружестве Независимых Государств.

419. В рамках второго этапа проекта «Эффективное использование энергии — 2000 год» ЕЭК продолжала оказывать содействие странам переходного периода в целях повышения эффективности использования энергии в интересах укрепления их потенциала, а также воплощать в жизнь стандарты и классификации, касающиеся эффективности использования энергии.

420. В сотрудничестве с национальными правительствами, местными учреждениями и ПРООН ЕЭК также произвела разработку проектов в области повышения эффективности использования энергии в контексте программ преобразования в Центральной и Восточной Европе военных баз и производственных объектов для использования в мирных целях.

421. В 1994 году был учрежден «Газовый центр», поддерживаемый за счет финансовых взносов правительств крупнейших европейских и североамериканских стран, а также газовых компаний. Посредством «Газового центра», который является крупной региональной инициативой, обеспечивается сотрудничество почти всех основных участников рынка природного газа в рамках Комиссии. Он уже добился успеха в установлении диалога между частными и государственными газовыми компаниями и правительствами в этом регионе.

422. Рабочая группа по машиностроению и автоматизации подготовила и опубликовала два исследования, озаглавленные «World Engineering Industries and Automation — Performance and Prospects, 1993-1995» («Мировое машиностроение и автоматизация — показатели и перспективы, 1993-1995 годы») и «World Industrial Robots: Statistics 1983-1993 and Forecasts to 1997» («Мировое производство промышленных роботов: статистика за 1983-1993 годы и прогнозы на 1997 год»). Машиностроение по-прежнему оказывает влияние

на структурную перестройку промышленности и, в частности, на процесс капиталовложений и приватизации. В этой связи особое внимание было уделено созданию малых и средних предприятий в странах с переходной экономикой. На своей пятидесятой сессии Комиссия признала публикацию «Rehabilitation Engineering» («Организация восстановительных работ») как вклад ЕЭК в проведение Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития.

423. Рабочая группа по химической промышленности обсудила ориентированные на политику вопросы, которые в настоящее время стоят перед химической промышленностью, и подчеркнула важность работы, касающейся устойчивого развития и, в частности, программы «Химическая промышленность — устойчивая экономика и развитие с учетом экологических аспектов» (КЕМИСИД). Пятнадцать стран-членов определили 40 районов, загрязненных химикатами, для экспериментального проекта, демонстрирующего процедуры экологической очистки.

424. Рабочая группа по стали произвела укрепление своей региональной программы по металлургии и экологии посредством: организации Семинара по вопросам производства стали и переработки отходов; внесения в программу работы Семинара по вопросам переработки, утилизации и удаления отходов в производстве стали; подготовки библиографии публикаций по экологическим вопросам в секторе производства стали; и мероприятий, направленных на согласование положений по охране окружающей среды. В сотрудничестве с Европейской комиссией, Европейским банком реконструкции и развития (ЕБРР), Всемирным банком и Международным институтом железа и стали была подготовлена публикация «The Global Study on the Steel Industry in Europe» («Глобальное исследование по вопросу производства стали в Европе»). Вышеупомянутое исследование также послужило в качестве основы для изучения вопросов, касающихся структурной перестройки связанных с производством стали отраслей в странах с переходной экономикой.

425. Рабочая группа по политике в области стандартизации произвела обзор событий в области координации, согласования, оценки соответствия и метрологии на международном, региональном и национальном уровнях и уделила особое внимание оказанию помощи странам, находящимся на переходном периоде, в целях приспособления существующих структур к рыночным условиям и

содействия новым независимым государствам в создании надлежащих институтов. На своей сорок девятой сессии Комиссия утвердила рекомендацию в отношении метеорологического обеспечения испытания, предложенного Рабочей группой в качестве отдельного решения Н(49).

426. В свете решения, принятого Советом ФАО в июне 1994 года в отношении структурной перестройки ФАО, и, в частности, в связи с возросшей децентрализацией региональных и субрегиональных отделений, в 1995 году был упразднен совместный Отдел сельского хозяйства и лесной промышленности ЕЭК/ФАО. В соответствии с решением Комиссии, принятым на ее пятидесятой сессии в апреле 1995 года, были приняты промежуточные меры по обеспечению продолжения совместных мероприятий ЕЭК/ФАО в области сельского хозяйства и охраны окружающей среды, а также связанных с проведением экономического анализа в сельскохозяйственно-продовольственном секторе. Комиссия рассмотрит предложение Исполнительного секретаря о слиянии Комитета по сельскому хозяйству ЕЭК с Европейской комиссией по сельскому хозяйству ФАО.

427. В рамках региональной программы ЕЭК в области консультативных услуг был разработан национальный план помощи Республике Грузия. Намечено, что первый этап должен быть завершен до конца июля 1995 года. Полученный в ходе осуществления этого плана опыт будет оценен и будет применяться в других случаях, имеющих первостепенное значение.

3. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК)

428. Рассматриваемый в настоящем докладе период характеризовался определенной неравномерностью экономической деятельности в Латинской Америке и Карибском бассейне. Это положение, в свою очередь, отразилось на деятельности ЭКЛАК, возглавляемой г-ном Гертом Розенталем, которая пытается решать как долгосрочные, так и новые вопросы развития в регионе.

429. В последний год секретариат ЭКЛАК, в состав которого входят Латиноамериканский и карибский институт экономического и социального планирования (ИЛПЕС) и Латиноамериканский демографический центр (СЕЛАДЕ), сосредоточил

свои усилия на ряде вопросов развития, касавшихся среднесрочного развития (макроэкономического управления, новаторских подходов, увеличения объема накоплений и направления их для инвестирования в производство) и межрегионального экономического сотрудничества. Кроме того, секретариат участвовал в ряде региональных мероприятий по подготовке к глобальным событиям, прежде всего Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

430. Во время подготовки настоящего доклада ЭКЛАК проводила запланированную на середину десятилетия крупномасштабную оценку стратегий перестройки, стабилизации и структурных реформ, осуществляемых в регионе. Ожидается, что это мероприятие будет особенно своевременным в свете последних событий, повлиявших на экономику некоторых латиноамериканских стран. Планируется, что этот документ будет рассмотрен государствами-членами на предстоящей сессии Комиссии, которая состоится в Сан-Хосе, Коста-Рика, в апреле 1996 года.

431. ЭКЛАК продолжала быть местом встречи официальных лиц. Помимо организованных за последние 13 месяцев примерно 35 семинаров, секретариат подготовил и провел 25-29 сентября 1994 года в Мар-дель-Плата, Аргентина, шестую сессию Региональной конференции по вовлечению женщин в процесс экономического и социального развития Латинской Америки и Карибского бассейна. Секретариат сыграл аналогичную роль и в рамках двадцать первого заседания председательствующих должностных лиц Региональной конференции по вовлечению женщин в процесс экономического и социального развития Латинской Америки и Карибского бассейна, проведенного в Сантьяго, Чили, 3 и 4 июля 1995 года. Была также оказана поддержка в проведении третьего Регионального совещания министров и деятелей высокого уровня по вопросам развития сектора городского хозяйства и жилищного строительства в Латинской Америке и Карибском бассейне, состоявшегося 16-18 ноября 1994 года в Кито, Эквадор.

432. ЭКЛАК активно участвовала в мероприятиях по реализации Повестки дня на XXI век, прежде всего в деятельности по обеспечению экологически устойчивого использования природных ресурсов и различных секторов деятельности, а также в

подготовке статистических данных и открытии экологических счетов. Обширный перечень публикаций и научных работ включает исследование по вопросу о рациональном использовании водных ресурсов в Латинской Америке и Карибском бассейне в рамках реализации программы на XXI век и исследование, озаглавленное «Hazardous Products and Wastes: Impact of Transboundary Movements Towards the Latin American and Caribbean Region and Possibilities for Preventing and Controlling It» («Вредные продукты и отходы: последствия трансграничных перевозок в регион Латинской Америки и Карибского бассейна и возможности для их предотвращения и контроля над ними»). Комиссия внесла соответствующий вклад в подготовку Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития путем разработки стратегий сокращения масштабов нищеты в контексте ее программного заявления об изменении структуры производства при обеспечении социальной справедливости. К числу публикаций, выпущенных в последнее время, относятся следующие: «Proposals for a Modern Social Policy to Foster Social Development» («Предложения в отношении современной социальной политики по ускорению социального развития») и «Educational Inequalities: Problems and Policies» («Неравенство в сфере образования: проблемы и политика»). Ведется работа по проекту, в рамках которого анализируется взаимосвязь между этим заявлением и мерами по обеспечению экономических, социальных и культурных прав в регионе.

433. ЭКЛАК также продолжала выполнять свои неизменные функции по контролю за показателями экономического и социального развития в регионе. К общеизвестному списку ежегодных публикаций Комиссии, которые служат реализации этой функции, — «Preliminary Overview of the Economy of Latin America and Caribbean» («Предварительный обзор экономики Латинской Америки и Карибского бассейна»), «Economic Survey of Latin America and the Caribbean» («Экономический обзор по Латинской Америке и Карибскому бассейну») и «Statistical Yearbook for Latin America and the Caribbean» («Статистический ежегодник по Латинской Америке и Карибскому бассейну») — добавилось еще одно издание «Social Panorama of Latin America» («Социальная панорама Латинской Америки»), отражающее растущее признание этого вопроса в регионе. Продолжалась работа по созданию Базы данных краткосрочных показателей, введению новых международных статистических классификаций и

разработке банка данных о внешней задолженности стран Латинской Америки. Кроме того, оказывалась помощь странам Латинской Америки в практическом применении новой системы национальных счетов.

434. Исполнительный секретарь участвовал в работе Встречи глав государств Рио-де-Жанейрской группы (сентябрь 1994 года), Встречи глав государств западного полушария (декабрь 1994 года) и Иbero-американская встреча глав государств и правительств (июль 1995 года).

4. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО)

435. В условиях устойчивого динамичного развития азиатско-тихоокеанского региона ЭСКАТО во главе с г-ном Адрианусом Муем по-прежнему уделяла особое внимание вопросам ускорения экономического роста и социального развития стран региона.

436. В этой связи на своей пятьдесят первой сессии, завершившейся 1 мая 1995 года в Бангкоке, Комиссия постановила провести конференцию на уровне министров по вопросам регионального экономического сотрудничества и поручила секретариату начать необходимую подготовку к ней.

437. Комиссия также придавала особое значение развитию субрегионального экономического развития в различных областях, включая торговлю и инвестиции. В январе 1995 года в Джакарте секретариат Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) провел вторую консультативную встречу исполнительных глав субрегиональных организаций и ЭСКАТО.

438. Комиссия подчеркнула ключевую роль промышленного и технического развития в обеспечении устойчивого роста в регионе. Деятельность Комиссии в этой области осуществлялась на основе ряда мандатов и директив, закрепленных в Сеульском плане действий по активизации и укреплению регионального сотрудничества в целях индустриализации на базе передовых технологий в азиатско-тихоокеанском регионе, Программе действий по региональному экономическому сотрудничеству в области связанной с инвестициями передачи технологии, Пекинской декларации о региональном экономическом сотрудничестве и Делийской декларации об

укреплении регионального экономического сотрудничества в азиатско-тихоокеанском регионе на пути к двадцать первому столетию.

439. Другим важным событием явилась пятнадцатая сессия Постоянного комитета Бангкокского соглашения, состоявшаяся в Бангкоке в феврале 1995 года, на которой было принято решение начать третий раунд переговоров с целью рассмотреть тарифные и нетарифные барьеры и изучить возможности охвата в последующем сектора обслуживания.

440. Комиссия одобрила Джакартскую декларацию и План действий по улучшению положения женщин в азиатско-тихоокеанском регионе, принятый на второй Азиатско-тихоокеанской конференции на уровне министров по вопросу участия женщин в процессе развития, состоявшейся в Джакарте в июне 1994 года. Джакартская декларация и План действий послужили вкладом региона в проект глобальной платформы действий, которая должна быть принята на предстоящей четвертой Всемирной конференции по положению женщин. После Конференции на уровне министров состоялись региональные заседания координационных органов неправительственных организаций и национальных механизмов по улучшению положения женщин в целях скорейшего осуществления Плана действий.

441. В октябре 1994 года в Маниле была организована Азиатско-тихоокеанская конференция на уровне министров по подготовке к Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, на которой были приняты Манильская декларация и Программа действий в области социального развития в регионе ЭСКАТО. В рамках подготовительных мероприятий накануне Конференции на уровне министров ЭСКАТО провела симпозиум с участием неправительственных организаций.

442. Инициативы Комиссии, связанные с провозглашением ею периода 1993-2002 годов Азиатско-тихоокеанским десятилетием инвалидов, продолжали служить стимулом к проведению на национальном и региональном уровнях крупномасштабных мероприятий по улучшению положения инвалидов и обеспечению их участия. К настоящему времени 30 членов и ассоциированных членов подписали Декларацию о всестороннем участии и полном равенстве лиц с инвалидностью в азиатско-тихоокеанском регионе.

443. Комиссия продолжала поддерживать национальные усилия и мероприятия по содействию развитию населенных пунктов на основе широкого участия общественности. Началась подготовительная работа в связи с созывом в 1995 году Форума по вопросам урбанизации в азиатско-тихоокеанском регионе, который станет ключевым подготовительным мероприятием к второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) в 1996 году. Комиссия также тесно взаимодействует с Региональной сетью местных органов власти для управления населенными пунктами (СИТИНЕТ) и Азиатской коалицией за жилищные права в целях оказания странам-членам содействия в решении вопросов нищеты в городах, в частности связанных с жилищным строительством для малоимущих семей и улучшением условий жизни.

444. В ходе осуществления Балийской декларации о народонаселении и устойчивом развитии и Программы действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию, осуществлялись различные межстрановые научно-исследовательские проекты и учебные курсы; оказывалась также техническая помощь в таких областях, как планирование семьи, старение населения, миграция и урбанизация, роль и положение женщин и демографический анализ. Деятельность Азиатско-тихоокеанской системы информации по вопросам народонаселения (ПОПИН) была сосредоточена на повышении технической квалификации в создании баз данных и улучшении системы управления информацией по вопросам народонаселения и обмена ею.

445. В рамках темы окружающей среды и устойчивого развития Комиссия уделяла основное внимание подготовке к Конференции на уровне министров по вопросам окружающей среды и развития в азиатско-тихоокеанском регионе, которая будет проведена ЭСКАТО в ноябре 1995 года в Бангкоке, и предотвращению опустынивания, в том числе разработке Регионального имплементационного приложения для стран Азии к Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке.

446. В рамках темы транспорта и связи Комиссия проводила мероприятия, связанные с осуществлением Программы развития инфраструктуры наземного транспорта в Азии,

которая охватывает проекты создания азиатской автомагистрали и трансазиатской железной дороги. Текущая деятельность в рамках этого проекта предусматривает проведение исследования по развитию наземной транспортной системы в Казахстане, Туркменистане и Узбекистане, которая связала бы их с морскими портами Исламской Республики Иран и Пакистана на юге и Китая на востоке; исследование о развитии дорожной сети в азиатских республиках; технико-экономическое обоснование трансазиатской железной дороги; и деятельность по осуществлению резолюции 48/11 ЭСКАТО об автомобильном и железнодорожном транспорте в связи с мерами по облегчению перевозок.

447. В соответствии с основной темой пятидесятой сессии Комиссии — «Развитие инфраструктуры как ключевое условие экономического роста и регионального экономического сотрудничества» — и резолюцией 50/2 Комиссии о «Плане действий по развитию инфраструктуры в азиатско-тихоокеанском регионе» на своей пятьдесят первой сессии Комиссия приняла Делийский план действий по развитию инфраструктуры в азиатско-тихоокеанском регионе. Комиссия постановила созвать в 1996 году конференцию на уровне министров по вопросам инфраструктуры для начала осуществления Делийского плана действий и для обзора второго этапа (1992-1996 годы) Десятилетия транспорта и связи для Азии и Тихого океана.

448. Предпринимались специальные усилия по совершенствованию политики развития туризма с учетом социально-экономических и экологических последствий туризма. Результаты исследований по вопросам культурных и экологических последствий туризма использовались для выработки директивных рекомендаций в отношении регулирования культурных и экологических аспектов развития туризма. В апреле 1995 года ЭСКАТО организовала первое совещание Рабочей группы по сектору туризма в субрегионе Большого Меконга.

449. Статистическая подпрограмма Комиссии была нацелена на содействие укреплению потенциала национальных статистических управлений в регионе по своевременному сбору и распространению достоверных статистических данных, необходимых для планирования развития и принятия решений. Были организованы технические встречи в целях поддержки усилий стран в области практического применения Системы национальных счетов (СНС) 1993 года, статистики по гендерным вопросам,

статистики окружающей среды и учета экологических факторов и ресурсов. Оказывалась также помощь на основе предоставления консультативных услуг, в том числе в области демографической статистики, обработки данных и национальных счетов.

450. Подтверждением ведущей роли Комиссии в деле содействия региональному сотрудничеству в азиатско-тихоокеанском регионе стало решение Российской Федерации о пересмотре своего статуса и присоединении к сообществу стран региона. Заявление Российской Федерации было единогласно одобрено членами Комиссии, которая рекомендовала представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1995 года соответствующую резолюцию по этому вопросу.

451. Для удовлетворения потребности в комплексном и эффективном подходе к проблемам развития на региональном уровне в мае 1994 года ЭСКАТО провела межучрежденческое совещание по укреплению координации на региональном уровне. На этом совещании был создан Региональный межучрежденческий комитет для азиатско-тихоокеанского региона под председательством Исполнительного секретаря ЭСКАТО. Первое заседание Комитета состоялось в Бангкоке в июне 1995 года.

5. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА)

452. Международные и региональные проблемы не только сказываются на политической обстановке, но и затрагивают весь спектр экономических и общественных структур в странах региона ЭСКЗА. В этой связи ЭСКЗА, которую возглавляет г-н Хазем эль-Беблауи, использует принцип многосекторального охвата элементов программы работы и объединения их в несколько компактных областей. В результате программа работы Комиссии была сконцентрирована вокруг пяти тем, предусматривающих осуществление взаимосвязанных мероприятий.

453. В рамках первой тематической подпрограммы — рациональное использование природных ресурсов и управление природопользованием — решались вопросы, касающиеся оценки и надлежащего регулирования земельных, водных и энергетических ресурсов, а

также вопросы ухудшения состояния окружающей среды в результате нерационального использования этих ресурсов.

454. Что касается окружающей среды, то ЭСКЗА принимала участие в работе нескольких совещаний и практикумов, например в работе Технического секретариата Совета министров арабских стран, отвечающих за вопросы охраны окружающей среды. Подготовлен доклад о ходе выполнения плана ЭСКЗА по осуществлению Повестки дня на XXI век в регионе, который был представлен Комиссии на ее восемнадцатой сессии в мае 1995 года, а также Комиссии по устойчивому развитию и Экономическому и Социальному Совету. Кроме того, ЭСКЗА как член Исполнительного комитета Объединенного комитета по окружающей среде и развитию в регионе арабских стран принимала участие в его пятом совещании, состоявшемся в Каире в июле 1995 года. На этом совещании обсуждался ход выполнения решений второго совещания Объединенного комитета и подготовки к совещанию по вопросам биологического разнообразия в регионе арабских стран. На совещании были рассмотрены также два технических доклада о создании комплексной сети экологической информации в регионе арабских стран.

455. ЭСКЗА подготовила доклад о мероприятиях, связанных с защитой озонового слоя, в то время как вопросы, относящиеся к сохранению ресурсов, рассматривались в рамках исследований по сохранению видов дикой флоры и фауны в целях устойчивого развития арабских стран и оценки сектора рыболовства в Объединенных Арабских Эмиратах. Что касается водных ресурсов, то ЭСКЗА организовала в Аммане 12-14 сентября 1994 года совещание Межучрежденческой целевой группы по механизмам сотрудничества и координации между специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций и региональными учреждениями арабских стран, занимающимися осуществлением различных мероприятий, связанных с водными ресурсами. Это совещание рекомендовало ЭСКЗА взять на себя функции секретариата для Межучрежденческой целевой группы. В настоящее время осуществляется долгосрочный проект по оценке водных ресурсов с использованием методов дистанционного зондирования.

456. Вторая тематическая подпрограмма — повышение качества жизни — предусматривает

осуществление мероприятий по оказанию государствам — членам ЭСКЗА помощи в деле подготовки на национальном и региональном уровнях к международным конференциям и совещаниям. Комиссии на ее восемнадцатой сессии были представлены доклады по всем подготовительным и последующим мероприятиям в связи с различными совещаниями и конференциями, например, в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию, Международным годом семьи, Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития, Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и четвертой Всемирной конференцией по положению женщин.

457. Комиссия принимала участие в работе подготовительного комитета Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и в работе самой Встречи на высшем уровне. Она участвовала также в работе девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, проходившего в Каире с 29 апреля по 8 мая 1995 года. Другие важные мероприятия были связаны с подготовкой Арабской декларации в интересах социального развития, которая была представлена Совету министров арабских стран, ведающих социальными вопросами, созданием базы данных по вопросам социального развития, составлением документа по проекту в области развития людских ресурсов в арабских государствах и проведением в Каире с 14 по 19 мая 1995 года практикума по обмену опытом в области устойчивого развития людских ресурсов. Кроме того, ЭСКЗА провела исследование о влиянии недавнего кризиса на социальное положение в регионе ЭСКЗА, в котором анализируется воздействие социально-экономических кризисов в регионе с особым упором на миграцию населения, качество жизни и уязвимые и находящиеся в неблагоприятном положении группы населения. В этой связи ЭСКЗА организовала семинар по вопросу о роли семьи в деле вовлечения женщин-инвалидов в жизнь общества, который проходил в Аммане 16-18 октября 1994 года.

458. Что касается участия женщин в процессе развития, то ЭСКЗА организовала Региональное совещание арабских стран по подготовке к четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которое проводилось в Аммане с 6 по 10 ноября 1994 года и в работе которого приняли участие 420 представителей из всех арабских стран.

На этом совещании был рассмотрен ход осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин и Стратегии ЭСКЗА по улучшению положения женщин в арабских странах на период до 2005 года. На этом совещании была завершена также работа над Региональным планом действий по улучшению положения женщин в арабских странах. В связи с подготовкой к четвертой Всемирной конференции по положению женщин ЭСКЗА организовала также проведение в декабре 1994 года в Абу-Даби совещания по вопросу о роли арабской семьи в меняющемся обществе. Другие мероприятия в этой области включали проведение национальных практикумов в девяти странах региона ЭСКЗА с целью обзора национальных планов действий в свете национальных докладов по положению женщин. Вопросы положения женщин рассматривались в публикации о положении арабских женщин в государствах — членах ЭСКЗА. В этой публикации приводятся различные статистические данные, показатели и тенденции. Было начато также создание базы статистических данных по женщинам.

459. Что касается развития сельских районов, то в Египте и Сирийской Арабской Республике осуществляются два долгосрочных проекта развития сельских общин. ЭСКЗА продолжала выпускать свою ежегодную публикацию «Agriculture and Development in Western Asia» (No. 16, December 1994) («Сельское хозяйство и развитие в Западной Азии», № 16, декабрь 1994 года); и подготовила «National Farm Data Handbook for the Syrian Arab Republic» («Справочник по национальному фермерскому хозяйству для Сирийской Арабской Республики»). Секретариат опубликовал также следующие документы: «Land and Water Policies in the Near East Region» («Политика в области земельных и водных ресурсов в регионе Ближнего Востока»); «Marketing of Agricultural Products in Lebanon» («Сбыт сельскохозяйственной продукции в Ливане»); «Evaluation of Agricultural Policies in the Syrian Arab Republic: Policy Analysis Matrix Approach» («Оценка сельскохозяйственной политики в Сирийской Арабской Республике: анализ политики на основе матричного подхода»); «Prospective Development of the Agricultural Institutions in the Occupied Palestinian Territories»; («Перспективы развития учреждений, занимающихся вопросами сельского хозяйства, на оккупированных палестинских территориях»); и «Rehabilitation of Veterinary Services» («Восстановление ветеринарных служб»).

460. Информация по вопросам населенных пунктов распространялась на страницах бюллетеня, который издается совместно ЭСКЗА, Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Лигой арабских государств. ЭСКЗА принимала участие в работе подготовительных совещаний к Хабитат II и организованного в Аммане в марте 1995 года регионального совещания по подготовке к Конференции.

461. В области, связанной с промышленным развитием, ЭСКЗА опубликовала документ под названием «Proceedings of the Expert Group Meeting on the Creation of Indigenous Entrepreneurship and Opportunities for Small and Medium Scale Industrial Investments» («Протоколы совещания группы экспертов по созданию местного предпринимательства и перспективам привлечения инвестиций в малые и средние промышленные предприятия»). В ходе подготовки к четвертой Всемирной конференции по положению женщин Комиссия опубликовала документ под названием «Participation of Women in Manufacturing: Patterns, Determinants and Analysis» («Женщины в обрабатывающей промышленности: формы, определяющие факторы и анализ»). В Бейт-Лакхе, Газе, Наблусе и Бейруте было проведено несколько региональных практикумов для преподавателей по вопросу о том, как развернуть предпринимательскую деятельность в пострадавших от войны районах. Кроме того, в сентябре 1994 года в Аммане для руководителей малых и средних предприятий был организован экспериментальный практикум по вопросу о совершенствовании предпринимательских навыков в меняющихся условиях. Было завершено исследование, озаглавленное «Impact of the Single European Market on the Industrial Sector in the ESCWA Region» («Влияние единого европейского рынка на сектор промышленности в регионе ЭСКЗА»), и подготовлены два проектных документа по созданию центров развития предпринимательской деятельности на оккупированных палестинских территориях.

462. Третья тематическая подпрограмма — экономическое развитие и сотрудничество — предусматривала осуществление мероприятий, связанных с такими ключевыми вопросами, как содействие налаживанию экономического и технического сотрудничества и интеграции стран региона ЭСКЗА, содействие координации региональных стратегий, подготовка должностных лиц по вопросам развития национального потенциала для приобретения управленческих

навыков и обзор и анализ экономической деятельности, политики и стратегий.

463. В ноябре 1994 года был опубликован «Обзор событий экономического и социального характера в регионе ЭСКЗА, 1993 год». В июле 1995 года был подготовлен «Обзор» за 1994 год. По этой же проблематике было завершено исследование на тему «Review of Developments and Issues in the External Trade and Payments Situation of Countries of Western Asia» («Обзор событий и проблем в области внешней торговли и положение в области платежного баланса в странах Западной Азии»), в которое была включена глава о последствиях Уругвайского раунда для процесса развития в регионе. Было завершено также исследование, озаглавленное «Review of Developments and Trends in the Monetary and Financial Sectors in the Economies of the ESCWA Region» («Обзор процессов и тенденций в валютном и финансовом секторах экономики стран региона ЭСКЗА»).

464. Были опубликованы отчеты о работе следующих четырех практикумов/конференций: практикума для стран Западной Азии по стратегиям ускорения развития системы регистрации актов гражданского состояния и сбора статистических данных о естественном движении населения; второй Конференции арабских стран по перспективам современной биотехнологии; практикума по вопросу о влиянии новых передовых технологий материалов на экономику стран региона ЭСКЗА; и практикума по проблемам применения науки и техники в процессе планирования и управления развитием в регионе ЭСКЗА.

465. Что касается транспорта и связи, то Комиссии на ее восемнадцатой сессии был представлен доклад, озаглавленный «Follow-up Action of the Implementation of the Transport and Communications Decade, second phase: 1992-1996» («Последующие мероприятия в связи с проведением Десятилетия транспорта и связи, второй этап, 1992-1996 годы»). Кроме того, были завершены исследования, озаглавленные «Development of Free Zones in Western Asia» («Создание свободных экономических зон в Западной Азии»); «The Development of the Telecommunications Sector in the ESCWA Region» («Развитие сектора телекоммуникации в регионе ЭСКЗА»); и «Present Status, Development Trends and Future Prospects of Telecommunications in the ESCWA Region» («Нынешнее состояние, тенденции развития и перспективы на будущее сектора телекоммуникации в регионе ЭСКЗА»); было опубликовано издание ЭСКЗА под названием «Transport Bulletin for 1994» (No. 5)

(«Бюллетень по транспорту за 1994 год», № 5). В дополнение к этому секретариат ЭСКЗА провел совещание группы экспертов по вопросам развития системы смешанных перевозок в Западной Азии, которое проходило в Аммане с 24 по 27 апреля 1995 года.

466. В области статистики ЭСКЗА продолжила создание и обслуживание баз данных по энергетике и промышленности. С 12 по 19 декабря 1994 года в Аммане проходил практикум по внедрению Системы национальных счетов 1993 года, а в период с 26 ноября по 6 декабря 1994 года в Дамаске был проведен еще один практикум — по промышленной статистике. Была организована также подготовка по использованию программного обеспечения для обработки статистических данных, географических информационных систем и Программы международных сопоставлений.

467. Четвертая тематическая подпрограмма — события регионального значения и глобальные изменения — предусматривала осуществление мероприятий, связанных с вопросами воздействия внешних факторов и глобальных изменений на положение в регионе. Главным мероприятием в рамках этой подпрограммы является проводимое в настоящее время многосекторальное исследование влияния единого европейского рынка на различные секторы в регионе ЭСКЗА.

468. Ключевыми элементами пятой тематической подпрограммы — специальные программы и проблемы — являются вопросы, касающиеся Палестины, мирного процесса на Ближнем Востоке и наименее развитых государств-членов. Секция по вопросам сельского хозяйства провела исследования по таким темам, как возрождение рыболовства в секторе Газа и восстановление ветеринарных служб на оккупированных территориях. Была разработана также предлагаемая программа действий по реорганизации палестинских государственных учреждений, ведающих сельским хозяйством. Секция по вопросам промышленности организовала практикумы по развитию малых предприятий на оккупированных палестинских территориях.

Е. Гуманитарный императив

469. Прошедший год был отмечен тревожным постоянством и ожесточенностью конфликтов, затронувших беспрецедентное число ни в чем не повинных мирных жителей. Реальность современной войны такова, что свыше 90 процентов жертв

приходится на некомбатантов, которые зачастую становятся преднамеренной целью ввиду их этнической принадлежности или вероисповедания. Вследствие этого в 1995 году пострадавшие продолжали покидать свои дома и общины в ошеломляющих количествах, а общая численность беженцев в мире достигла приблизительно 25 миллионов. Еще больше людей были перемещены или оказались непосредственно затронутыми войной в своих собственных странах.

470. Гуманитарные организации все чаще вынуждены действовать в охваченных войной странах, где конфликтующие стороны нередко открыто попирают основополагающие гуманитарные нормы. В таких обстоятельствах на первый план выступает задача защиты жизни и здоровья мирных жителей путем оказания им помощи в соответствии с гуманитарными принципами.

471. К тому же международное сообщество сталкивается с парадоксальной ситуацией, когда для удовлетворения нужд, связанных непосредственно с выживанием пострадавших, требуется все больший объем ресурсов, но при этом признается, что подобные действия могут отвлекать внимание и поддержку от инициатив, насущно необходимых для устранения коренных причин уязвимости и раздоров. Оказавшись под воздействием этих противоречащих друг другу тенденций, гуманитарные организации проводят переоценку тех процессов, которые определяют характер и результаты их деятельности.

472. Опыт последнего времени свидетельствует о необходимости в хорошо организованном и обеспеченном достаточными ресурсами механизме координации как в плане взаимодействия между собой большого числа занятых в гуманитарной области субъектов, так и в плане их сотрудничества с другими звеньями международной системы, участвующими в регулировании кризисов или принятии упреждающих мер. Это особенно очевидно в случае поспешного и одновременного перемещения больших масс людей, когда зачастую трудно достаточно оперативно принять меры для мобилизации и распределения ресурсов таким образом, чтобы это позволило предотвратить гибель тех, кого можно спасти. Однако, несмотря на важность поддержки со стороны международного сообщества, именно народ непосредственно затронутой страны в первую очередь сам должен решать вопросы нормализации собственного положения и восстановления своих общин.

473. Нестабильность обстановки, в которой происходит оказание гуманитарной помощи, является одним из основных факторов, влияющих на способность системы Организации Объединенных Наций в целом принимать упреждающие меры и реагировать на кризисы таким образом, чтобы там, где это возможно, свести страдания к минимуму.

474. Масштабы и глубина страданий в конфликтных ситуациях, с которыми сталкивается сегодня международное сообщество, слишком часто являются следствием игнорирования основополагающих гуманитарных принципов. Во многих случаях страдания мирных жителей — это не неизбежный элемент политических и военных стратегий, а их основная цель. Конфликты в Боснии и Герцеговине и Руанде представляют собой тревожные примеры того, что происходит, когда мирные жители вынуждены испытывать на себе все ужасы современной войны и становиться жертвами грубых нарушений прав человека. Необходимо продемонстрировать решимость в обеспечении господства права и привлечении к ответственности виновных в этих гнусных преступлениях.

475. Ограниченность средств гуманитарных организаций для обеспечения защиты особенно очевидна в тех конфликтах, которые характеризуются крайней степенью нарушений прав человека. Опыт Руанды является примером того, как подрывается потенциал Организации Объединенных Наций по обеспечению защиты и оказанию помощи, когда механизмы мобилизации и распределения ресурсов используются для целей, не имеющих ничего общего с гуманитарными задачами. Изыскать пути оказания помощи нуждающимся, не играя при этом на руку бесчестным элементам, — это одна из наиболее сложных задач, стоящих с недавних пор перед всеми гуманитарными организациями.

476. Пренебрежительное отношение воюющих сторон к соблюдению даже самых элементарных гуманитарных принципов по-прежнему делает условия, в которых приходится действовать сотрудникам по оказанию помощи, чрезвычайно опасными. По мере увеличения числа конфликтов растет и число тех, кто был убит или ранен, иногда преднамеренно, при выполнении своих гуманитарных задач. Часто происходят срывы поставок чрезвычайной помощи и изменения пути ее следования. Во многих случаях приходилось оговаривать доступ к ней. Зависимость от согласия вооруженных группировок нередко приводит к тому, что поставки гуманитарной помощи осуществляются

в мизерных объемах и на неприемлемых условиях. Если такая тенденция сохранится, то возможности этих учреждений по осуществлению гуманитарной деятельности могут быть подорваны. Защита как концепции, так и реальности «гуманитарного пространства» остается одной из наиболее важных задач, стоящих перед всеми гуманитарными организациями.

477. Еще одним крупным препятствием для международных организаций является отсутствие достаточной политической воли и поддержки в деле ликвидации коренных причин кризисов. Оказание гуманитарной помощи в вакууме равносильно устранению лишь симптомов кризиса. Опыт показывает, что во многих случаях эффективность гуманитарных усилий в районах конфликтов в значительной степени зависит от успеха принимаемых международным сообществом мер по урегулированию проблем, вызвавших данный кризис.

478. В одних ситуациях, например в Анголе и Мозамбике, были предприняты настойчивые усилия по прекращению боевых действий и укреплению мира. В других случаях, например в Гаити, были приняты решительные меры с целью положить конец угнетению и устранить возможности для возникновения ожесточенного конфликта. Такая картина резко отличается от положения в других районах, например в Судане, где конфликт тлеет 28 из последних 39 лет. В Бурунди и Либерии нестабильность обстановки свидетельствует о необходимости принятия мер с целью активизировать усилия по достижению мира.

479. Определение неотложных задач в гуманитарной области часто осуществляется в зависимости от политических позиций в связи с тем или иным кризисом, от стратегических интересов в конкретных областях и от того, какое внимание этому уделяют средства массовой информации. Подобные факторы, которые большей частью неподконтрольны гуманитарным организациям, в значительной степени способствуют ослаблению внимания к жертвам «бесшумных» чрезвычайных ситуаций и оказываемой им поддержки. В идеале помощь в более гуманном мире должна оказываться в зависимости от потребностей, и в усилиях по устранению чрезвычайных ситуаций более значительную роль должен играть ключевой принцип беспристрастности.

480. К числу других факторов, влияющих на эффективность деятельности организаций по

предоставлению помощи и защиты, относится взаимосвязь между объемом ресурсов и вниманием, уделяемым мерам по предупреждению бедствий, обеспечению готовности к ним и ликвидации их последствий, с одной стороны, и объемом ресурсов, необходимых для удовлетворения повседневных потребностей проживающих в лагерях людей — с другой (см. диаграмму 15). Руанда представляет собой лишь один из примеров нынешних тенденций. За первые шесть месяцев кризиса было израсходовано около 1 млрд. долл. США. Большая часть этой суммы была использована для удовлетворения потребностей, связанных непосредственно с выживанием миллионов людей, которые в 1994 году были изгнаны из своих домов и перемещены в другие места. Хотя ресурсы на осуществление мер укрепления доверия с целью облегчить и стимулировать возвращение беженцев, а также действий, предпринимаемых в связи с проблемой геноцида, были запрошены на раннем этапе, лишь мизерная доля этой суммы была получена для проведения деятельности, насущно необходимой для улучшения условий жизни и устранения коренной причины постоянно вспыхивающей междоусобицы, характерной в настоящее время для Руанды и других частей района Великих озер.

Figure 15

481. Вместе с тем был достигнут и ощутимый прогресс как в плане быстрого и эффективного реагирования на нужды пострадавших, так и в плане выработки более последовательного подхода в рамках системы Организации Объединенных Наций. Незаменимую роль в этом сыграл Межучрежденческий постоянный комитет, обеспечивший достижение консенсуса и принятие решений по неотложным вопросам с учетом специфики стран, что во многих случаях делалось оперативно и давало незамедлительные результаты. Его уникальность и успех отчасти обусловлены присутствием ряда крупных многосторонних неправительственных организаций и тесными рабочими контактами с ними. В 1994 году Комитет принял решение о ряде мер по укреплению координации действий на местах в вопросе оказания гуманитарной помощи в сложных чрезвычайных ситуациях, в частности на этапе, предшествующем возникновению таких ситуаций, и при первой реакции на них. Были утверждены свод руководящих принципов, касающихся гуманитарного мандата, а также назначения координаторов по гуманитарным вопросам и круг их ведения, причем координатор по оказанию чрезвычайной помощи был назначен также координатором в отношении лиц, перемещенных внутри страны. Самое важное заключается в том,

что Комитет также утвердил процедуры наиболее оперативного достижения договоренности в вопросах распределения функций между учреждениями.

482. Департамент по гуманитарным вопросам, Департамент по политическим вопросам и Департамент операций по поддержанию мира создали в Секретариате механизм совместного анализа раннего предупреждения зарождающегося кризиса, действующий в более широком контексте координации между этими тремя департаментами в области планирования и осуществления операций, а достигнутая между учреждениями Организации Объединенных Наций договоренность относительно обязанности и критериев «объявления тревоги» в случае угрозы кризиса позволила начать соответствующую деятельность по предупреждению и подготовке (например, принятие мер по планированию на случай чрезвычайных ситуаций, главным образом на уровне стран).

483. В вопросе проведения операций по оказанию гуманитарной помощи исключительно важное значение имеют и сроки. Департамент по гуманитарным вопросам создал группу быстрого реагирования в целях направления опытных сотрудников для работы с резидентом или координатором по гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций и оказания систематической поддержки деятельности в области координации на местном уровне. В апреле 1994 года в Кигали, Руанда, передовая группа Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам, укомплектованная представителями учреждений Организации Объединенных Наций и сотрудниками Департамента по гуманитарным вопросам, восстановила гуманитарное присутствие Организации Объединенных Наций во время весьма сложного периода и смогла заложить фундамент для расширения гуманитарной деятельности по мере того, как будут позволять условия. Сразу же после принятия решения Организацией Объединенных Наций в сентябре 1994 года в Гаити была развернута смешанная группа Департамента по гуманитарным вопросам / П Р О О Н для поддержки координатора Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи. Во время кризиса в Чечне сотрудники Департамента по гуманитарным вопросам были направлены в соседние республики, где они в тесном контакте с представителями УВКБ и учреждений Организации Объединенных Наций вели работу по удовлетворению нужд перемещенных внутри страны лиц.

484. Уже неоднократно доказал свою полезность Центральный чрезвычайный оборотный фонд, способствовавший оперативному принятию учреждениями Организации Объединенных Наций совместных мер по ликвидации неожиданно возникающих чрезвычайных ситуаций. Однако задержки в возмещении средств в ряде случаев снижали эффективность его деятельности. В прошедшем году в связи с созданием Руандийского чрезвычайного отделения Организации Объединенных Наций в Кигали для оказания поддержки деятельности по обеспечению непосредственной координации на местах были впервые использованы процентные поступления по средствам Фонда.

485. В условиях растущего числа самых разнообразных крупных чрезвычайных ситуаций, требующих международной помощи, Департамент по гуманитарным вопросам, возглавляемый заместителем Генерального секретаря Петером Хансеном, продолжал укреплять свой потенциал в области координации и действовать в качестве координационного центра по разработке новых инициатив, которые предпринимаются совместно всеми организациями мира, занимающимися ликвидацией последствий чрезвычайных ситуаций, с целью повышения эффективности международных операций по оказанию помощи. Со времени представления моего последнего доклада было увеличено число стран — включая шесть подверженных стихийным бедствиям развивающихся стран из латиноамериканского региона, — участвующих в деятельности Группы Организации Объединенных Наций по оценке стихийных бедствий и координации наряду с ее членами, и разработаны руководящие принципы и стандарты для оценки потребностей в международной помощи в случае многосекторальных чрезвычайных ситуаций и для мобилизации ресурсов, оперативно предпринималась и получала поддержку координация действий на местах, осуществлялся обмен информацией и методами работы, а также были подготовлены типовые оперативные процедуры, применяемые при развертывании международных групп по оказанию помощи.

486. Осуществляя эту деятельность, Департамент по гуманитарным вопросам действовал в тесном контакте с международными сетями групп по оказанию чрезвычайной помощи, такими, как Международная координационная группа по поиску и спасанию и Постоянная координационная группа

по использованию военного и гражданского оборонного потенциала для оказания помощи в случае стихийных бедствий, и оказывал им поддержку. Что касается предоставления специализированных людских, технических и материальных ресурсов для содействия координации международных операций по оказанию помощи в чрезвычайных ситуациях, то Департамент направил правительствам и организациям меморандумы о договоренности, с тем чтобы получить оперативный доступ к их потенциалу в области оказания чрезвычайной помощи. В течение года такой используемый Департаментом перспективный систематический подход доказал свою практичность в целом ряде внезапно возникших чрезвычайных ситуаций.

487. Уменьшение опасности стихийных бедствий по-прежнему является одним из ключевых видов деятельности по оказанию гуманитарной помощи, связанной с глубинными причинами стихийных бедствий, и важным компонентом планирования в области восстановления и реконструкции. Поэтому заместитель Генерального секретаря объединил Сектор по ликвидации последствий стихийных бедствий Департамента по гуманитарным вопросам и секретариат Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий в единое подразделение — Отдел по уменьшению опасности стихийных бедствий. Таким образом, Департамент получил возможность заниматься всеми аспектами ослабления опасности стихийных бедствий на всех уровнях в рамках согласованной стратегии Организации Объединенных Наций (см. таблицу 1).

Таблица 1

Стихийные бедствия: число жертв, размер ущерба и взносы

	1992 год	1993 год	1994 год
Число стихийных бедствий	45	68	75
Число погибших	6 971	13 542	7 572
Число пропавших без вести	258	1 631	1 989
Размер ущерба ^a	2,06	15,80	9,00
Взносы, информация о которых была передана ДГВ ^b	257,4	77,5	114,0
Взносы, направленные через ДГВ ^b	3,73	4,23	7,50

^a В млрд. долл. США.

^b В млн. долл. США.

488. С мая 1994 года по июль 1995 года Департамент по гуманитарным вопросам 27 раз обращался от имени стран, пострадавших от стихийных, технологических или экологических бедствий, с призывами об оказании международной помощи. Он координировал оказание международной помощи в случае более чем 85 бедствий в 50 странах. Было подготовлено 243 оперативных доклада о последствиях этих бедствий, для ликвидации которых международное сообщество сделало взносы в размере более чем 115 млн. долл. США, причем 6,3 млн. долл. США из них поступили через Департамент. За тот же период для удовлетворения непосредственных потребностей пострадавших от стихийных бедствий Департамент организовал 38 рейсов по доставке чрезвычайной помощи со своего склада грузов чрезвычайной помощи в Пизе, Италия.

489. Вместе с тем, хотя в укреплении потенциала гуманитарных учреждений в области оперативного и скоординированного удовлетворения непосредственных нужд пострадавших от всех видов чрезвычайных бедствий и был достигнут значительный прогресс, по-прежнему возникают существенные проблемы в связи с реализацией задачи содействия выходу стран из кризисов. Это особенно проявляется в ситуациях, связанных с нарушением функционирования системы, когда задача восстановления гражданского общества зависит от приверженности международного сообщества делу устранения коренной причины кризисов. Разумеется, возможности учреждений, занимающихся предоставлением помощи, в области оказания поддержки процессу восстановления в значительной мере определяются тем, насколько

активно сами пострадавшие страны стремятся устранить свою зависимость от чрезвычайной помощи и ориентироваться на устойчивое развитие.

490. В настоящее время широко признано, что связь между чрезвычайной помощью и развитием, особенно в районах конфликтов, является сложной и нуждается в постоянной оценке для обеспечения того, чтобы действия по оказанию помощи в обеих целях носили взаимоукрепляющий характер. Во многих случаях успехи, достигнутые организациями по оказанию гуманитарной помощи в стабилизации ситуации, не сопровождаются действиями, необходимыми для поддержания процесса восстановления. Действительно, во время затянувшихся кризисов часто ощущается нехватка средств, что сводит на нет те немногие успехи, которые были достигнуты в плане уменьшения уязвимости социального, экономического или политического характера. Трагический опыт народов Либерии, Руанды и Судана свидетельствует о необходимости постоянного принятия скоординированных мер, нацеленных на то, чтобы разрушить динамику насилия.

491. Если говорить о позитивных моментах, то опыт Гаити и Мозамбика в истекшем году продемонстрировал преимущества настойчивых мер, направленных на активное содействие поискам мира. Аналогичным образом, надлежит в полном объеме использовать возможность укрепления долгожданного мира в Анголе и оказать необходимую поддержку жизненно важной деятельности по восстановлению и реконструкции. Как и в других ситуациях, сложившихся после прекращения огня, международное сообщество должно поддерживать тенденцию к миру; слишком часто исключительно важные виды деятельности, включая разминирование и возвращение беженцев, перемещенных лиц и бывших комбатантов к родным очагам, оказываются под угрозой из-за недостаточной поддержки программ, которые насущно необходимы для оживления общественной жизни. Учитывая проблемы, с которыми сталкиваются охваченные войной страны, персонал системы Организации Объединенных Наций, занимающийся вопросами оказания гуманитарной помощи и развития, в настоящее время пересматривает механизмы с целью обеспечить, чтобы их финансирование и оперативная деятельность носили взаимодополняющий характер и укрепляли инициативы в области миростроительства.

1. Сотрудничество с региональными соглашениями или учреждениями

492. В области ослабления последствий стихийных бедствий главная функция Департамента по гуманитарным вопросам заключается в стимулировании новых инициатив. Сюда входит деятельность по проектам в 28 развивающихся странах, наиболее подверженных воздействию стихийных бедствий, к которым за отчетный год добавилось еще одиннадцать.

493. Основные цели заключались в разработке и применении максимально эффективных методов оценки опасности и рисков, содействии более широкому обмену информацией и систематическому применению надлежащих технологий, более активному объединению усилий, проведении анализа и распространении ранних предупреждений, а также в стимулировании разработки рассчитанных на конкретные ситуации планов смягчения последствий стихийных бедствий и обеспечения готовности к ним с упором на максимальном использовании местных ресурсов и участии общин при одновременном предоставлении возможности использовать, где это требуется, посторонний опыт. Особое внимание было уделено Африке, где проведение трех субрегиональных семинаров стимулировало новые национальные инициативы в области ослабления последствий стихийных бедствий. В Латинской Америке и Карибском бассейне для пяти стран были разработаны новые проекты, а еще в четырех странах продолжается осуществление комплексных программ. Продолжаются осуществление или разработка проектов для шести стран Азии, включая новую четырехлетнюю программу, охватывающую островные государства Тихого океана, которая получила широкую поддержку доноров и была тепло встречена странами-участницами и региональными учреждениями. Внимание уделяется также Восточной Европе, Ближнему Востоку и странам СНГ, где в пяти государствах было начато осуществление или идет разработка проектов. Вышеописанная деятельность осуществлялась в тесном сотрудничестве с ПРООН и ЮНЕП, с тем чтобы способствовать в надлежащих случаях включению в нее вопросов развития и экологии. К ней было привлечено еще 11 международных учреждений и более 30 неправительственных организаций.

494. В рамках проекта Департамента по гуманитарным вопросам, касающегося использования военного и гражданского оборонного потенциала для оказания помощи в случае стихийных бедствий, было продолжено принятие мер с целью укрепления сотрудничества между Департаментом по гуманитарным вопросам и НАТО, Западноевропейским союзом (ЗЕС) и Межамериканским советом обороны. Механизмы такого сотрудничества отлаживаются и совершенствуются в рамках положений Руководящих принципов, принятых в Осло, путем совместной подготовки, планирования на случай непредвиденных обстоятельств и проведения полевых учений. Региональное сотрудничество прошло проверку, в частности, в ходе организованных Российской Федерацией учений, темой которых было оказание международной помощи после имитации аварии на крупной атомной электростанции. В настоящее время дорабатываются постоянные оперативные процедуры использования военного и гражданского оборонного потенциала для оказания помощи в случае стихийных бедствий, с тем чтобы усилить гуманитарные аспекты программы НАТО «Партнерство ради мира». Управление ЕС по гуманитарным вопросам, являющееся членом Постоянной координационной группы, финансировало деятельность по проекту, связанному с воздушными поставками чрезвычайной помощи и региональным сотрудничеством в Африке и Азии.

495. ЮНЕП и Департамент по гуманитарным вопросам создали Объединенную экологическую группу, которая способствует укреплению международного потенциала в области принятия мер по экологическим аспектам стихийных бедствий, стремясь при этом наиболее эффективным образом использовать ограниченные ресурсы. Группа представляет собой соединение на практике усилий двух организаций, что обеспечивает применение целевого комплексного подхода к решению все более острой проблемы чрезвычайных экологических ситуаций, позволяя в то же время избежать дублирования усилий. Как таковая, Объединенная экологическая группа полностью входит в Департамент по гуманитарным вопросам. Для этого проекта ЮНЕП предоставляет персонал и финансовые средства, а Департамент обеспечивает доступ к ресурсам, услуги специалистов в области борьбы со стихийными бедствиями, а также процедуры для эффективной мобилизации и координации помощи.

496. Кроме того, Департамент по гуманитарным вопросам продолжает работать в тесном сотрудничестве с Карибским агентством по чрезвычайным мерам в случае стихийных бедствий, с которым у него имеется соглашение о раннем предупреждении и обмене информацией в случае начала стихийного бедствия.

2. Упредительная гуманитарная деятельность

497. Часть основной координационной функции Департамента по гуманитарным вопросам включает в себя участие в планировании и осуществлении «упредительной» гуманитарной деятельности, хотя этот термин имеет различные значения, когда он применяется в отношении начала сложных кризисов, с одной стороны, или стихийных бедствий, с другой стороны. Примеры гуманитарной деятельности, которая может предотвратить страдания или уменьшить их масштаб, включают в себя оказание помощи, которая может упредить массовые передвижения населения, или поддержки, содействующей реинтеграции демобилизованных военнослужащих. Предотвращение стихийных бедствий может включать в себя укрепление структур по борьбе с землетрясениями или переселение населения из зон наводнений или от линий разрывного нарушения в результате землетрясений.

498. Функционирующая система раннего оповещения имеет жизненно важное значение для своевременного планирования и осуществления предупредительной деятельности. Была создана Система раннего предупреждения о ситуациях (СРПГП), связанных с гуманитарными последствиями в целях осуществления своевременных уведомлений о кризисных ситуациях в странах посредством анализа ее базы данных с использованием различных механизмов раннего оповещения других учреждений Организации Объединенных Наций, а также информационных источников, не входящих в систему Организации Объединенных Наций. Система состоит из базы данных, которая включает в себя как статистическую и иную информацию, графически представленную оценку тенденций, так и аналитический процесс, изучающий статистическую и фактологическую информацию. Система завершила разработку своей модели в январе 1995 года и расширила свой страновой охват, а

также собрала более полную информацию по каждой стране. Она стала действовать в полном объеме в июле 1995 года.

499. Что касается области стихийных бедствий, то деятельность, связанная с Международным десятилетием по уменьшению опасности стихийных бедствий, конкретно нацелена на превентивные меры. Импульс, созданный Всемирной конференцией по уменьшению опасности стихийных бедствий, проведенной в Йокогаме в мае 1994 года, достаточно хорошо был подкреплён благодаря предусматривающему широкое участие и постоянному диалогу традиционных и новых партнеров в Международных рамках действий. В результате этого Йокогамская стратегия по обеспечению более безопасного мира: руководящие принципы предотвращения стихийных бедствий, обеспечения готовности к ним и смягчения их последствий, в частности содержащийся в ней План действий, — была трансформирована во всеобъемлющую и структурно оформленную серию секторальных и межсекторальных мероприятий на всех уровнях. На протяжении второй половины в рамках Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий в соответствии с предложениями Всемирной конференции происходит смещение акцента на конкретную деятельность на страновом и местном уровнях. В целях сохранения этого широкого межучрежденческого подхода мандат Межучрежденческого координационного комитета был продлен до конца Десятилетия.

500. Кроме того, в соответствии с Йокогамской стратегией взаимозависимость между уменьшением опасности стихийных бедствий, охраной окружающей среды и устойчивым развитием отражается через посредство совершенствования взаимодействия между Международными рамками и крупными мероприятиями в области развития в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами. Таким образом, Департамент по гуманитарным вопросам в настоящее время действует через посредство секретариата Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий в качестве координатора по вопросам стихийных бедствий для Комиссии по устойчивому развитию. Процесс, который был в общих чертах определен на оставшиеся годы Десятилетия, откроет возможность представить на его заключительном мероприятии обоснованные предложения, касающиеся полного учета уменьшения опасности стихийных бедствий

при национальном планировании и международном сотрудничестве в целях развития. Он отражает сложные задачи, поставленные в «Повестке дня для развития» (А/48/935).

3. Операции по оказанию помощи

501. Четыре крупные операции на протяжении прошедшего года были осуществлены в Чечне, Украине (Чернобыль), Кении и Судане.

Чечня

502. После того как Российская Федерация обратилась с просьбой оказать международную помощь лицам, перемещенным из Чечни в соседние входящие в Федерацию республики Ингушетию, Северную Осетию и Дагестан, в январе 1995 года я санкционировал отправку в этот регион Межучрежденческой миссии Организации Объединенных Наций. В результате этого был сделан «экстренный призыв» в феврале для мобилизации срочно требуемых ресурсов для удовлетворения чрезвычайных потребностей 220 000 человек. Затем в марте в Женеве был провозглашен Общий призыв Организации Объединенных Наций в пользу лиц, перемещенных в результате чрезвычайной ситуации в Чечне, Российская Федерация, охватывающий период с 1 января по 30 июня 1995 года. Из-за продолжающегося кризиса призыв был возобновлен в июне, и его срок был продлен на шесть месяцев до конца 1995 года.

503. Расширенная гуманитарная программа Организации Объединенных Наций в настоящее время покрывает чрезвычайные потребности 118 000 перемещенных внутри страны лиц, определенных в качестве наиболее уязвимых, и занимается изысканием донорской поддержки для покрытия недостающих 30 процентов средств от общей суммы в 25 млн. долл. США, необходимой соответствующим учреждениям для завершения проектов оказания чрезвычайной помощи, как это первоначально предусматривалось. В число осуществлявшихся мероприятий входит деятельность в таких областях, как жилье, водоснабжение и санитария, продовольствие, медицинское обслуживание и уход за детьми, находящимися в особо сложных условиях. Межучрежденческое сотрудничество на высоком уровне было достигнуто благодаря треугольной структуре, состоящей из учреждений,

функционирующих на местах, Координатора по гуманитарным вопросам в Москве и штаб-квартир учреждений Организации Объединенных Наций, Международной организации по вопросам миграции и Департамента по гуманитарным вопросам. Однако положение, в котором находятся беженцы и перемещенные внутри страны лица в трех республиках, по-прежнему является нестабильным. Хотя большинство из них пытались найти приют в принимающих семьях, это дополнительное бремя создало сильнейшее давление на и без того скудные ресурсы. Перенаселенность создала напряженность для социальных служб, которыми пользуются лица в регионе. Ощущается нехватка продовольствия и медикаментов, и с наступлением зимней погоды создадутся дополнительные лишения для жертв конфликта, если не будут приняты срочные превентивные меры. В частности, срочно необходима дополнительная финансовая поддержка, с тем чтобы учреждения создали чрезвычайные продовольственные запасы на зимние месяцы.

504. В конце июня в Грозном под эгидой ОБСЕ начались мирные переговоры между российскими властями и чеченской делегацией. 2 июля вступило в силу прекращение огня.

Чернобыль

505. Хотя приближается десятая годовщина аварии на Чернобыльской атомной электростанции, лишь сейчас начинает в полной мере становиться ясной степень ее воздействия на население Беларуси, Российской Федерации и Украины. В настоящее время более 300 детей болеют раком щитовидной железы, который практически не наблюдался у детей до аварии, и сотни тысяч людей живут в постоянном страхе из-за по-прежнему не известных последствий, которые авария может иметь для их здоровья в долгосрочном плане. Показатель рождаемости, особенно в Беларуси, резко сократился, в то время как показатели заболеваемости и смертности увеличились. Маловероятно, что эта тенденция достигнет своего апогея раньше, чем пройдет значительная часть следующего десятилетия.

506. В сентябре 1994 года Координатор Организации Объединенных Наций по международному сотрудничеству в связи с катастрофой в Чернобыле созвал расширенное заседание Четырехстороннего комитета по координации действий в связи с катастрофой в Чернобыле. На заседании была

проведена оценка результатов текущих мероприятий Организации Объединенных Наций, связанных с Чернобылем, и обсуждена необходимость в инициативах по случаю десятой годовщины аварии в апреле 1986 года и в этой связи по привлечению внимания к по-прежнему существующей потребности в финансировании программ для преодоления последствий чернобыльской аварии.

507. Члены Межучрежденческой целевой группы по Чернобылю продолжают прилагать усилия, направленные на обеспечение осуществления проектов по Чернобылю, однако из-за нехватки средств остановились несколько программ. Особо пострадала Международная программа по последствиям для здоровья людей чернобыльской аварии, осуществляемая под эгидой ВОЗ. Хотя щедрая финансовая поддержка небольшого количества стран позволила в полном объеме и быстро осуществить приоритетные мероприятия, в настоящее время отсутствуют ресурсы для продолжения программ и инициирования весьма необходимых последующих мероприятий, оказывающих непосредственное воздействие на здоровье пострадавшего населения.

508. В ноябре 1994 года были официально открыты девять общинных центров (по три в Беларуси, Российской Федерации и Украине), в результате чего был завершен этап I программы ЮНЕСКО по преодолению психологических последствий аварии. Однако осуществление этапа II проекта, а также других смежных проектов будет зависеть от возможности мобилизации дополнительных средств. Совместное подразделение ФАО/Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) успешно завершило осуществление проектов по использованию коагулянтов радиоактивного цезия для уменьшения зараженности молока и по выращиванию семян рапса на зараженных почвах. В результате этих проектов большие районы, которые до сих пор считались небезопасными, могут в настоящее время использоваться для сельскохозяйственного производства. В 1995 году МАГАТЭ также приступило к осуществлению, в сотрудничестве с Французским институтом ядерной защиты и безопасности, проекта в области оценки экологических последствий.

509. В настоящее время осуществляются планы мероприятий в связи с десятой годовщиной чернобыльской аварии. ВОЗ созывает в ноябре в Женеве конференцию по вопросу о здравоохранительных аспектах аварии, Организация

Объединенных Наций будет участвовать в конференции, которая будет организована в Минске правительством Беларуси и Европейским союзом, и МАГАТЭ созывает итоговую конференцию в Вене 8-12 апреля 1996 года. Осенью 1995 года будет проведено еще одно заседание Четырехстороннего комитета, главная цель которого будет заключаться в определении тех проектов, которые по-прежнему имеют важнейшее значение для пострадавшего населения, а также согласовании способов обеспечения их финансирования.

Кения

510. Совместный межучрежденческий призыв Организации Объединенных Наций для Кении, провозглашенный в феврале 1994 года, охватывал период с января по декабрь этого года и был нацелен на население численностью 1 620 000 человек. В ответ доноры выделили сумму в размере 54 860 331 долл. США, что составляет почти 57 процентов общей запрашиваемой в рамках призыва суммы. Положение с продовольствием по-прежнему является неоднозначным, поскольку сельскохозяйственные условия в некоторых регионах улучшились, а в других остаются неопределенными. Совокупный объем производства в 1994/95 году, по предварительным оценкам, составляет почти 3,5 млн. тонн, что почти на 1 млн. больше сократившегося объема предыдущего года. Обильные дожди и высокие мировые цены на кофе способствуют сохранению подъема в сельском хозяйстве. В Кении по-прежнему находятся более 200 000 сомалийских беженцев, что создает некоторые дополнительные трудности с продовольствием и усиливает напряженность в пограничных районах. Сохраняется политическая напряженность, равно как и этническая напряженность в Рифт-Валли и насилие в Момбасе между исламскими группами.

Судан

511. В докладе Генерального секретаря по вопросу о чрезвычайной помощи Судану от 12 сентября 1994 года (A/49/376) Генеральной Ассамблее говорится, что, несмотря на прогресс, достигнутый в отношении операций по оказанию помощи Судану и Операции «Мост жизни для Судана», по-прежнему существует необходимость в удовлетворении значительных потребностей, и к международному сообществу был обращен настоятельный призыв оказать щедрую помощь для удовлетворения

чрезвычайных потребностей и потребностей, связанных с восстановлением страны. В январе 1995 года Департамент по гуманитарным вопросам распространил совместный межучрежденческий призыв Организации Объединенных Наций для Судана 1995 года, в котором учреждения Организации Объединенных Наций запросили 101,1 млн. долл. США для удовлетворения неотложных гуманитарных потребностей 4,25 млн. человек.

512. Реакция доноров на ежегодные общие призывы Организации Объединенных Наций за период с 1992 по 1994 год в общем была довольно позитивной — в 1992 году она составила 73 процента запрошенной суммы. Однако в 1993 году она составила 64 процента, но, несмотря на то, что имели место значительные задержки с ответом доноров на призыв 1994 года, по состоянию на конец года было получено приблизительно 85 процентов. Такие колебания имели серьезные последствия для эффективности программ.

513. К сожалению, по состоянию на начало 1995 года в ответ на призыв был выделен лишь ограниченный объем взносов, в результате чего к середине июля значительная нехватка средств доноров (менее 27 процентов от общих потребностей) поставила под серьезную угрозу способность Организации Объединенных Наций оказывать срочно необходимую гуманитарную помощь. Это тем более вызывает тревогу, поскольку этот недостаток средств имеет место после активизации сотрудничества в течение предшествующих двух лет как с правительством Судана, так и с южными фракциями, а также в связи с тем, что увеличение урожая зерновых в 1994 году позволило Организации Объединенных Наций уменьшить ее связанные с финансированием потребности на 45 процентов по сравнению с пересмотренной цифрой за предшествующий год.

514. После провозглашения призыва 1995 года Операции «Мост жизни для Судана» были осложнены возобновлением столкновений, особенно в регионах Экваториальный, Верхний Нил, Джунгли и северный Бахр-Эль-Газаль, в которых десятки тысяч людей были изгнаны и рассеяны. Возобновившиеся столкновения, в сочетании с нехваткой средств от доноров, значительно уменьшили воздействие расширившегося объема производства продовольствия и вынуждали людей покидать свои дома и поля. В общей сложности, по оценкам Организации Объединенных Наций, в

Судане имеется почти 1,2 млн. перемещенных внутри страны лиц. Конфликт также вынудил эвакуировать из многих местностей работников по оказанию помощи, и в этом году произошло уже три случая, когда работники по оказанию помощи были похищены и содержались в заключении от нескольких дней до почти двух месяцев. В другом случае вооруженное нападение на караван барж Организации Объединенных Наций сорвало успешную совместную операцию по материально-техническому снабжению. Что касается других компонентов плана материально-технического снабжения Операции «Мост жизни для Судана», то оперативная деятельность по-прежнему зависит от воздушного транспорта, поскольку Операция не получила согласия на использование дорожных коридоров. Кроме того, как финансовые ограничения, так и участвовавшие в последнее время случаи отказа в доступе по воздуху сказались на эффективности Операции. На возможностях Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, связанных с реагированием, также сказались различные случаи неправильного использования, неправильного распределения и разграбления продовольствия и других предметов помощи, которые по-прежнему имеют место, несмотря на соглашения об обратном, хотя благодаря совершенствованию механизмов наблюдения и координации общее число таких случаев за прошлый год удалось уменьшить.

515. Позитивные события, зафиксированные до середины года, были связаны в значительной степени с двухмесячным прекращением огня между правительством и повстанческими фракциями, достигнутое при посредничестве бывшего президента Соединенных Штатов Джимми Картера в консультации с Межправительственным органом по вопросам засухи и развития, под эгидой которого с конца 1993 года предпринимались мирные усилия. Несмотря на спорадические столкновения, учреждениям Организации Объединенных Наций удалось воспользоваться возможностями для ускорения осуществления программ первичного медико-санитарного обслуживания в течение этого первоначального периода, а также во время последующего двухмесячного продления. Дальнейшие усилия, направленные на возобновление прекращения огня в конце июля, успехом не увенчались.

516. С 1989 года, когда Операция «Мост жизни для Судана» была начата в качестве краткосрочной программы по доставке помощи и других предметов

для спасения людей, она получила значительное развитие. Хотя Операция по-прежнему обеспечивает продовольственную помощь и основное медицинское обслуживание в целях уменьшения смертности и заболеваемости среди пострадавшего населения, через ее посредство в настоящее время осуществляется гораздо более широкая программа, которая охватывает продовольственную обеспеченность домашних хозяйств, водоснабжение и санитарию, жилье, программу «Продовольствие за работу» для поддержки сельскохозяйственного производства и реабилитации сектора здравоохранения, начальное образование, поддержку для получивших психологические травмы детей, создание потенциала и пропаганду гуманитарных принципов.

517. Расширив свой доступ к пострадавшему от войны населению, численностью приблизительно 4,25 млн. человек по всей стране, Операция «Мост жизни для Судана» обслуживает больше людей, чем когда-либо ранее. Первоначально она обслуживала около восьми точек в южной части Судана, а в настоящее время ее операции осуществляются в 104 пунктах. Это было в значительной степени достигнуто благодаря большей гибкости, проявленной всеми заинтересованными сторонами.

518. Следует напомнить, что в докладе за прошлый год указывалось, что Межправительственный орган по вопросам засухи и развития взял на себя к марту 1994 года отдельную, хотя и дополнительную, функцию в региональном мирном процессе, оказывая содействие переговорам по вопросам гуманитарного доступа и смежным вопросам, организованным Организацией Объединенных Наций с правительством и основными южными фракциями. После соглашений, достигнутых в марте и мае 1994 года, установление способов, касающихся гуманитарного доступа через линии конфликта, было определено в качестве приоритета в ходе дальнейших переговоров. Поскольку какого-либо прогресса за прошедший период достигнуто не было, Специальный посланник Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Судане провел со сторонами в Хартуме и в Найроби в конце июля и в начале августа предварительные обсуждения, направленные на создание условий для возобновления трехсторонних переговоров, в ходе которых был обсужден вопрос о способах деятельности международных неправительственных организаций, работающих вне Хартума, и всем сторонам было рекомендовано действовать в тесной связи со Специальным посланником Организации

Объединенных Наций и должностными лицами старшего уровня Операции «Мост жизни для Судана» в Хартуме и Найроби для создания более прочной базы для прогресса.

519. За некоторыми изъятиями, а именно временное исключение одной международной неправительственной организации из Операции из-за нарушения оперативных процедур, а также необходимость согласования руководящих принципов для неправительственных организаций, действующих вне Хартума, сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и национальными и неправительственными организациями, действующими в Судане, продолжает оставаться отличным. Как и в прошлом, Операция обеспечивает рамки для гуманитарных усилий 30 международных неправительственных организаций, действующих в регионе. В то время как отделение в Найроби разослало неправительственным организациям письма о взаимопонимании с изложением основных правил для оперативной деятельности в рамках Операции, отделение ЮНИСЕФ в Хартуме стремилось оказывать правительственным партнерам и местным неправительственным организациям содействие в реализации связанных с оказанием помощи и реабилитацией инициатив. Были предприняты особые усилия, направленные на содействие развитию более совершенной базы для международных неправительственных организаций, руководящих деятельностью из Хартума, включая лагерь для перемещенных лиц и переходные зоны. Однако сохраняющийся строгий контроль за доступом и передвижением международных неправительственных организаций в Хартуме препятствовал попыткам реализовывать сравнительные преимущества, которые они могут предложить.

520. Хотя цифра приблизительно в 1,2 миллиона бенефициариев, определенных как нуждающиеся в чрезвычайной продовольственной помощи в 1995 году, являет собой значительное сокращение по сравнению с потребностями в 1994 году, отсутствие безопасности по-прежнему создает сложности для систем доставки продовольствия. Кроме того, поскольку оставшиеся с 1994 года запасы продовольствия были достаточны для покрытия большей части потребностей, связанных с чрезвычайной продовольственной помощью на 1995 год, на международную помощь для содействия покрытию связанных с наблюдением и оперативной поддержкой расходов, а также специальных

транспортных расходов к июлю было получено менее 30 процентов необходимой донорской поддержки, в результате чего Мировая продовольственная программа (МПП) была вынуждена свернуть деятельность по наблюдению на 50 процентов. Несмотря на эти ограничения, к концу июля более половины расчетных 109 398 тонн необходимого продовольствия на 1995 год были доставлены МПП и партнерами из числа неправительственных организаций в нуждающиеся районы.

521. ЮНИСЕФ является основным учреждением, отвечающим за непродовольственную помощь в рамках Операции «Мост жизни для Судана» вне Хартума и всю оперативную деятельность в южном от Найроби секторе. Число людей, на удовлетворение нужд которых рассчитывалась помощь в 1995 году, было определено в 4,25 млн., причем к 2,7 млн. из них доступ осуществлялся из Хартума, а к 1,7 млн. - из Найроби.

522. В мае 1995 года Департамент по гуманитарным вопросам организовал в Женеве консультации основных доноров и организации по оказанию помощи для рассмотрения вопроса о состоянии финансирования и осуществления программ, хода выполнения рекомендаций, сделанных донорами в 1994 году, а также графика всеобъемлющего обзора Операции «Мост жизни для Судана».

523. Детальный и критический обзор Операции запланирован на вторую половину нынешнего года. Основные цели обзора будут заключаться в следующем: анализ Операции, ее роль в получении максимального доступа к нуждающемуся населению и обеспечении соблюдения основополагающих гуманитарных принципов; оценка эффективности ее координационных структур, в частности связи между Организацией Объединенных Наций, донорами, неправительственными организациями и суданскими партнерами; и оценка эффективности, выявления трудностей и определение достижений.

524. Только в первой половине 1994 года Мировая продовольственная программа и международные учреждения по оказанию помощи доставили в пострадавшие районы Судана около 96 000 тонн грузов чрезвычайной продовольственной помощи, и из этой крупной инициативы извлекло пользу значительное число пострадавших людей и не менее 500 000 человек, которые тогда находились на грани голода. Во второй половине года Мировая продовольственная программа продолжала эти усилия и расширила, в частности, свой потенциал,

связанный с наземной доставкой, в южной части Судана.

4. Операции по оказанию помощи на Ближнем Востоке (БАПОР)

525. Деятельность Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), которое возглавляет Генеральный комиссар Илтер Тюркмен, за отчетный период была сосредоточена на оказании конструктивной поддержки мирного процесса на Ближнем Востоке.

526. Агентство незамедлительно предприняло шаги по установлению эффективных рабочих отношений с Палестинским органом и удовлетворению в максимально полном объеме просьб Органа о предоставлении помощи. 24 июня 1994 года состоялся обмен письмами между Генеральным комиссаром БАПОР и Председателем Организации освобождения Палестины (ООП) с целью содействия дальнейшему оказанию услуг БАПОР палестинским беженцам в районах, находящихся под контролем Палестинского органа. На основе специальной договоренности БАПОР предоставляло землю и здания, временное жилье и чрезвычайную гуманитарную помощь для содействия Органу в развертывании деятельности в районе Иерихона. БАПОР предпринимало активные усилия по координации своей деятельности по предоставлению услуг с аналогичной деятельностью Органа и установило эффективные отношения с ним в сфере образования, здравоохранения и предоставления чрезвычайной помощи и социальных услуг. В рамках Организации Объединенных Наций Агентство принимало также активное участие в работе многосторонних форумов, учрежденных для поддержки мирного процесса, например в совещаниях Многосторонней рабочей группы по беженцам.

527. В контексте развития мирного процесса БАПОР приступило к переводу своей штаб-квартиры из Вены в Газу, который должен завершиться к концу 1995 года. Перевод продемонстрирует приверженность Организации Объединенных Наций мирному процессу, подчеркнет ее доверие Палестинскому органу и будет способствовать экономическому развитию сектора Газы.

528. БАПОР разработало подробный бюджет и план действий в связи с переводом штаб-квартиры, включая проект нового здания штаб-квартиры в

Газе. По состоянию на май 1995 года Агентство предприняло необходимые шаги по изысканию 13,5 млн. долл. США, необходимых для осуществления перевода штаб-квартиры в установленный срок.

529. По моей просьбе БАПОР взялось за обеспечение выплаты жалования 9000 служащим палестинских полицейских сил из средств, внесенных донорами. Технический механизм данного мероприятия был установлен в меморандуме о понимании, подписанном БАПОР и палестинскими полицейскими силами в сентябре 1994 года. С этой даты по март 1995 года было выплачено в общей сложности 29,8 млн. долл. США, причем БАПОР тесно сотрудничало с Канцелярией Специального координатора Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях. В резолюции 49/21 О от 13 апреля 1995 года Генеральная Ассамблея просила БАПОР продолжить выплату жалования служащим палестинских полицейских сил до конца 1995 года.

530. В сентябре 1994 года БАПОР начало осуществление второго этапа Программы мирного строительства, цель которого состоит в дальнейшем развитии инфраструктуры и создании рабочих мест для палестинских беженцев на Ближнем Востоке. Осуществляется финансирование проектов в области строительства школ, поликлиник, центров программы для женщин, канализационных и дренажных работ, а также реконструкции жилых помещений. Помимо улучшения условий жизни беженцев в рамках соответствующих проектов только в Газе около 5500 рабочих мест было создано за четырехмесячный период. Программа получила позитивный отклик со стороны доноров, и на ее цели было выделено в общей сложности 109 млн. долл. США по состоянию на май 1995 года. В отчетном году продолжалось осуществление проекта строительства больницы общего профиля в Газе на 232 койко-места, начатого в октябре 1993 года. Строительство больницы должно быть завершено в начале 1996 года, и уже идет процесс набора старшего персонала.

531. Беря на себя новые задачи и обязанности в связи с изменением условий, БАПОР продолжало выполнять свою главную задачу по предоставлению основных услуг в области здравоохранения, образования, оказания чрезвычайной помощи и социального обслуживания 3,1 млн. палестинских беженцев, находящихся в Иордании, Ливане, Сирийской Арабской Республике и на Западном

берегу и в Газе. В 1994-1995 учебном году в 643 начальных и подготовительных школах Агентства обучалось приблизительно 410 000 учащихся. В 1994 году в 122 поликлиниках и медицинских центрах Агентства было зарегистрировано почти 6,5 млн. посещений пациентов. За прошедший год свыше 168 000 наиболее нуждающихся палестинских беженцев получили специальную помощь от Агентства, в том числе в виде продовольственных пайков, восстановления жилья и льготного медицинского обслуживания. Кроме того, в рамках основных программ Агентства на постоянной основе действуют следующие объекты и предоставляются следующие услуги: профессионально-техническая подготовка, стипендии выпускникам, услуги по планированию семьи, специальное медицинское обслуживание новорожденных, общинные центры реабилитации, центры программы для женщин и механизмы создания возможностей для получения дохода.

532. Регулярный и чрезвычайный бюджет БАПОР на двухгодичный период 1994-1995 годов составил 570 млн. долл. США наличными средствами. 1994 год Агентство завершило с фактическим дефицитом в 7 млн. долл. США. Ввиду дефицита Агентство было вынуждено осуществлять меры экономии, которые были приняты в 1993 году в связи с дефицитом за предыдущие периоды и включали замораживание заработной платы, сокращение административных расходов и бюджетных ассигнований на дополнительные должности учителей, госпитализацию и поставки медицинского назначения. На неофициальном совещании крупных доноров БАПОР и принимающих правительств, состоявшемся в марте 1995 года в Аммане, были объявлены обязательства, которые помогли сократить предполагаемый дефицит на 1995 год. На Амманском совещании доноры подтвердили свое обязательство обеспечить, чтобы БАПОР продолжало предоставлять свои услуги, и утвердили предложенные Агентством плановые показатели на пятилетний период.

Г. Защита и расселение беженцев

533. Основные функции Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), которое возглавляет г-жа Садако Огата, закреплены в его уставе 1950 года: обеспечение международной защиты

беженцев и поиск постоянных решений их проблем. В рамках своей обязанности обеспечивать устойчивый характер планов добровольной репатриации УВКБ стало также принимать участие в оказании помощи репатриантам и в их защите. В последние годы Генеральная Ассамблея и Генеральный секретарь все более часто призывали УВКБ защищать или оказывать помощь конкретным группам перемещенных внутри страны лиц, которые не пересекали международную границу, но находятся в своих странах происхождения в положении, аналогичном положению беженцев, а также другим группам населения, пострадавшим в результате конфликтов.

534. Геноцид в Руанде и бегство в прошедшем году свыше 2 миллионов граждан Руанды в соседние страны в районе Великих озер Африки явились одним из самых мрачных эпизодов в истории последнего времени, который стал беспрецедентным вызовом для УВКБ и других гуманитарных учреждений. Другие регионы, в том числе бывшая Югославия, Юго-Западная Азия, Африканский Рог и части Западной Африки, также продолжали сталкиваться с массовыми перемещениями населения, а в декабре 1994 года крупный новый кризис разразился на Северном Кавказе.

535. Хотя общая численность беженцев во всем мире сократилась к началу этого года до 14,5 млн. человек в результате репатриации беженцев в различных районах мира, общая численность лиц, являющихся предметом заботы УВКБ, возросла приблизительно до 27,4 млн. человек. К ним относятся 5,4 млн. лиц, перемещенных внутри страны, еще 3,5 млн. лиц, нуждающихся в гуманитарной помощи, прежде всего население, пострадавшее в результате конфликтов, и приблизительно 4 млн. репатриантов, нуждающихся в помощи для обеспечения их устойчивой реинтеграции в странах их происхождения. В 1994 году УВКБ предоставило материальную помощь в общей сложности 17,6 млн. человек по сравнению с 13,8 млн. человек в 1993 году. К ним относятся 8,9 млн. человек в Африке, 5 млн. — в Азии, 3,5 млн. — в Европе и 115 000 — в Латинской Америке.

536. Нынешний период неопределенности и перестройки в международных отношениях характеризуется увеличением масштабов переселения людей. Перед лицом такой реальности УВКБ продолжало укреплять свой потенциал реагирования на чрезвычайные ситуации и

по-прежнему придерживалось подходов, ориентированных на предупреждение проблемы беженцев и поиск ее решений. Оно стремилось обеспечить высокий уровень готовности к чрезвычайным ситуациям, предоставлять помощь и защиту таким образом, чтобы там, где это возможно, избежать повторного возникновения новых потоков беженцев, а также содействовать согласованным усилиям по достижению долгосрочных решений, особенно в форме добровольной репатриации. При этом оно все более тесно сотрудничало со структурами и органами Организации Объединенных Наций, занимающимися политическими вопросами, поддержанием мира и развитием, с другими межправительственными и региональными органами и с широким кругом неправительственных организаций.

1. Реагирование на чрезвычайные ситуации

537. В результате усилий, предпринимаемых с 1991 года, резервный потенциал УВКБ достиг высокого уровня готовности с точки зрения персонала и запасов чрезвычайной помощи, которые он может быстро развернуть в условиях чрезвычайной ситуации. Только за 1994 год и первую половину 1995 года его группы по оказанию чрезвычайной помощи осуществили 17 операций в разных районах мира.

538. Продолжая играть ведущую роль в реагировании международного сообщества на чрезвычайные ситуации, связанные с беженцами, УВКБ стремилось обеспечить эффективность своих операций и долгосрочный характер решений путем установления партнерских отношений с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и координации своей деятельности в сложных чрезвычайных ситуациях с Департаментом по гуманитарным вопросам. В ходе чрезвычайных операций в бывшей Югославии, районе Великих озер и других частях Африки, а также республиках Центральной Азии УВКБ продолжало укреплять свое сотрудничество с учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, в частности с МПП, ЮНИСЕФ, ВОЗ и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), в таких областях, как предоставление продовольственной помощи, иммунизация и здравоохранение, водоснабжение и санитария,

охрана здоровья матери и ребенка, планирование семьи и образование.

539. Столкнувшись в районе Великих озер с самой серьезной за последнее время чрезвычайной ситуацией, связанной с беженцами, Управление вновь было вынуждено применять новые методы. В связи с тем, что его сотрудники уже активно участвовали в операциях в этом районе и других регионах мира, УВКБ предложило правительствам стран-доноров взять на себя выполнение оперативных функций путем предоставления самостоятельных услуг в нескольких важнейших в плане оказания помощи секторах за счет развертывания ресурсов, мобилизованных в основном в их военных структурах и структурах гражданской обороны. Использование этих так называемых «пакетов услуг» в чрезвычайной ситуации в Руанде продемонстрировало, как при определенных условиях уникальные навыки или возможности военных могут поддержать мероприятия УВКБ по оказанию чрезвычайной помощи. Позитивные результаты использования «пакетов услуг» для деятельности в критических условиях, которыми характеризовался массовый исход руандийцев, привели к тому, что УВКБ начало процесс консультаций с правительствами и Департаментом по гуманитарным вопросам относительно путей наилучшего использования подобного механизма в тех случаях, когда это необходимо и уместно.

2. Поиск решений

540. Более 2 миллионов беженцев вернулись в свои страны происхождения в 1994 году, главным образом в Мозамбик, Афганистан и Мьянму. Приток репатриантов продолжался в 1995 году, при этом открываются также перспективы для крупномасштабного возвращения примерно 300 000 беженцев в Анголу. Решения продолжались активно претворяться в жизнь в ряде других регионов, особенно в Центральной Америке, где процесс, начатый Международной конференцией по проблеме центральноамериканских беженцев, был официально завершен в июне 1994 года и были согласованы рамки на период после Конференции, и в Юго-Восточной Азии в связи с достигнутой Руководящим комитетом Международной конференции по проблеме индокитайских беженцев договоренностью взять курс на завершение деятельности в рамках Всеобъемлющего плана действий к концу 1995 года.

541. Решения сложных чрезвычайных ситуаций, порождающих проблему беженцев, требуют согласованных усилий, в рамках которых гуманитарная деятельность дополнялась бы как политическими инициативами в целях разрешения конфликта, так и усилиями в области развития в целях обеспечения устойчивых средств к существованию для наиболее сильно пострадавших районов и жителей.

542. Во многих районах мира УВКБ работает во все более тесном взаимодействии с инициативами по поддержанию мира или миростроительству, предпринимаемыми Организацией Объединенных Наций. Оно продолжало взаимодействовать с Операцией Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в бывшей Югославии, где в качестве ведущего учреждения по предоставлению гуманитарной помощи оно оказало необходимую экстренную помощь более чем 2 миллионам жителей, ставших жертвами войны. В других районах, будь то в Анголе, Либерии, регионе Великих озер, на Африканском Роге, в Гватемале, на Кавказе или Центральной Азии, оно работало либо в рамках усилий Организации Объединенных Наций, направленных на разрешение конфликтов либо во взаимодействии с ними.

543. В своем поиске решений проблем беженцев и других перемещенных лиц, относящихся к его компетенции, УВКБ делало также значительный акцент на налаживании более тесного сотрудничества с региональными органами. Совместными усилиями УВКБ и ОАГ в Бужумбуре в феврале этого года была проведена региональная конференция для обеспечения согласованного подхода к кризису в регионе Великих озер. Рабочие взаимоотношения были укреплены и с другими региональными органами, как, например, в Грузии, где УВКБ и ОБСЕ тесно сотрудничают в усилиях по разрешению конфликтов в Абхазии и Южной Осетии. Аналогичное сотрудничество имело место в Нагорном Карабахе и Чечне.

544. УВКБ продолжает придавать большое значение не только инициативам по разрешению конфликтов, но и достижению лучшего сочетания чрезвычайной помощи, восстановления и развития. По опыту Управления, осуществление концепции плавного перехода от чрезвычайной помощи к развитию должно, с одной стороны, создать условия, при которых гуманитарная помощь содействовала бы жизнеспособной реинтеграции перемещенного населения в процесс социального и экономического

подъема, а с другой — приблизить усилия в области развития к заботам и чаяниям людей. Без этого решения гуманитарных кризисов могут вылиться в новые сеющие межобщинные распри проблемы.

545. УВКБ поэтому продолжало укреплять свой общинный подход к оказанию помощи в целях реинтеграции посредством осуществления проектов быстрой отдачи и продолжало обсуждения с другими департаментами и учреждениями, особенно Департаментом по гуманитарным вопросам и ПРООН, по вопросу о возможных путях восполнения организационных пробелов в целях обеспечения значимого плавного перехода от чрезвычайной помощи к развитию. Оно стремилось также укрепить свои взаимоотношения с финансовыми учреждениями, особенно Всемирным банком. Усилия УВКБ в поддержку примирения и восстановления в постконфликтных обществах наглядно проявились в случае Мозамбика, где его стратегия реинтеграции 1,6 миллионов беженцев, вернувшихся после подписания Соглашения об установлении мира, имеет целью, с согласия правительства и основных доноров, установление связей с более долгосрочными программами развития.

3. Предотвращение кризисов, вызывающих проблему беженцев

546. Признавая, что без принятия эффективных превентивных мер усугубление проблем перемещения населения будет продолжаться, Управление укрепило свою деятельность по организационному строительству и подготовке кадров в различных частях мира. Кроме того, УВКБ и МОМ продолжали свое сотрудничество в деле проведения кампаний массовой информации, предназначенных, в частности, для потенциальных мигрантов из Российской Федерации и других стран СНГ.

547. Масштабы фактических и потенциальных проблем перемещения населения в бывшем Советском Союзе послужили причиной разработки важной инициативы, которая нацелена на решение нынешних проблем перемещения населения и недопущение их распространения. Согласно резолюции 49/173 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года УВКБ участвует в подготовке конференции, на которой будет выработана программа действий для решения проблем беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в

странах СНГ и соответствующих соседних государствах. Ожидается, что эта программа действий будет включать меры по предотвращению ненужного передвижения и устранению последствий прошлого, нынешнего и будущего перемещения населения.

548. Чаще всего, однако, работа Управления начиналась в ситуациях, когда крупномасштабное перемещение населения уже произошло. В таких ситуациях УВКБ продолжало содействовать и участвовать в реализации стратегий, которые могли бы помочь предотвращать кризисы при неустойчивых ситуациях. Оно пыталось устранить или ослабить, во всех возможных случаях, причины, вызывающие потоки беженцев, или, если это не удавалось сделать, уменьшить необходимость поиска затронутым населением или отдельными лицами убежища по другую сторону международных границ. В рамках этих усилий УВКБ, по моей просьбе, продолжало или расширяло свое участие в оказании помощи и поиске решений для групп лиц, перемещенных внутри страны. Помимо своей программы оказания гуманитарной помощи более чем 1,5 миллиона человек, перемещенных внутри страны в бывшей Югославии, УВКБ, например, участвовало в проведении мероприятий в интересах значительного числа перемещенных внутри страны лиц в Анголе, Гане, Сьерра-Леоне, Руанде, Афганистане, на Кавказе и в Российской Федерации. Эти мероприятия часто проводятся в сотрудничестве с другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций в контексте всеобъемлющих подходов к вопросам перемещенных лиц и разрешения конфликтов.

4. Защита жертв

549. Масштабы недавних гуманитарных кризисов заставили вновь обратить внимание на потребности жертв преследований и конфликтов в защите. Среди прочих задач на первый план встали задачи обеспечения международной защиты лиц, ищущих убежища от внутреннего конфликта, имеющие часто неотложный характер потребности в защите лиц, перемещенных внутри страны, необходимость обеспечить безопасность и права лиц, проживающих в лагерях беженцев, и необходимость восстановить эффективную национальную защиту тех, кто вернулся в свои родные страны при неустойчивости ситуации в них. Выполнение УВКБ роли защитника оставалось, таким образом, вопросом первостепенной важности на всех этапах его

деятельности, будь то реагирование на чрезвычайные ситуации или поиск и закрепление решений.

550. В современных условиях большое число людей, нуждающихся в международной защите, было вынуждено покинуть свои страны из-за наличия там конфликтных ситуаций. Ввиду политических инициатив, предпринимаемых международным сообществом в целях разрешения таких ситуаций, некоторые страны убежища все чаще прибегали к предоставлению временной защиты, а не официальному определению статуса беженца в соответствии с Конвенцией о статусе беженцев 1951 года. УВКБ, вместе с государствами, изучало эту концепцию, особенно в отношении тех, кто покинул бывшую Югославию, в попытке обеспечить, чтобы международная защита и впредь предоставлялась всем, кто в ней нуждается.

551. Одной из посылок, на которых основывается временная защита, является надежда на устранение, в течение разумного периода времени, основной причины потока беженцев. УВКБ настаивало на том, что временная защита, предшествующая предоставлению пострадавшим более постоянного статуса, не должна чрезвычайно затягиваться в ситуациях, когда причины бегства не были устранены. Кроме того, УВКБ подчеркнуло, что временная защита во многих случаях предоставляется лицам, которые являются беженцами по смыслу Конвенции 1951 года.

552. Как недавно показал кризис в Руанде, массовое бегство из районов, охваченных межобщинным конфликтом, может привести к политизации лагерей беженцев и сопутствующим нарушениям прав человека. УВКБ стремилось обеспечить в таких ситуациях защиту безопасности и прав человека беженцев, включая их право свободно принимать решение о возвращении домой. В ответ на проблемы безопасности в руандийских лагерях беженцев в Заире, и после проведения тесных консультаций с Генеральным секретарем, УВКБ приняло меры по укреплению правопорядка и недопущению запугивания и насилия в отношении беженцев и кандидатов на добровольную репатриацию посредством размещения заирских сил под контролем международной Группы связи по вопросам безопасности.

553. Обязанности УВКБ по обеспечению защиты включают также защиту прав человека репатриантов и других перемещенных лиц, относящихся к компетенции Управления. УВКБ, таким образом, продолжало играть свою роль в области контроля за

положением репатриантов и обеспечения возобновления национальной защиты. Недавний опыт в Центральной Америке явился особенно обнадеживающим в этой связи. На международном colloquium, состоявшемся в Коста-Рике в декабре 1994 года по случаю десятилетия Картахенской декларации, была принята Декларация Сан-Хосе по беженцам и перемещенным лицам, которая касается ключевого вопроса о согласовании правовых критериев и процедур в целях закрепления долгосрочных решений проблем добровольной репатриации и местной интеграции.

554. Проводя свою превентивную и ориентированную на поиск решений деятельность, УВКБ приветствовало усилия Организации Объединенных Наций по созданию более эффективного оперативного потенциала в области прав человека, будь то посредством активизации операций в области прав человека на местах или посредством учреждения международных трибуналов для судебного преследования лиц, совершивших серьезные нарушения прав человека и гуманитарного права. УВКБ стремилось укрепить сотрудничество с договорными органами по правам человека и другими механизмами в области прав человека и стремилось наладить активное сотрудничество с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, особенно на уровне операций на местах. Постоянные контакты с рабочими группами, докладчиками, экспертами и наблюдателями по правам человека также являются неотъемлемой частью принятого УВКБ подхода, заключающегося в увязке вопросов прав человека с защитой беженцев.

Г. Защита и поощрение прав человека

555. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека г-н Хосе Айяла Лассо является должностным лицом Организации Объединенных Наций, несущим основную ответственность за деятельность Организации в области прав человека, и вместе с Центром по правам человека формирует единство действий. Персонал Центра обеспечивает поддержку деятельности Верховного комиссара и различных программ, процедур и органов Программы по правам человека.

1. Новые направления для Программы по правам человека

556. В течение последних 12 месяцев работа Организации в области прав человека строилась с учетом осознанной правительствами и органами Организации Объединенных Наций необходимости усилить конкретную направленность деятельности и применять абстрактные принципы прав человека в конкретных ситуациях. С просьбами о консультативных услугах и техническом сотрудничестве в создании национальных правозащитных инфраструктур обращается все большее число стран. В истекшем году примерно в 50 странах было осуществлено свыше 100 проектов технического сотрудничества в области прав человека. В целях оказания содействия в осуществлении программ технического сотрудничества в области прав человека, а также по просьбе правительств соответствующих стран Организация Объединенных Наций направила своих сотрудников по вопросам прав человека в Бурунди, Гватемалу, Камбоджу, Малави и Руанду. В этом заключается новый подход к оказанию помощи в области прав человека. Участвующие в этой работе сотрудники в области прав человека, используя профессиональную подготовку, реформу законодательства, просвещение и информирование, стремятся помочь заложить основы общества, уважающего права человека, и не допустить нарушений. Само присутствие этих сотрудников явилось мерой укрепления доверия в непрочных еще обществах.

557. Созданные в соответствии с договорами в области прав человека комитеты также сосредотачивают свои рекомендации на вопросе о том, каким образом Организация Объединенных Наций могла бы помочь государствам выполнить их обязательства в области прав человека. Кроме того, сами комитеты организуют миссии на места, с тем чтобы лучше понять условия, в которых приходится защищать права человека, попытаться разрядить напряженные ситуации и помочь разработать конкретные решения проблем. Они все активнее работают также в области раннего предупреждения и превентивных действий.

558. Наблюдение за нарушениями прав человека на местах в целях обеспечения международного сообщества точной информацией и содействие в ликвидации серьезных ситуаций — это еще одна область, в которой активизировалась наша деятельность. В 1993 году на места были направлены первые наблюдатели, и сегодня свыше 120 наблюдателей по правам человека находятся на территории бывшей Югославии и в Руанде. Кроме того, в соответствии с резолюцией Комиссии по правам человека было достигнуто согласие о направлении двух наблюдателей в Заир. Задача наблюдателей заключается в том, чтобы не только сообщать о нарушениях, но и выступать активными проводниками их предупреждения.

2. Деятельность Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

559. Деятельность Верховного комиссара по правам человека открыла новые возможности работы Организации Объединенных Наций в области прав человека, определила направленность всей программы деятельности в области прав человека и стала иницилирующим фактором этой программы. Основным направлением явилось укрепление международного сотрудничества в области прав человека. В ходе своих визитов в более чем 30 государств на всех континентах Верховный комиссар стремился добиться более высокой степени приверженности защите прав человека на международном и национальном уровнях посредством обсуждения соответствующих вопросов с правительственными должностными лицами, членами парламентов и представителями судебной власти. Устанавливая контакты с неправительственными организациями, академическими кругами, прессой, общественностью, Верховный комиссар стремился усилить роль гражданского общества в защите прав человека. В ходе этих контактов звучали призывы к ратификации договоров, сотрудничеству со всеми механизмами Организации Объединенных Наций в области прав человека, включению стандартов Организации Объединенных Наций в национальные законодательства и созданию национальных институтов защиты прав человека. Проблемы прав человека становятся предметом откровенного обсуждения, и предлагаются соответствующие мероприятия, включая пересмотр законодательства, освобождение заключенных и принятие других мер.

560. Предпринимаемые Верховным комиссаром усилия по укреплению международного сотрудничества охватывают также и сотрудничество с учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, международными и региональными организациями и с международными и национальными неправительственными организациями. Верховный комиссар встречался с представителями региональных правозащитных организаций в Европе и Северной и Южной Америке и обращал внимание участников международных конференций высокого уровня по вопросам развития и финансирования на необходимость поддержки деятельности в области прав человека.

561. Важным аспектом деятельности Верховного комиссара является содействие в обеспечении того, чтобы компонент прав человека находился в поле зрения международных конференций и поддерживался высокий уровень современных правозащитных стандартов Организации Объединенных Наций. В этом отношении Верховный комиссар выступал с инициативами в связи с проведением Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Что касается последней, то Верховный комиссар уделял особое внимание поощрению включения в число обсуждаемых на ней вопросов всех аспектов, касающихся равноправного положения и прав женщин и девочек.

562. Верховный комиссар продолжал также заниматься деятельностью, нацеленной на ликвидацию серьезных ситуаций с нарушениями прав человека и предупреждение роста числа нарушений и их широкого распространения. Верховный комиссар продолжал активизировать деятельность своих представительств в Бурунди и Руанде, направлял высокопоставленного личного представителя в поездку в Российскую Федерацию, включая Чечню, и назначил личного представителя в Канцелярию Специального представителя Генерального секретаря в бывшей Югославии для решения вопросов прав человека.

563. Предупреждение нарушений часто зависит от предоставления консультативных услуг и обеспечения технического сотрудничества в области прав человека. В этой связи Верховный комиссар учредил специальную программу поощрения создания и поддержки национальных учреждений по правам человека. Другими областями деятельности

являются борьба со всеми формами дискриминации, включая расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и смежные формы нетерпимости; поощрение равноправия и прав женщин; права ребенка; и права меньшинств и коренных народов. Особое значение имеет возложенная на Верховного комиссара Генеральной Ассамблеей ответственность за координацию осуществления плана действий в рамках Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций. Верховный комиссар придает важное значение поощрению права на развитие, а также культурных, экономических и социальных прав. В сотрудничестве с соответствующими учреждениями, договорными органами и экспертами разрабатывается стратегия осуществления права на развитие и защиту культурных, экономических и социальных прав в целях определения путей и средств совершенствования осуществления этих прав.

3. Система международных договоров в области прав человека

564. Определенный прогресс достигнут в ратификации международных договоров в области прав человека. По состоянию на 15 июля 1995 года 176 государств обязались обеспечивать и уважать широкий круг основных прав человека, закрепленных в Конвенции о правах ребенка. Это означает, что сегодня во всем мире этой Конвенцией защищены права более чем 90 процентов детей. Это — само по себе заметное достижение; необходимо приложить все усилия, для того чтобы обеспечить к концу 1995 года всеобщую ратификацию Конвенции. Ратификация других договоров не продвигалась такими быстрыми темпами: по состоянию на 15 июля участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах являлись 132 государства; Международного пакта о гражданских и политических правах — 130; Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации — 145; Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин — 140 государств. Только 90 государств ратифицировали Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания и только 4 — Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

565. В сентябре 1994 года я обратился письменно ко всем государствам-членам, которые еще не сделали этого, с настоятельным призывом ратифицировать договоры в области прав человека. В феврале 1995 года я обратился с письмом к главам государств и правительств, призывая их ратифицировать Конвенцию о правах ребенка. Я удовлетворен тем, что получил многочисленные позитивные ответы, и просил Верховного комиссара по правам человека продолжать работу в направлении, определенном в моих письмах, и предлагать помощь там, где она требуется. Тем не менее должны быть предприняты и новые усилия для обеспечения всеобщей ратификации этих важных договоров.

566. Центральное место в системе международных договоров в области прав человека занимают шесть экспертных комитетов, в задачу которых входит наблюдение за соблюдением прав человека, закрепленных в соответствующих договорах: Комитет по правам человека; Комитет по экономическим, социальным и культурным правам; Комитет по правам ребенка; Комитет по ликвидации расовой дискриминации; Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин; Комитет против пыток. Все вместе они проводят обзоры положения в области прав человека примерно в 60 странах в год. Комитеты и входящие в них члены представляют собой ценный источник информации и опыта.

567. Комитеты совершенствуют свои методы работы, выступая с более целенаправленными рекомендациями и все чаще осуществляя поездки на места. Определяющее значение для их работы имеют три цели: растущее взаимодействие и участие специализированных учреждений и неправительственных организаций; обеспечение более тесной увязки между результатами работы соответствующего договорного органа и программой консультативных услуг и технического сотрудничества; и разработка договорными органами процедуры, направленной на предупреждение нарушений прав человека и недопущение перерастания имеющихся проблем в конфликты.

568. В связи с ситуациями, требующими особых или безотлагательных действий, комитеты срочно запрашивали специальные доклады (бывшая Югославия, Хорватия, Босния и Герцеговина, Гаити, Ирак, Перу и т.д.), предпринимали миссии добрых услуг (Белград, Косово) и осуществляли миссии технической помощи (Хорватия, Гватемала, Панама). Специальные обращения распространялись также в

отношении Индонезии (по вопросу о Восточном Тиморе) и Пакистана.

569. В июне состоялась моя первая встреча с председателями всех шести договорных органов. Обсуждение было сосредоточено на роли этих органов в раннем предупреждении и превентивных действиях, на существенно возросших возможностях этих органов по тщательному наблюдению за положением в области прав человека во многих странах и на помощи, которая необходима этим органам от Секретариата для успешного осуществления этих возросших обязанностей. Я заявил о своей полной поддержке их важной деятельности и моей личной приверженности обеспечению всеобщей ратификации договоров в области прав человека. Я надеюсь на тесное сотрудничество с договорными органами в будущем.

4. Деятельность Комиссии по правам человека и ее вспомогательных органов

570. Комиссия по правам человека — это уникальный всемирный форум для публичного обсуждения важных проблем прав человека с участием представителей правительств, международных организаций и неправительственных организаций. За многие годы Комиссия создала многочисленные механизмы по установлению фактов в области прав человека, на которые возложена задача представления информации о различных ситуациях в области прав человека или типах серьезных нарушений, рассмотрения индивидуальных обращений и вынесения рекомендаций о действиях по улучшению соблюдения прав человека. В соответствии с этими процедурами в настоящее время проводится обзор положения в области прав человека в 12 странах. Кроме того, было учреждено 14 тематических мандатов для разбирательства особенно серьезных нарушений, где бы они ни происходили, в диапазоне от произвольных казней, пыток, исчезновений, эксплуатации детей и торговли ими до насилия в отношении женщин и расизма, расовой дискриминации и ксенофобии. В этом году были назначены специальный докладчик по Бурунди и специальный докладчик по негативным с точки зрения соблюдения прав человека последствиям незаконной перевозки и сброса ядовитых отходов и опасных продуктов. Ежегодно правительствам направляются тысячи срочных индивидуальных дел

и осуществляются около 40 миссий на месте. В мае состоялось специальное совещание представителей этих органов и механизмов для обсуждения вопросов улучшения их деятельности, изыскания путей включения вопросов прав женщин в их работу и решения вопроса о том, какой вклад они могут внести в проведение четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

571. Действуя через различные рабочие группы, Комиссия по правам человека продолжала также работу по принятию декларации прав и обязанностей отдельных лиц, групп и органов общества по поощрению и защите общепризнанных прав человека и основных свобод; проекта факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания, касающегося посещений тюрем и мест заключения, и проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка относительно участия детей в вооруженных конфликтах. Продолжается также работа над руководящими принципами разработки возможного факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также основными мерами, необходимыми для предупреждения и искоренения подобной практики.

572. Комиссия уделяла также пристальное внимание равноправному положению и правам женщин. Специальный докладчик Комиссии по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинам и последствиям представила свой предварительный доклад Комиссии на ее последней сессии. В документе рассматриваются различные формы насилия, имеющего место в семье и общине и совершаемого с ведома государства или при его попустительстве, и определяются рамки будущей работы Специального докладчика. Специальный докладчик активно работала также в области включения вопросов прав женщин в основное русло деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека в соответствии с Венской декларацией и Программой действий. Верховный комиссар и Центр по правам человека помогали сосредоточить внимание различных органов и учреждений, занимающихся вопросами прав человека, на их участии в компоненте прав человека четвертой Всемирной конференции по положению женщин и в подготовке параллельных мероприятий в области прав человека.

573. Организация Объединенных Наций продолжала работу по защите прав коренных народов. Рабочая группа по коренному населению является главным форумом взаимодействия между экспертами в области прав человека, правительствами и представителями коренных народов; в работе этой группы ежегодно участвуют около 400 представителей коренных народов. Генеральная Ассамблея провозгласила 1995-2004 годы Международным десятилетием коренных народов мира, и Комиссия по правам человека изучает проект декларации о правах коренных народов. Продолжается работа по созданию постоянного форума коренных народов в соответствии с Венской декларацией.

574. Еще одной особенно уязвимой группой, зачастую нуждающейся в международных действиях для содействия в защите их прав, являются меньшинства. Создан новый орган — Рабочая группа по делам меньшинств с широким мандатом, предусматривающим содействие соблюдению Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, принятой в 1992 года, и изучение возможных вариантов решения проблем, касающихся меньшинств. Кроме того, Генеральная Ассамблея просила Верховного комиссара содействовать осуществлению принципов, содержащихся в этой Декларации.

575. Ключевым элементом содействия равноправию является программа действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации. Генеральная Ассамблея рекомендовала предпринять различные меры и действия на национальном, региональном и международном уровнях. Особое внимание должно уделяться обеспечению содействия и оказанию экстренной помощи жертвам расизма и всех форм расовой дискриминации. Изучается возможность созыва всемирной конференции по ликвидации расизма, расовой и этнической дискриминации, ксенофобии и других связанных с этим современных форм нетерпимости.

5. Консультативное обслуживание и техническое сотрудничество

576. Всемирная конференция по правам человека, проходившая в Вене в июне 1993 года, подчеркнула необходимость для международного сообщества реагировать на просьбы государств о техническом

сотрудничестве в целях укрепления учреждений по правам человека и совершенствования практической деятельности в этой области. Конкретным ответом на это явилась программа технического сотрудничества в области прав человека, осуществляемая Центром прав человека. Программа оказывает поддержку большому числу разнообразных проектов, нацеленных, в частности, на разработку национальных планов действий в области прав человека, оказание помощи в разработке проектов конституционных положений, касающихся прав человека, реформу законодательства, связанные с правами человека аспекты выборов, реформу тюрем, создание и укрепление национальных учреждений, укрепление судебной системы, профессиональную подготовку судей, прокуроров и адвокатов в области прав человека и подготовку служащих полиции и вооруженных сил. Проекты технического сотрудничества предусматривают также поддержку таких региональных учреждений по правам человека, как Африканская комиссия по правам человека и народов, Африканский центр исследований в области демократии и прав человека и Арабский институт прав человека. Многие из этих видов деятельности финансируются через Добровольный фонд Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству в области прав человека под руководством возглавляющего его Совета попечителей в составе видных международных экспертов.

577. Превентивный потенциал этой программы стал более значительным. В истекшем году поступили взносы на поддержание мирного процесса в Палестине через посредство профессиональной подготовки палестинских полицейских сил, на укрепление структур в области прав человека на Кавказе (Армения, Азербайджан, Грузия), на осуществление операции по поддержанию мира в Мозамбике посредством организации подготовки в области прав человека для компонента гражданской полиции ЮНОМОЗ и в бывшей Югославии — посредством подготовки должностных лиц СООНО и национальной полиции бывшей югославской Республики Македонии. Продолжается оказание помощи в Камбодже и в Руанде и Бурунди.

6. Механизм раннего предупреждения

578. Центр по правам человека все чаще использовал свой опыт в области прав человека в различных видах деятельности, связанной с ранним

предупреждением или с информацией, касающихся чрезвычайных ситуаций. Центр принимал участие в деятельности созданной Административным комитетом по координации Рабочей группы по раннему предупреждению о новых потоках беженцев и перемещенных лиц и ее подгруппе по индикаторам. Центр принимал также участие в разработке набора индикаторов для Гуманитарной системы раннего предупреждения, возглавляемой Департаментом по гуманитарным вопросам, и в проекте «Рамки для координации», посвященном планированию и осуществлению комплексных операций на месте. Центр является также активным участником проекта под названием «Сеть чрезвычайной помощи», деятельность которого координируется Департаментом, и внес свой вклад в работу состоявшегося в мае 1995 года совещания по деятельности в области раннего предупреждения, связанной с регионом СНГ.

579. В истекшем году Организация Объединенных Наций столкнулась с серьезной проблемой, связанной с реагированием на все более разнообразные заявки со стороны правительств и органов Организации Объединенных Наций. Первоначальные трудности с направлением на места комплексных миссий по правам человека ныне преодолены, и Верховный комиссар призывает страны к сотрудничеству в подведении солидного фундамента под будущую деятельность в следующих областях: а) постоянно готовый к работе потенциал материально-технического обеспечения для поставок материалов, средств связи и других вспомогательных средств, необходимых для содействия чрезвычайным или

превентивным миссиям на местах; b) составление и постоянное обновление международного регистра специализированного персонала, способного в короткие сроки отправиться в правозащитные миссии на местах (группы расследования, сотрудники в области прав человека на местах,

эксперты по правам человека и др.); c) увеличение объема взносов в Добровольный фонд по техническому сотрудничеству и оказанию технической помощи в соответствии с потребностями консультативного обслуживания миссий на местах и технической помощи.

Расширение деятельности в области превентивной дипломатии и урегулирования конфликтов

581. В ответ на мой доклад, озаглавленный «Повестка дня для мира», Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности 18 декабря 1992 года (A/47/277-S/24111) приняли резолюцию, в которой содержится анализ ситуации и рекомендации по осуществлению программы работы и обеспечению необходимой поддержки на осуществление усилий в области превентивной дипломатии и укрепление потенциала Секретариата в использовании механизма раннего предупреждения, в частности в области сбора и анализа информации, в отношении ситуаций, которые могли бы угрожать международному миру и безопасности. Кроме того, ряд заседаний с целью рассмотрения конкретных предложений, изложенных в «Повестке дня для мира», провел Совет Безопасности, а Председатель Совета распространил в ходе процесса рассмотрения около 10 заявлений или писем.

582. 3 января 1995 года вышел мой позиционный документ, озаглавленный «Дополнение к Повестке дня для мира» (A/50/60-S/1995/1), в котором я изложил дополнительные рекомендации, высветив те области, в которых возникли непредвиденные или лишь частично предвиденные трудности и в которых существует необходимость принятия государствами-членами «нелегких решений», упоминавшихся в моем докладе 1992 года (A/47/277-S/24111). Кроме того, мною были сделаны выводы в отношении принципиального различия между поддержанием мира и принудительными действиями, а также в отношении обстоятельств, когда военная сила является полезным инструментом дипломатии, и таких обстоятельств, когда она контрпродуктивна.

583. В ответ на Дополнение после интенсивных дискуссий, состоявшихся 18 и 19 января 1995 года, Совет Безопасности распространил заявление Председателя (S/PRST/1995/9) в поддержку

позиционного документа. Совет приветствовал и одобрил то приоритетное внимание, которое Генеральный секретарь уделяет деятельности по предупреждению конфликтов. Кроме того, он призвал все государства-члены как можно более полно использовать инструменты превентивной деятельности, включая добрые услуги Генерального секретаря, направление специальных посланников и размещение, с согласия, в надлежащих случаях, принимающей страны или стран, небольших полевых миссий для осуществления деятельности в области превентивной дипломатии и миротворчества. Совет Безопасности, в частности, выразил надежду на то, что Генеральная Ассамблея, а также другие организации и органы уделят Дополнению первоочередное внимание. Отрадно видеть, что уроки предпринимаемых в настоящее время усилий по поддержанию мира стали находить отражение не только в документах Организации Объединенных Наций, но и в практических пособиях целого ряда государств-членов.

584. В рамках Генеральной Ассамблеи Неофициальная рабочая группа открытого состава по «Повестке дня для мира» продолжала в 1995 году свою работу над вопросами, затронутыми в «Повестке дня для мира» и Дополнении.

585. Воодушевленный таким интересом и исходя из убежденности в том, что, разумеется, лучше предотвращать конфликты посредством раннего предупреждения, «тихой дипломатии», и, в некоторых случаях, превентивного развертывания, чем прилагать значительные военно-политические усилия по урегулированию конфликтов после их возникновения, я намерен удвоить свои усилия по выполнению задачи, возложенной на меня в соответствии с Уставом. Для того чтобы Организация Объединенных Наций играла своевременную и конструктивную роль в предупреждении или ослаблении разрушительных последствий серьезных кризисов, у различных

элементов Организации должно на раннем этапе складываться общее мнение о характере проблемы и вариантах превентивных мер. В Дополнении я отмечал, что многоаспектный характер поддержания мира и миростроительства обуславливает необходимость совершенствования координации в Секретариате, с тем чтобы соответствующие департаменты действовали как единое целое под моим руководством и контролем.

586. Именно в таком контексте по инициативе Департамента по гуманитарным вопросам три оперативных департамента Секретариата — Департамент по гуманитарным вопросам, Департамент по политическим вопросам и Департамент операций по поддержанию мира — разработали блок-схему действий — обмен информацией, консультации и совместные действия — в целях координации своих мероприятий в ходе планирования и осуществления комплексных операций на местах. Этот механизм, известный как «рамки для координации», охватывает действия департаментов в ходе текущего контроля и анализа раннего предупреждения, оценку, когда это возможно, вариантов превентивных действий, установление фактов, планирование и осуществление операций на местах и проведение оценок или извлечение уроков.

587. Важным элементом рамок для координации является то, что в них предусматривается проведение тремя этими департаментами, а также Программой развития Организации Объединенных Наций, Комиссией по правам человека, Департаментом общественной информации и другими подразделениями Организации консультаций на уровне своих сотрудников в целях совместного анализа поступающей из различных источников информации, связанной с ранним предупреждением, и выработки совместных рекомендаций в отношении возможных превентивных мер. Соответствующие департаменты — в первую очередь Департамент по политическим вопросам — сохраняют за собой право осуществлять, под моим руководством, превентивные меры.

588. Для обеспечения постоянных консультаций между Генеральным секретарем и Советом Безопасности и содействия информированию последнего о самых последних событиях, особенно в области операций по поддержанию мира, я назначил одного из своих специальных советников, г-на Чинмаю Гарехана, своим личным представителем в Совете. По понятным причинам иметь полную информацию стремятся и правительства стран, предоставляющих войска. Поэтому я пытался удовлетворять их интересы

путем организации для правительств регулярных брифингов и вовлечения их в диалог по вопросу о проведении той или иной операции. В таких встречах, проведение которых Совет Безопасности недавно решил формализовать, принимали участие и члены Совета. Однако важно, чтобы эта реформа не привела к какому-либо стиранию различий между этими тремя самостоятельными сферами полномочий, к которым относятся: общее политическое руководство, являющееся прерогативой Совета Безопасности; исполнительное руководство и командование, ответственность за которое несет Генеральный секретарь; и командование на месте, возлагаемое мною на руководителя миссии.

589. Все усилия Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и Секретариата по контролированию и урегулированию конфликтов требуют сотрудничества и поддержки других сил, действующих на международной арене. В главе VIII Устава определяется роль, которую могут играть в поддержании мира и безопасности региональные организации. Формы сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями предусматривают консультации, дипломатическую поддержку, оперативную поддержку, совместное развертывание и совместные операции. Хотя потенциалы региональных организаций в области миротворчества и поддержания мира значительно разнятся, ни одна из них еще не приобрела такого потенциала и такого опыта, какие имеются в этих областях у Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций готова оказывать им помощь, когда ее об этом просят и когда в наличии имеются достаточные ресурсы. Для содействия этим усилиям я намерен провести еще одно совещание высокого уровня с представителями региональных соглашений и организаций в развитие совещания, созванного мною 1 августа 1994 года.

В. Превентивная дипломатия и миротворчество

590. Стало ясно, что превентивная дипломатия — это лишь одна из форм действий, которые могут быть предприняты для недопущения того, чтобы споры перерастали в вооруженные конфликты. Другими формами являются превентивное развертывание военного и/или полицейского персонала; превентивные гуманитарные действия, например, с целью контролирования и урегулирования ситуации, связанной с беженцами, в пограничном районе с нестабильной обстановкой; и превентивное миростроительство, которое в свою

очередь предусматривает широкий набор возможных действий в политической, экономической и социальной областях, особенно применимых к возможным внутренним конфликтам.

591. Все эти превентивные меры имеют следующие общие характеристики: все они зависят от раннего предупреждения о наличии опасности конфликта; требуют информации о причинах и возможном характере потенциального конфликта, с тем чтобы можно было определить надлежащие превентивные меры; и требуют согласия стороны или сторон, в рамках юрисдикции которых должны быть приняты эти превентивные меры.

592. Исключительно важное значение имеет фактор времени. Потенциальный конфликт должен созреть для принятия предлагаемой превентивной меры. Фактор времени важен также в области миротворчества и поддержания мира. Предупреждение, контролирование и урегулирование конфликта подобны профилактике заболевания, борьбе с ним и его лечению. Если курс лечения прописан в течение болезни несвоевременно, то пациенту лучше не станет, а доверие как к курсу лечения, так и к врачу, его прописавшему, будет подорвано.

593. Термин «миротворчество» в том смысле, в котором он употребляется в Организации Объединенных Наций, означает применение дипломатических средств с целью убедить стороны в конфликте прекратить военные действия и в ходе переговоров мирным путем урегулировать свой спор. Свою роль в создании условий для успешного миротворчества, а также в реализации и укреплении достигнутого в ходе переговоров мирного урегулирования призваны сыграть все виды действий, которые можно использовать в превентивных целях, например поддержание мира дипломатическими средствами, гуманитарная помощь и миростроительство.

594. Главная ответственность за превентивные действия и миротворчество лежит на Департаменте по политическим вопросам, который возглавляет заместитель Генерального секретаря Маррак Гулдинг. Департамент был создан в 1992 году в целях сосредоточения политической работы, осуществляемой в Секретариате, в рамках одного департамента. Однако между ролями Департамента в этих двух областях необходимо проводить различие. В области превентивных действий его роль заключается в определении необходимых мер, в то время как их осуществление поручается

специализирующемуся на этом департаменту или другому соответствующему учреждению. В области же миротворчества его роль, как правило, предусматривает и исполнение.

595. В деле оказания поддержки превентивным действиям и миротворчеству Департамент по политическим вопросам выполняет пять основных функций. Во-первых, он обязан контролировать, анализировать и оценивать политические события, происходящие во всем мире. Затем Департамент определяет потенциальные или уже существующие конфликты, в контролировании или урегулировании которых Организация может сыграть полезную роль. После этого он подготавливает для Генерального секретаря рекомендации относительно надлежащих действий в таких случаях. В-четвертых, Департамент проводит в жизнь одобренную политику, когда она носит дипломатический характер. Наконец, он оказывает Генеральному секретарю содействие в проведении политических мероприятий, осуществляемых по решению последнего и/или в соответствии с мандатом Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в областях превентивной дипломатии, миротворчества, поддержания мира и миростроительства, включая контроль над вооружениями и разоружение.

596. Центр по вопросам разоружения как составная часть Департамента по политическим вопросам занимается консультированием, анализом и составлением оценок по всем вопросам разоружения и выполняет обязанности, возложенные на Секретариат в этой области. Другая составная часть Департамента, Отдел по оказанию помощи в проведении выборов, предоставляет услуги, о которых просят государства-члены в связи с выборами. Департамент также предоставляет секретариатские услуги Генеральной Ассамблее, Совету Безопасности и их различным вспомогательным органам.

С. Поддержание мира в меняющейся обстановке

597. Миротворческие усилия Организации Объединенных Наций по-прежнему остаются динамичным и требующим кропотливой работы видом деятельности, осуществляемой в ответ на сохраняющуюся «турбулентность» в отношениях между государствами и вооруженные конфликты в пределах государственных границ. В то время как некоторые миссии по поддержанию мира были

успешно завершены, Советом Безопасности были учреждены новые миссии, при этом условия проведения операций были далеко не однозначными — от относительно стабильных до крайне опасных. Оказавшись лицом к лицу с этими вызовами, Организация продолжала испытывать серьезные трудности с получением ресурсов от государств-членов как в виде специальных, надлежащим образом оснащенных воинских подразделений, так и в виде адекватного финансирования. По состоянию на конец июля 1995 года в 16 операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира было задействовано около 65 000 военнослужащих, 1700 сотрудников гражданской полиции и 6000 гражданских сотрудников, при этом общий годовой бюджет этих операций составлял приблизительно 3,6 млрд. долл. США (см. таблицу 2).

Таблица 2

Численность войск по поддержанию мира, военных наблюдателей и гражданской полиции в составе операций по поддержанию мира по состоянию на 30 июля 1995 года

	Войска	Наблюдатели	Полиция	Итого
ОНВУП	—	—	220	220
ГВНООНИ П	—	—	40	40
ВСООНК	35	1 165	—	1 200
СООННР	—	1 036	—	1 036
ВСООНЛ	—	4 963	—	4 963
ИКМООНН	—	859	243	1 102
КМООНА	207	3 014	333	3 554
МООНРЗС	113	48	236	397
ОООНВД	435	13 683	347	14 465
СООНО	18	27 738	288	28 044
СПРООН	26	1 107	25	1 158
МООННГ	—	—	134	134
МООНГ	841	5 850	—	6 691
МНООНЛ	—	7	62	69
МООНПР	59	3 792	306	4 157
МНООНТ	—	—	39	39
Всего	1 734	63 262	2 273	67 269

598. В Гаити после того, как в результате многонациональной операции были созданы

стабильные и безопасные условия, была возобновлена приостановленная миссия Организации Объединенных Наций. Аналогичным образом, в Анголе после того, как ангольские стороны в результате длительных переговоров под эгидой Организации Объединенных Наций окончательно доработали соглашение о возобновлении прерванного мирного процесса, вновь развернута практически прерванная операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира — Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Анголе. В Таджикистане в поддержку переговорного процесса под эгидой Организации Объединенных Наций была развернута немногочисленная миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций, цель которой заключается в достижении национального примирения и развитии демократии. С похвальным успехом завершились две крупные миссии — в Мозамбике и Сальвадоре: в обоих случаях кульминацией были проведенные под наблюдением Организации Объединенных Наций выборы и приход к власти выбранных правительств с перспективой укрепления стабильности в обеих странах. С другой стороны, была свернута Операция Организации Объединенных Наций в Сомали II, которую долгое время лихорадило из-за непрекращающейся вражды между лидерами кланов, нередко выступавших против самой миссии, при этом сохранены элементы миссии добрых услуг для оказания содействия в поисках политического компромисса. Хотя высокая цель восстановления стабильного сомалийского государства достигнута не была, основные задачи миссии, заключавшиеся в урегулировании тяжелого положения, вызванного голодом, и в восстановлении некоторой стабильности на большей части территории страны, были решены.

599. В последние годы практика проведения операций по поддержанию мира, сложившаяся в период «холодной войны» и основывающаяся на согласии и сотрудничестве сторон и беспристрастности сил Организации Объединенных Наций, когда к применению оружия прибегают лишь для самообороны, доказала свою наибольшую эффективность в случае многоплановых операций, в рамках которых стороны не только заключали разработанные в ходе переговоров соглашения, но и демонстрировали политическую волю к достижению поставленных целей. Вместе с тем в тех случаях, когда обстановка характеризовалась не готовностью к сотрудничеству и наличием политической воли, а

враждебностью и обструкцией, операции по поддержанию мира осуществлялись в условиях сильной напряженности и давления. Об этом свидетельствует опыт, полученный в Боснии и Герцеговине, где объектом вооруженных нападения стала сама Организация Объединенных Наций. В обстановке, когда усилия по достижению политического соглашения между сторонами по-прежнему не давали результатов, стремление добиться военного преимущества подрывало с трудом согласованные договоренности о прекращении огня, а динамика событий на местах загоняла Организацию Объединенных Наций в ситуации, в которых мандаты, предписывающие решение задач по поддержанию мира при одновременном осуществлении ограниченных принудительных действий, оказывались противоречивыми и неэффективными. Применение боснийскими сербами военной силы с целью достижения своих целей продемонстрировало неустойчивость того равновесия, которое должно поддерживаться международным сообществом между рамками мандата, установленного в ответ на ту или иную ситуацию, с одной стороны, и более крупной задачей по реализации целей Устава, с другой стороны. Это заставило по-новому посмотреть на те средства, которые имеются в распоряжении международного сообщества для реализации его усилий по поддержанию международного мира и безопасности.

600. Ограниченность возможностей операций по поддержанию мира в условиях продолжающихся враждебных действий, столь ярко высветившая удручающим ходом событий в бывшей Югославии, стала более очевидной с приходом Организации к пониманию того, что сочетание мер по поддержанию мира и принуждению к нему не является ответом на отсутствие согласия и сотрудничества сторон в конфликте. Организация Объединенных Наций может быть эффективной лишь настолько, насколько ей позволяют быть эффективной ее государства-члены. Вариант, связанный с уходом, заставляет задаться вопросом о том, может ли международное сообщество просто бросить пострадавшее от конфликта население на произвол судьбы. Организация сталкивается с этой проблемой все чаще — не только в Боснии и Герцеговине, но и в Сомали, Руанде, Либерии, Анголе и других местах.

601. Реакция международного сообщества на эти ситуации была различной. В ряде случаев принимаемые меры пришлось переосмыслить и

скорректировать. Такую зачастую сложную корректировку можно было бы свести к минимуму, если бы мандаты, предоставляемые Организации, устанавливали четко определенные, достижимые цели и пользовались необходимой политической и материальной поддержкой государств-членов. Состав, оснащение и материально-техническая поддержка таких операций должны соответствовать поставленной перед ними задаче, особенно в тех случаях, когда Совет Безопасности санкционирует применение силы, хотя бы и в ограниченных масштабах, на основании главы VII Устава.

602. В последние годы число миссий по поддержанию мира и сложность стоящих перед ними задач возросли. В настоящее время гораздо более многочисленный персонал Организации Объединенных Наций вовлечен в более широкий спектр операций — от наблюдения за традиционным прекращением огня до вооруженной охраны гуманитарных конвоев, от контроля в буферных зонах до оказания помощи в осуществлении договоренностей о мирном урегулировании. По мере роста ожиданий и увеличения числа развертываемых миссий Организации Объединенных Наций становится все труднее поспевать за быстрым изменением ситуаций. Задержки, вызванные такими факторами, как процедура и готовность, означают, что пока Организация готовит свои силы для развертывания, ситуация на местах может ухудшиться.

603. Созданная Генеральным секретарем Группа планирования резервных сил в 1993 году разработала систему соглашений о резервных силах, и в мае 1994 года начался процесс ее организационного оформления в Секретариате. Задача Секретариата в отношении соглашений о резервных силах заключается в поддержании системы резервных ресурсов, которые могут быть полностью или частично развернуты в любой точке земного шара, по просьбе Генерального секретаря, в согласованные сроки для выполнения задач Организации Объединенных Наций, определенных Советом Безопасности. Эта система предусматривает предоставление государствами-членами Секретариату подробной информации о ресурсах, которые могут быть выделены для операций по поддержанию мира (военные специалисты, гражданская полиция и гражданские специалисты). В информацию, предоставляемую участвующими государствами-членами, включаются такие данные, как сроки готовности, возможности, волюметрические данные в отношении перевозок по

воздуху и по морю, а также данные, касающиеся предъявляемых к оборудованию требований.

604. Цель этой инициативы заключается в сокращении времени на развертывание новых или расширение существующих операций по поддержанию мира и в повышении эффективности и усилении координации на уровне Секретариата и на уровне миссий. В основе системы соглашений о резервных силах лежит оговоренное определенными условиями предложение государствами-членами конкретных ресурсов, которые могут быть предоставлены в согласованные сроки для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Эти ресурсы могут предоставляться в виде отдельных военнослужащих или воинских формирований, гражданской полиции, специального персонала (гражданского и военного) и услуг, а также материалов и оборудования.

605. Эти ресурсы держатся «в резерве» в своих странах, где они проходят подготовку к выполнению конкретных задач и функций в соответствии с руководящими принципами Организации Объединенных Наций. Резервные ресурсы используются лишь для операций по поддержанию мира, санкционированных Советом Безопасности, и их не следует путать с подразделениями принуждения к миру, которые определены в «Повестке дня для мира» (A/47/277-S/24111) как силы, предназначенные для реагирования на «прямую агрессию, будь она неминуемой или фактической». В этих соглашениях предусматривается, что государства-члены сохраняют полную ответственность за резервные ресурсы, пока они находятся у себя в стране. В период назначения в состав операций по поддержанию мира персонал, предоставленный участвующими государствами-членами, остается на национальной службе, но функционирует под командованием Организации Объединенных Наций.

606. Для обеспечения эффективности системы соглашений о резервных силах в ее основу положена подробная волюметрическая информация о ресурсах, указываемых в каждом резервном соглашении. Располагая всесторонней базой волюметрических данных, Секретариат сможет лучше оценивать детальные потребности. Занимающиеся планированием сотрудники Секретариата будут заблаговременно знать о потребностях, связанных с переброской, и о том, какие закупки необходимо производить в случае нехватки тех или иных ресурсов. Кроме того, можно заранее планировать

деятельность по закупкам и за счет этого сократить расходы.

607. На сегодняшний день свое участие в соглашениях о резервных силах подтвердили 46 государств-членов, а 13 государств-членов дорабатывают свои предложения. Однако взятые на сегодняшний день обязательства не покрывают всего спектра ресурсов, необходимых для надлежащего развертывания и осуществления будущих операций по поддержанию мира. Нехватка тех или иных ресурсов ощущается в таких критических областях, как связь, многоцелевое материально-техническое снабжение, медицинское обслуживание, поставки, инженерные службы и транспорт.

608. Группа по управлению соглашениями о резервных силах в настоящее время укомплектована одним офицером, работающим по контракту Организации Объединенных Наций, и тремя сотрудниками, которые командированы правительствами. Кроме того, группе временно оказывают помощь четыре сотрудника других групп в составе Службы планирования миссий Департамента операций по поддержанию мира.

609. В потенциале система соглашений о резервных силах может стать эффективным средством быстрого развертывания необходимых ресурсов в рамках новых или существующих миссий по поддержанию мира. При условии полного оформления этих соглашений Секретариат сможет лучше решать текущие задачи. Успех реализации этой системы полностью зависит от поддержки и участия государств-членов, поскольку даже по соглашениям о резервных силах государства-члены сохраняют за собой право на развертывание предусмотренных в соглашении подразделений в рамках той или иной операции.

610. Удручающий опыт операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в далеком не спокойный период, последовавший вслед за бурным периодом «холодной войны», поставил перед Организацией проблемы и на более практическом уровне. Проблемы с получением ресурсов привели к неприемлемым задержкам в развертывании миротворческих сил в чрезвычайных ситуациях, которые не терпят задержек. В «Дополнении к Повестке дня для мира» я настоятельно призвал серьезно обдумать идею создания сил быстрого реагирования, которые стали бы стратегическим резервом Совета Безопасности, готовым к развертыванию, когда возникает срочная необходимость в направлении войск для

поддержания мира. Система соглашений о резервных силах пока еще не обеспечивает надежность и оперативность реагирования, которые необходимы в такого рода чрезвычайных обстоятельствах. Нужно, чтобы требуемые ресурсы предоставлялись на надежной основе, когда в них есть необходимость и когда они могут быть развернуты в сроки, диктуемые ситуацией. Совершенно очевидно, что государства-члены такими возможностями располагают, и необходима лишь готовность предоставлять их для выполнения мандатов Совета Безопасности.

Figure 16

и здоровья в ходе выполнения во враждебной обстановке непредсказуемых и рискованных операций (см. диаграмму 16). Подтверждением этому служит тот прискорбный факт, что в период с 1991 года по 1995 год при выполнении миссий по поддержанию мира погибло 456 человек по сравнению с 398 сотрудниками в период 1948-1990 годов (см. диаграмму 17). Особенно тревожит тенденция некоторых игнорировать международный статус персонала Организации Объединенных Наций и совершать нападения на миротворцев при исполнении ими обязанностей, возложенных Советом Безопасности (см. диаграмму 18). Огромное значение имеет Конвенция о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, принятая Генеральной Ассамблеей на ее сорок девятой сессии, и я настоятельно призываю правительства принять необходимые меры к обеспечению скорейшего вступления этой Конвенции в силу.

612. Среди государств-членов ширится осознание того, что для успеха операций по поддержанию мира исключительное значение имеет общественная информация, как на международном уровне, так и в районе осуществления миссий. В этой связи при планировании недавних крупных операций уже на раннем этапе изучались потребности в информационном компоненте и в предлагаемый бюджет закладывались необходимые ресурсы.

D. Текущая деятельность в области превентивной дипломатии, миротворчества и поддержания мира

1. Афганистан

613. В течение рассматриваемого периода Специальная миссия, учрежденная в соответствии с резолюцией 48/208 Генеральной Ассамблеи, продолжала работу под руководством г-на Махмуда Местири. Кроме того, в январе 1995 года в Джелалабаде было размещено Бюро Генерального секретаря в Афганистане (ОСГА), которое будет находиться там, пока условия не позволят вернуть его в Кабул.

611. Миротворческая деятельность всегда была сопряжена с риском, однако сегодня сотрудникам Организации Объединенных Наций приходится постоянно сталкиваться с угрозой для своей жизни

Figure 17

614. Я посетил Пакистан 6-8 сентября 1994 года, и г-н Местири проинформировал меня о проведенных им в предшествующие недели интенсивных консультациях по мероприятиям на переходный период, ведущим к прекращению огня и созыву Лоя джирги (Великого собрания народа). Я отдельно встречался также с представителями партийных лидеров и с независимыми афганскими деятелями. Учитывая сильное стремление афганского народа к миру, я поручил г-ну Местири продолжать его усилия.

615. По инициативе г-на Местири в Кветте в течение 19 дней начиная с 29 сентября 1994 года заседали консультативная группа в составе видных и авторитетных независимых афганских деятелей,

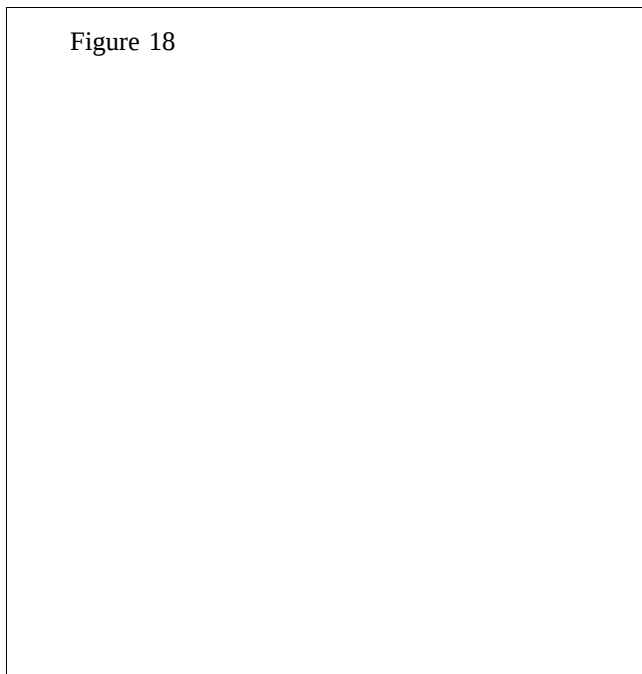
проживающих в стране и за ее пределами. Группа должна была проконсультировать Организацию Объединенных Наций по вопросам, касающимся ее усилий по достижению прогресса. Ее рекомендации о скорейшей передаче власти в полной мере представительному Руководящему совету, прекращении огня на территории всей страны, силах безопасности для Кабула и формировании впоследствии переходного правительства или созыве Лоя джирги в ноябре были одобрены Советом Безопасности, а затем в декабре — Генеральной Ассамблеей. В октябре президент Бурхануддин Раббани выступил с предложением о передаче власти, поставив ряд условий, и Афганистан поддержал мирные предложения Организации Объединенных Наций в заявлении министерства иностранных дел (S/1994/1227, приложение).

616. Г-н Местири возвратился в регион 29 декабря 1994 года и сосредоточил свои усилия на скорейшей передаче власти Руководящему совету. В течение января 1995 года велись переговоры о его членском составе со всеми основными лидерами, в том числе с президентом Раббани, который подтвердил свою готовность сложить с себя полномочия 20 февраля, когда должен был быть создан Совет.

617. Военные успехи «Талибан», недавно созданной вооруженной группировки, задержали создание Совета в Кабуле. Прилагались усилия к ее включению в состав Совета, однако она отказалась принимать непосредственное участие в этом процессе. Созыв Руководящего совета был отложен до 21 марта, в то время как над сближением позиций работал комитет в составе четырех видных деятелей. Его предложение о том, чтобы Совет включал двух представителей от каждой из 32 провинций Афганистана и 15-20 представителей, назначенных Организацией Объединенных Наций для достижения необходимого этнического и политического равновесия, приняли только некоторые стороны.

618. По мере приближения даты передачи власти политическая и военная обстановка менялась все

Figure 18



Мар

быстр
е е .
6 март
а в
Кабуле
и
прилег
ающих
к нему
район
а х
между
силам
и
генера
ла Ма
с суда
и
г-на М
азари
(«Хезб
е
уохдат
е»), а
затем
между
силам
и
генера

ла Массуда и «Талибан» завязались интенсивные боевые действия. Возобновление военных действий практически привело к остановке мирного процесса. К середине апреля, когда г-н Местири покинул этот район, никаких кандидатур в Руководящий совет выдвинуто не было.

619. В июне я вызвал г-на Местири в Нью-Йорк и, обсудив с ним новую обстановку, принял решение о том, что Организации Объединенных Наций следует незамедлительно возобновить усилия по установлению мира в Афганистане. В соответствии с моим поручением г-н Местири посетил регион в период с 18 июля по 1 августа с целью оценки новой

слож
ившейс
я
обстан
овки.
В ходе
поездк
и он
обмен
ялся
мнени
ями с
основн
ыми
афганс
кими
лидера
ми и
старш
ими
должн
остны
ми
лицам
и
соседн
их
стран
относи

тельно того, какое содействие мирному процессу могла бы оказать Организация Объединенных Наций. В число лиц, с которыми он вел переговоры, вошли президент Раббани, генерал Достум, г-н Исмаил Хан и лидеры «Талибан».

620. Я получил доклад г-на Местири о последней серии проведенных им мероприятий в начале августа и согласился с ним в том, что ему следует оставаться в Афганистане и продолжать усилия по обеспечению согласия всех заинтересованных сторон с условиями перехода к созданию правительства, имеющего широкую основу и пользующегося повсеместным признанием. Я также принял решение укрепить

Специальную миссию и ОСГА путем направления в страну дополнительного числа сотрудников по политическим вопросам.

621. Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи в Афганистане (УКГП) продолжало координировать осуществление гуманитарной программы на всей территории страны. В октябре 1994 года был оглашен совместный призыв о предоставлении 106 млн. долл. США на удовлетворение гуманитарных потребностей в течение 12 месяцев. Призыв был связан в основном с оказанием чрезвычайной помощи в Кабуле, удовлетворением потребностей лиц, перемещенных внутри страны, и оказанием поддержки добровольной репатриации беженцев из соседних стран. Общий объем взносов наличными и натурой, полученных в 1994 году учреждениями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями на мероприятия, предусмотренные призывом, составил около 85 млн. долл. США. Проведя среднесрочный обзор в начале 1995 года, все сотрудничающие учреждения по гуманитарным вопросам пришли к общему мнению о необходимости обратиться с новым совместным призывом, касающимся периода с октября 1995 года по сентябрь 1996 года. Призыв будет затрагивать проекты оказания чрезвычайной помощи уязвимым группам населения городских и сельских районов, в том числе лицам, перемещенным внутри страны, и репатриантам. Будут охвачены также проекты оказания чрезвычайной помощи в реабилитации, ориентированные на удовлетворение потребностей общин, попавших в число уязвимых в результате утраты средств к существованию, возможностей пользоваться основными услугами или жилья.

622. Во время встречи с лидерами всех основных афганских группировок в Исламабаде в сентябре 1994 года я настоятельно призвал их снять блокаду Кабула, которая препятствовала доставке гуманитарной помощи в город начиная с конца июня. В результате в декабре в Кабул прибыли автоколонны с 1500 тоннами крайне необходимой помощи. В середине марта после прекращения военных действий в Кабуле в город прибыли регулярные автоколонны Организации Объединенных Наций с грузом чрезвычайной гуманитарной помощи. Стали возвращаться беженцы и лица, перемещенные внутри страны. Однако многие районы в южной части города полностью опустошены. Постоянная угроза исходит от мин и неразорвавшихся боеприпасов, ощущается

нехватка питьевой воды. Учреждения системы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации совместно работают над удовлетворением этих острых гуманитарных потребностей, предоставляя продовольствие, жилье, санитарные и медицинские услуги.

623. На протяжении всего 1994 года из Кабула в Джелалабад продолжали прибывать перемещенные внутри страны лица. К январю 1995 года в лагерях, которым оказывали помощь Организация Объединенных Наций, Международный комитет Красного Креста (МККК) и неправительственные организации, проживали почти 300 000 человек. В результате скоординированных усилий состояние здоровья и рацион питания жителей лагерей резко улучшились.

624. Совместные с другими организациями и учреждениями мероприятия Организации Объединенных Наций в гуманитарной области включают кампанию по массовой иммунизации, организованную Всемирной организацией здравоохранения и Детским фондом Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с министерством здравоохранения и неправительственными организациями. Первый этап был проведен в ноябре 1994 года. По призыву Организации Объединенных Наций на протяжении недели проведения кампании соблюдалось полное прекращение огня. Второй и третий этапы состоялись в апреле и мае 1995 года.

2. Балтийские государства

625. В соответствии с договоренностями между соответствующими сторонами Российская Федерация вывела свои войска с территории Латвии и Эстонии к 31 августа 1994 года. В письме от 26 августа 1994 года на мое имя (A/49/344-S/1994/1008) Постоянный представитель Российской Федерации подтвердил гарантии, данные Российской Федерацией латвийской стороне в отношении того, что Соглашение о правовом статусе Скрундской радиолокационной станции на период ее временного функционирования и демонтажа не будет использовано для совершения действий, направленных против суверенитета и интересов безопасности Латвии (документ A/49/344).

626. На сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи прозвучало общее признание того, что завершение вывода иностранных вооруженных сил

с территории балтийских государств будет способствовать укреплению стабильности в Европе и развитию лучших отношений между балтийскими государствами и Российской Федерацией. На этом Генеральная Ассамблея завершила рассмотрение данного пункта повестки дня.

3. Бугенвиль

627. Я приветствовал создание временного правительства Бугенвиля в апреле текущего года. Я с удовлетворением отмечаю, что после подписания соглашения, достигнутого на Бугенвильской мирной конференции в Араве в октябре прошлого года, и после проведения моим Специальным посланником переговоров в августе 1994 года и в январе 1995 года с лидерами Папуа-Новой Гвинеи и Соломоновых Островов, а также с представителями всех бугенвильских групп в осуществление резолюции 1994/81 Комиссии по правам человека от 9 марта 1994 года произошло заметное улучшение положения в области политических прав и прав человека на острове.

628. Будучи убежден, что необходимыми условиями укрепления мирного процесса являются реконструкция и восстановление, в апреле-мае 1995 года я направил в Папуа-Новую Гвинею межучрежденческую миссию Организации Объединенных Наций. Миссия подготовила программу развития для реконструкции и восстановления Бугенвиля.

629. В соответствии с поручением, данным мне Комиссией по правам человека в ее резолюции 1995/65, я буду продолжать предоставлять добрые услуги в мирном процессе, который происходит в настоящее время на Бугенвиле.

4. Бурунди

630. Напряженная ситуация в Бурунди была одной из проблем, вызывавших наибольшую тревогу на протяжении всего рассматриваемого периода. Я посетил эту страну 16-17 июля. Мой Специальный представитель по Бурунди г-н Ахмеду ульд Абдалла с момента его назначения в ноябре 1993 года активно содействовал национальному примирению в стране, поддерживая контакты со всеми заинтересованными сторонами.

631. 10 сентября 1994 года все стороны, за исключением Партии национального восстановления

(ПАРЕНА), возглавляемой бывшим президентом Жан-Батистом Багазой, достигли договоренности в отношении системы разделения власти и позднее подписали соглашение о правительстве. 30 сентября 1994 года национальная ассамблея избрала г-на Сильвестра Нтибантунгания, хуту, новым президентом Республики Бурунди. 3 октября 1994 года г-н Анатолий Каниенкико, тутси, был утвержден в должности премьер-министра, и пять дней спустя к присяге было приведено новое коалиционное правительство, включающее представителей 7 из 13 политических партий.

632. В моем докладе Совету Безопасности от 11 октября 1994 года (S/1994/1152) я отметил, что, хотя выборы нового президента способствовали некоторой стабилизации обстановки, она остается по-прежнему неустойчивой. Поэтому международному сообществу следовало продолжать поощрять умеренные стороны в Бурунди.

633. На протяжении рассматриваемого периода Совет Безопасности неоднократно выражал сожаление по поводу попыток экстремистских элементов еще более дестабилизировать ситуацию и призывал все стороны уважать и полностью выполнять положения соглашения о правительстве. 10-11 февраля 1995 года Совет направил вторую за шесть месяцев миссию по установлению фактов в Бужумбуру. Миссия рекомендовала, в частности, учредить международную комиссию по расследованию попытки государственного переворота в октябре 1993 года и последовавших за этим расправ, значительно увеличить число военных наблюдателей Организации африканского единства, укрепить канцелярию моего Специального представителя и развернуть на всей территории страны наблюдателей Организации Объединенных Наций за положением в области прав человека (S/1995/163).

634. В заявлении своего Председателя от 29 марта 1995 года (S/PRST/1995/13) Совет Безопасности просил меня представить доклад о том, какие должны быть приняты меры для создания комиссии по расследованию, что было рекомендовано его миссией, посетившей Бурунди месяцем раньше. Рассмотрев различные варианты, я пришел к выводу о том, что необходимо изучить возможность учреждения комиссии по установлению истины для Бурунди, аналогичной той, которая работала в Сальвадоре. Я назначил Специального посланника г-на Педро Никкена, который должен был отправиться в двухнедельную поездку в Бурунди

начиная с 26 июня 1995 года. Его задача заключалась в определении того, готовы ли соответствующие национальные образования в Бурунди учредить комиссию по установлению истины. Совет также вновь заявил о своей поддержке проведения региональной конференции по вопросам мира, стабильности и безопасности и призвал страны региона срочно созвать такую конференцию. Мой Специальный посланник побывал в Бужумбуре в период с 28 июня по 9 июля 1995 года. В своем докладе он пришел к заключению, что ни комиссия по установлению истины, ни международная комиссия по расследованию не могут стать адекватным откликом на необходимость положить конец безнаказанности в Бурунди. Однако международная комиссия по расследованию могла бы оказаться жизнеспособным и полезным инструментом. 28 июля я представил Совету доклад (S/1995/631), содержащий рекомендации в отношении создания такой комиссии.

635. Конференция по оказанию помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в районе Великих озер, организованная Организацией африканского единства и УВКБ, состоялась, как и было запланировано, в Бужумбуре 12-17 февраля 1995 года в соответствии с резолюцией 49/7 Генеральной Ассамблеи от 25 октября 1994 года. Конференция приняла план действий и постановила просить ПРООН организовать «круглый стол» доноров для оказания помощи странам, затронутым проблемой руандийских и бурундийских беженцев. Проведение совещаний по подготовке к «круглому столу» запланировано на сентябрь-декабрь 1995 года.

636. 15 февраля Союз за национальный прогресс (УПРОНА), являющийся главной оппозиционной партией, настоял на отставке премьер-министра Каниенкико. Пять дней спустя премьер-министром был назначен г-н Антуан Ндувайо. 10 марта было назначено новое коалиционное правительство, состоявшее из 25 членов. Тем не менее положение в области безопасности по-прежнему оставалось неустойчивым. Уровень насилия не снижался, несмотря на кампанию по примирению и установлению мира, которую начало правительство в апреле 1995 года, и в ряде районов страны насилие продолжалось. Особенно взрывоопасными были две проблемы: внезапный наплыв беженцев хуту, которые покинули лагерь для перемещенных лиц Кибехо в Руанде и пересекли северную границу Бурунди (27 000 человек по состоянию на 12 мая 1995 года), и вопрос о партии стрелкового оружия и

боеприпасов, заказанной Бурунди в Китае в 1992 году и заблокированной в Дар-эс-Саламе властями Объединенной Республики Танзании.

637. Новая вспышка насилия в Бужумбуре в июне 1995 года привела к тому, что президент Нтибантуганья объявил о новых мерах в области безопасности, которые, однако, были отвергнуты парламентом, где против них проголосовало принадлежащее Фронту за демократию в Бурунди (ФДБ) большинство. В этом же месяце были выданы ордера на арест двух экстремистских лидеров хуту — бывшего министра внутренних дел Леонарда Ниагомы и его главного советника г-на Христиана Сендегея, которые скрывались в Заире. Положение еще более усугубилось в результате неожиданной отставки министра внешних сношений (тутси). Вместо него на должность министра внешних сношений 6 июля 1995 года был назначен г-н Поль Муньямбари, хуту (ФДБ). В настоящее время идет подготовка к национальным дебатам, которые ориентировочно запланированы на ноябрь-декабрь 1995 года.

638. В ходе своего визита в Бурунди в период с 29 по 31 марта 1995 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев заручился поддержкой президента Бурунди в отношении расширения отделения Верховного комиссара в Бужумбуре, открытого с 15 июня 1994 года. 4 мая Экономический и Социальный Совет назначил г-на Паулу Пинейру (Бразилия) Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди. Г-н Пинейру впервые посетил страну в период с 21 июня по 2 июля.

639. Что касается положения в гуманитарной области, то насилие в Бурунди серьезно затронуло северные провинции. Население продолжает бежать в Объединенную Республику Танзанию и Заир. Сокращение продовольственных запасов, предназначенных для удовлетворения региональных потребностей, заставило Мировую продовольственную программу прекратить раздачу продовольствия среди перемещенных лиц, продолжая обслуживать при этом беженцев. Это привело к усилению трений на этнической почве в северных районах.

640. Тот факт, что гуманитарные потребности, которые возникли в Бурунди после событий в октябре 1993 года, были в основном удовлетворены к сентябрю/октябрю 1994 года, объясняет, как представляется, общее мнение среди тех, кто

занимается оказанием чрезвычайной помощи в Бурунди, о том, что гуманитарный кризис уже миновал. Тем не менее, хотя ситуация в настоящее время не является чрезвычайной, остаются основания для беспокойства по поводу будущего. Оказание услуг в области здравоохранения и образования протекает с перебоями в результате волнений на этнической почве, что вынуждает международное сообщество создавать параллельные административные структуры. Сокращение объема ресурсов, предоставляемых международным сообществом на чрезвычайной основе, и отсутствие последующих мер по оказанию помощи в области развития порождают сомнения относительно способности правительства взять на себя обеспечение населения основными услугами.

641. Программа развития Организации Объединенных Наций активно участвует в оказании правительству помощи в превращении Бурунди из страны-получателя чрезвычайной помощи в страну, которая может взять дело восстановления в свои руки. Была начата реализация 15-месячной программы континуума с объемом ресурсов около 3,4 млн. долл. США, призванной содействовать разработке секторальных стратегий. Кроме этого, ряд конференций позволяют заручиться поддержкой доноров.

642. Всемирная организация здравоохранения реализует включающую четыре элемента инициативу по оказанию помощи, на которую выделено в целом примерно 3,9 млн. долл. США. Усилия в рамках этой инициативы сосредоточены на укреплении национальной сети эпидемиологического контроля, оказании помощи в профилактике заразных заболеваний и эпидемий и борьбе с ними, поддержке медицинского обслуживания населения наиболее пострадавших провинций, а также на оказании помощи в профилактике передаваемых половым путем заболеваний и борьбе с ними.

643. Усилия ЮНИСЕФ направлены на укрепление существующей сети медицинских учреждений, а также на интеграцию в ее рамках профилактических и лечебных услуг в области здравоохранения и рационального питания, обеспечение водоснабжения и санитарии окружающей среды, оказание поддержки в области начального образования и просветительской работы по вопросам мира, а также на оказание помощи 8000 беспризорных детей. На эти цели было выделено свыше 10 млн. долл. США.

644. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций сосредоточила свои усилия на обеспечении перемещенных лиц, репатриантов и беженцев комплектами сельскохозяйственного инвентаря и семенами. Кроме того, Организация участвует в мероприятиях в области лесовосстановления и животноводства. На выполнение этих задач выделено в целом 12 млн. долл. США.

645. Наряду с оказанием помощи примерно 200 000 беженцев УВКБ оказывает содействие 220 000 репатриантов и перемещенных лиц и 5000 неимущих жителей городов. УВКБ также обеспечивает возможности для получения среднего и высшего образования и осуществляет операции по репатриации бывших беженцев, как покинувших Руанду, так и прибывших в нее. На выполнение этих задач мобилизовано около 30 млн. долл. США.

646. МПП продолжает оказывать помощь перемещенным внутри страны лицам и беженцам, а также 200 000 руандийских беженцев в Бурунди и 150 000 руандийских и бурундийских беженцев в Заире. Сокращение запасов имеющегося в регионе продовольствия вынудило МПП приступить к осуществлению программы ускоренной реинтеграции перемещенных внутри страны лиц.

5. Камбоджа

647. В апреле 1995 года королевское правительство Камбоджи согласилось с моим решением о том, что срок полномочий моего представителя в Камбодже, которого я назначил по окончании срока действия мандата Группы военной связи Организации Объединенных Наций в Камбодже в мае 1994 года, будет продлен на шесть месяцев и что в течение этого периода ему будет оказывать помощь один военный советник. В соответствии с своим мандатом мой представитель поддерживает тесные контакты с правительством принимающей страны, а также с программами и учреждениями Организации Объединенных Наций, действующими в этой стране.

648. Широкое сотрудничество между правительством, Организацией Объединенных Наций и международным сообществом обусловило дальнейший прогресс в стране за прошедший год. Щедрые взносы, объявленные на третьем совещании Международного комитета по реконструкции Камбоджи (МКРК), являются наглядным свидетельством неизменной приверженности международного сообщества делу оказания помощи

правительству в его усилиях по созданию мирного, демократического и процветающего государства.

649. Состоявшиеся в мае 1995 года беседы между моим Специальным посланником, заместителем Генерального секретаря Марраком Гулдингом, и представителями камбоджийского правительства позволили достичь договоренности о мерах по улучшению связей между Центром Организации Объединенных Наций по правам человека в Пномпене и правительством, а также о дальнейшем функционировании Центра в рамках его нынешнего мандата. Тогда же я обратился с личным призывом к государствам-членам делать взносы в Целевой фонд для программы просвещения в области прав человека в Камбодже. Сейчас я этот призыв повторяю.

6. Кипр

650. В прошедшем году я продолжал — в общих рамках, определенных Советом Безопасности в резолюции 939 (1994), — осуществлять свою миссию добрых услуг, стремясь достичь прогресса как по существу кипрской проблемы, так и в реализации пакета мер укрепления доверия, на котором были сосредоточены усилия в предыдущий период.

651. После посещения региона для проведения встреч с киприотскими сторонами и правительствами Греции и Турции в сентябре 1994 года мой Специальный представитель г-н Джо Кларк сообщил мне, что сложилась почти тупиковая ситуация. Лидер киприотов-греков продолжал настаивать на мерах по достижению общего решения, тогда как лидер киприотов-турок считал приоритетной задачей скорейшее осуществление пакета мер укрепления доверия. В этой связи 10 октября 1994 года я обратился к обоим лидерам общин с письмом, сообщив им о том, что я поручил заместителю моего Специального представителя пригласить их для проведения ряда неофициальных консультаций. Эти консультации были организованы в целях конкретного изучения путей достижения прогресса в осуществлении пакета мер укрепления доверия и в долгожданном общем урегулировании кипрской проблемы.

652. Оба лидера приняли это предложение и провели пять встреч в период с 18 по 31 октября 1994 года. Они обсудили основные элементы федерации на Кипре, а также вопрос осуществления пакета мер укрепления доверия, изучив широкий круг идей, касающихся политического равенства,

суверенитета, членства в Европейском союзе, соответствующих аспектов федеральных конституционных механизмов, безопасности и демилитаризации, перемещенных лиц, имущественных претензий и урегулирования территориальных проблем, а также условий скорейшего создания федерации и осуществления пакета мер укрепления доверия. Высказанные по этим направлениям идеи предусматривали пути удовлетворения на справедливой основе самых глубоких и неизменных чаяний и интересов каждой общины.

653. В ноябре и декабре 1994 года я встретился отдельно с каждым из лидеров киприотов, чтобы ознакомиться с их мнением о неофициальных встречах. Я отметил, что при наличии необходимой политической воли элементы, обсуждавшиеся в ходе встреч, позволяют сделать важный шаг как в решении кипрского вопроса по существу, так и в осуществлении пакета мер укрепления доверия. Я настойчиво рекомендовал также лидеру киприотов-турок соответствующим образом отреагировать на высказанные идеи. Я поручил моим представителям продолжать контакты со сторонами, с тем чтобы определить основу для дальнейшего обсуждения этих вопросов. С этой целью г-н Кларк побывал в регионе в марте и в мае 1995 года.

654. Неизменная поддержка членами Совета Безопасности усилий, предпринимаемых в рамках моей миссии добрых услуг, вызвала особое воодушевление. Однако я сожалею, что, несмотря на наличие на столе переговоров почти всех элементов, требующихся для справедливого и прочного урегулирования, процесс переговоров, как представляется, вновь блокирован.

655. Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) продолжали эффективно осуществлять свой мандат, несмотря на сокращение их численности за последние два года почти вдвое. Обе стороны в целом проявляли в истекшем году сдержанность. Однако сохраняющееся спокойствие не должно заслонять тот факт, что на острове имеет место не мир, а лишь прекращение огня. Меня продолжает беспокоить чрезмерное количество иностранных войск и вооружений на Кипре, а также темпы их наращивания. Пока еще стороны не достигли, как это было предусмотрено в предложенном пакете мер укрепления доверия, договоренности о незамедлительном распространении действия соглашения 1989 года о

выводе личного состава на все районы буферной зоны, где их силы остаются в непосредственной близости друг от друга. Необходимо, чтобы все, кого это касается, прислушались к призыву о значительном сокращении численности иностранных войск и расходов на оборону, с которым неоднократно обращался Совет Безопасности. Я вновь настоятельно призываю обе стороны принять взаимные меры по ослаблению напряженности, в том числе путем взятия на себя через ВСООНК взаимных обязательств не размещать вдоль линий прекращения огня основных боеприпасов и вооружений, за исключением ручного оружия, и запретить применение огнестрельного оружия в пределах видимости или слышимости из буферной зоны.

7. Восточный Тимор

656. Я продолжал оказывать свои добрые услуги в поисках справедливого, всеобъемлющего и международно приемлемого решения вопроса о Восточном Тиморе. В рассматриваемый период мною были проведены еще два раунда переговоров в Женеве — 9 января и 8 июля 1995 года — с министрами иностранных дел Индонезии и Португалии. В ходе этих переговоров был определен ряд вопросов существа для будущего обсуждения и изучены возможные пути достижения урегулирования.

657. В ходе моего визита в Индонезию в апреле у меня состоялся весьма полезный обмен мнениями с президентом Сухарто. Я провел столь же полезные встречи с президентом Мариу Соарешем во время моего посещения Португалии в конце августа. В декабре прошлого года мною была также направлена миссия в Португалию, Индонезию и Восточный Тимор для проведения консультаций с правительствами обеих стран и широким кругом видных деятелей Восточного Тимора по ряду идей, которые должны содействовать развитию процесса.

658. При поддержке министров иностранных дел двух стран я выступил с инициативой принятия необходимых мер по организации диалога по всему комплексу внутренних вопросов Восточного Тимора. Диалог не затрагивает вопроса о политическом статусе Восточного Тимора и не является параллельным переговорным процессом. Его назначение, скорее, заключается в том, чтобы служить форумом для свободного и неофициального обмена мнениями между жителями Восточного

Тимора по практическим идеям, касающимся создания благоприятной атмосферы для достижения урегулирования данного вопроса. Первая встреча в рамках этого диалога была созвана в замке Шлайнинг, Австрия, 2-5 июня 1995 года, и в ней участвовали 30 жителей Восточного Тимора, представляющих всю палитру политических взглядов. В конструктивной атмосфере представители консенсусом приняли заявление и выработали ряд полезных идей, которые в июле были изучены мною совместно с министрами иностранных дел Индонезии и Португалии. Участники заявили о своем желании проводить совещания такого рода и в будущем. Я разделяю это мнение и намерен продолжить обсуждение данного вопроса с обеими сторонами.

659. Несмотря на сохраняющиеся глубокие расхождения во мнениях между двумя сторонами по основному вопросу о статусе территории, я убежден, что решение может быть найдено на путях последовательного диалога. Мою веру в это укрепляет готовность обеих сторон к продолжению диалога и поискам прочного решения. Меня воодушевляет также стремление жителей Восточного Тимора внести свой вклад в мирный процесс, недавно проявившееся в ходе первой встречи в рамках диалога. Следующая встреча на уровне министров состоится в Лондоне в январе 1996 года.

8. Сальвадор

660. При содействии Организации Объединенных Наций в Сальвадоре продолжался переход от насильственного и закрытого общества к обществу, для которого становятся характерными демократический порядок, господство права и уважение прав человека. Однако, как и в предыдущие годы, достижение значительного прогресса в реализации еще не выполненных элементов мирных соглашений не обошлось без проблем и задержек. К числу таких элементов относятся завершение создания Национальной гражданской полиции и демобилизации Национальной полиции; проведение реформы судебной и избирательной систем; передача земли бывшим комбатантам и завершение реализации рассчитанных на них программ реинтеграции. 31 октября 1994 года я сообщил Совету Безопасности, что считаю необходимым рекомендовать продлить мандат Миссии

наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС) до 30 апреля 1995 года.

661. Правительство президента Армандо Кальдерона Соля и Фронт национального освобождения им. Фарабундо Марти (ФНОФМ) по-прежнему выражали решимость обеспечить скорейшее осуществление мирных соглашений в интересах всех сальвадорцев, как это было, например, в совместном заявлении, подписанном 4 октября 1994 года. Особенно в последние месяцы года осуществление еще не выполненных пунктов происходило более быстрыми темпами. Так, откладываемая в течение длительного времени демобилизация Национальной полиции была официально проведена 31 декабря 1994 года. Однако в первые месяцы 1995 года замедлилась реализация земельной программы и появился ряд тревожных признаков.

662. В свете этих событий 6 февраля 1995 года я сообщил Председателю Совета Безопасности о своем намерении создать в Сальвадоре после истечения мандата МНООНС небольшую группу должностных лиц Организации Объединенных Наций для оказания добрых услуг и проверки осуществления оставшихся невыполненными положений мирных соглашений. Кроме того, эта группа, которая учреждалась на первоначальный период продолжительностью в шесть месяцев, постоянно обеспечивала бы меня информацией, с тем чтобы я мог информировать Совет о дальнейшем развитии событий. 17 февраля Совет одобрил мое предложение, и началась подготовка к развертыванию группы.

663. В начале апреля 1995 года я в третий раз посетил Сальвадор в своем качестве Генерального секретаря. Подчеркнув, что главная ответственность за процесс лежит на сальвадорцах, я вместе с тем заверил правительство и народ Сальвадора в том, что Организация Объединенных Наций сохраняет свои обязательства, несмотря на вывод МНООНС.

664. 27 апреля 1995 года стороны Чапультепекских мирных соглашений подписали программу работы по осуществлению всех остающихся невыполненными пунктов мирных соглашений. На следующий день Совет Безопасности принял резолюцию 991 (1995), которая официально ознаменовала собой прекращение действия мандата МНООНС. Новая Миссия Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МООНС), возглавляемая моим Специальным представителем г-ном Энрике тер Хорстом, приступила к работе, как и планировалось, 1 мая 1995 года. МООНС, персонал

которой частично финансируется за счет добровольных взносов, обеспечивает такое присутствие Организации Объединенных Наций, которое, будучи значительно сокращенным, тем не менее подтверждает неизменную поддержку Организацией миростроительства в Сальвадоре.

665. В Программе работы определены шесть областей, охватывающих оставшиеся пункты соглашений (общественная безопасность, передача земли, населенные пункты, программы реинтеграции, Фонд защиты лиц, получивших ранения и ставших инвалидами, и законодательные реформы), и предусмотрены сроки выполнения конкретных положений в каждой области. Ежемесячные сводки о ходе осуществления Программы, которые я неофициально распространял среди членов Совета Безопасности, свидетельствовали о неизменной решимости сторон, подписавших мирные соглашения, обеспечить их выполнение. Прогресс был достигнут во всех областях, при этом особое удовлетворение вызывает сдача на хранение Секретариату Организации Объединенных Наций и секретариату Организации американских государств ратифицированных правительством международных документов по правам человека и признание им юрисдикции Межамериканского суда по правам человека.

666. Однако к началу августа 1995 года стали очевидными значительные задержки с осуществлением программы передачи земли (которая была выполнена на 60 процентов лишь в первую неделю июля при плане до 30 апреля 1995 года), определением «специального режима» в отношении сельских населенных пунктов, укреплении Национальной гражданской полиции и осуществлением судебных реформ, рекомендованных Комиссией по установлению истины. МООНС, до истечения срока полномочий которой осталось чуть менее трех месяцев, продолжала оказывать добрые услуги и выполнять функции по проверке, предпринимая последние усилия по обеспечению осуществления этих остающихся невыполненными элементов мирных соглашений.

9. Грузия/Абхазия

667. Мой Специальный посланник по Грузии г-н Эдуард Бруннер при поддержке Российской Федерации в качестве содействующей стороны и Организации по безопасности и сотрудничеству в

Европе в качестве участвующей стороны продолжал свои усилия по достижению всеобъемлющего урегулирования конфликта, в частности по определению политического статуса Абхазии, приемлемого как для грузинской, так и для абхазской стороны. Он неоднократно посещал этот регион и председательствовал на нескольких раундах переговоров и совещаний экспертов. Я посетил Республику Грузию в период с 31 октября по 2 ноября 1994 года, с тем чтобы вместе с главой государства г-ном Эдуардом Шеварднадзе и другими должностными лицами правительства Грузии определить, каким образом можно продвинуть политический процесс. Я также предложил свое содействие посредством проведения совместной встречи либо отдельных встреч с лидерами обеих сторон. Российская Федерация, выступающая в качестве содействующей стороны, предприняла в 1995 году энергичные усилия по согласованию проекта протокола, который мог бы стать основой для урегулирования грузино-абхазского конфликта. К сожалению, в результате всех этих усилий на сегодняшний день достигнут лишь незначительный политический прогресс.

668. Между двумя сторонами по-прежнему существует значительное расхождение во мнениях относительно политического статуса Абхазии в рамках территориальной целостности Грузии. Конституция Абхазии, принятая ее Верховным Советом 26 ноября 1994 года, объявляет Абхазию «суверенным демократическим государством...». Такие конституционные положения неприемлемы для грузинской стороны, которая настаивает на сохранении своей территориальной целостности. Правительство Грузии предлагает федеративное устройство Грузии, в рамках которого Абхазия была бы наделена широкой автономией.

669. Даже если предположить, что по обсуждаемому в настоящее время проекту протокола удастся прийти к договоренности, то после этого неизбежно потребуются длительный период детальных переговоров в целях достижения согласия в отношении путей практической реализации урегулирования. Такие переговоры будут требовать постоянного внимания прямо на месте. Поэтому я решил назначить заместителя моего Специального посланника, который будет постоянно находиться в этом районе и, таким образом, сможет обеспечивать непрерывное присутствие на высоком политическом уровне. С учетом прецедента других операций, таких, как на Кипре и в Таджикистане, заместитель будет также главой Миссии Организации

Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ). В ходе осуществления своих задач по поддержанию политических контактов и ведению переговоров заместитель будет делить свое время между Тбилиси и Сухуми и по мере необходимости будет выезжать в Москву для прямых консультаций с российскими властями.

670. МООННГ выполняет свои задачи в соответствии с мандатом, которым ее наделил Совет Безопасности в резолюции 937 (1994) от 21 июля 1994 года. Ее штаб-квартира находится в Сухуми, однако из-за отсутствия в этом городе подходящих жилых помещений часть персонала штаб-квартиры Миссии в настоящее время размещена в Пицунде. В Тбилиси у Миссии имеется отделение по связи, а штаб-квартиры трех секторов расположены в Сухуми, Гали и Зугдиди. Помимо этого, МООННГ имеет шесть точек базирования: три — в Гальском районе, две — в районе Зугдиди и одну — в Кодорском ущелье.

671. Правительство Грузии и власти Абхазии в целом соблюдают соглашение о прекращении огня и разъединении сил от 14 мая 1994 года. Все подразделения вооруженных сил выведены из зоны безопасности, хотя несколько единиц неисправного тяжелого вооружения продолжают оставаться в зоне ограничения вооружений.

672. Ситуация в зоне безопасности и зоне ограничения вооружений, особенно в Гальском районе, остается напряженной. В зоне безопасности одной из проблем, требующих безотлагательного решения, является наличие несанкционированного оружия у населения обеих сторон, а также у некоторых сотрудников абхазской милиции и грузинской полиции. Помимо этого, в Гальском районе совершают преступления вооруженные элементы, не контролируемые ни правительством Грузии, ни властями Абхазии. В Кодорском ущелье, где к концу 1994 года сохранялась напряженность, ситуация стала более спокойной. Отношения между абхазами и сванами на местах были удовлетворительными и характеризовались медленным, но устойчивым укреплением взаимного доверия.

673. По сообщениям МООННГ, миротворческие силы Содружества Независимых Государств (СНГ) продолжали операции, действуя в рамках майского соглашения 1994 года, и любые отклонения от задач, поставленных в этом соглашении, допускались лишь после консультаций со сторонами. Сотрудничество между МООННГ и миротворческими силами СНГ

было весьма плодотворным. Сотрудничество МООННГ с правительством Грузии и абхазскими властями также было удовлетворительным. Через свое отделение по связи, находящееся в Тбилиси, МООННГ сотрудничала с ОБСЕ.

674. В соответствии с пунктом 10 резолюции 937 (1994) Совета Безопасности я учредил фонд добровольных взносов в поддержку осуществления соглашения от 14 мая 1994 года и гуманитарных аспектов, включая разминирование, как это будет определяться донорами, что будет способствовать осуществлению мандата МООННГ. На сегодняшний день объявлен один взнос.

675. В момент обретения Грузией независимости уровень жизни ее населения был одним из самых высоких среди всех республик бывшего Советского Союза. Сегодня в силу отсутствия политической стабильности, гражданского противостояния на два фронта и наличия порядка 270 000 перемещенных лиц в стране сложилось критическое положение. Отсутствие иностранной валюты, необходимой для приобретения таких основных ресурсов, как топливо, а также гиперинфляция оказали разрушительное воздействие на экономику. 1994 год стал четвертым годом непрерывного сокращения сельскохозяйственного производства. Согласно сообщениям, около 75 процентов проживавшего в сепаратистски настроенном регионе Абхазии населения, спасаясь от гражданского конфликта, бежали в другие районы Грузии, и этот регион по-прежнему являет собой картину повсеместных разрушений. На некоторых участках его территории установлено большое число мин, в связи с чем дороги являются непроезжими.

676. Из всех проблем, с которыми сейчас сталкивается Грузия, наиболее безотлагательными являются нехватка основных продуктов питания и критическое положение дел с энергоснабжением. После нескольких лет огромного бюджетного дефицита у правительства не осталось ресурсов для обеспечения дальнейшего предоставления основных социальных услуг. Многие учреждения первичного медико-санитарного обслуживания и больницы не могут работать из-за нехватки медикаментов и оборудования. В настоящее время система здравоохранения почти полностью зависит от международной гуманитарной помощи.

677. Помимо этого, вследствие сокращения объема государственных ассигнований большое число сирот, беспризорных детей и лиц, которым необходимо специальное образование, проживают в условиях

крайней бедности. Большинство из них нуждается в нормальном питании, постельных принадлежностях, теплой одежде и учебных материалах. Как и в соседних кавказских республиках, здесь ощущается острая нехватка учебников и школьных принадлежностей, а многие школьные здания нуждаются в срочном ремонте.

678. Почти не улучшилось и положение дел с возвращением в Абхазию беженцев и перемещенных лиц. Хотя в середине октября 1994 года началась добровольная репатриация под эгидой УВКБ, по состоянию на декабрь 1994 года было репатрировано всего лишь 311 человек — весьма неутешительный итог с учетом того, что общее число беженцев и перемещенных лиц, согласно оценкам, составляет 250 000 человек. С конца ноября 1994 года организованная репатриация фактически прекратилась, а Четырехсторонняя комиссия не проводила своих заседаний с 16 февраля 1995 года. В Гальский район в неорганизованном порядке возвратились около 20 000 человек.

679. Абхазская сторона продолжает возражать против крупномасштабного и ускоренного возвращения беженцев и перемещенных лиц. 17 апреля 1995 года она выступила с предложением репатриировать по 200 человек в неделю и заявила о готовности проявлять гибкость в отношении тех беженцев и перемещенных лиц, которые возвращаются в неорганизованном порядке, однако это предложение не удовлетворяет требованиям УВКБ в отношении реального графика возвращения. Продолжающаяся задержка с переселением в Абхазию лиц, перемещенных внутри страны, тяжелым бременем лежит на экономике Грузии, ослабляя ее способность к восстановлению и усиливая социальную и политическую напряженность. Абхазская сторона продолжает увязывать прогресс в вопросе о беженцах с продвижением в решении политических вопросов. В настоящее время власти задерживают тысячи поданных ранее заявлений о репатриации и отказываются рассматривать новые просьбы в силу прекращения мирных переговоров с обеих сторон.

680. В рамках своих усилий по переходу от централизованного планирования к рыночной экономике правительство Грузии предпринимает шаги в направлении экономической реформы. Задача приватизации государственной экономики является чрезвычайно сложной, и само ее решение создает острые социально-экономические проблемы. В 1994 году субсидии на основные потребительские

товары были постепенно отменены, в результате чего цены на них возросли. В 1995 году будет постепенно проводиться дальнейшая либерализация цен на большинство товаров. Хотя минимальный размер заработной платы и пенсий был также увеличен, эти изменения не справляются с опережающими темпами роста инфляции.

681. С учетом этих проблем в феврале 1995 года Департамент по гуманитарным вопросам, как и в прошлом году, направил в Грузию межучрежденческую миссию для оценки потребностей страны и подготовки совместного межучрежденческого призыва в отношении Кавказа, включая Грузию, охватывающего период с 1 апреля 1995 года по 31 марта 1996 года. Этот призыв прозвучал в Женеве 23 марта 1995 года. Мероприятия, предусмотренные в рамках призыва, включают проекты по оказанию чрезвычайной помощи, которые будут осуществляться учреждениями/программами Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями в таких секторах, как продовольственное обеспечение, непродовольственная помощь, жилье и здравоохранение, а также проекты, направленные на укрепление возможностей самообеспечения страны после ее выхода из чрезвычайного положения.

682. 19 мая 1995 года в Москве состоялось заседание Четырехсторонней комиссии, на котором вновь рассматривались возможности возобновления программы добровольной репатриации под эгидой Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Представители УВКБ предложили конкретный график такого возвращения, согласно которому перемещенные лица из Гальского района должны были бы возвратиться домой до конца 1995 года. Несмотря на энергичные усилия с целью добиться от абхазской стороны проявления большей гибкости, она осталась на той же позиции, которую занимает с апреля 1995 года и которая предусматривает возвращение лишь 200 человек в неделю. Для других сторон такая позиция по-прежнему является неприемлемой.

683. Незначительные улучшения в плане безопасности в Гальском районе привели к тому, что все большее число перемещенных лиц ежедневно пересекают реку Ингури в обоих направлениях для работы на полях, ведения торговли или ремонта домов, особенно в менее опасной зоне. Некоторые из них решили остаться в Гальском районе до тех пор,

пока там вновь не ухудшится обстановка в плане безопасности. Численность такого полупостоянного населения оценивается в 25 000-30 000 человек. Вместе с тем многие продолжают жить в тяжелых условиях, создавая тем самым серьезные проблемы для грузинской экономики, отношений между людьми и местных служб. В этих условиях чувства безысходности и отчаяния обостряются до такой степени, что начинают звучать призывы к массовой неорганизованной репатриации.

684. По данным, полученным Департаментом по гуманитарным вопросам от обращающихся с призывом учреждений, по состоянию на июль 1995 года в ответ на межучрежденческий призыв получено 9,4 млн. долл. США, что составляет 25,7 процента общего объема финансовых потребностей для Грузии. В конце августа 1995 года будет проведен среднесрочный обзор деятельности в рамках призыва, который позволит рассмотреть ход осуществления проектов, представленных в призыве, и положение дел с финансированием, а также представить планы дальнейшего осуществления мероприятий до конца охватываемого призывом периода.

10. Гватемала

685. В отчетный период продолжались переговоры под эгидой Организации Объединенных Наций между правительством Гватемалы и Национальным революционным единством Гватемалы (НРЕГ). Хотя продвижение вперед в рамках этого процесса было неравномерным, обнадеживающими событиями стали учреждение Миссии Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением прав человека и выполнением обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека, в Гватемале (МИНУГУА) и подписание Соглашения о самобытности и правах коренных народов.

686. Принимая во внимание прогресс, достигнутый в первой половине 1994 года, а также резолюцию 1994/58 Комиссии по правам человека, в своем докладе от 18 августа 1994 года (A/48/985) я рекомендовал Генеральной Ассамблее как можно скорее учредить миссию по контролю за соблюдением прав человека в Гватемале. 19 сентября 1994 года Ассамблея своей резолюцией 48/267 учредила МИНУГУА на первоначальный период в шесть месяцев, и я назначил руководителем Миссии г-на Леонардо

Франко. Официально МИНУГУА начала функционировать в ноябре 1994 года. Располагая восемью региональными отделениями, пятью субрегиональными отделениями и утвержденным штатом в 245 международных сотрудников, Миссия представляет собой серьезное начинание Организации Объединенных Наций в области контроля за соблюдением прав человека и организационного строительства. Кроме того, она является на сегодняшний день наиболее ощутимым результатом переговоров между правительством Гватемалы и НРЕГ.

687. После подписания в период с января по июнь 1994 года пяти соглашений темпы переговоров в последние шесть месяцев этого года замедлились. 28 декабря 1994 года я высказал Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности свою озабоченность и указал, что график, первоначально предусмотренный для заключения мирного соглашения, придется пересмотреть. Кроме того, я обратился к сторонам с письмом, в котором просил их подтвердить свою приверженность данному процессу и указать, какие шаги они были бы готовы предпринять, чтобы он смог вновь набрать силу.

688. В результате предпринятых Секретариатом инициатив стороны согласились в феврале 1995 года на ряд предложений, призванных содействовать продолжению переговоров, включая новый график. Исходя из этого, я сообщил Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности о наличии условий для дальнейшего участия Организации Объединенных Наций в мирном процессе. Вскоре после этого переговоры возобновились, и 31 марта 1995 года в Мехико было подписано Соглашение о самобытности и правах коренных народов. Сразу же вслед за этим началась работа по подготовке к переговорам по следующему пункту повестки дня — социально-экономические вопросы и положение в сельском хозяйстве.

689. 1 марта 1995 года я препроводил Генеральной Ассамблее первый доклад руководителя МИНУГУА (A/49/856 и Согг.1, приложение), где отмечалось содействие, оказываемое сторонами, международным сообществом и учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Что касается мандата МИНУГУА в области контроля, то руководитель подтверждал факты систематических серьезных нарушений прав человека и широко распространенной безнаказанности в Гватемале. В докладе коротко говорилось также о деятельности МИНУГУА по организационному строительству,

направленной на укрепление национальных институтов, которые отвечают за защиту прав человека. 31 марта 1995 года Ассамблея продлила мандат МИНУГУА на очередной шестимесячный период.

690. В апреле я посетил Гватемалу для рассмотрения деятельности МИНУГУА и хода мирного процесса. Я поздравил стороны с достигнутыми ими на данный момент результатами, в частности с заключением Соглашения о самобытности и правах коренных народов, однако подчеркнул, что для успеха процесса по-прежнему необходимы их решимость, настойчивость и политическая воля. Я особо отметил, что усилия гватемальцев по достижению национального примирения будут поддержаны международным сообществом в лице Организации Объединенных Наций. По результатам своего визита я назначил г-на Жилберту Шлиттлера своим Специальным посланником по гватемальскому мирному процессу.

691. 29 июня я препроводил Генеральной Ассамблее второй доклад руководителя МИНУГУА о положении в области прав человека (A/49/929). Руководитель сделал вывод о том, что прогресс, достигнутый с момента развертывания Миссии, хотя и является недостаточным, тем не менее свидетельствует о том, что при наличии политической воли сторон и решимости общества в целом положение в области прав человека в Гватемале можно улучшить.

692. В настоящее время стороны ведут переговоры по ряду пунктов, включая социально-экономические вопросы и положение в сельском хозяйстве. Остается рассмотреть несколько пунктов: укрепление гражданской власти и роль армии в демократическом обществе, реинтеграция НРЕГ в политическую жизнь, окончательное прекращение огня, конституционные реформы и порядок проведения выборов, а в заключение — график осуществления, обеспечения и проверки.

693. Гватемала находится сейчас на первых этапах избирательной кампании, предшествующей намеченным на ноябрь 1995 года президентским выборам. График, предложенный мною в феврале 1995 года, отчасти преследовал цель обеспечить, чтобы соображения, связанные с выборами, не сказывались на переговорах. Однако сейчас представляется, что переговоры и избирательный процесс по времени совпадут. Несмотря на эту сложность, я надеюсь, что стороны смогут

постепенно продвинуться к скорейшему подписанию окончательного мирного соглашения в 1996 году.

11. Индия и Пакистан

694. Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане (ГВНООНИП) размещена с 1949 года для наблюдения за прекращением огня в Джамму и Кашмире. Индия и Пакистан вновь заявили о своей приверженности соблюдению линии прекращения огня и мирному решению вопроса в соответствии с Соглашением, заключенным в Симле в 1972 году. Отношения между двумя странами дополнительно обострились в силу участвовавших сообщений о случаях применения насилия в Джамму и Кашмире. Такой ход событий указывает на безотлагательность поиска политического решения путем конструктивного диалога. В этой связи я поддерживаю контакты с правительствами обеих стран и посетил их в сентябре 1994 года. Я подтвердил, что при желании с их стороны я готов оказать любую помощь, которая может потребоваться для содействия их поиску прочного урегулирования.

12. Ирак-Кувейт

695. В прошлом году я продолжал обращать внимание иракских представителей на важность сотрудничества Ирака в осуществлении всех его обязательств, сформулированных в резолюциях Совета Безопасности.

696. Специальная комиссия Организации Объединенных Наций (ЮНСКОМ), возглавляемая г-ном Рольфом Экеусом, и Группа действий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) добились значительного дальнейшего прогресса в осуществлении раздела С резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, касающегося ликвидации иракского оружия массового уничтожения и потенциала для производства ракет большой дальности. Они завершили процесс создания системы контроля за имеющимися у Ирака производственными мощностями двойного назначения (т.е. теми, некоторые виды использования которых не запрещены, но которые могут использоваться для создания запрещенного оружия массового уничтожения), призванной контролировать выполнение Ираком своих обязательств не возродить такой запрещенный

потенциал. Эта система начала функционировать в апреле 1995 года.

697. По мере накопления ЮНСКОМ и МАГАТЭ опыта эксплуатации системы будет продолжаться ее дальнейшая доработка, однако все ее элементы функциональны уже сейчас. Более чем на 28 объектах установлено около 120 дистанционно управляемых камер наблюдения, которые связаны в режиме реального времени с Багдадским центром наблюдения и контроля. На объектах установлено порядка 20 автоматических устройств для отбора проб воздуха, а в Центре создана высокоточная химическая лаборатория для анализа отбираемых проб. Центр располагает также биопреparatorским кабинетом, где подготавливаются и упаковываются биологические пробы для отправки в лаборатории других стран. Для решения новых задач, связанных с постоянным наблюдением и контролем, модернизирована связь.

698. В настоящее время в полном объеме функционируют базирующиеся в Центре постоянные группы инспекторов по каждой категории вооружений. Их деятельность дополняется воздушной инспекцией и аэрофотосъемкой с использованием высотного самолета-разведчика, предоставленного Соединенными Штатами. Эти воздушные средства сохраняют ключевое значение для способности ЮНСКОМ и МАГАТЭ выполнять свои задачи, поскольку позволяют получать первоначальные данные для выявления объектов, которые могут требовать инспекции, и обеспечивают возможность проводить по мере необходимости инспекции объектов с коротким временем предупреждения.

699. Продолжаются усилия по выяснению, а следовательно и учету всех элементов имевшегося в прошлом у Ирака запрещенного оружейного потенциала. В этом отношении достигнут большой прогресс, однако крупные проблемы сохраняются в биологической области.

700. Кроме того, в соответствии с пунктом 7 резолюции 715 (1991) ЮНСКОМ и МАГАТЭ представили в мае 1994 года предложение о создании механизма наблюдения за экспортом/импортом, в соответствии с которым Ирак и правительства стран-экспортеров должны были уведомлять о всех экспортируемых товарах Объединенную группу, которая учреждалась в Нью-Йорке силами ЮНСКОМ и Группы действий МАГАТЭ.

701. Хочу выразить признательность правительствам стран, внесших свой вклад в деятельность ЮНСКОМ, в частности правительству Германии, которое великодушно обеспечивало Специальную комиссию воздушной поддержкой в виде транспортных самолетов С-160 и вертолетов СН-53G.

702. В ноябре 1994 года правительство Ирака сделало важный шаг вперед, подтвердив свое признание суверенитета, территориальной целостности и политической независимости Кувейта. В пределах демилитаризованной зоны, созданной по обе стороны границы между Ираком и Кувейтом, продолжала свою деятельность Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН). В декабре 1994 года Ирак официально признал международную границу, демаркированную Организацией Объединенных Наций в 1993 году. Обстановка в районе ответственности Миссии была спокойной.

703. Координатор Организации Объединенных Наций по вопросам возвращения собственности из Ирака в Кувейт продолжал содействовать передаче собственности. В сентябре 1994 года Ирак сообщил мне, что после демонтажа и возвращения поврежденного самолета С-130 «возвращать ему совершенно ничего не останется». В ответ Кувейт направил мне, по его собственному определению, «примерный, причем далеко не исчерпывающий перечень» кувейтской собственности, которая до сих пор не возвращена. Он также подчеркнул важное значение, придаваемое им возвращению незаменимых архивов.

704. В январе 1995 года Кувейт передал перечень принадлежащего министерству обороны военного снаряжения, которое, по его утверждению, до сих пор находится у Ирака. Была достигнута договоренность о его передаче, которая началась 22 апреля 1995 года и продолжалась до июля 1995 года. Во многих передаточных документах, подписанных сторонами, Кувейт жаловался на неисправное состояние возвращаемых предметов, а Ирак, со своей стороны, указывал, что транспортные средства были «вывезены в таком виде из Кувейта». Кувейт также указал, что из 120 переданных бронетранспортеров лишь 33, как обнаружилось, принадлежат Кувейту.

705. Одной из насущных гуманитарных проблем, порожденных ситуацией в отношениях между Ираком и Кувейтом, является судьба свыше 600 кувейтцев и граждан третьих стран, которые по-прежнему числятся без вести пропавшими в

Ираке. Я настоятельно призвал Ирак сотрудничать с Международным комитетом Красного Креста в интересах полного выяснения фактов.

706. Seriously заботят меня и страдания гражданского населения Ирака. Я неоднократно призывал иракских должностных лиц согласиться с принятой Советом Безопасности формулой «нефть за продовольствие», описанной в резолюциях 706 (1991) и 712 (1991). Я считаю, что последнее из предложений Совета, содержащееся в резолюции 986 (1995), решает проблему удовлетворения гуманитарных потребностей иракского народа, принимая при этом во внимание ряд оговорок, ранее высказанных Ираком по поводу резолюций 706 (1991) и 712 (1991). Могу только сожалеть, что Ирак до сих пор не согласился на эту временную гуманитарную меру, которая действительно стала бы важным шагом к преодолению нынешнего кризиса в отношениях между Ираком и международным сообществом.

707. Мною приложены все усилия к выполнению резолюции 778 (1992) Совета Безопасности от 2 октября 1992 года, в которой Совет просил меня установить местонахождение и суммы поступлений от продажи иракской нефти и нефтепродуктов, которые можно было бы перечислить на целевой депозитный счет, а также наличие любой иракской нефти и нефтепродуктов, которые можно было бы реализовать. С сожалением констатирую, что мои усилия, направленные на получение информации о таких поступлениях непосредственно от правительств, под юрисдикцией которых действуют соответствующие нефтяные компании и их филиалы, не привели к перечислению на этот счет дополнительных средств. По состоянию на 1 августа 1995 года за период, истекший после принятия резолюции 778 (1992), на целевой депозитный счет перечислено 365,5 млн. долл. США, которые складываются из добровольных взносов и поступлений от продажи иракской нефти.

708. Организация Объединенных Наций признает обязанность Ирака выплатить компенсацию жертвам его агрессии. Предусмотренная в пункте 18 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности Комиссия, учрежденная для управления Компенсационным фондом Организации Объединенных Наций, провела с августа 1994 года четыре очередные сессии. За этот период ее Совет управляющих утвердил доклады и рекомендации групп уполномоченных и вынес решения по трем сериям претензий категории А (отъезд), двум сериям

претензий категории В (серьезные увечья и смерть) и одной серии претензий категории С (индивидуальные убытки до 100 000 долл. США). Этими решениями Совет управляющих утвердил выплату компенсации на общую сумму свыше 1,3 млрд. долл. США 354 920 заявителям, претензии которых были признаны обоснованными,

709. К сожалению, за исключением примерно 2,7 млн. долл. США, выплаченных в мае 1994 года первым 670 заявителям категории В, претензии которых были признаны обоснованными, и примерно 8,1 млн. долл. США, которые при наличии средств будут выплачены 2562 заявителям категории В в 1995 году, остальные выплаты, утвержденные Компенсационной комиссией, не были произведены в силу отсутствия достаточных средств в Компенсационном фонде.

710. В течение 1994 года недостаток финансовых средств сказывался на всех секторах, охваченных Межучрежденческой программой гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций. В части продовольственной помощи основная масса дотаций предназначалась для «автономного района» (мухафазы Эрбиль, Дахук и Сулеймания). По сообщениям Мировой продовольственной программы, в северных районах страны было удовлетворено приблизительно 70 процентов потребностей в продовольствии, а в центральных и южных — всего 40 процентов. По причине нехватки ресурсов значительный объем продовольствия, предназначавшегося для центра и юга страны, был оплачен параллельными средствами с целевого депозитного счета Организации Объединенных Наций.

711. Из-за нехватки основных лекарств и медикаментов на всей территории страны продолжалось ухудшение ситуации в области здравоохранения. Еще более усугубилась она вследствие плохого снабжения питьевой водой и плачевного состояния коммунального хозяйства, поскольку для восстановления систем водоснабжения, канализации и электроснабжения не хватает необходимого оборудования и запасных частей.

712. Что касается безопасности, то с начала декабря 1994 года поступают сообщения о вооруженных столкновениях между членами двух основных политических партий в северных мухафазах Эрбиль и Сулеймания. Кроме того, недавние военные операции Турции на турецко-иракской границе, в частности близ Заху (мухафаза Дахук), привели к

ограничению свободы передвижения сотрудников по оказанию гуманитарной помощи и перевозок грузов чрезвычайной помощи.

713. К концу апреля 1995 года численность Охранного контингента Организации Объединенных Наций в Ираке сократилась с наивысшего показателя, составлявшего в 1991 году свыше 500 человек, до 50, большинство из которых размещено в «автономном районе» для защиты гуманитарного персонала. Благодаря недавним взносам доноров в поддержку Охранного контингента, в настоящее время ведется подготовка к командированию в течение лета 1995 года еще 100 служащих Контингента. В такой напряженной и неустойчивой обстановке, которая сложилась на севере Ирака, для защиты персонала Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, а также средств и операций, связанных с Межучрежденческой программой гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций, требуется дальнейшее присутствие Охранного контингента.

714. Как и предусматривалось предыдущим призывом (охватывавшим период с 1 апреля 1994 года по 31 марта 1995 года), в рамках Межучрежденческой программы гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций продолжалось оказание гуманитарной помощи уязвимым группам населения на всей территории страны. Проекты, осуществлявшиеся учреждениями и программами Организации Объединенных Наций и гуманитарными неправительственными организациями, охватывали все приоритетные сектора, предусмотренные в призыве, при этом особое внимание уделялось продовольственному снабжению, здравоохранению, водоснабжению и санитарии, сельскому хозяйству, жилью и интеграции сельского населения и образованию. Реакция на предыдущий призыв была недостаточной: имеющиеся средства, включающие добровольные взносы, «параллельные» средства с целевого депозитного счета Организации Объединенных Наций и остаток средств с предыдущего этапа, покрывают примерно 51 процент (146 млн. долл. США) общих потребностей Программы (288,5 млн. долл. США). Из этой суммы средства на гуманитарную деятельность, осуществляемую под руководством Организации Объединенных Наций, составили 92,5 млн. долл. США, а средства, предоставленные гуманитарным неправительственным организациям

и другим прямым/двусторонним программам, — 53,5 млн. долл. США.

715. 21 марта 1995 года в Женеве на консультативном совещании доноров по Ираку Организация Объединенных Наций обратилась с совместным межучрежденческим призывом об оказании гуманитарной помощи Ираку, охватывающим период с апреля 1995 года по март 1996 года. Программа, для финансирования которой необходимо в общей сложности 183,3 млн. долл. США, призвана удовлетворить лишь самые насущные потребности, связанные с поддержкой деятельности по оказанию помощи и восстановлению, а также недопущением дальнейшего ухудшения условий, сказывающихся на наиболее уязвимых группах населения всей страны. За период с апреля 1995 года в поддержку деятельности, осуществляемой под руководством Организации Объединенных Наций в Ираке, объявлено/получено взносов на сумму около 27 млн. долл. США (в виде добровольных взносов и «параллельных» средств с целевого депозитного счета Организации Объединенных Наций). Кроме того, получен ряд прямых взносов в поддержку деятельности гуманитарных неправительственных организаций и двусторонних программ на севере Ирака.

716. Судя по нынешнему призыву, рост гуманитарных потребностей продолжается практически во всех охваченных Программой секторах, в частности в секторах обеспечения продуктами питания и здравоохранения. По всем данным, участились случаи гибели детей от заболеваний, связанных с плохим питанием и недостатком соответствующего медицинского ухода. Всемирная организация здравоохранения сообщает о росте числа случаев заболевания туберкулезом и об острой нехватке основных лекарств и медикаментов в больницах. По крайней мере 4 млн. человек нуждаются в продовольственной помощи, при этом голод угрожает жизни свыше 1 млн. из них. По причине быстрого истощения запасов продовольствия в «автономном районе» Мировая продовольственная программа приняла решение сократить с июня 1995 года число получателей продовольственной помощи с 350 000 до 300 000 человек. В центре и на юге из целевого контингента в 550 000 человек МПП смогла продолжить снабжение продовольствием лишь около 60 000 человек, принадлежащих к уязвимым группам и содержащихся в учреждениях социальной защиты. Для покрытия неудовлетворенных

потребностей в закупке и хранении продовольствия, медикаментах и материалах для сооружения жилья до наступления зимы безотлагательно требуется поддержка международного сообщества.

13. Корейский полуостров

717. Я продолжал внимательно следить за событиями на Корейском полуострове. С удовлетворением отмечаю, что в соответствии с Рамочной договоренностью между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами Америки от октября 1994 года обе страны заключили в июне соглашение о предоставлении Корейской Народно-Демократической Республике двух легководных реакторов и что продолжается обсуждение вопроса о безопасном хранении отработанного топлива, изъятых из реакторов этой страны. Кроме того, между двумя странами были снижены барьеры в области торговли и связи и, как ожидается, в ближайшем будущем в соответствующих столицах будут открыты отделения связи.

718. Хочется надеяться на то, что прогресс в этих областях будет способствовать неуклонному улучшению положения на Корейском полуострове, особенно путем возобновления диалога между Севером и Югом. Я по-прежнему готов оказывать любые добрые услуги, которые стороны могут счесть полезными. В сентябре 1995 года я планирую посетить Республику Корея, а в первой половине 1996 года намерен направиться с миссией доброй воли в Корейскую Народно-Демократическую Республику.

14. Либерия

719. Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии (МНООНЛ) была учреждена в соответствии с резолюцией 856 (1993) Совета Безопасности от 10 августа 1993 года для работы с Группой наблюдения (ЭКОМОГ) Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) в деле осуществления Мирного соглашения Котону, подписанного между либерийскими сторонами 25 июля 1993 года. Однако из-за задержек и препятствий, созданных различными либерийскими группировками в отношении этого Соглашения, возникла необходимость в заключении между группировками целого ряда последующих договоренностей, в

результате чего деятельность МНООНЛ пришлось продолжить и выйти далеко за рамки первоначальных сроков, установленных в резолюции Совета Безопасности.

720. В рамках Мирного соглашения Котону были достигнуты предварительные результаты, и это побудило Совет Безопасности в соответствии с его резолюцией 911 (1994) от 21 апреля 1994 года продлить мандат МНООНЛ до 22 октября 1994 года при том понимании, что деятельность Миссии будет прекращена в декабре 1994 года. Впоследствии положение в Либерии изменилось к худшему, когда борьба между группировками усилилась и весь мирный процесс приостановился.

721. С 16 по 26 августа 1994 года в Либерии находился мой Специальный посланник г-н Лахдар Ибрагими, чтобы помочь мне определить возможные варианты мер, которые могут быть приняты Организацией Объединенных Наций в целях оказания содействия мирному процессу. Вскоре после этого Председатель ЭКОВАС президент Ганы Джерри Ролингс созвал 7 сентября встречу группировок в Акосомбо, Гана, для обсуждения задержек в осуществлении мирного процесса. Эта встреча завершилась подписанием 12 сентября в Акосомбо соглашения, дополнявшего Мирное соглашение Котону.

722. Заключение Соглашения Акосомбо совпало с эскалацией боевых действий в Либерии, и 9 сентября были задержаны 43 безоружных военных наблюдателя Организации Объединенных Наций и 6 сотрудников неправительственных организаций. К 18 сентября все они были либо освобождены, либо каким-то иным образом оказались в безопасном положении. В сентябре 1994 года после срыва соглашения о прекращении огня и ввиду невозможности гарантировать безопасность безоружных военных наблюдателей я ограничил проведение военных операций МНООНЛ районом Большой Монровии и сократил численность военного компонента миссии с санкционированного уровня в 368 наблюдателей до приблизительно 90 наблюдателей.

723. В середине ноября я направил в этот район миссию высокого уровня во главе с помощником Генерального секретаря по политическим вопросам для проведения с Председателем ЭКОВАС и главами государств ЭКОВАС консультаций по вопросу о том, как лучше всего вдохнуть жизнь в мирный процесс. Вскоре после этого Председатель ЭКОВАС провел с либерийскими сторонами и заинтересованными

группами дополнительные консультации, в результате чего 21 декабря 1994 года в Аккре было подписано еще одно соглашение.

724. В отличие от Соглашения Акосомбо Аккрское соглашение было подписано всеми либерийскими группировками, и в нем была предпринята попытка внести уточнения в Соглашение Акосомбо. Если не считать нового соглашения о прекращении огня, которое вступило в силу 28 декабря 1994 года, группировки не смогли осуществить все другие основные элементы Аккрского соглашения, включая решение о формировании нового государственного совета. Соглашение о прекращении огня, хотя и возобновленное 28 декабря, в начале февраля 1995 года было опять нарушено.

725. 28 декабря к работе в Монровии приступил мой новый Специальный представитель по Либерии г-н Антони Ньякьи (Объединенная Республика Танзания). С тех пор г-н Ньякьи проводит консультации с либерийскими группировками, Председателем ЭКОВАС, а также главами государств ЭКОВАС в целях ускорения поисков мирного урегулирования проблемы продолжающихся военных действий.

726. В своей резолюции 972 (1995) от 13 января 1995 года Совет Безопасности выразил глубокую озабоченность в связи с положением в Либерии. Он выразил надежду на то, что в целях согласования политики членов ЭКОВАС в отношении Либерии, в частности осуществления эмбарго на поставки оружия, введенного в соответствии с резолюцией 788 (1992) Совета Безопасности, будет созвана встреча на высшем уровне государств ЭКОВАС. 11 марта 1995 года президент Ганы Ролингс и я договорились на встрече в Копенгагене, что, в случае согласия главы нигерийского государства, встреча Комитета девяти ЭКОВАС на высшем уровне состоится в Абудже.

727. В своем девятом очередном докладе Совету Безопасности от 24 февраля 1995 года (S/1995/158) я сообщил Совету о конкретных вариантах, включая выделение необходимых ресурсов ЭКОМОГ, если либерийские группировки продемонстрируют готовность осуществить Аккрское соглашение. Выражаю свою признательность странам, предоставившим ЭКОМОГ свои войска; с момента начала операции в 1990 году они идут на значительные жертвы.

728. 13 апреля 1995 года Совет Безопасности принял резолюцию 985 (1995), продлив мандат МНООНЛ до

30 июня 1995 года. После всесторонних консультаций между Председателем ЭКОВАС и главами западноафриканских государств, а также после нескольких контактов между Председателем и мной 17-20 мая 1995 года в Абудже была проведена третья встреча глав государств и правительств стран, входящих в Комитет девяти ЭКОВАС по Либерии. Во встрече приняли участие главы государств Гамбии, Ганы, Кот-д'Ивуара, Либерии, Мали, Нигерии, Сьерра-Леоне и Того. Буркина-Фасо и Гвинея были представлены министрами иностранных дел. В этой встрече также участвовали старший министр, отвечающий в аппарате президента Бенина за работу правительства и национальную оборону, и министр по вопросам африканской экономической интеграции Сенегала. На ней также присутствовали мой Специальный посланник г-н Владимир Петровский и мой Специальный представитель по Либерии г-н Антони Ньякьи, а также видный деятель Организации африканского единства, занимающийся Либерией, Его Преподобие Канаан Банана и Специальный посланник Соединенных Штатов Америки по Либерии г-н Дейн Смит.

729. Следующие либерийские стороны направили свои делегации: Вооруженные силы Либерии (ВСЛ); Силы обороны Лоффы (СОЛ); Либерийская национальная конференция (ЛНК); Либерийский совет мира (ЛСМ); Национально-патриотический фронт Либерии (НПФЛ); Центральный революционный совет Национально-патриотического фронта Либерии (ЦРС-НПФЛ); крыло Объединенного освободительного движения Либерии за демократию, возглавляемое Алхаджи Кромой (УЛИМО-К); и крыло УЛИМО, возглавляемое генералом Рузвельтом Джонсоном (УЛИМО-Д). Во встрече принял участие нынешний председатель государственного совета г-н Дэвид Кпомакпор. Делегации всех либерийских группировок, за исключением НПФЛ, возглавлялись их лидерами. По приглашению правительства Нигерии для консультаций с нигерийскими официальными лицами 2 июня в Абуджу прибыл г-н Чарльз Тэйлор, лидер НПФЛ, единственный из лидеров либерийских группировок, кто не принимал участия во встрече государств ЭКОВАС на высшем уровне. 10 июня 1995 года я представил Совету Безопасности свой одиннадцатый очередной доклад о МНООНЛ (S/1995/473). Единогласно приняв 30 июня 1995 года резолюцию 1001 (1995), Совет продлил мандат МНООНЛ до 15 сентября 1995 года и заявил, что, если не будет достигнут серьезный и

существенный прогресс в направлении мирного урегулирования, мандат МНООНЛ не будет продлен после этой даты. Совет призвал либерийские стороны использовать продление мандата МНООНЛ для осуществления мирного процесса, предусмотренного в Соглашении Акосомбо и Аккрском соглашении 1994 года, в частности их положений о создании государственного совета; восстановлении всеобщего и эффективного прекращения огня; разъединении всех сил; и разработки сроков реализации соглашений в области разоружения.

730. Мой Специальный представитель довел содержание резолюции 1001 (1995) Совета Безопасности до сведения либерийских группировок и настоятельно призвал их отказаться от своих узких эгоистических интересов и договориться о неотложных позитивных мерах, направленных на установление мира в их стране. Либерийские группировки, за исключением НПФЛ, 19 июля также провели консультативную встречу, в которой приняли участие мой Специальный представитель и представители ОАЕ и ЭКОВАС.

731. Восемнадцатая встреча государств ЭКОВАС на высшем уровне состоялась 28-29 июля 1995 года в Аккре. Во встрече приняли участие главы государств Бенина, Ганы, Гвинеи, Кот-д'Ивуара, Либерии и Нигера. В своем докладе Комитету Председатель ЭКОВАС (президент Ганы) отметил, что со времени последней встречи на высшем уровне в Абудже произошли позитивные сдвиги, которые он охарактеризовал как меры по укреплению доверия. Он также сослался на недавние консультативные встречи в Монровии и выразил сожаление по поводу того, что, несмотря на все предпринятые усилия, некоторые открытые вопросы остаются нерешенными. Он сослался на резолюцию 1001 (1995) Совета Безопасности и дал разъяснения в отношении окончательного крайнего срока, установленного Советом. Он призвал Организацию Объединенных Наций продолжать оказывать содействие мирному процессу.

732. 19 августа 1995 года лидеры либерийских группировок договорились прекратить военные действия и в течение года провести выборы. Соглашение о прекращении огня в Либерии вступило в силу 26 августа 1995 года.

733. В контексте резолюции 1001 (1995) Совета Безопасности была достигнута договоренность о том, что, в случае достижения к 15 сентября серьезного и существенного прогресса, Совет рассмотрит вопрос

о восстановлении полной численности персонала МНООНЛ с соответствующей корректировкой ее мандата и ее связей с ЭКОМОГ, включая вопросы, касающиеся постконфликтного миростроительства в Либерии. В этой связи состоявшаяся 1 сентября 1995 года церемония приведения к присяге членов государственного совета Либерии дает основания надеяться на то, что мирному процессу будет придан новый импульс. Решающее значение в этом деле будет иметь помощь со стороны международного сообщества.

734. 15 января 1995 года я обратился с совместным межучрежденческим призывом Организации Объединенных Наций в отношении Либерии. В призыве содержалась просьба выделить 65 млн. долл. США, необходимых учреждениям и программам Организации Объединенных Наций для удовлетворения жизненно важных потребностей 1,8 млн. либерийцев, пострадавших в результате войны. По состоянию на 10 августа сообщество международных доноров предоставило 71 процент запрашиваемых средств.

735. Гуманитарные учреждения и программы Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с неправительственными организациями разработали согласованные протоколы для осуществления в Либерии деятельности по оказанию чрезвычайной помощи. Руководствуясь этими принципами, сообщество по оказанию гуманитарной помощи совместно с моим Специальным представителем продолжит работу в целях получения доступа к как можно большему числу пострадавших в войне гражданских лиц.

15. Ближний Восток

736. За прошедший год в рамках ближневосточного мирного процесса были достигнуты значительные результаты, свидетельствующие о том, что стороны по-прежнему преисполнены решимости идти по пути мира. Выдающимся событием было заключение 26 октября 1994 года исторического Мирного договора между Государством Израиль и Иорданским Хашимитским Королевством. Я искренне приветствую это важнейшее соглашение, которое положило конец сохранявшемуся в течение десятилетий состоянию войны.

737. Израиль и Организация освобождения Палестины (ООП) продолжали осуществлять подписанную ими 13 сентября 1993 году Декларацию принципов о временных мерах по самоуправлению.

К декабрю 1994 года Палестинский орган, власть которого была установлена в мае на основной части сектора Газа и района Иерихона, взял на себя ответственность за здравоохранение, образование, социальное обеспечение, туризм и прямое налогообложение в других районах Западного берега. В настоящее время Израиль и ООП ведут переговоры о передислокации вооруженных сил Израиля на Западном берегу и проведении выборов в Палестинский совет; руководителями обеих сторон достигнуто предварительное понимание по соответствующему соглашению.

738. Тем временем были продолжены многосторонние переговоры по региональным проблемам Ближнего Востока, в результате чего между странами региона была создана сеть общих проектов. Активное участие в этих многосторонних переговорах в качестве полноправного внерегионального участника принимает Организация Объединенных Наций.

739. Эти обнадеживающие факты вселяют надежду на возможность ускорения израильско-ливанских и израильско-сирийских переговоров, ведущих к установлению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке на основе резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности.

740. В рамках израильско-палестинских мирных переговоров неоднократно возникали затруднения и препятствия из-за совершаемых противниками мира террористических нападений, в результате которых были убиты и ранены десятки гражданских лиц. Я осудил эти инциденты, и меня воодушевляет решимость израильских и палестинских руководителей продолжать мирный процесс.

741. Международное сообщество обеспокоено также решениями правительства Израиля об экспроприации земель и расширении поселений на оккупированных территориях. Этот вопрос обсуждался в Совете Безопасности на его официальных заседаниях 28 февраля и 12 мая 1995 года.

742. Мирный процесс нуждается в широкой поддержке общественности, и без значительного улучшения условий жизни палестинцев эта поддержка будет оставаться непрочной. В этой связи я должен обратить внимание на пагубные последствия для зарождающейся палестинской экономики закрытия Израилем оккупированных территорий.

743. В рамках своих усилий, направленных на поддержку арабо-израильского мирного процесса, Организация Объединенных Наций уделяет особое внимание устойчивому экономическому и социальному развитию на оккупированных территориях. Активную роль в укреплении на местах координации между учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций, бреттон-вудскими учреждениями и сообществом доноров играет Специальный координатор Организации Объединенных Наций г-н Тёрве Рёд Ларсен. Он тесно сотрудничает с Палестинским органом и Палестинским экономическим советом для развития и восстановления. Первые результаты международной помощи уже видны, особенно в области организационного строительства и инфраструктуры.

744. Интенсивные боевые действия между израильскими силами и вооруженными элементами, заявившими о своем сопротивлении израильской оккупации, продолжаются на юге Ливана. Несколько раз нападениям подвергались гражданские объекты обеих сторон. Я призывал к сдержанности и обращался к сторонам с настоятельным призывом воздерживаться от совершения нападений на гражданских лиц.

745. Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) стремятся ограничить масштабы конфликта и оградить жителей от насилия. В резолюции 1006 (1995) от 28 июля 1995 года Совет Безопасности вновь подтвердил мандат ВСООНЛ, определенный в его резолюции 425 (1978) и последующих резолюциях и состоящий в том, чтобы подтвердить вывод израильских войск, восстановление международного мира и безопасности и оказание помощи правительству Ливана в обеспечении возвращения ему его эффективной власти в этом районе. Хотя ВСООНЛ не смогли добиться заметного прогресса в достижении этих целей, они способствовали обеспечению стабильности в этом районе и определенной защиты населения юга Ливана. На основании обращенной ко мне просьбы оказать добрые услуги в отношении задержанных лиц, содержащихся в тюрьме Хиям в районе, контролируемом израильскими силами обороны на юге Ливана, я санкционировал установление в этой связи соответствующих контактов.

746. В июле 1994 года я выступил инициатором проведения исследования, призванного определить, каким образом ВСООНЛ могут выполнять свои

основные функции при меньшей численности персонала ввиду долгосрочной проблемы, связанной с недополучением начисленных взносов. В своей резолюции 1006 (1995) Совет Безопасности одобрил мое предложение относительно рационализации, в результате которой численность Сил будет уменьшена на 10 процентов, а непосредственная экономия составит 10 млн. долл. США в год. На оперативных возможностях ВСООНЛ это не отразится.

747. Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) продолжали осуществлять наблюдение за районом разъединения израильских и сирийских сил и районами, в которых в соответствии с достигнутым в 1974 году Соглашением о разъединении предусматривается ограничение вооружений и вооруженных сил. При содействии обеих сторон СООННР эффективно выполняли свои функции, и обстановка в районе их операций была спокойной.

748. Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП), который является самой давней из существующих операций по поддержанию мира, продолжал оказывать СООННР и ВСООНЛ содействие в выполнении ими своих функций и сохранил свое присутствие в Египте. В настоящее время в рамках ОНВУП проводится рационализация, в результате которой его численность будет уменьшена на 20 процентов и будет получена соответствующая экономия средств.

16. Мозамбик

749. В трехдневный период с 27 по 29 октября 1994 года в Мозамбике при содействии и помощи со стороны Организации Объединенных Наций были проведены первые в истории страны свободные и справедливые многопартийные выборы. В выборах в условиях открытого демократического соперничества участвовали правящий Фронт освобождения Мозамбика (ФРЕЛИМО) и Мозамбикское национальное сопротивление (МНС) — две основные политические партии страны и бывшие противники. Сразу же после обнародования результатов выборов мой Специальный представитель, основываясь на докладах наблюдателей Организации Объединенных Наций, объявил их свободными и справедливыми. Это заявление было полностью поддержано Советом Безопасности. Такое событие стало долгожданным

переломным моментом в затяжном конфликте, в результате которого десятки тысяч людей погибли, миллионы людей остались без крова, а социально-экономическая инфраструктура Мозамбика была в значительной мере разрушена. Выборы стали кульминацией крупного успеха Организации Объединенных Наций в области миротворческой деятельности, поддержания мира, гуманитарной помощи и помощи в проведении выборов.

750. В соответствии с резолюцией 797 (1992) Совета Безопасности от 16 декабря 1992 года мандат Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ) предусматривал осуществление контроля и наблюдения за осуществлением Общего соглашения об установлении мира, которое было подписано правительством Мозамбика и МНС 4 октября 1992 года в Риме. Мирные соглашения предусматривали контроль со стороны Организации Объединенных Наций за соблюдением прекращения огня двумя сторонами, обеспечение безопасности основных транспортных коридоров, наблюдение за выполнением всеобъемлющей программы разоружения и демобилизации, координацию операций по оказанию гуманитарной помощи на территории всей страны и контроль за ними и оказание содействия проведению национальных выборов и осуществление контроля за их проведением. В соответствии с просьбами сторон ЮНОМОЗ впоследствии выполняла ряд дополнительных функций.

751. Одним из наиболее важных аспектов Операции стал упор на миростроительстве. Беспрецедентные усилия ЮНОМОЗ в этом отношении были сосредоточены не только на осуществлении надзора за процессом выборов, но и на направлении специальных целевых средств на укрепление организационного потенциала участвующих в выборах партий. Особо важное значение это имело для МНС. Превращение партизанских формирований в политическую силу, кровно заинтересованную в демократическом процессе, является одним из наиболее значительных результатов Операции Организации Объединенных Наций.

752. 6 декабря 1994 года было проведено заключительное заседание Комиссии по наблюдению и контролю, учрежденной в соответствии с Римским соглашением. На этом заседании председатели Комиссии по прекращению огня, Комиссии по формированию сил обороны

Мозамбика, Комиссии по реинтеграции, Национальной комиссии по делам полиции и Национальной комиссии по информации представили свои окончательные доклады. Мой Специальный представитель г-н Альдо Аелло передал эти доклады избранному президенту г-ну Жоакиму Альберту Чиссано. Впоследствии 8 декабря к работе приступила новая Ассамблея Республики, а на следующий день был приведен к присяге новоизбранный президент Мозамбика; 16 декабря он произвел назначение членов своего правительства. В соответствии с пунктом 4 резолюции 797 (1992) Совета Безопасности, эти события ознаменовали истечение политического мандата ЮНОМОЗ, и 13 декабря 1994 года мой Специальный представитель покинул Мозамбик.

753. Вывод военного, полицейского и гражданского компонентов Миссии проходил в соответствии с планом начиная с 15 ноября 1994 года. Для оказания помощи в проведении оставшихся операций и свертывании деятельности Миссии в стране оставлен ограниченный контингент в составе четырех пехотных рот, медицинского персонала, минимального персонала штаб-квартиры, персонала, занятого разминированием, и небольшого числа военных наблюдателей. После официального завершения ЮНОМОЗ в конце января 1995 года в Мозамбике осталось небольшое число гражданских сотрудников Организации Объединенных Наций по вопросам материально-технического обеспечения, которые занимаются нерешенными финансовыми, правовыми и материально-техническими вопросами.

754. Последние контингенты ЮНОМОЗ, покидавшие Мозамбик в январе 1995 года, стали свидетелями замечательных преобразований в стране, оправившейся от опустошительной гражданской войны и создавшей демократическое правительство и мирные условия, в которых вновь сможет процветать экономическая деятельность. Решительная приверженность основных участников мирного процесса, наряду с твердой поддержкой международного сообщества, стали теми важными условиями, которые позволили Организации Объединенных Наций содействовать таким преобразованиям. В этом отношении жизненно важную роль сыграли соседние государства: сначала они усадили основных участников за стол переговоров, а затем помогли осуществлять мирный процесс под эгидой ЮНОМОЗ.

755. Хотя Общее соглашение об установлении мира и мандат ЮНОМОЗ были успешно претворены в

жизнь, на момент вывода Миссии по-прежнему существовал ряд проблем, которые требовали принятия дальнейших мер. С точки зрения безопасности к ним относились: сохраняющаяся необходимость обучать и оснащать новые совместные вооруженные силы и повышать эффективность полиции в соответствии с резолюцией 898 (1994) Совета Безопасности от 23 февраля 1994 года, занимаясь одновременно с этим сбором оружия и ликвидацией оставшихся тайных складов оружия. Мозамбику необходимо было также укреплять демократические институты и содействовать социально-экономическому восстановлению, с тем чтобы можно было гарантировать устойчивость мира, демократии и развития. Хотя последние подразделения Организации Объединенных Наций по поддержанию мира покинули Мозамбик в январе 1995 года, их коллеги по Организации, занимающиеся вопросами развития, остались там для оказания содействия Мозамбику в укреплении мирного и стабильного будущего.

756. Я хотел бы выразить признательность международному сообществу и тем программам и организациям, чья финансовая и техническая помощь мозамбикским властям позволила провести образцовые выборы. В рамках международного сообщества существует единое мнение о том, что ЮНОМОЗ была успешной. Это важное достижение можно отнести на счет нескольких ключевых факторов: политической воли мозамбикского народа и его руководителей, о которой свидетельствовала их решительная приверженность миру и национальному примирению; четкости мандата ЮНОМОЗ и неуклонной поддержки со стороны Совета Безопасности; и существенной политической, финансовой и технической поддержки мирного процесса со стороны международного сообщества.

757. В соответствии с резолюцией 797 (1992) Совета Безопасности, гуманитарным компонентом Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ) было Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи (ЮНОХАК). В период перехода от войны к примирению и миру ЮНОХАК и его партнеры по гуманитарной помощи оказали чрезвычайную помощь 4-5 млн. перемещенных внутри страны лиц, 1,5 млн. возвращающихся беженцев и примерно 90 000 демобилизованных солдат. Эффективные и скоординированные мероприятия в области гуманитарной помощи помогли создать условия, благодаря которым

пострадавшие от войны гражданские лица смогли приступить к устройству своей жизни. Успешная Совместная гуманитарная программа (СГП), разработанная ЮНОХАК и его партнерами, была чрезвычайно активно поддержана международным сообществом, которое внесло более 82 процентов от суммы в примерно 775 млн. долл. США, необходимой для выполнения этой программы.

758. В конце 1994 года, когда мандат ЮНОМОЗ уже истек, ЮНОХАК сконцентрировал свою деятельность на обеспечении, где это возможно, завершения проектов и на заключении договоренностей с партнерами по оказанию гуманитарной помощи внутри страны в отношении передачи ряда функций, которые будут осуществляться после окончания операции по поддержанию мира.

759. Одна из таких переданных функций касалась Целевого фонда для гуманитарной деятельности в Мозамбике, учрежденного Департаментом по гуманитарным вопросам для оказания финансовой помощи в осуществлении 26 проектов, которые должны были быть полностью завершены уже после истечения мандата ЮНОМОЗ 15 ноября 1994 года. Из этого Целевого фонда финансировались различные важные мероприятия в рамках Совместной гуманитарной программы, включая демобилизацию и реинтеграцию демобилизованных солдат, оказание чрезвычайной непродуктивной помощи, предоставление семян семейным хозяйствам, осуществление многосекторальных районных мероприятий и разминирование. Для обеспечения эффективного продолжения осуществления этих проектов функции контроля за проектами Целевого фонда и их координации Департамент передал отделению Программы развития Организации Объединенных Наций в Мапуту.

760. Тщательно спланированные договоренности о передаче функций необходимы были и в области разминирования. Департамент по гуманитарным вопросам и ЮНОХАК разработали ускоренную программу разминирования, с тем чтобы обеспечить создание в Мозамбике собственного потенциала в области разминирования. Департамент и ПРООН договорились о том, что по истечении мандата ЮНОМОЗ ПРООН возьмет на себя ответственность за финансовое управление ресурсами, которые предоставлены или будут предоставлены для осуществления этой программы, при этом Департамент по гуманитарным вопросам будет и

впредь отдавать директивные указания и обеспечивать техническую поддержку программы.

761. В рамках ускоренной программы разминирования создана мозамбикская организация по разминированию в составе 10 взводов (450 саперов), 15 руководителей, 4 групп минной разведки, группы по обезвреживанию боеприпасов, инструкторов-саперов и штабного и вспомогательного персонала для руководства инструкторами и организацией. В программе задействовано в общей сложности 500 жителей Мозамбика. С момента начала операций по разминированию в сентябре 1994 года обезврежено 5000 противопехотных мин и расчищена территория площадью около 400 000 квадратных метров. Основное внимание в рамках программы уделяется обучению, с тем чтобы создать в стране полноценный потенциал в области разминирования, благодаря которому Мозамбик сможет на устойчивой основе решать долгосрочные проблемы страны в области разминирования.

17. Мьянма

762. Во исполнение мандата на оказание добрых услуг, которым меня наделили Генеральная Ассамблея и Комиссия по правам человека, я вступил в диалог с правительством Мьянмы, с тем чтобы обсудить различные вопросы, вызывающие обеспокоенность у международного сообщества и, в частности, касающиеся процесса демократизации и национального примирения в этой стране. В ходе рассматриваемого периода мои представители провели в Нью-Йорке и Янгоне несколько раундов переговоров с первым секретарем Государственного совета по восстановлению правопорядка, министром иностранных дел и другими должностными лицами правительства. На этих переговорах обсуждался ряд предложений, которые, в случае их осуществления, могли бы способствовать продвижению этого процесса.

763. Я приветствую решение правительства о снятии ограничений на свободу передвижения До Аунг Сан Су Чжи и освобождении ряда политических заключенных, включая нескольких лидеров Национальной лиги за демократию. И я надеюсь, что властями будут предприняты дальнейшие шаги по ускорению возвращения Мьянмы к многопартийной демократии. Я представлю доклад Генеральной Ассамблеи на ее пятидесятой сессии о прогрессе на этих переговорах, которые от моего

имени продолжает в Янгоне в августе этого года помощник Генерального секретаря по политическим вопросам.

18. Нагорный Карабах

764. Конфликт в нагорно-карабахском регионе, в который вовлечены Армения и Азербайджан, все еще не урегулирован, однако положение как в самом Нагорном Карабахе, так и вокруг него за последние 12 месяцев не ухудшилось. Соглашение о прекращении огня, достигнутое при посредничестве Российской Федерации 12 мая 1994 года, в целом соблюдалось, и не было оккупировано никаких дополнительных территорий.

765. Члены Совета Безопасности продолжали оказывать поддержку миротворческим усилиям ОБСЕ, которая на своей встрече на высшем уровне в Будапеште 6 декабря 1994 года постановила учредить сопредседательство для ее Минской конференции и, в частности, в краткие сроки провести переговоры в целях заключения политического соглашения о прекращении вооруженного конфликта, что позволило бы созвать Минскую конференцию и развернуть в данном регионе многонациональные силы ОБСЕ по поддержанию мира.

766. В заявлении Председателя от 26 апреля 1995 года (S/PRST/1995/21) Совет Безопасности вновь заявил о своей поддержке усилий Сопредседателей Минской конференции ОБСЕ и, в частности, настоятельно призвал стороны в конфликте конструктивно вести переговоры без предварительных условий или процедурных препятствий и воздерживаться от любых действий, которые могут подорвать мирный процесс. Наряду с этим Совет подчеркнул, что стороны в конфликте сами несут основную ответственность за достижение мирного урегулирования.

767. Я по-прежнему готов оказывать полную поддержку усилиям ОБСЕ. С этой целью Секретариат Организации Объединенных Наций провел с Группой планирования на высоком уровне ОБСЕ ряд консультаций, с тем чтобы оказать техническую экспертно-консультативную помощь в вопросах, касающихся поддержания мира. Я также полностью готов, если это потребует, оказать свои добрые услуги возглавляемому ОБСЕ политическому процессу, целью которого является достижение всеобъемлющего урегулирования конфликта.

768. В ходе моего визита в Баку и Ереван в октябре-ноябре прошлого года — первого такого визита Генерального секретаря в закавказские республики, которые недавно стали независимыми, — я смог непосредственно оценить всю серьезность последствий этого конфликта, особенно в его гуманитарных аспектах, как для Армении, так и для Азербайджана.

769. В обеих странах в настоящее время активно осуществляются гуманитарные программы, координируемые Департаментом по гуманитарным вопросам. Мероприятия в рамках гуманитарных программ 1995-1996 годов, отраженные в совместном межучрежденческом призыве Организации Объединенных Наций для Закавказья (1 апреля 1995 года-31 марта 1996 года), включают проекты оказания чрезвычайной помощи в плане обеспечения населения продовольствием, непродовольственными товарами и жильем и помощи в сфере образования и здравоохранения. Эти мероприятия также предусматривают создание потенциала и осуществление проектов, способствующих переходу от чрезвычайной помощи к развитию. По состоянию на 31 июля 1995 года 37,4 процента средств (10,5 млн. долл. США) было получено в рамках упомянутого призыва для помощи Армении, а объем объявленных взносов на осуществление гуманитарной деятельности в Азербайджане покрыл лишь 37 процентов потребностей (12,8 млн. долл. США). Предполагается, что в обозримом будущем большинство беженцев и перемещенных внутри страны лиц как в Азербайджане, так и в Армении, которые представляют собой одну из наиболее уязвимых групп населения, будет по-прежнему нуждаться в гуманитарной помощи. Я просил заместителя Генерального секретаря г-на Альдо Аелло посетить Армению и Азербайджан с миссией доброй воли.

19. Республика Молдова

770. 4 ноября 1994 года я посетил Республику Молдова, с тем чтобы обсудить усилия по ликвидации последствий сильной засухи, ураганов и наводнений, обрушившихся на эту страну в середине 1994 года. На своей сорок восьмой сессии Генеральная Ассамблея в ответ на обращение президента Мирче Иона Снегура приняла 14 сентября резолюцию, содержащую призыв к Генеральному секретарю во взаимодействии с соответствующими органами и организациями

системы Организации Объединенных Наций оказать содействие усилиям правительства по восстановлению.

771. 21 октября 1994 года Республика Молдова и Российская Федерация подписали соглашение о выводе 14-й армии Российской Федерации из района Приднестровья. Обе стороны договорились о том, что вывод следует «синхронизировать» с политическим урегулированием приднестровского конфликта. Предполагается, что вывод будет произведен в течение трех лет.

772. После принятого накануне решения парламента подавляющее большинство этнически смешанных районов, принявших участие в состоявшемся 5 марта 1995 года референдуме, решило присоединиться к Гагаузскому автономному району в составе Республики Молдовы.

773. После того как 27 апреля 1993 года в стране была учреждена миссия Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), ведущую роль в вопросах, касающихся Республики Молдовы, играет эта организация.

20. Сьерра-Леоне

774. В декабре 1994 года в ответ на официальную просьбу главы государства Республики Сьерра-Леоне капитана Валентина Страссера я направил в эту страну миссию по изучению ситуации, с тем чтобы содействовать переговорам между правительством и силами, известными под названием «Объединенный революционный фронт». Участники миссии сообщили мне о серьезных последствиях трехлетнего конфликта в Сьерра-Леоне. Значительная часть жителей страны нашла убежище в соседних странах либо оказалась перемещенной внутри страны, и большинство объектов инфраструктуры страны разрушено. Если конфликт продолжится, он дополнительно осложнит проблему установления мира в Либерии и может оказать более дестабилизирующее воздействие на данный регион в целом. На основе выводов миссии я принял решение назначить г-на Берхану Динка Специальным посланником по Сьерра-Леоне, с тем чтобы он оказывал сторонам содействие в достижении урегулирования на основе переговоров.

775. В апреле и мае 1995 года капитан Страссер заявил о том, что в целях восстановления демократии он созывает конференцию по национальному примирению, с тем чтобы

подготовиться к возвращению в 1996 году к гражданскому правлению, и что трехлетний запрет на деятельность политических партий отменяется. Он призвал Объединенный революционный фронт отказаться от вооруженной борьбы и присоединиться к процессу выборов, и объявил о том, что правительство готово согласиться на прекращение огня, с тем чтобы приступить к переговорам о мире без каких-либо предварительных условий. Однако Фронт отверг предложение о прекращении вооруженной борьбы, подчеркнув, что условием начала диалога является вывод иностранных войск, которые воюют на стороне вооруженных сил Сьерра-Леоне. Несмотря на эти трудности, мой Специальный посланник продолжает свои усилия с целью помочь урегулированию конфликта.

776. 26 мая я направил главе государства Сьерра-Леоне мои поздравления в связи с обнародованными 27 апреля демократическими инициативами, в частности отменой запрета на деятельность политических партий. 22 июня Национальный временный правящий совет издал декрет, запрещающий 57 лицам, включая президентов, вице-президентов, министров, государственных министров и заместителей министров, занимать в течение ближайших 10 лет какие бы то ни было должности в государственных учреждениях или в корпорациях, в которых государство имеет финансовые интересы, избираться на пост президента республики или в члены парламента, а также в любые органы местного управления или занимать в них какие-либо должности. Согласно заявлению правительства, этот запрет основывается на результатах работы двух комиссий по расследованию.

777. 20 июля семь формируемых политических партий направили главе государства совместное заявление с просьбой исключить из декрета, которым отменялся запрет на деятельность политических партий, ограничивающие положения. Ассоциация юристов Сьерра-Леоне еще больше усложнила ситуацию, отказавшись 25 июля принять участие в Национальной консультативной конференции по проведению выборов (15-17 августа), увязав свой отказ от участия с декретом, запрещающим 57 лицам занимать политические должности и ограничениями, налагаемыми правительством на деятельность политических партий.

778. Широко признается тот факт, что конфликт в Сьерра-Леоне не может быть разрешен военным

путем. Поэтому важно, чтобы Объединенный революционный фронт положительно откликнулся на предложение правительства урегулировать конфликт путем переговоров. На шестьдесят второй очередной сессии Совета министров ОАЕ была принята резолюция, выражающая обеспокоенность в связи с обострением этого конфликта. Я призываю международное сообщество поддержать усилия Организации Объединенных Наций по обеспечению того, чтобы в Сьерра-Леоне восторжествовали мир и демократия.

779. После серии нападений повстанцев, которые начались в конце 1994 года, тысячи жителей Сьерра-Леоне были вынуждены покинуть свои дома и тысячи других в поисках убежища бежали в соседние страны. В результате общее число лиц, перемещенных в пределах Сьерра-Леоне, превышает, по оценке, 500 000 человек. Они сосредоточены во Фритауне и его пригородах, а также в ряде небольших городов в восточной и центральной части Сьерра-Леоне, включая Бо, Кенему, Макени, Сегвему и Дару. Из-за притока перемещенных лиц население Фритауна увеличилось, по оценке, в три раза и достигло 1,5 млн. человек. В целом эти события привели к перенаселенности отдельных районов, острой нехватке продовольствия и других предметов первой необходимости и сбоем в работе перегруженной инфраструктуры.

780. С учетом этих событий Межучрежденческий постоянный комитет обсудил вопрос, касающийся Сьерра-Леоне, на своем февральском совещании. В состав Постоянного комитета входят административные руководители гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций, а также МККК, Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, МОМ и действующих совместно неправительственных организаций — Международный совет добровольных учреждений, «Взаимодействие» и Руководящий комитет по гуманитарным мерам. В результате проведенного обсуждения Рабочей группе Межучрежденческого постоянного комитета было поручено разработать круг вопросов для включения в межучрежденческий призыв по мобилизации ресурсов, необходимых учреждениям системы Организации Объединенных Наций для удовлетворения чрезвычайных потребностей. Результатом этой деятельности стал межучрежденческий призыв Организации Объединенных Наций о выделении средств для помощи новым потокам беженцев и населению, затронутому кризисной гуманитарной ситуацией в

Сьерра-Леоне. С марта по декабрь 1995 года в рамках этого призыва предполагается мобилизовать 14,6 млн. долл. США для удовлетворения потребностей лиц, перемещенных в пределах Сьерра-Леоне, а также новых потоков беженцев из этой страны, недавно прибывших в район Форекариах в Гвинее. Никаких ответов на данный призыв пока не поступало.

781. Помимо проблем, обусловленных трудностями с мобилизацией ресурсов, усилиям по оказанию гуманитарной помощи препятствовала неблагоприятная ситуация в плане безопасности, из-за которой международный персонал Организации Объединенных Наций в конце января 1995 года был вывезен во Фритаун. В настоящее время гуманитарная деятельность продолжает осуществляться, однако уже в меньших масштабах, с привлечением местных сотрудников и применением новаторских методов работы.

782. В отделении координатора-резидента Организации Объединенных Наций разработана система распространения информации о чрезвычайных ситуациях для обеспечения того, чтобы организации системы Организации Объединенных Наций занимались преодолением гуманитарного кризиса в Сьерра-Леоне на скоординированной и взаимодополняющей основе. Эта система будет обеспечивать сбор и анализ данных, необходимых тем, кто занимается оказанием чрезвычайной помощи, для разработки и ориентации программ, предназначенных для пострадавших групп населения.

783. На своем совещании 2 июня Межучрежденческий постоянный комитет постановил продолжить эти усилия, направив межучрежденческую миссию для оценки координации оказания гуманитарной помощи в Сьерра-Леоне. Эта миссия, возглавляемая представителем Департамента по гуманитарным вопросам, рекомендовала укрепить потенциал Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки усилиям правительства по координации оказания чрезвычайной помощи в Сьерра-Леоне. Были приняты меры по осуществлению этой рекомендации путем направления в отделение координатора-резидента Организации Объединенных Наций опытных сотрудников.

21. Сомали

784. За 12 месяцев, прошедших после представления моего последнего доклада, стало очевидным, что благодаря международной гуманитарной помощи, поддерживаемой Операцией Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ II), гуманитарную трагедию в Сомали удалось остановить. Это достижение резко контрастирует с отсутствием ощутимого прогресса в процессе национального политического примирения, ответственность за достижение которого должны нести сомалийские руководители и народ. Из-за ухудшения условий в плане безопасности в стране, включая нападения на персонал ЮНОСОМ II и другой международный персонал и его запугивание, а также из-за отсутствия сотрудничества со стороны соответствующих руководителей Сомали дальнейшее присутствие ЮНОСОМ II все чаще ставилось под сомнение.

785. 14 октября 1994 года я сообщил Совету Безопасности (S/1994/1166), что сомалийские руководители до сих пор не выполнили обязательства, которые они взяли на себя в соответствии с Аддис-Абебским соглашением и Найробийской декларацией. Цель ЮНОСОМ, заключающаяся в оказании помощи в осуществлении процесса политического примирения, становилась все более нереальной, а государствам-членам становилось все труднее обосновать бремя и затраты в связи с сохранением большой численности войск. В условиях непрекращающейся межклановой вражды и бандитизма присутствие войск ЮНОСОМ II оказывало ограниченное воздействие на мирный процесс и безопасность.

786. Поэтому я рекомендовал, что в том случае, если Совет будет придерживаться своего принятого ранее решения прекратить миссию в марте 1995 года и вывести все силы и средства ЮНОСОМ II, ему следует продлить мандат миссии до 31 марта 1995 года, с тем чтобы дать необходимое время для обеспечения безопасного и упорядоченного вывода. В то же время я подчеркнул, что вывод ЮНОСОМ II не будет означать, что Организация Объединенных Наций оставит Сомали на произвол судьбы. Однако хотя гуманитарные организации были готовы продолжать свою деятельность в Сомали, они могли продолжать ее лишь в условиях безопасности, за создание которых основную ответственность несут сомалийские руководители. Организация Объединенных Наций была бы также по-прежнему готова оказывать помощь сомалийским сторонам в процессе национального примирения.

787. 26 и 27 октября 1994 года, прежде чем принимать решение о выводе ЮНОСОМ II, Совет направил в Сомали миссию для изложения взглядов Совета непосредственно сомалийским руководителям. Миссия пришла к выводу о том, что 31 марта 1995 года является приемлемой датой для прекращения мандата ЮНОСОМ II. Ни одна из сомалийских группировок, ни одно из гуманитарных учреждений и ни одна из неправительственных организаций не просили о продлении мандата.

788. 1 ноября Объединенный сомалийский конгресс/Сомалийский национальный альянс (ОСК/СНА) во главе с генералом Мохамедом Фарахом Айдином и другие группировки созвали в одностороннем порядке на юге Могадишо конференцию по вопросу о национальном примирении. Это было сделано вопреки совету и предупреждению миссии Совета Безопасности и моего Специального представителя, который предостерегал, что созыв такой конференции до решения вопроса об участии в ней чреват дальнейшим обострением раздоров.

789. 4 ноября в своей резолюции 954 (1994) Совет продлил мандат ЮНОСОМ II на заключительный период до 31 марта 1995 года. 10 ноября я препроводил Совету заявление Межучрежденческого постоянного комитета, подтверждающее приверженность гуманитарных учреждений продолжению в Сомали своей чрезвычайной помощи и деятельности по восстановлению после истечения мандата ЮНОСОМ. Председатель Совета Безопасности от имени членов Совета 7 декабря направил мне письмо, в котором приветствовал такую приверженность гуманитарных учреждений. Совет также поддержал меня в оказании содействия и политического посредничества в Сомали в период после марта 1995 года, если сомалийские стороны готовы к сотрудничеству.

790. До вывода ЮНОСОМ II генерал Айдин и г-н Али Махди соответственно от имени СНА и Сомалийского союза спасения (ССС) подписали мирное соглашение. В феврале они также подписали еще три соглашения об управлении операциями аэропорта и морского порта в Могадишо через совместный комитет. Морской порт Могадишо был открыт для гражданского судоходства 9 марта. Я с удовлетворением воспринял подписание этих соглашений, которые помогли предотвратить боевые действия с целью установления контроля над этими объектами.

791. Вывод 15 000 военнослужащих Организации Объединенных Наций, а также гражданского персонала, средств и имущества из Сомали начался в ноябре 1994 года. В ответ на мою просьбу семь государств-членов объединили усилия в целях обеспечения поддержки и безопасности вывода. Для этого они учредили объединенную оперативную группу «Объединенный щит» под командованием представителя Соединенных Штатов Америки, в которую вошли контингенты из Индии, Италии, Малайзии, Пакистана, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции. 2 марта я объявил, что вывод прошел безопасно и упорядоченно и был завершен досрочно и фактически без проблем. Я еще раз подчеркнул, что усилия Организации Объединенных Наций могут быть продолжены и что Организация Объединенных Наций не оставит Сомали на произвол судьбы.

792. 28 марта я представил Совету Безопасности общую оценку достижений Организации Объединенных Наций в политической, гуманитарной и военной областях и в вопросах безопасности, а также в осуществлении программы, касающейся полиции и отправления правосудия. Я напомнил, что в конце 1992 года ежедневно от истощения умирало примерно 3000 сомалийцев; эта трагедия была остановлена в результате международных усилий по оказанию чрезвычайной помощи. В то же время меры по достижению политического примирения не увенчались успехом из-за отсутствия политической воли у сомалийских руководителей. Международное сообщество может лишь содействовать этому процессу, стимулировать и поддерживать его; оно не может ни навязать мир, ни принудить не желающие того стороны согласиться на заключение мира.

793. В заявлении Председателя от 6 апреля (S/PRST/1995/15) Совет поддержал мое мнение о том, что Организации Объединенных Наций не следует бросать Сомали на произвол судьбы, и приветствовал мое намерение продолжать осуществление малой политической миссии, если сомалийские стороны того пожелают, в целях оказания им содействия в достижении национального примирения. Однако СНА, во главе которого в то время находился генерал Айдин, выступил против политического присутствия и роли Организации Объединенных Наций в Сомали, хотя многие сомалийские руководители, представляющие основные группировки, включая крыло ОСК/СНА, высказывались за такое присутствие. В связи с такими расхождениями в позициях между

сомалийскими сторонами я пришел к выводу о необходимости сохранения на какое-то время в Найроби политического отделения во главе с г-ном Абдулом Хамидом Кабией для наблюдения за положением в Сомали. Я намерен перевести политическое отделение в Могадишо, когда для этого будут необходимые условия, включая надлежащую безопасность. Председатель Совета Безопасности в своем письме от 2 июня (S/1995/452) сообщил мне о том, что члены Совета согласны с моим решением.

794. 15 июня сторонники генерала Айдида провозгласили его «временным президентом». Объявив о создании в одностороннем порядке «правительства», генерал Айдид предпринял попытку занять место Сомали на встрече ОАЕ на высшем уровне, однако ОАЕ отказалась признать его «правительство» и постановила, что место Сомали будет оставаться свободным до тех пор, пока не будет сформировано признаваемое всеми правительство. ОАЕ настоятельно призвала сомалийских руководителей безотлагательно наладить диалог в целях обеспечения формирования пользующегося широкой поддержкой национального органа власти.

795. Я по-прежнему убежден в том, что долгосрочное политическое урегулирование путем национального примирения является одним из обязательных условий для воссоздания правительства, восстановления правопорядка и возрождения и реконструкции Сомали и что сомалийские руководители вполне могут договориться о национальном примирении ради общего блага. Я надеюсь, что они найдут в себе силы и решимость добиться в течение предстоящих недель более значительных результатов в рамках мирного процесса.

796. До декабря 1994 года координацией программы гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций занимался исключительно Отдел координации по гуманитарным вопросам ЮНОСОМ, который возглавлял координатор по гуманитарным вопросам. В задачи Отдела входило направление сотрудников по гуманитарным вопросам в различные районы страны, осуществление координации межучрежденческих миссий по оценке, предоставление финансирования для мелких проектов, оказание помощи в связи с чрезвычайными ситуациями, создание основных структур, таких, как школы и больницы, рытье колодцев, содействие охране автоколонн с

гуманитарной помощью, оказание материально-технической поддержки партнерам по гуманитарной помощи, проведение брифингов по вопросам безопасности и информационных совещаний с учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, а также оказание поддержки местным органам, таким, как районные и региональные советы.

797. В октябре 1994 года, когда стало очевидно, что мандат ЮНОСОМ продлен не будет и Отдел будет упразднен, учреждения создали Координационную группу Организации Объединенных Наций под председательством представителя-резидента ПРООН (который впоследствии был назначен Координатором Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам) и в составе представителей учреждений Организации Объединенных Наций и МОМ для руководства переходом к периоду после ЮНОСОМ и для обеспечения продолжения координации программы гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций. Координационная группа работает в тесном сотрудничестве с ассоциациями международных и сомалийских неправительственных организаций. Она также проводит деятельность в поддержку усилий по координации Органа по координации помощи Сомали, объединяющего правительства стран-доноров, учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций и международные неправительственные организации.

798. В 1994 году совместный межучрежденческий призыв для Сомали не публиковался. Вместо этого учреждения Организации Объединенных Наций представили информацию о своих потребностях и планах на этот год в документе, подготовленном для четвертого совещания по вопросам координации гуманитарной помощи, состоявшегося в Аддис-Абебе в период с 29 ноября по 1 декабря 1993 года. В связи с этим в 1994 году систематический контроль за поступлением взносов для Сомали в различные учреждения, который обычно обеспечивался Департаментом по гуманитарным вопросам в рамках процедур, утвержденных для совместных межучрежденческих призывов, не осуществлялся. Тем не менее учреждения сообщали, что их программы были обеспечены средствами достаточно хорошо, хотя их осуществлению препятствовало существующее в стране неблагоприятное положение в плане безопасности.

799. Несмотря на отсутствие политического прогресса в Сомали, в гуманитарной области за

последний год достигнуты значительные успехи. Учреждения и организации сосредоточили свои усилия на инициативах населения на уровне общин, оказывая поддержку программам создания потенциала и помогая местным неправительственным организациям и общинным организациям в области оказания чрезвычайной помощи и первоначального восстановления. Непосредственная поддержка оказывалась в форме поставок, подготовки кадров и управленческих услуг. Программы «продовольствие за работу» сменили бесплатное распределение в качестве предпочтительной формы оказания продовольственной помощи, в то время как помощь в области сельского хозяйства приобрела форму целевых инициатив, а не широкомасштабного распределения зерна и инвентаря, как это имело место в предыдущие годы.

800. В 1994 году удалось провести в скромных масштабах мероприятия по восстановлению в районах, где существовали относительно безопасные условия. Однако в других районах имели место случаи захвата работников, занимавшихся оказанием гуманитарной помощи, и в ходе операций по-прежнему часто возникали трудовые споры и проблемы, связанные с нереалистичными требованиями в отношении оплаты услуг по охране. Учреждения по оказанию гуманитарной помощи ожидают, что в обозримом будущем они будут продолжать действовать в условиях неопределенности. Тем не менее учреждения Организации Объединенных Наций считают, что они могут при непосредственной поддержке сомалийского народа и его руководителей совместными усилиями помочь Сомали вступить в новую эру восстановления, подъема и развития.

801. В этой связи Департамент по гуманитарным вопросам обратился с совместным межучрежденческим призывом для Сомали, охватывающим период в шесть месяцев начиная с января 1995 года. Участвующие в призыве организации обратились с просьбой о предоставлении в общей сложности 70,3 млн. долл. США на свои мероприятия в течение первой половины 1995 года.

802. На настоящий момент в ответ на этот совместный межучрежденческий призыв для Сомали поступило менее 20 процентов от общего объема запрошенных ресурсов. Исключительно важно предоставить необходимые финансовые средства для программ оказания чрезвычайной гуманитарной

помощи и восстановления, чтобы прогресс, достигнутый учреждениями Организации Объединенных Наций, международными организациями и национальными и международными неправительственными организациями за последние три года, не был обращен вспять.

22. Таджикистан

803. Положение в Таджикистане, особенно на его границе с Афганистаном, в течение последнего года оставалось нестабильным. Мой Специальный посланник, г-н Рамиро Пирис Бальон, продолжает выступать в качестве посредника в политическом диалоге между правительством Таджикистана и оппозицией для достижения прогресса на пути к национальному примирению.

804. Состоявшиеся в Тегеране в сентябре 1994 года межтаджикские консультации высокого уровня привели к подписанию Соглашения о временном прекращении огня и других враждебных действий на таджикско-афганской границе и внутри страны. Обе стороны договорились также о важных мерах по укреплению доверия, включая обмен заключенными и военнопленными. Стороны договорились также создать Совместную комиссию, состоящую из представителей правительства и оппозиции. Они обратились к Совету Безопасности с просьбой оказать содействие деятельности Совместной комиссии путем предоставления политических добрых услуг и направления военных наблюдателей Организации Объединенных Наций.

805. В своем докладе Совету Безопасности от 27 сентября 1994 года (S/1994/1102) я рекомендовал в качестве временной меры укрепить группу должностных лиц Организации Объединенных Наций в Таджикистане посредством включения в ее состав до 15 военных наблюдателей, привлекаемых из состава существующих операций по поддержанию мира, до принятия Советом Безопасности решения об учреждении новой миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане. Соглашение о прекращении огня вступило в силу 20 октября после размещения 15 военных наблюдателей. В страну сразу же была направлена техническая миссия по обзору для оценки условий с целью учреждения будущей миссии наблюдателей.

806. Третий раунд межтаджикских переговоров проходил в Исламабаде с 20 октября по 1 ноября. Сторонам удалось продлить действие Соглашения

еще на три месяца, до 6 февраля 1995 года, а также подписать Протокол о Совместной комиссии для контроля за осуществлением Соглашения о прекращении огня от 17 сентября. 30 ноября я представил Совету Безопасности доклад, в котором рекомендовал возможную операцию Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в этой стране (S/1994/1363). 16 декабря Совет в своей резолюции 968 (1994) приветствовал продление таджикскими сторонами срока действия Соглашения о прекращении огня и постановил учредить Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ) в соответствии с планом, изложенным в моем докладе.

807. Несмотря на достигнутую в Исламабаде договоренность о проведении в Москве в декабре 1994 года четвертого раунда межтаджикских переговоров, переговорный процесс зашел в тупик. В целях его активизации мой Специальный посланник в декабре провел консультации с правительством Таджикистана, лидерами оппозиции и рядом правительств в регионе. В январе 1995 года группа Организации Объединенных Наций провела в Тегеране консультации с лидерами таджикской оппозиции и высокопоставленными должностными лицами Исламской Республики Иран.

808. Четвертый раунд межтаджикских переговоров оставался заблокированным из-за условий, выдвинутых оппозицией, и планов правительства провести в феврале выборы в парламент. Однако в конце января президент Эмомали Рахмонов и г-н Акбар Тураджонзода из делегации таджикской оппозиции сообщили мне о своем решении продлить действие Соглашения о прекращении огня до 6 марта 1995 года. В докладе от 4 февраля (S/1994/105) я информировал Совет Безопасности о том, что таджикские стороны лишь частично выполнили положения резолюции 968 (1994) Совета Безопасности.

809. В конце февраля я поручил заместителю Генерального секретаря Альдо Аелло провести консультации с таджикскими сторонами и рядом правительств в регионе в целях согласования повестки дня, сроков и места проведения четвертого раунда межтаджикских переговоров. Он заручился согласием сторон продлить действие Соглашения о прекращении огня до 26 апреля 1995 года и добился определенного прогресса в урегулировании вопроса об условиях, выдвинутых оппозицией для возобновления межтаджикских переговоров.

810. Мой Специальный посланник провел новые консультации с таджикскими сторонами и правительствами в регионе, которые завершились проведением в Москве с 19 по 26 апреля межтаджикских консультаций высокого уровня. Обе стороны достигли согласия в отношении повестки дня и сроков проведения в Алматы четвертого раунда межтаджикских переговоров, продления еще на один месяц Соглашения о прекращении огня и важных добавлений к Соглашению о прекращении огня и протоколу о Совместной комиссии.

811. Четвертый раунд переговоров проходил в Алматы с 22 мая по 1 июня. Переговорам предшествовали консультации высокого уровня, проведенные в Кабуле с 17 по 19 мая между президентом Республики Таджикистан и руководителем оппозиционного Движения исламского возрождения Таджикистана г-ном Абдулло Нури под эгидой Афганистана, на которых было решено продлить действие Соглашения о прекращении огня еще на три месяца, до 26 августа.

812. Как я уже сообщал Совету Безопасности 10 июня (S/1995/472), на переговорах в Алматы стороны впервые провели углубленное обсуждение фундаментальных конституционных вопросов и консолидации государственности Таджикистана, как они зафиксированы в ходе первого раунда переговоров в Москве в апреле 1994 года; однако они не смогли выработать каких-либо решений по этим вопросам. Стороны с удовлетворением отметили решение о продлении до 26 августа действия Тегеранского соглашения о прекращении огня, принятого в ходе Кабульской встречи на высшем уровне, и постановили осуществить до 20 июля ряд мер по укреплению доверия и высказались за продолжение добрых услуг моего Специального посланника.

813. В своей резолюции 999 (1995) Совет Безопасности приветствовал эти решения, призвал к достижению существенного прогресса в решении фундаментальных конституционных и политических вопросов и к проведению нового раунда переговоров. Он призвал к диалогу между президентом Таджикистана и руководителем Движения исламского возрождения Таджикистана и настоятельно призвал продлить действие Соглашения о прекращении огня на значительный срок. Совет высказался также за проведение переговоров с соответствующими афганскими властями относительно возможного размещения

некоторого количества персонала Организации Объединенных Наций в Афганистане.

814. В соответствии с этим 31 июля я направил своего Специального посланника в регион для консультаций с таджикскими сторонами и с рядом правительств в целях создания условий для проведения второй встречи на высшем уровне между президентом Рахмоновым и г-ном Нури. Следует надеяться, что на этой встрече, которую необходимо провести как можно скорее, будет согласован ряд общих принципов всеобъемлющего политического урегулирования, подлежащего обсуждению на следующем этапе.

815. Небольшая по численности Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане играет важную роль в сдерживании конфликта. Она оказывает необходимую поддержку Совместной комиссии, учрежденной сторонами в качестве главного механизма поддержания прекращения огня, и играет важную роль в сдерживании местных конфликтов.

816. Создание МНООНТ и продление в июне ее мандата еще на шесть месяцев были оговорены тем, что Тегеранское соглашение о прекращении огня от 17 сентября 1994 года остается в силе, а стороны продолжают сохранять приверженность эффективному прекращению огня, национальному примирению и развитию демократии. Тем самым Совет Безопасности подчеркнул, что главная ответственность за урегулирование их разногласий лежит на самих таджикских сторонах. Следует надеяться, что они в полной мере воспользуются доброй волей и поддержкой заинтересованных правительств и международного сообщества в целом, чтобы добиться решающего прогресса в достижении этой цели.

817. Хотя упрочение в целом стабильности в затронутых конфликтом районах Таджикистана в 1994 году привело к возвращению туда более 90 процентов бывших беженцев и вынужденных переселенцев и к существенному прогрессу в деле их реинтеграции, страна продолжает испытывать серьезные трудности на фоне чрезвычайно тяжелого экономического положения, особенно в наиболее затронутых общинах Хатлонского района на юго-западе, Горного Бадахшана на востоке и районов Гармской долины. Для многих людей из числа наиболее нуждающихся одним из основных источников пропитания является продовольствие, поступающее по линии чрезвычайной помощи. Многие центры здравоохранения разрушены; в тех

же, что функционируют, не хватает основного оборудования и зачастую отсутствуют лекарства. В школах и больницах не работают водопровод и канализация, многие школы не функционируют, что чревато снижением высокого уровня грамотности, достигнутого в ходе предыдущих десятилетий. Нехватка топлива серьезно сказывается на производственном потенциале страны. Нехватка рабочих мест обостряет существующие глубокие клановые и региональные различия.

818. В 1994 году гуманитарные организации принимали меры по удовлетворению самых насущных потребностей. Были объявлены или внесены взносы, покрывающие более 60 процентов потребностей, предусмотренных в совместном межучрежденческом призыве для Таджикистана (42,5 млн. долл. США), который был подготовлен Департаментом по гуманитарным вопросам в 1994 году. Гуманитарная помощь также включала осуществление мероприятий по созданию потенциала и укреплению доверия и была нацелена на районы, в которые возвращались бывшие беженцы и вынужденные переселенцы.

819. Последняя из возглавляемых Департаментом по гуманитарным вопросам миссий посетила страну в октябре 1994 года. Миссия провела широкие консультации с представителями системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций для подготовки предложений по гуманитарной деятельности на 1995 год. Следующий совместный межучрежденческий призыв для Таджикистана (1 января-31 декабря 1995 года) был опубликован 6 декабря 1994 года и был официально представлен донорам 23 марта 1995 года в Женеве. В призыве предусматривается удовлетворение самых насущных гуманитарных потребностей внутри страны (составляющих, по оценке, около 37,3 млн. долл. США) примерно 600 000 человек, наиболее серьезно пострадавших в результате конфликта, перемещения населения и разрушения инфраструктуры экономики, здравоохранения и социальной сферы. Согласно сообщениям, поступившим в Департамент по гуманитарным вопросам от учреждений, выступивших с призывом, на 31 марта было внесено 19,9 млн. долл. США, что составляет 53,4 процента от общего объема потребностей в финансировании.

820. Целью нынешнего призыва является оказание чрезвычайной продовольственной помощи, а также помощи в области здравоохранения и образования.

Эта помощь, оказываемая в консультации с гуманитарными организациями, национальными и районными властями, ориентирована на наиболее нуждающихся лиц, в том числе пенсионеров, инвалидов и вдов с детьми, лиц, возвратившихся в места их постоянного проживания, и вынужденных переселенцев. Акцент в рамках гуманитарной программы на 1995 год делается также на вопросах управления информацией и создания потенциала с программами оказания помощи в подготовке работников здравоохранения, развитии общин, создании потенциала и укреплении доверия и достижении самообеспечения. Этот призыв охватывает также ряд инициатив неправительственных организаций в дополнение к деятельности учреждений и программ Организации Объединенных Наций и является результатом усилий, направленных на расширение координации и сотрудничества между партнерами, занимающимися гуманитарной деятельностью на местах. Хотя по-прежнему сохраняются значительные потребности в гуманитарной помощи, усилия по поддержке Таджикистана будут все больше ориентированы на решение задач восстановления и экономического развития. Тем самым учреждения и программы Организации Объединенных Наций постепенно отходят от оказания чрезвычайной помощи и переключаются на содействие осуществлению проектов, ориентированных на цели развития.

23. Западная Сахара

821. Референдум по вопросу о самоопределении народа Западной Сахары, который должна была провести Организация Объединенных Наций совместно с ОАЕ, был намечен на январь 1992 года. Однако ввиду серьезных расхождений в толковании основных положений плана урегулирования возникли задержки. Тем не менее согласие в отношении толкования критериев для предоставления права участвовать в голосовании было достигнуто, что позволило Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) 28 августа 1994 года приступить к идентификации и регистрации потенциальных участников голосования. Кроме того, в соответствии с этим планом с 6 сентября 1991 года действует прекращение огня.

822. Во время моего визита в район работы Миссии в конце ноября 1994 года стороны — Марокко и

Народный фронт освобождения Сигиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО) — заверили меня в своей приверженности плану урегулирования. Две соседние страны, Алжир и Мавритания, также продолжали решительно его поддерживать.

823. В своем докладе Совету Безопасности от 14 декабря (S/1994/1420) я отметил, что с учетом большого числа полученных заявлений единственный способ, позволяющий завершить процесс идентификации и регистрации в разумные сроки, заключается в существенном укреплении кадровых и прочих ресурсов. В резолюции 973 (1995) от 13 января Совет одобрил мою рекомендацию о расширении МООНРЗС и просил меня к 31 марта подтвердить, что датой начала переходного периода будет 1 июня 1995 года. Совет также постановил продлить мандат МООНРЗС до 31 мая 1995 года.

824. 30 марта я информировал Совет о том, что, хотя темпы идентификации и регистрация неуклонно растут, прогресс, достигнутый на тот момент, не позволял мне рекомендовать, чтобы датой начала переходного периода стало 1 июня 1995 года. Я объяснил, что проблемы, связанные, в частности, со своевременным прибытием племенных вождей, вызывали сбои в операции по идентификации. В то же время был достигнут определенный прогресс в осуществлении других аспектов плана урегулирования. Я пришел к выводу, что, если стороны смогут увеличить темпы идентификации до 25 000 человек в месяц и если они будут способствовать скорейшему разрешению остальных вопросов плана урегулирования, можно рассчитывать на то, что переходный период может начаться в августе 1995 года, а референдум состоится в январе 1996 года.

825. В заявлении Председателя от 12 апреля (S/PRST/1995/17) Совет Безопасности призвал обе стороны всесторонне сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в целях обеспечения быстрого и полного осуществления всех аспектов плана урегулирования. Совет выразил надежду на то, что ко времени представления моего следующего доклада в мае 1995 года удастся добиться постоянного и быстрого прогресса.

826. В представленном докладе (S/1995/404) я рекомендовал продлить мандат МООНРЗС на четыре месяца. После моего доклада в резолюции 995 (1995) от 26 мая Совет Безопасности постановил продлить мандат МООНРЗС всего на один месяц и направить в район миссию в целях ускорения осуществления плана урегулирования.

Миссия провела консультации со старшими правительственными должностными лицами в Рабате, Алжире и Нуакшоте, а также с руководством ПОЛИСАРИО в Тиндуфе и посетила штаб-квартиру МООНРЗС в Эль-Аюне.

827. В докладе, представленном Совету 20 июня (S/1995/498), Миссия указала, что ввиду сложности задач, которые предстоит решать, продолжающихся проволок с обеих сторон и трудностей, обусловленных ограниченностью ресурсов и местными условиями, существует реальная опасность того, что процесс идентификации может растянуться на период, выходящий за рамки первоначально предусмотренного срока, и провести референдум в январе 1996 года не представится возможным.

828. 23 июня Фронт ПОЛИСАРИО объявил о своем решении приостановить участие в проведении идентификации в связи с тем, что военный трибунал Марокко приговорил восемь сахарцев из числа гражданского населения, которые участвовали в демонстрации в Эль-Аюне, к 15-20 годам тюремного заключения, и в связи с объявленным марокканскими властями намерением привлечь 100 000 проживающих в Марокко заявителей к проведению идентификации избирателей. После объявления решения ПОЛИСАРИО премьер-министр, министр иностранных дел Марокко направил Председателю Совета Безопасности письмо от 26 июня. В этом письме он сообщил, что Фронт ПОЛИСАРИО не проявляет доброй воли, что его решение может привести к самым тяжелым последствиям, и просил Совет Безопасности принять все необходимые меры, с тем чтобы обеспечить активизацию процесса с целью проведения референдума в установленные сроки.

829. 12 июля Фронт ПОЛИСАРИО информировал Председателя Совета Безопасности о том, что он принял решение о дальнейшем участии в процессе идентификации. Объявляя о своем решении, ПОЛИСАРИО отметил усилия, предпринятые рядом государств — членов Совета Безопасности, к тому, чтобы заставить Марокко пересмотреть приговоры, вынесенные сахарцам, принятие резолюции 1002 (1995) Совета Безопасности и положительные итоги тридцать первой сессии Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ. 27 июля в центрах идентификации в Западной Сахаре и в районе Тиндуфа процесс идентификации был возобновлен. По состоянию на середину августа МООНРЗС провела идентификацию порядка 50 000 человек.

830. 30 июня Совет Безопасности принял резолюцию 1002 (1995), в которой он продлил мандат МООНРЗС до 30 сентября 1995 года. Совет также выразил надежду на то, что на основании доклада о достигнутом прогрессе, который я представлю к 10 сентября, он сможет подтвердить, что датой начала переходного периода является 15 ноября, с тем чтобы референдум мог состояться в начале 1996 года.

24. Йемен

831. В истекшем году Йемен продолжал усилия по преодолению последствий разрушительной гражданской войны. В резолюции 931 (1994) Совет Безопасности просил меня и моего Специального посланника продолжать изучение соответствующих путей содействия достижению целей политического диалога, направленного на восстановление мира и стабильности в этой стране. Я по-прежнему считаю, что политическое примирение является обязательным шагом для обеспечения стабильности в Йемене. В связи с этим я приветствую объявленную правительством амнистию в отношении большинства из тех, кто покинул страну по окончании войны.

832. Дальнейшее осуществление обязательств, взятых на себя правительством, — обеспечение демократического порядка, политического плюрализма, свободы слова и печати и уважения прав человека, а также развитие тесных отношений сотрудничества с соседними странами — будет действительно способствовать восстановлению стабильности. В первой половине года министр иностранных дел вновь заявил мне, что Йемен стремится к урегулированию территориального спора с Саудовской Аравией путем переговоров на основе норм и принципов международного права и в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Прогресс в этой области будет свидетельствовать о силе этой приверженности и способствовать укреплению безопасности и стабильности в районе.

833. В августе 1994 года Департамент по гуманитарным вопросам распространил сводный межучрежденческий призыв, касающийся удовлетворения насущных гуманитарных потребностей до февраля 1995 года включительно, на общую сумму около 21,7 млн. долл. США. Первоочередное внимание в этом призыве было уделено таким областям, как здравоохранение,

водоснабжение и санитария, чрезвычайная продовольственная помощь, сельское хозяйство и рыбный промысел, образование и частичное разминирование. Отклик сообщества доноров вызвал крайнее разочарование: на сегодняшний день получено всего 3,3 млн. долл. США (15 процентов от общего объема потребностей), главным образом на проекты в области здравоохранения и снабжения продовольствием.

834. Наземные мины по-прежнему представляют угрозу для жизни и хозяйственной деятельности гражданского населения на юге страны и затрудняют работу по восстановлению здоровья населения и подъему сельскохозяйственного производства в пострадавших районах. Однако Департамент по гуманитарным вопросам получил из Целевого фонда для разминирования небольшую сумму (150 000 долл. США) на осуществление проекта по разминированию в районе Адена. Осуществление этого проекта, направленного на оказание технической консультативной помощи государственным органам, началось в конце февраля 1995 года. Для этой цели Департамент по гуманитарным вопросам привлек двух международных специалистов по разминированию.

Е. Крупномасштабные комплексные усилия

1. Ангола

835. В прошедшем году в поисках мира в Анголе был достигнут существенный прогресс. После продолжительных переговоров был подписан Лусакский протокол и для ускорения осуществления его положений была учреждена Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III). Режим прекращения огня в целом соблюдался на всей территории, благодаря чему был открыт доступ во все ее районы для доставки грузов гуманитарной помощи.

836. На мирных переговорах в Лусаке наиболее спорным был вопрос о национальном примирении, который включал распределение должностей в органах национального, провинциального и местного управления среди членов Национального союза за полную независимость Анголы (УНИТА). В мае 1994 года правительство согласилось с комплексом предложений по этому вопросу, выдвинутых Организацией Объединенных Наций и

государствами-наблюдателями за мирным процессом в Анголе — Португалией, Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки. После продолжительных обсуждений и содействия ряда африканских лидеров, включая президента Южной Африки Нельсона Манделу, в сентябре УНИТА в конце концов также согласился с этими предложениями.

837. Таким образом, был открыт путь к подписанию в столице Замбии 20 ноября 1994 года Лусакского протокола и к прекращению огня, которое вступило в силу через два дня после подписания. На этой церемонии присутствовали президент Жозе Эдуарду душ Сантуш и несколько других глав государств, министров иностранных дел и других почетных гостей.

838. В моем докладе Совету Безопасности от 1 февраля (S/1995/97) я рекомендовал начать новую операцию Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Анголе, с тем чтобы оказать правительству и УНИТА содействие в осуществлении положений Лусакского протокола. В частности, мною было рекомендовано, чтобы КМООНА III включала политический, военный и полицейский компоненты, а в будущем и компонент, связанный с проведением выборов. Группа по координации гуманитарной помощи, которая действует с марта 1993 года, продолжала бы служить в качестве органа, координирующего все гуманитарные операции, действуя под руководством моего Специального представителя. Новый мандат Организации Объединенных Наций мог бы включать следующие основные элементы: содействие осуществлению Лусакского протокола путем оказания сторонам добрых услуг и обеспечения посредничества; надзор, проверку и, при необходимости, контроль за разъединением сил и наблюдение за прекращением огня; содействие созданию районов расквартирования и проверку и наблюдение за выводом, расквартированием и демобилизацией сил УНИТА; контроль за выводом Ангольских вооруженных сил в казармы; проверку и наблюдение за завершением формирования новых вооруженных сил и за обеспечением режима свободного передвижения людей и товаров. Другие аспекты предлагаемого мандата предусматривали наблюдение за деятельностью Ангольской национальной полиции и расквартированием Полицейских сил быстрого реагирования, а также координацию и поддержку гуманитарной деятельности, непосредственно связанной с мирным процессом.

839. Рассмотрев мой доклад, Совет Безопасности принял 8 февраля резолюцию 976 (1995), уполномочив учредить КМООНА III с первоначальным мандатом до 8 августа 1995 года и с утвержденной численностью в 7000 военнослужащих, в дополнение к 350 военным наблюдателям и 260 полицейским наблюдателям, а также при надлежащей численности международного и местного персонала. Совет постановил, что развертывание пехотных подразделений будет осуществляться постепенно и лишь при условии соблюдения сторонами положений Лусакского протокола.

840. Вскоре после подписания Лусакского протокола в Луанде была создана Совместная комиссия в составе представителей обеих сторон и трех государств-наблюдателей под председательством моего Специального представителя г-на Алиуна Блондэна Бея. Этот орган, отвечающий за осуществление положений Протокола, провел большое число очередных и внеочередных сессий как в Луанде, так и за пределами столицы Анголы.

841. В связи с тем, что на начальном этапе осуществления Протокола имели место определенные трудности и задержки, я направил в Анголу моего Специального советника г-на Исмата Киттани, с тем чтобы он довел до сведения сторон мою озабоченность по поводу сложившегося положения и изучил условия для развертывания миротворческих сил. После этого в середине апреля мирный процесс вновь активизировался. Несмотря на ряд инцидентов, случаев несанкционированного перемещения войск и нарушений режима прекращения огня, в стране наметилась общая тенденция к постепенному сокращению числа таких нарушений. Две встречи между начальниками генеральных штабов вооруженных сил правительства и УНИТА, состоявшиеся в январе и феврале, также способствовали укреплению режима прекращения огня и активизации мирного процесса. Под наблюдением КМООНА III был достигнут прогресс в разъединении подразделений противоборствующих сторон. Весьма важным позитивным фактором стала встреча президента Республики Ангола г-на Жозе Эдуарду душ Сантуша и председателя УНИТА г-на Жонаса Савимби, состоявшаяся в Лусаке 6 мая 1995 года в присутствии моего Специального представителя. Эта встреча придала мирному процессу новый важный импульс, и стороны предприняли дальнейшие конкретные шаги по закреплению достигнутого прогресса. В июне и июле стороны достигли

согласия по ряду важных вопросов и утвердили ускоренный график осуществления Лусакского протокола.

842. После этих обнадеживающих событий я с 14 по 16 июля посетил Анголу, с тем чтобы придать мирному процессу дополнительный импульс. В ходе визита я имел продолжительные беседы с президентом душ Сантушем и встретился с г-ном Савимби в его штаб-квартире в центральной части Анголы. Как правительство, так и УНИТА особо отметили ключевую роль Организации Объединенных Наций в урегулировании ангольского конфликта и подчеркнули свою приверженность делу осуществления Лусакского протокола. Помимо этого, в нескольких районах Анголы я ознакомился с тем, как выполняют свои функции войска Организации Объединенных Наций. В результате моего визита удалось решить несколько важных вопросов. Национальная ассамблея учредила две должности вице-президентов, одна из которых предназначена для г-на Савимби. Стороны решили, что будущая численность Ангольских вооруженных сил составит 90 000 военнослужащих, и добились определенного прогресса в плане определения механизма включения в состав этих вооруженных сил подразделений УНИТА. Численность сухопутных войск составит 74 000 человек. Национальные вооруженные силы будут также включать военно-воздушные и военно-морские силы, численность которых составит соответственно 11 000 и 5000 человек. 10 августа в Габоне состоялась вторая встреча президента душ Сантуша и г-на Савимби, на которой обсуждались нерешенные вопросы.

843. Военные и гражданские полицейские наблюдатели Организации Объединенных Наций были развернуты почти в 60 опорных пунктах на всей территории страны и их присутствие расширило возможности Организации Объединенных Наций в плане осуществления контроля, а также в плане оказания добрых услуг на местах.

844. Развертывание пехотных и вспомогательных подразделений КМООНА существенно продвинулось, при этом численность находящегося в стране военного персонала составляет 3500 человек, включая три пехотных батальона. Полное развертывание контингентов намечено на сентябрь/октябрь. Организация Объединенных Наций предприняла энергичные усилия для проверки на предмет наличия мин и разминирования основных маршрутов

развертывания и мест расквартирования, с тем чтобы ускорить начало подготовки к расквартированию подразделений УНИТА и к выводу ангольских полицейских сил быстрого реагирования и регулярных подразделений в казармы.

845. Благодаря компоненту гражданской полиции КМООНА Организация Объединенных Наций получила возможность следить за тем, чтобы национальная полиция сохраняла нейтралитет. Помимо этого, подразделение Организации Объединенных Наций, занимающееся вопросами прав человека, оказало свое содействие проведению в стране информационно-просветительской кампании для ангольского населения и укреплению доверия между его различными группами. Правительство Анголы и Организация Объединенных Наций договорились создать в стране независимую радиостанцию Организации Объединенных Наций, как это и было рекомендовано в моем докладе от 1 февраля и одобрено Советом Безопасности в его резолюции 976 (1995), которая будет транслировать информационные программы, посвященные роли Организации Объединенных Наций в Анголе и мирному процессу. Оборудование для радиостанции Организации Объединенных Наций должно быть доставлено в Анголу в сентябре этого года, и КМООНА уже обсуждает с ангольскими властями вопрос о выделении этой радиостанции диапазона частот для трансляции радиопередач. Тем временем КМООНА получила возможность использовать правительственную радиостанцию и в настоящее время ведет с нее свои передачи.

846. 8 августа Совет Безопасности продлил мандат КМООНА еще на шесть месяцев, однако выразил обеспокоенность в связи с медленным ходом осуществлением Лусакского протокола и настоятельно призвал стороны ускорить мирный процесс. Тем временем Генеральная Ассамблея утвердила для бюджета КМООНА на 1995 год ассигнования в размере порядка 150 млн. долл. США.

847. Улучшение ситуации в плане безопасности и укрепление режима прекращения огня позволили Организации Объединенных Наций и международным и местным неправительственным организациям распространить свою деятельность по оказанию гуманитарной помощи на все районы страны. После подписания Лусакского протокола учреждения, занимающиеся оказанием

гуманитарной помощи, переориентировали свои программы на поддержку мирного процесса в трех областях деятельности: в оказании чрезвычайной гуманитарной помощи и переселении; в демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов; и в деятельности, связанной с наземными минами. По оценкам, на сегодняшний день более трех миллионов ангольцев получают продовольственную либо другие виды гуманитарной помощи. Внутри страны этой деятельностью руководит Группа по координации гуманитарной помощи, относящаяся к Департаменту по гуманитарным вопросам.

848. Долгосрочные перспективы развития мирного процесса в значительной степени зависят от успешной демобилизации и реинтеграции в гражданскую жизнь тех комбатантов, которые не будут включены в состав ангольских вооруженных сил. В настоящее время ведется подготовка к расквартированию и разоружению военнослужащих УНИТА под надзором и контролем Организации Объединенных Наций. В районах расквартирования гуманитарные учреждения займутся оказанием этим военнослужащим основных услуг и организуют программы, направленные на то, чтобы ускорить их возвращение в гражданское общество. Департамент по гуманитарным вопросам обратился к международному сообществу с призывом выделить 102 млн. долл. США для оказания поддержки процессу демобилизации и реинтеграции на период продолжительностью до двух лет.

849. Огромное количество мин на всей территории Анголы серьезно затрудняет передвижение грузов и людей, а также возобновление экономической деятельности. Эта проблема решается на основе комплексной программы, предусматривающей проверку районов на предмет наличия мин и разминирование, информирование населения о минной опасности и соответствующую профессиональную подготовку ангольского технического и управленческого персонала.

850. Несмотря на некоторый прогресс, достигнутый на гуманитарном фронте, социально-экономическое положение Анголы по-прежнему внушает самые серьезные опасения. Как и в других операциях по поддержанию мира, этим аспектам положения в стране я неизменно придаю особое значение. По мере продвижения мирного процесса направленность помощи со стороны Организации Объединенных Наций постепенно перемещается с мероприятий по оказанию чрезвычайной помощи к

восстановлению разрушенных войной экономической и социальной инфраструктур и возобновлению процесса развития. При поддержке ПРООН и Секретариата правительство Анголы занимается организацией «круглого стола» по вопросам восстановления и общинного развития, который планируется провести в сентябре.

851. Оказывая Анголе гуманитарную помощь и помощь в целях развития, международное сообщество может облегчить ее переход от состояния войны к устойчивому миру, однако главными движущими силами в осуществлении необходимых социальных, психологических и экономических преобразований по-прежнему являются ангольский народ и созданные в стране институты.

2. Гаити

Восстановление демократии

852. Достижение цели восстановления демократии в Гаити удалось значительно приблизить благодаря возвращению в октябре 1994 года избранного законным демократическим путем президента Республики Гаити преподобного Жан-Бертрана Аристида, который был вынужден находиться в ссылке в результате военного переворота в сентябре 1991 года.

853. Во исполнение резолюции 940 (1994) Совета Безопасности от 31 июля 1994 года 19 сентября 1994 года в Гаити начали свою деятельность Многонациональные силы, возглавляемые Соединенными Штатами Америки. После того как из страны выехало военное руководство, 15 октября в Порт-о-Пренс возвратился президент Аристид. В тот же день Совет Безопасности принял резолюцию 948 (1994), фактически отменяющую все санкции, введенные против Гаити.

854. 23 сентября я назначил г-на Лахдара Брахими своим новым Специальным представителем по Гаити вместо г-на Данте Капуто, чью отставку я с сожалением принял четырьмя днями раньше. Я также направил в Гаити небольшую передовую группу для оценки потребностей и подготовки к развертыванию Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ), а также для наблюдения за операциями Многонациональных сил.

855. 25 октября президент Аристид назначил премьер-министром г-на Смарка Мишеля. 8 ноября

новое правительство приступило к выполнению своих обязанностей. Спустя семь дней я посетил Гаити и заверил президента Аристида в том, что Организация Объединенных Наций в сотрудничестве с ОАГ будет и впредь оказывать помощь правительству Гаити в обеспечении устойчивого перехода к демократии.

856. По возвращении в Центральные учреждения 21 ноября я представил Совету Безопасности доклад. По моей рекомендации Совет Безопасности в своей резолюции 964 (1994) санкционировал увеличение передовой группы на переходный период до 500 человек.

857. В своем докладе Совету Безопасности от 17 января 1995 года я отметил, что после прибытия Многонациональных сил и последовавшего за этим роспуска вооруженных сил Гаити (ВСГ) число случаев политически мотивированного насилия и нарушений прав человека снизилось, и гаитяне пользуются основными правами. Одновременно с этим, однако, распад ВСГ вызвал вакуум безопасности, что способствовало росту преступности в стране.

858. Совет Безопасности рассмотрел мой доклад, заявление командующего Многонациональными силами от 15 января и сопровождающие его рекомендации государств, участвующих в Силах, относительно создания безопасной и стабильной обстановки в Гаити. Совет определил, что согласно требованию резолюции 940 (1994) безопасная и стабильная обстановка, подходящая для развертывания МООНГ, в Гаити создана, и уполномочил меня произвести набор и развертывание воинских контингентов, гражданской полиции и другого персонала в достаточном количестве, для того чтобы МООНГ могла выполнять весь круг своих функций. Полная передача ответственности от Многонациональных сил к МООНГ должна была завершиться к 31 марта, и мандат МООНГ был продлен на шестимесячный период до 31 июля. Совет также санкционировал развертывание до 6000 военнослужащих и 900 гражданских полицейских наблюдателей.

859. 13 апреля я представил доклад о ходе развертывания МООНГ, сообщив Совету о том, что, как и было запланировано, 31 марта с успехом прошла официальная церемония передачи ответственности от Многонациональных сил к МООНГ. Мой второй визит в Гаити, приуроченный к этому событию, открыл хорошую возможность для того, чтобы пронаблюдать за началом деятельности

МООНГ и обменяться мнениями с президентом Гаити о политической ситуации и обстановке в стране с точки зрения безопасности. Вопросы безопасности по-прежнему занимали центральное место во всей деятельности Организации Объединенных Наций, особенно в период выборов. Выборы в законодательные и местные органы состоялись 25 июня, и обстановка, в которой они проводились, была в целом безопасной. Тем не менее в ходе выборов имели место сбои организационного характера, и 13 августа были проведены частичные перевыборы. Второй этап выборов намечено провести в сентябре.

860. 31 июля Совет Безопасности продлил мандат МООНГ до конца февраля 1996 года. Миссия продолжает оказывать помощь гаитянским властям в деле поддержания стабильной и безопасной обстановки и обеспечивать охрану транспорта с грузами гуманитарной помощи. Кроме того, МООНГ оказывает материально-техническую и финансовую помощь гаитянскому Временному совету по выборам, а входящая в нее гражданская полиция руководит работой Временных сил государственной безопасности и осуществляет подготовку сотрудников гаитянской национальной полиции непосредственно в процессе их службы.

Права человека

861. 22 октября 1994 года в Гаити возвратилась основная группа Международной гражданской миссии в Гаити (МГМГ). В своем докладе Генеральной Ассамблее о положении в области демократии и прав человека в Гаити от 23 ноября 1994 года (A/49/689) я предложил, чтобы МГМГ также содействовала укреплению демократических институтов.

862. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 49/27 от 5 декабря 1994 года о положении в области демократии и прав человека в Гаити призвала к скорейшему возвращению всех членов МГМГ в Гаити. В настоящее время компонент Организации Объединенных Наций насчитывает приблизительно 110 членов. Миссия внесла важный вклад в дело укрепления соблюдения прав человека в Гаити и в период военного правления, и после восстановления конституционного порядка в октябре прошлого года. 12 июля после рассмотрения моего доклада от 29 июня (A/49/926) и проведения консультаций с правительством Гаити и Генеральным секретарем ОАГ Генеральная

Ассамблея продлила мандат компонента Организации Объединенных Наций в МГМГ до 7 февраля 1996 года.

863. МГМГ, как и прежде, уделяла первоочередное внимание поощрению соблюдения прав человека в Гаити и наблюдению за положением дел в этой области. В ходе подготовки к выборам Миссия содействовала уважению свободы слова и ассоциаций и следила за этим, а также расследовала заявления о запугиваниях и насилии. И МООНГ, и МГМГ тесно сотрудничали с Миссией ОАГ по наблюдению за выборами, созданной в мае 1995 года. МООНГ помогла обеспечить, чтобы выборы в законодательные и местные органы 25 июня, страдавшие организационными недостатками, все же прошли в безопасной обстановке, и персонал МГМГ оказал помощь Миссии по наблюдению за выборами в выполнении ее задач. В своем докладе о выборах 25 июня, опубликованном Генеральным секретарем ОАГ 13 июля, Миссия по наблюдению сделала вывод о том, что выборы «заложили фундамент, который, хотя и непрочен, все же создает основу для новых позитивных шагов в направлении дальнейшего развития демократии в Гаити в обстановке крепнущего мира».

Развитие

864. После сентябрьских событий 1991 года учреждения Организации Объединенных Наций и международное сообщество оказали Гаити гуманитарную помощь в удовлетворении самых насущных потребностей. Главными секторами, которые предполагалось охватить программой гуманитарной помощи в целях облегчения положения беднейших слоев населения, были здравоохранение, питание, водоснабжение и санитария и сельское хозяйство. Для того чтобы осуществление гуманитарных программ можно было продолжить в период действия эмбарго, была организована программа гуманитарных поставок топлива. Среди неправительственных организаций и других учреждений, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, было распределено в общей сложности 3 632 277 галлонов топлива.

865. С возвращением конституционного правительства в октябре 1994 года и восстановлением демократии после целого ряда лет политической нестабильности и ухудшения социально-экономического положения вернуть

Гаити на путь экономического развития будет отнюдь не легкой задачей. После тщательного анализа текущей гуманитарной деятельности было сочтено необходимым изыскать новый подход для постепенного отказа от чисто гуманитарной помощи с одновременным поощрением инициатив в области долгосрочного восстановления.

866. 6 декабря 1994 года одновременно в Порт-о-Пренсе и Вашингтоне, округ Колумбия, правительство Гаити, Организация Объединенных Наций и ОАГ выступили с призывом об оказании помощи в течение шестимесячного переходного периода. Мероприятия, указанные в этом призыве, отвечали насущным потребностям, которые могли быть быстро удовлетворены, что дало бы немедленный положительный эффект. Они должны были также носить устойчивый характер, чтобы способствовать плавному переходу от среднесрочного к долгосрочному восстановлению и деятельности в целях развития. В призыве испрашивалось 78 млн. долл. США на удовлетворение потребностей в постоянной гуманитарной помощи и помощи в области восстановления в течение важнейших переходных периодов в Гаити. На 10 августа в виде фактических средств и обязательств было получено 54,1 процента от установленного в призыве целевого показателя, или примерно 50,8 млн. долл. США.

867. В 1995 году центр тяжести в сотрудничестве между правительством и его партнерами по деятельности в целях развития сместился с чрезвычайных и специальных инициатив на планируемые на более длительную перспективу общественные работы и проекты создания рабочих мест, которые привели, в частности, к заключению в июле 1995 года крупных соглашений с ЕС, Агентством США по международному развитию (ЮСАИД) и Всемирным банком. Основное внимание в деятельности ПРООН уделяется правлению, экономическому росту и искоренению нищеты, и Программа также предоставила начальный капитал для некоторых инициатив стран-доноров. В интересах координации мероприятий в области развития с функциями МООНГ в области поддержания мира таким образом, чтобы это соответствовало ее мандату, заместитель моего Специального представителя был одновременно назначен представителем-резидентом ПРООН.

Стихийные бедствия

868. 13 ноября 1994 года тропический ураган «Гордон» вызвал ливневые дожди и наводнения, разрушившие некоторые районы Порт-о-Пренса, также южную часть страны. По оценкам, погибло 1122 человека и пострадало около 1,5 миллионов человек. В общей сложности 8600 семей остались без крова и 61 500 семьям потребовалась чрезвычайная помощь. Был нанесен огромный ущерб инфраструктуре, сельскохозяйственным угодьям и недвижимости: 11 402 дома были частично повреждены и 3905 домов были полностью разрушены.

869. После того как правительство Гаити обратилось с призывом о международной помощи, Координатор гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций призвал Группу управления операциями Организации Объединенных Наций в случае стихийных бедствий подключиться к работе по оказанию помощи пострадавшему населению. Департамент по гуманитарным вопросам направил группу из трех человек из Группы Организации Объединенных Наций по оценке стихийных бедствий и координации с целью помочь Координатору гуманитарной помощи укрепить потенциал специальной целевой группы, созданной премьер-министром.

870. Для ликвидации этого чрезвычайного положения международное сообщество внесло взносы наличными на сумму 8,6 млн. долл. США, из которых взносы Организации Объединенных Наций составили примерно 500 000 долл. США. Предметы и материалы для оказания чрезвычайной помощи были получены со склада Департамента по гуманитарным вопросам в Пизе (Италия), а также от правительств Мексики, Франции и Японии.

3. Руанда

871. Со времени моего последнего годового доклада о работе Организации наметились признаки постепенной нормализации ситуации в Руанде в продолжение процесса, который начался после прекращения геноцида и гражданской войны и создания 19 июля 1994 года нынешнего правительства. После того как 21 августа 1994 года завершился вывод контингентов, участвовавших в осуществлявшейся под руководством Франции операции «Бирюза», из юго-западной части Руанды, Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР) приняла на себя всю полноту ответственности за положение в

бывшей безопасной гуманитарной зоне на период до ее поэтапного перехода под контроль новой руандийской гражданской администрации.

872. В своих докладах Совету Безопасности по МООНПР я подчеркивал, что, хотя ситуация в Руанде в определенной мере стабилизировалась, еще предстоит преодолеть ряд серьезных препятствий. Неуменияющиеся проблемы на пути усилий по репатриации, примирению и реконструкции породили в Руанде чувство безысходности, которое, в свою очередь, стало одной из причин ухудшения положения в области безопасности и сказалось на отношениях между МООНПР и руандийскими властями. Правительство Руанды выразило пожелание о том, чтобы в соответствующее время обсудить вопрос о мандате МООНПР и ее возможном поэтапном выводе из Руанды. Однако я настоятельно призвал правительство продолжать обеспечивать необходимое сотрудничество, без которого Миссия не смогла бы осуществить свои задачи, одновременно с этим предложив моему Специальному представителю г-ну Шахариару Хану рассмотреть в консультации с правительством вопрос о внесении изменений в мандат МООНПР.

873. После этих консультаций я рекомендовал продлить мандат МООНПР, который истекал 9 июня 1995 года, еще на шесть месяцев и переориентировать ее усилия с поддержания мира на принятие мер по укреплению доверия. В своей резолюции 997 (1995) Совет Безопасности продлил мандат и санкционировал сокращение численности ее сил до 2330 военнослужащих в течение трех месяцев и до 1800 военнослужащих в течение четырех месяцев. Этот мандат истекает в декабре 1995 года с выводом всех войск. За период, прошедший со времени утверждения нового мандата МООНПР, отношения между МООНПР и руандийскими властями улучшились. МООНПР оказывает им помощь, содействуя национальному примирению, возвращению беженцев и созданию сил национальной полиции. Она отвечает также за защиту гуманитарных организаций, наблюдателей за положением в области прав человека и членов Международного трибунала по Руанде. В своем докладе от 4 июня я отметил, что в Руанде наблюдается относительная стабильность и в основном обстановка остается мирной, возобновили работу некоторые коммунальные службы, вновь открыты школы, наблюдаются признаки оживления в экономике и сельском хозяйстве.

874. Тем не менее имеется три серьезных фактора, которые осложняют осуществление международных усилий по оказанию помощи правительству в восстановлении в Руанде нормальной обстановки. Во-первых, задерживается предание суду лиц, причастных к геноциду 1994 года. В октябре 1994 года Независимая комиссия экспертов пришла к выводу, что акты массового истребления в отношении групп тутси совершались определенными элементами хуту целенаправленно и систематически и что такие действия представляют собой геноцид по смыслу Конвенции Организации Объединенных Наций о геноциде.

875. 8 ноября Совет Безопасности в своей резолюции 955 (1994) постановил учредить трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные в период с 1 января по 31 декабря 1994 года. На должность Обвинителя был назначен г-н Ричард Дж. Голдстоун, и в Кигали предстояло создать Канцелярию Обвинителя, которую должен возглавить заместитель Обвинителя г-н Оноре Ракотомана. Под его наблюдением в Руанде и за ее пределами ведется расследование дел около 400 опознанных подозреваемых, включая лидеров бывшего режима и главных организаторов геноцида, которые пытались скрыться в соседних странах.

876. В своей резолюции 977 (1995) Совет Безопасности постановил, что местопребыванием Трибунала будет Аруша, Объединенная Республика Танзания. Ввиду того, что Трибунал имеет общую с Международным трибуналом по бывшей Югославии Апелляционную камеру, Генеральная Ассамблея назначила в состав Трибунала только шесть судей: г-на Леннарта Аспегрена (Швеция), г-на Лайти Кама (Сенегал), г-на Т.Х. Хана (Бангладеш), г-на Якова А. Островского (Российская Федерация), г-жу Наванетхем Пиллэй (Южная Африка) и г-на Вильяма Х. Секуле (Объединенная Республика Танзания). Свою первую пленарную сессию они провели в Гааге 26-30 июня 1995 года. В ходе этой сессии судьи утвердили правила процедуры и доказывания Трибунала, избрали Председателя (г-на Кама) и заместителя Председателя (г-на Островского). Судьи приступят к исполнению своих обязанностей с началом судебных разбирательств. Предполагается, что Трибунал предъявит первые обвинения во второй половине текущего года; однако система отправления правосудия в целом еще не приведена в рабочее состояние и нуждается в незамедлительной поддержке. Достичь национального примирения и

установить конструктивный политический диалог будет трудно, если не обеспечить, чтобы правосудие в отношении ужасающих событий лета 1994 года свершилось.

877. В июле 1994 года в результате разразившейся в Руанде в апреле-июле гражданской войны в заирскую провинцию Киву прибыло около 1,2 миллиона руандийских беженцев. Присутствие столь большого числа беженцев в Заире и его последствия для безопасности и экономики страны было одним из основных вопросов обсуждения, которое состоялось у меня с премьер-министром Кенго Ва Дондо во время посещения им 15 декабря Централных учреждений. Тогда же премьер-министр попросил меня назначить «специального представителя по Руанде в Заире». Была достигнута договоренность о том, что в Киншасе будет создано гражданское отделение связи МООНПР для поддержания связи между моим Специальным представителем по Руанде и правительством Заира. Премьер-министр предложил выделить 1500 военнослужащих для предлагаемых сил Организации Объединенных Наций с целью обеспечения безопасности в лагерях беженцев. Правительство Заира отметило, что одним из факторов, которые обусловили перенос на более поздние сроки первых многопартийных парламентских и президентских выборов и продление еще на два года — до 10 июля 1997 года — переходного периода в Заире, является присутствие руандийских беженцев.

878. 27 января 1995 года правительство Заира и Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев подписали памятную записку с изложением конкретных мер по укреплению безопасности в лагерях. В соответствии с этой договоренностью правительство Заира согласилось развернуть контингент в составе 1500 военнослужащих и сотрудников полиции — Заирский контингент по обеспечению безопасности в лагерях — для обеспечения безопасности в лагерях. Предусматриваемые меры включали предотвращение насилия, сопровождение колонн с репатриантами и поддержание правопорядка, особенно в центрах распределения продовольствия.

879. В настоящее время в лагерях беженцев размещено 1513 военнослужащих Заирского контингента по обеспечению безопасности в лагерях и более 38 членов гражданской Группы связи по вопросам безопасности УВКБ. Их развертывание привело к существенному улучшению условий в

плане безопасности. Однако в некоторых лагерях упорно продолжали ходить слухи о том, что ведется военная подготовка элементов бывшей правительственной армии. С учетом этого во исполнение резолюции 997 (1995) Совета Безопасности я направил в регион для обсуждения этого вопроса со всеми имеющими к нему отношение странами и изучения возможности размещения военных наблюдателей, в частности на аэродроме в восточной части Заира, для наблюдения за якобы имеющими место поставками оружия Специального посланника г-на Альдо Аелло. В период с 20 по 28 июня 1995 года мой посланник побывал в Руанде, Бурунди, Заире, Уганде и Объединенной Республике Танзании. 9 июля я доложил Совету Безопасности, что некоторые страны региона возражают против размещения на их территории военных наблюдателей Организации Объединенных Наций. В то же время Заир вновь заявил, что он будет приветствовать рассмотрение международной комиссией по расследованию под эгидой Организации Объединенных Наций заявлений о якобы имеющих место поставках оружия бывшим руандийским правительственными силами. Со своей стороны, правительство Руанды вновь подтвердило свою решимость содействовать скорейшему возвращению беженцев и заявило о своей готовности к диалогу с теми из них, кто был причастен к осуществлению геноцида.

880. Второй осложняющий фактор заключается в том, что национальное примирение едва ли может стать реальностью, если не будет обеспечено безопасное возвращение беженцев и перемещенных внутри страны лиц, не причастных к совершению актов геноцида. А для достижения этого потребуются помощь международного сообщества в создании структур для переселения беженцев и перемещенных внутри страны лиц и их реинтеграции в жизнь общества. Вместе с тем продолжающаяся военная деятельность участников бывших руандийских правительственных сил в лагерях беженцев в соседних странах, включая осуществление организованных вторжений в Руанду, ставит под угрозу усилия в этом направлении. Правительство обеспокоено тем, что элементы бывших руандийских правительственных сил, находящиеся за рубежом, проходят подготовку и получают оружие, между тем как в отношении Руанды по-прежнему действует эмбарго на его поставку.

881. Ввиду серьезных недостатков в деле обеспечения безопасности в лагерях беженцев за

пределами Руанды я санкционировал участие Организации Объединенных Наций в деятельности созданной совместно с заирскими властями рабочей группы в целях улучшения ситуации. После проведения консультаций с Секретариатом и УВКБ я подчеркнул в докладе Совету Безопасности (S/1994/1308), что любая операция с целью обеспечить репатриацию беженцев и улучшение обстановки с точки зрения безопасности в лагерях, проводимая без одновременных усилий по содействию национальному примирению и восстановлению, будет обречена на провал. 1 февраля 1995 года я информировал Совет Безопасности о том, что 27 января УВКБ заключило с правительством Заира соглашение о развертывании контингента по обеспечению безопасности в составе 1500 человек, а также о направлении группы по связи УВКБ в лагерь в восточной части Заира в целях поддержания правопорядка, предотвращения запугивания беженцев элементами, не желающими их репатриации, и защиты репатриантов и сотрудников по оказанию гуманитарной помощи. Однако, хотя ситуация и улучшилась, данная проблема далека от решения.

882. Правительство прямо заявило, что исходя из соображений безопасности оно хотело бы закрыть лагерь для перемещенных внутри страны лиц, и прежде всего лагерь в Кибехо, Ндаго, Камане и Мунини. По настоянию МООНПР, которая выступила против закрытия этих лагерей силой, правительство согласилось отложить принятие таких мер. Однако 18 апреля оно решило закрыть лагерь в Кибехо, что повлекло за собой панику и массовое бегство перемещенных лиц, по которым был открыт неизбирательный огонь, в результате чего погибло большое число людей. Я сразу же заявил о своем негодовании по поводу этого прискорбного инцидента и направил в Кигали специального посланника. В дальнейшем большинство перемещенных лиц были репатриированы при помощи МООНПР и УВКБ в свои коммуны. В своем докладе (S/1995/411) независимая Международная комиссия по расследованию, созданная для выяснения обстоятельств и причин, приведших к трагедии в Кибехо, пришла к выводу, что это была не заранее спланированная акция и не стечение обстоятельств, которое нельзя было предотвратить. Оперативное создание Комиссии и меры, принятые ею с целью наказать причастный к этому инциденту военный персонал, позволили в определенной мере ослабить негативные последствия этой трагедии.

883. В-третьих, медленные темпы предоставления Руанде международной экономической помощи и помощи в целях реконструкции, включая помощь, которая была объявлена на Конференции «за круглым столом» ПРООН в январе 1995 года, вызвали разочарование. Из объявленных в размере 714 млн. долл. США взносов было получено лишь 69 млн. долл. США, причем 26 млн. долл. США из этой суммы ушло на покрытие расходов по обслуживанию задолженности. Что касается приходящихся на долю Руанды средств в совместном межучрежденческом призыве Организации Объединенных Наций в связи с кризисом в Руанде, прозвучавшем в феврале текущего года, то было предоставлено лишь 50 процентов испрашенной для Руанды суммы, составляющей 219 490 162 долл. США. В отношении всего субрегиона по состоянию на текущий момент получено менее 60 процентов от общей суммы в размере 586 778 007 долл. США, необходимой для осуществления программ в соседних странах.

884. Хотя международное сообщество доноров объявило щедрые взносы на цели программы руандийского правительства в области восстановления и реконструкции, медленные темпы их превращения в фактическую помощь вызывают у правительства разочарование. Я неоднократно предлагал государствам-членам и другим потенциальным донорам вносить средства в целевой фонд для Руанды, который мог бы служить полезным каналом для предоставления взносов на цели удовлетворения насущных потребностей правительства и народа Руанды. На сегодняшний день внесено 6 536 911 долл. США. Я также по-прежнему полагаю, что скорейшее осуществление ряда ключевых рекомендаций Региональной конференции ОАЕ/УВКБ по оказанию помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в районе Великих озер, состоявшейся в Бужумбуре 15-17 февраля 1995 года, могло бы ослабить остроту чрезвычайного гуманитарного кризиса в регионе. Я обратился ко всем государствам-членам с призывом действовать в соответствии с рекомендациями этой Конференции.

885. В этом смысле опыт Руанды показателен в плане некоторых проблем, с которыми неизбежно сталкивается операция по поддержанию мира, когда она осуществляется в таких сложных условиях. Здесь необходимо срочно разработать новый комплексный подход, обеспечивающий задействование и объединение всех ресурсов системы Организации Объединенных Наций.

886. В этом году в Руанду вернулась лишь небольшая часть руандийцев, которые в разное время бежали из своей страны, причем подавляющее большинство вернувшихся составляют лица, проживавшие в Уганде с начала 60-х годов. За период, прошедший с марта, энтузиазм, с которым ожидали репатриации беженцы, покинувшие страну в 1994 году, угас, и это особенно заметно в районе Гомы и в северной части Бурунди. Это обстоятельство является результатом как запугивания, практикуемого в лагерях беженцев, так и значительного числа инцидентов, связанных с нарушением безопасности в самой Руанде, включая убийство префекта Бутаре и руководителя системы медицинского обслуживания в районе Гисеньи. Негативно отражаются на ходе репатриации также масштабы арестов лиц, подозреваемых в участии в геноциде, и резкие заявления некоторых представителей руандийских властей. Однако, несмотря на эти препятствия, УВКБ продолжает подготовку к осуществлению в предстоящие месяцы крупномасштабной репатриации. Помимо наблюдения за положением репатриантов УВКБ принимает меры к организации в сотрудничестве с руандийским правительством поездок групп беженцев из лагерей в Бурунди в их родные коммуны, призванных способствовать укреплению доверия.

887. Правительству надлежит также учитывать социальные последствия возвращения больших масс людей к родным очагам. В этом отношении не следует забывать, что значительная часть населения Руанды все еще находится под влиянием психологической травмы, нанесенной событиями 1994 года. Поэтому едва ли могут вызывать удивление серьезные проблемы, возникающие в отношениях между людьми, пережившими геноцид, и теми, кто сейчас возвращается из лагерей для перемещенных лиц или беженцев. Споры возникают в связи с проблемами геноцида, незаконного занятия земли и захвата собственности и на почве сведения старых счетов и обид. Начиная с февраля для решения таких вопросов, как обеспечение безопасности и процедуры ареста, формируются общинные комитеты, в состав которых входят представители местных властей и сотрудники по правам человека на местах.

888. Сочетание таких факторов, как поляризация этнических групп в Бурунди и Руанде, огромное количество оружия на руках, проницаемость границ и трансграничные перемещения беженцев чревато в лучшем случае постоянной нестабильностью в

субрегионе, а в худшем — взрывом крупномасштабного регионального конфликта. С учетом этого я буду активизировать свои усилия, направленные на выработку более широкой международной инициативы по достижению долгосрочного решения проблем района Великих озер, и прежде всего на основе скорейшего созыва региональной конференции по безопасности, стабильности и развитию.

889. В регионе отмечается также нехватка продовольствия, и МПП и УВКБ обращали внимание международного сообщества на необходимость решения этой проблемы, которая угрожает более чем 3 млн. руандийских и бурундийских беженцев и лиц, перемещенных внутри страны. В некоторых лагерях беженцев пайки пришлось сократить практически наполовину. В самой Руанде Организация Объединенных Наций и неправительственные организации внесли существенный вклад в выращивание нынешнего урожая, предоставив семена, инвентарь и организовав программы защиты семян. Начато осуществление финансируемой Всемирным банком программы производства семян, а ФАО сыграла исключительно важную роль в создании консорциума доноров для сельскохозяйственного сектора.

890. ЮНИСЕФ открыл ряд продовольственных центров, распределил оборудование среди неправительственных организаций и предоставил дополнительное питание и материалы для центров беспризорных детей. При помощи ЮНИСЕФ, МККК, УВКБ и Фонда помощи детям (Соединенное Королевство) в Руанде, Гоме, Букаву и Нгаре были зарегистрированы 41 800 руандийских детей, потерявших своих родителей, причем общее число таких детей составляет порядка 95 000 человек. Благодаря этим усилиям по меньшей мере 3000 детей были воссоединены со своими семьями. Есть основания полагать, что со своими семьями удастся воссоединить до одной пятой всех беспризорных детей.

891. ЮНИСЕФ и министерство юстиции заключили соглашение о переводе из тюрем в отдельное место около 400 детей, обвиняемых в геноциде. Кроме того, в министерстве юстиции создан специальный отдел по делам заключенных детей и женщин. Для выполнения функций адвокатов защиты детей нанято пять опытных юристов. Что касается демобилизации детей-солдат, то ЮНИСЕФ и министерство обороны определили место, где вскоре

будет начато обучение и профессиональная подготовка до 4000 таких детей.

892. Большие успехи достигнуты в улучшении состояния здравоохранения руандийского населения. ВОЗ оказала министерству здравоохранения помощь в организации программ подготовки кадров с целью обеспечить возможность возобновления национальной программы по борьбе с диарейными заболеваниями и острыми респираторными инфекциями, а также содействует этому министерству в разработке документа о национальной политике в области здравоохранения. Осуществлены также программы подготовки кадров по вопросам национальной информационной системы в области здравоохранения с упором на эпидемиологический контроль. При помощи ЮНИСЕФ и других организаций в Руанде возобновили работу более чем 100 из 280 существовавших до войны прививочных центров; для остальных заказаны принадлежности и оборудование. В Кигали начато также проведение кампании вакцинации против кори. Определенный прогресс достигнут и в восстановлении инфраструктуры системы водоснабжения и линий электропередач страны.

893. Благодаря совместным усилиям ЮНЕСКО и ЮНИСЕФ была продолжена работа по расширению доступа к образованию. В феврале в Руанде было распространено 1800 комплектов педагогических материалов для использования в чрезвычайных ситуациях, с помощью которых основными школьными принадлежностями и учебными программами, рассчитанными на чрезвычайные обстоятельства, были обеспечены более 140 000 учащихся начальных классов. Таким образом, число таких комплектов, распределенных к настоящему моменту, превысило 7000 единиц, что позволило охватить не менее 560 000 детей.

894. ЮНФПА продолжает осуществление своего проекта по оказанию чрезвычайной помощи в интересах реализации национальной программы в области охраны здоровья матери и ребенка/планирования семьи, а также наряду с этим оказывает правительству содействие в разработке комплексной программы подготовки кадров в области охраны здоровья матери и ребенка/планирования семьи, которая включает аспекты охраны здоровья матери и ребенка/планирования семьи, предотвращения ВИЧ/СПИД и безопасного материнства. ВОЗ также оказывает поддержку осуществлению национальной

Программы по СПИД на основе укрепления управленческого потенциала на центральном и региональном уровнях.

895. В июле я посетил Руанду, с тем чтобы из первых рук получить информацию о достигнутом прогрессе и тех задачах, которые еще предстоит решить. В своем последнем докладе по МООНПР от 8 августа я подчеркнул, что достижение подлинного национального примирения является одним из важнейших элементов в деле восстановления прочного мира в Руанде. Правительство Руанды должно предпринять решительные меры с этой целью, и представителям всех слоев руандийского общества следует начать переговоры во имя достижения соглашения о конституционной и политической структуре, необходимой для достижения стабильности на долгосрочную перспективу. Важную роль в процессе реконструкции и примирения в Руанде предстоит играть и международному сообществу. В условиях едва заметного улучшения экономического положения в Руанде правительство по-прежнему не в состоянии будет справиться с нарастающими проблемами, связанными с возвращением беженцев, восстановлением всех секторов и напряженностью в отношениях с соседними странами. Серьезность нынешней ситуации и растущая вероятность того, что она может усугубиться, требуют принятия международным сообществом безотлагательных и согласованных мер. В ходе моего визита в субрегион руководители правительств в один голос заявили, что нестабильность в одном из государств в этом районе могла бы иметь трагические последствия для всех его соседей. 16 августа Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 1011 (1995). В этой резолюции Совет, в частности, отменил на один год — до 1 сентября 1996 года ограничения в отношении продажи или поставки вооружений и соответствующих военных материалов правительству Руанды. В то же время такие ограничения остаются в силе в отношении неправительственных сил в Руанде и в соседних государствах. 1 сентября 1996 года ограничения, установленные Советом в пункте 13 его резолюции 918 (1994), прекратят действовать, если только Совет не примет иного решения после рассмотрения доклада Генерального секретаря по этому вопросу.

4. Бывшая Югославия

896. В бывшей Югославии Организация продолжает предпринимать усилия для выполнения множества

возложенных на нее обязанностей, связанных с решением гуманитарных, военных и политических задач, в обстановке, для которой характерны бесконечная череда нарушений прекращения огня, посягательств на права человека, физическое уничтожение и смерть.

897. Отличительными чертами этого кризиса стали затяжные конфликты, непрекращающаяся вражда, нарушения договоренностей и истинное отсутствие принципиальности и добросовестности. В совокупности эти факторы создают впечатление, что либо для изыскания путей мирного урегулирования делается недостаточно, либо фундаментальные вопросы и проблемы, разделяющие стороны, неразрешимы. Слишком долго — с начала военной конфронтации в 1991 году и до момента подготовки настоящего доклада — все усилия, направленные на достижение путем переговоров мирного урегулирования конфликтов и нерешенных вопросов, не давали никаких результатов. Организация и учреждения ее общей системы, осуществляющие программы в этом районе, тем не менее продолжают уделять первоочередное внимание установлению мира в регионе и уменьшению страданий, вызванных конфликтом.

Превентивная дипломатия и превентивное развертывание

898. Присутствие Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН) продолжает вносить существенный вклад в обеспечение стабильности в бывшей югославской Республике Македонии. Однако, как указывалось в моем докладе в прошлом году, обеспокоенность, как и прежде, вызывают внутренние разногласия, которые могут привести к политической нестабильности. Что касается спора между Грецией и бывшей югославской Республикой Македонией, то мой Специальный посланник г-н Сайрус Вэнс продолжал свои усилия в соответствии с резолюцией 845 (1993) Совета Безопасности.

899. 7 ноября 1994 года г-н Вэнс и я встретились с президентом Киро Глигоровым в Женеве после того, как в его стране состоялись выборы. Я призвал его дать положительный ответ на ряд предложений по разрешению этого спора. 6 февраля 1995 года г-н Вэнс начал проведение серии параллельных встреч со сторонами в целях организации прямых переговоров. На этих встречах обе стороны заняли серьезный и конструктивный подход, который со

временем мог бы привести к прямым переговорам. На одной из последующих встреч с президентом Глигоровым в Копенгагене 10 марта я призвал его принять меры, способствующие личной встрече с другой стороной. С марта по июнь г-н Вэнс продолжал встречаться с обеими сторонами. В ходе своего визита в Грецию в июле я призвал греческих руководителей положительно отреагировать на его предложения.

Миротворчество и поддержание мира

900. Международная конференция по бывшей Югославии продолжает играть роль постоянного форума для ведения переговоров о всеобъемлющем политическом решении проблем в бывшей Югославии. Сопредседателями ее Координационного комитета являются г-н Турвалд Столтенберг, представляющий Организацию Объединенных Наций, и бывший премьер-министр Швеции г-н Карл Бильдт, который был назначен ЕС 9 июня после отставки в мае лорда Дэвида Оуэна. Мой Специальный представитель г-н Ясуси Акаси, а также государства — члены Контактной группы продолжали свои усилия по продвижению мирного процесса. На совещании ЕС на высшем уровне в Каннах, Франция, в июне европейские руководители пришли к выводу, что главным средством для достижения ряда важнейших целей, включая снятие блокады Сараево, возобновление диалога между сторонами на основе плана Контактной группы, установление нового четырехмесячного прекращения огня, возобновление диалога между правительством Хорватии и краинскими сербами и взаимное признание бывших югославских республик, должна быть дипломатия.

901. Под эгидой Сопредседателей Международной конференции по бывшей Югославии и послов Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки в Хорватии правительство Хорватии и местные сербские власти в Хорватии заключили 2 декабря 1994 года Экономическое соглашение. Это Соглашение было расценено как крупная мера укрепления доверия, направленная на восстановление нормальной хозяйственной деятельности в Хорватии. Благодаря неизменному соблюдению соглашения о прекращении огня от 29 марта 1994 года сложилось впечатление, что обе стороны взяли курс на нормализацию своих отношений посредством принятия ряда ощутимых взаимовыгодных мер по улучшению экономического положения, таких, как открытие автомагистралей

Загреб-Белград через сектор «Запад», открытие нефтепровода «Адрия», восстановление и ввод в действие линий электропередач и изучение вопроса о возобновлении железнодорожного сообщения.

902. 12 января 1995 года я получил письмо от президента Республики Хорватии д-ра Франьо Туджмана, в котором он информировал меня о решении его правительства не соглашаться на очередное продление мандата Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) на период после 31 марта. Хотя разочарование правительства Хорватии объяснимо, его решение настоять на выводе СООНО из Хорватии привело к усилению недоверия и возникновению новых трений, в результате чего сотрудничество по дальнейшим элементам Экономического соглашения сошло на нет.

903. Благодаря дипломатическим усилиям международного сообщества, г-на Столтенберга и моего Специального представителя в конечном счете было получено согласие на сохранение присутствия Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Хорватии, правда с измененными задачами и сокращенной численностью войск в 8750 человек. В конце марта Совет Безопасности в своей резолюции 981 (1995) учредил Операцию Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия, которая должна была именоваться ОООНВД и цель которой состояла в выполнении ряда ключевых задач, определенных на консультациях между г-ном Столтенбергом и сторонами. Элементы СООНО, размещенные в Хорватии, предстояло преобразовать к концу июня 1995 года в ОООНВД. Одновременно с этим были созданы отдельные силы для Боснии и Герцеговины (сохранившие название СООНО) и для бывшей югославской Республики Македонии (СПРООН). Общее командование и контроль над всеми этими силами должны были осуществляться моим Специальным представителем и Командующим Силами из штаба Миротворческих сил Организации Объединенных Наций (МСООН) в Загребе.

904. 1 мая хорватская армия и полиция предприняли наступление против сектора «Запад» с обоих направлений автомагистрали Загреб-Белград силами примерно 2500 военнослужащих, с использованием тяжелой техники и авиационной поддержки. СООНО, мандат которых состоял в наблюдении за выполнением соглашений о прекращении огня, достигнутых в марте 1994 года, оказались бессильны предотвратить наступательную

операцию такого масштаба. Тем не менее СООНО и другие международные учреждения могли по крайней мере частично держать в курсе событий международное сообщество и не допускать насилия в отношении сербского населения, хотя злоупотребления на ранних этапах конфликта, несомненно, имели место. Свыше 10 000 сербских мирных жителей, перейдя границу, ушли в контролируемые сербами районы Боснии и Герцеговины. Впоследствии СООНО и УВКБ помогли оставшимся сербским мирным жителям, пожелавшим покинуть сектор «Запад», сделать это в безопасных условиях и упорядоченно. Хотя правительство Хорватии и объявило о своем намерении полностью уважать права человека применительно к оставшемуся сербскому населению, оно не смогло убедить сербов в том, что остаться в Хорватии было бы в их интересах. Климат недоверия, сложившийся в результате хорватской операции против сектора «Запад», еще больше подорвал усилия по возобновлению переговоров, направленных на мирное урегулирование в Хорватии.

905. После того как сектор «Запад» был занят хорватской армией, напряженность в районе операций ОООНВД оставалась высокой, что исключило возможность развертывания Операции так, как это было первоначально предусмотрено в резолюциях 981 (1995), 982 (1995) и 990 (1995) Совета Безопасности. 19 июля армия краинских сербов и силы, преданные г-ну Фикарету Абдичу, предприняли наступательные действия против 5-го корпуса боснийской армии в Бихачском анклав. Хорватия почти сразу же предупредила, что перемещение населения в Бихаче будет расценено как серьезная угроза ее безопасности и стабильности. 22 июля президенты Хорватии и Боснии и Герцеговины подписали в Сплите декларацию, обязывавшую правительство Хорватии оказать военную помощь боснийским силам в Бихачском анклав. В самой Хорватии хорватская армия продолжала интенсивное наращивание сил вокруг секторов «Север» и «Юг», явно готовясь к крупному военному наступлению в целях восстановления хорватского контроля над этими районами.

906. Организацией Объединенных Наций, а также государствами-членами были предприняты активные усилия с тем, чтобы разрядить кризисную обстановку и возобновить политические переговоры. Мой Специальный представитель встретился с президентом Туджманом с целью отвести угрозу

военной конфронтации. Он также встретился с местными сербскими руководителями в Книне. 3 августа в Женеве под председательством г-на Столтенберга состоялась встреча представителей правительства Хорватии и хорватских сербов, на которой он представил двум сторонам документ, охватывающий семь моментов, по которым имелись разногласия. Сторона хорватских сербов была склонна признать этот документ ценной основой для дальнейших шагов при том условии, если он будет одобрен ее политическим руководством, но правительство заявило, что в этом документе не затрагивается главная волнующая его проблема: реинтеграция крайних сербов в соответствии с хорватской конституцией и законами. Вечером 3 августа я связался по телефону с президентом Туджманом и призвал его проявить предельную сдержанность.

907. 4 августа хорватская армия предприняла крупное наступление, которое спустя несколько дней было в целом завершено. Я немедленно выступил с заявлением, в котором выразил сожаление по поводу вспышки боевых действий в Хорватии и призвал стороны уважать международное гуманитарное право и права человека пострадавшего населения. В начале операции значительное число наблюдательных пунктов Организации Объединенных Наций было занято хорватской армией, и по некоторым из них умышленно велась стрельба. Некоторые военнослужащие Организации Объединенных Наций использовались подразделениями хорватской армии в качестве «живого щита», когда те предпринимали свои наступательные действия. Эти инциденты встретили решительный протест со стороны Организации Объединенных Наций и соответствующих правительств, предоставляющих войска. В период после хорватских военных действий Организация Объединенных Наций сосредоточила усилия на преодолении гуманитарного кризиса, вызванного массовым перемещением людей, и на поддержании контактов, которые позволили бы возобновить политические переговоры. Так, 6 августа мой Специальный представитель заключил с хорватскими властями соглашение из девяти пунктов, которое позволяло Организации Объединенных Наций и другим международным организациям заниматься решением основных гуманитарных проблем и наблюдать за положением в области прав человека на местах. Г-н Столтенберг также поддерживал активные контакты с властями в Загребе и Белграде. Эти события явно повлияли на

будущую роль ОООНВД, поскольку после распада вооруженных сил крайних сербов исчезла необходимость — за исключением сектора «Восток» — осуществлять наблюдение или контроль за линией конфронтации, зоной разъединения, районами складирования оружия и районами установленных ограничений, которые были определены в соглашении о прекращении огня от 29 марта 1994 года. 23 августа я рекомендовал Совету Безопасности немедленно начать вывод всех войск ОООНВД, за исключением двух батальонов в секторе «Восток», с целью их сокращения, с тем чтобы численность этого контингента стала менее 2500 человек к середине ноября 1995 года.

908. События в Боснии и Герцеговине за прошедший год в большей части также не внушали оптимизма. Осенью 1994 года военная деятельность, особенно в районе Бихача и вокруг Сараево, приобрела недопустимо крупные масштабы. Общая ситуация достигла критической точки, когда пехотные подразделения боснийских сербов вошли в объявленный безопасным район Бихача, чтобы отразить наступление, предпринятое из Бихачского анклава в октябре боснийской армией. После воздушных атак крайних сербов против Бихачского анклава 18 и 19 ноября 1994 года и авиационных ударов НАТО по аэродрому в Удбине в секторе «Юг» в Хорватии и по стартовым позициям ракет боснийских сербов соответственно 21 и 23 ноября обстановка резко ухудшилась. Примерно 250 военнослужащих СООНО были насильственно помещены в пункты сбора оружия вокруг Сараево, а 26 военных наблюдателей Организации Объединенных Наций были задержаны в местах их расквартирования. Ситуация улучшилась, когда после визита бывшего президента Соединенных Штатов Америки Джимми Картера в конце декабря моему Специальному представителю удалось добиться заключения соглашения о прекращении боевых действий, которое вступило в силу 1 января 1995 года.

909. Хотя соглашение о прекращении боевых действий было заключено на четыре месяца, бои в районе Бихача так и не прекратились, и те элементы соглашения, которые могли бы обеспечить более стабильное прекращение огня, такие, как создание буферных зон и размещение войск СООНО вдоль линии конфронтации, не могли быть реализованы на практике из-за того, что стороны этому не способствовали. В марте 1995 года правительство, совершая первое крупномасштабное нарушение соглашения о прекращении огня, предприняло за

пределами района Бихача наступательные операции на горе Влашич близ Травника и на горах Маевица близ Тузлы. Когда попытки продлить действие соглашения о прекращении боевых действий на период после 1 мая обернулись неудачей, ситуация в Сараево и вокруг него начала быстро ухудшаться. С 8 апреля до момента подготовки настоящего доклада боснийские сербы блокировали воздушные перевозки гуманитарных грузов в аэропорт Сараево, вылазки снайперов и перестрелки из артиллерийских орудий достигли таких масштабов, каких они не имели со времени создания в феврале 1994 года зоны, запретной для тяжелого оружия.

910. 25 мая в результате несоблюдения боснийскими сербами срока для возвращения тяжелого оружия был нанесен авиационный удар по складу боеприпасов близ Пале. И еще один удар по той же цели был нанесен на следующий день в результате продолжающегося несоблюдения этого срока. Боснийские сербы подвергли артиллерийскому обстрелу все безопасные районы, кроме Жепы, и в результате ракетного удара по Тузле было убито 70 и ранено свыше 130 человек из числа гражданского населения. Боснийские сербы окружили военнослужащих СООНО в пунктах сбора оружия и задержали 199 человек, причем многих из них — в унижительной форме.

911. Ввиду эскалации кризиса НАТО 29 июня утвердила план отправки в Боснию и Герцеговину 60 000 военнослужащих, с тем чтобы прикрыть вывод сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, если в этом возникнет необходимость. Объявленные Организацией Объединенных Наций безопасные районы подвергались постоянным нападениям со стороны сил боснийских сербов, и 11 июля они захватили Сребреницу. 12 июля Совет Безопасности потребовал вывода боснийских сербских сил из Сребреницы, но это требование было проигнорировано. Армия боснийских сербов задержала военнослужащих СООНО из Нидерландов, а к 14 июля изгнала тысячи мусульманских беженцев из Сребреницы, одновременно с этим задержав мусульман-мужчин, о судьбе которых по-прежнему ничего не известно. Нарушения международного гуманитарного права, которые, видимо, были совершены после падения Сребреницы и Жепы, вызвали огромную озабоченность, и абсолютно необходимо добиться того, чтобы был предоставлен доступ, который позволил бы провести полное международное расследование этих обвинений. Это унижительное и жестокое обращение с гражданским населением

было решительным образом и вполне правомерно осуждено. После этого нападению подверглась Жепа, и она также пала под натиском сил боснийских сербов. В Жепском анклавке обе стороны угрожали убить военнослужащих СООНО из Украины — боснийские сербы в том случае, если на них будут обрушены авиационные удары НАТО, а правительство Боснии и Герцеговины в том случае, если воздушные средства НАТО использованы не будут. 20 июля Совет Безопасности принял заявление Председателя, осуждающее нарушение армией боснийских сербов гуманитарных норм в Жепе. В этот период Организация Объединенных Наций посвятила все силы преодолению огромных по своим масштабам гуманитарных последствий падения двух анклавов. Усилия по выяснению участи пропавших без вести и получению доступа к задержанным продолжаются.

912. Эти трагические события и угрозы в адрес остальных безопасных районов обсуждались на конференции в Лондоне 21 июля, в работе которой, помимо меня, приняли участие руководители Контактной группы и представители стран, предоставляющих войска. На Лондонской конференции рассматривались меры, включая использование ВВС, для сдерживания будущих нападений на безопасные районы. 26 июля НАТО утвердила планы использования ВВС, если боснийские сербы будут угрожать Горажде или предпримут нападение на этот пункт. После интенсивных переговоров между НАТО и Организацией Объединенных Наций были согласованы соответствующие процедуры для этой цели, и я наделил Командующего Силами МСООН правом отдавать приказы о нанесении авиационных ударов в этом районе.

913. Кризисная ситуация, которая начала складываться в мае, вновь показала уязвимость СООНО как легко вооруженных, сильно рассредоточенных сил по поддержанию мира. В связи с этим я с признательностью принял предложение Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Франции о выделении в распоряжение СООНО примерно 12 500 дополнительных военнослужащих в качестве сил быстрого реагирования для повышения безопасности Сил и, таким образом, их способности выполнять мандат, данный им Советом Безопасности. Из-за трудностей, созданных правительствами Хорватии и Боснии и Герцеговины, ввод в действие сил быстрого реагирования был задержан.

914. Контактная группа из пяти членов продолжала свои усилия по обеспечению политического урегулирования конфликта в Боснии и Герцеговине, однако удалось добиться лишь ограниченных успехов в попытках убедить сторону боснийских сербов признать карту территории для общего урегулирования, несмотря на поддержку Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория). Последняя продолжала свертывать свои отношения с лидерами боснийских сербов, а миссия по наблюдению Международной конференции по бывшей Югославии, созданная в сентябре 1994 года, продолжала выполнять функции наблюдения за закрытием 300-мильной границы с территорией, контролируемой боснийскими сербами.

915. Резкое изменение обстановки, произошедшее в тот момент, когда в конце августа завершалась подготовка настоящего доклада, наконец-то дает основания надеяться, что реальный прогресс на пути к политическому урегулированию может быть достигнут. Остается лишь сожалеть, что для достижения мира международному сообществу пришлось прибегнуть к применению силы, однако предупреждение, прозвучавшее после Лондонской конференции 21 июля, было ясным и недвусмысленным. После стольких разочарований за истекшие годы трагических событий в Боснии и Герцеговине нельзя упускать эту новую возможность для проведения политических переговоров.

916. Мне хорошо известно, что терпение, ресурсы и воля государств-членов к урегулированию кризисных ситуаций в бывшей Югославии подверглись тяжелым испытаниям. Тем не менее я по-прежнему убежден в том, что путь к прочному миру возможен только через всеобъемлющее урегулирование путем переговоров. Составной частью этого урегулирования должны стать договоренности об ограничении вооружений и мерах укрепления доверия, которые предотвратят возникновение в будущем конфликта на Балканах. Должен быть также разработан обширный план реконструкции и восстановления этого региона в целом. В этой связи по-прежнему потребуются неизменная приверженность и участие международного сообщества.

Права человека

917. В августе 1992 года Комиссия по правам человека Организации Объединенных Наций впервые в своей истории провела специальную

сессию для рассмотрения положения в области прав человека в бывшей Югославии. Комиссия просила своего Председателя назначить Специального докладчика для изучения положения в области прав человека в бывшей Югославии, в частности на территории Боснии и Герцеговины.

918. Специальный докладчик г-н Тадеуш Мазовецкий (вышедший в отставку 27 июля 1995 года) представлял в течение прошедшего года регулярные доклады Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблее. Комиссия просила Генерального секретаря представлять эти доклады Совету Безопасности и Международной конференции по бывшей Югославии. В 17 докладах Специальный докладчик дал оценку положению в области прав человека в Хорватии, Боснии и Герцеговине, бывшей югославской Республике Македонии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория). В каждом из этих докладов он представил ряд рекомендаций для принятия мер международным сообществом и различными сторонами в регионе.

919. Что касается районов, находящихся под контролем *de facto* боснийских сербских властей, то Специальный докладчик привлек внимание к продолжающейся практике этнической чистки и широко распространенным нарушениям прав человека населения, проживающего в этих районах, включая боснийских сербов, обвиненных в нелояльном отношении к органам власти *de facto*. В различных районах на всей территории Боснии и Герцеговины боснийские сербские силы продолжали совершать военные нападения на гражданских лиц и чинить препятствия доставке гуманитарной помощи. Специальный докладчик решительно осудил все такие нарушения прав человека и призвал к тому, чтобы Международный трибунал возбудил преследование против виновных.

920. Кроме того, Комиссия по правам человека приняла резолюцию 1994/75, в которой она просила меня представить Комиссии доклад о положении в области прав человека в Боснии и Герцеговине. В моем докладе я коснулся следующих вопросов: меры, принятые Специальным докладчиком; ситуация, касающаяся добровольного возвращения перемещенных лиц; проблема исчезновений; меры, принятые Комиссией экспертов, учрежденной во исполнение резолюции 780 (1992) Совета Безопасности; Международный трибунал; Международная конференция по бывшей Югославии; СООНО; и деятельность Верховного

комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

921. В ноябре 1994 года Международный трибунал по бывшей Югославии утвердил свое первое обвинительное заключение по делу боснийского серба — г-на Драгана Николича — по обвинению в грубых нарушениях Женевских конвенций, законов и обычаев войны и совершении преступлений против человечности. Вскоре после этого правительству Германии была направлена официальная просьба о приостановлении рассмотрения дела Тадича по обвинению в геноциде, этнической чистке, изнасиловании и убийстве гражданских лиц и военнопленных. Процедура передачи дела из германских судов была завершена спустя несколько месяцев, и первое слушание по делу Тадича состоялось 26 апреля 1995 года.

922. Трибунал утвердил еще два обвинительных заключения в феврале 1995 года, в результате чего общее количество обвиняемых достигло 22 человек. Просьбы об их аресте и передаче Трибуналу были направлены властям Боснии и Герцеговины и сербской администрации в Пале. Тем не менее за исключением г-на Тадича, который был передан Трибуналу Германией, остальные обвиняемые — 21 человек — все еще находятся на свободе.

923. В мае Трибунал обратился к правительству Боснии и Герцеговины с просьбой о приостановлении расследования и уголовного разбирательства в отношении преступлений, совершенных против гражданского населения в долине реки Лашва, где боснийские хорватские силы, как сообщается, совершили массовые убийства боснийских гражданских лиц. Трибунал обратился к правительству с еще одной просьбой о приостановлении расследования в отношении руководства боснийских сербов в Пале. Это последнее расследование касается вопроса о возможной ответственности сербских руководителей за геноцид, убийства, изнасилования, пытки и насильственное перемещение населения из обширных районов Боснии и Герцеговины. В период с 21 по 25 июля 1995 года Трибунал вынес пять обвинительных заключений, по которым проходят 24 человека.

924. Заключенное в марте 1994 года Вашингтонское соглашение, приведшее к созданию Федерации в Боснии и Герцеговине, представление Плана Контактной группы в мае 1994 года и Соглашение о прекращении военных действий, подписанное в конце года, создали в Сараево на какой-то период

стабильность и привели к расширению свободы передвижения. Хотя эти события и не изменили ситуацию коренным образом, они открыли возможность для постепенного сокращения количества бенефициариев, нуждающихся в международной помощи, до примерно 2,1 миллиона человек, из которых 1,4 миллиона человек находятся в Боснии и Герцеговине. Гуманитарные учреждения Организации Объединенных Наций в этом случае могли бы в большей степени сосредоточить свое внимание на проблемах перемещенных лиц и наиболее уязвимых групп.

925. За исключением Бихача, общее положение с доступом к гуманитарной помощи было удовлетворительным, по крайней мере в течение периода с июня 1994 года по март 1995 года, когда УВКБ смогло превысить свои ежемесячные целевые показатели в Сараево и других местах Центральной Боснии. Стало возможным доставить в Сараево и восточные анклавы предметы, необходимые для подготовки к зиме, и топливо. С ФАО были также достигнуты договоренности о распространении на всей территории Боснии и Герцеговины семян и удобрений, в которых ощущается столь острая нужда.

926. В целом положение в области безопасности резко ухудшилось в марте 1995 года, что еще больше затруднило передвижения, связанные с доставкой гуманитарной помощи. Переброска грузов в Сараево по воздуху прекратилась 8 апреля, а с эскалацией конфликта начиная со второй половины мая непредсказуемой и уязвимой стала доставка грузов автоколоннами. Впервые в Бихаче и восточных анклавах появились признаки недоедания и истощения.

927. Резкая эскалация конфликта в июне, июле и августе привела к перемещению сотен тысяч людей на всей территории бывшей Югославии. После того как в июне хорватские власти восстановили свой контроль над Западной Славонией, тысячи сербов были перемещены в северо-западную часть Боснии. После падения Сребреницы в середине июля примерно 30 000 человек были вынуждены спасаться бегством. В начале августа по-прежнему не было никаких сведений о тысячах мужчин из Сребреницы. Во второй половине июля примерно 4350 человек были эвакуированы из Жепы. Наступление боснийских хорватов на Гламоч и Грахово привело к перемещению примерно 13 000 сербов в районе Баня-Луки.

928. Переход Краины в руки хорватских властей в начале августа привел к бегству примерно

150 000 человек в северо-западную часть Боснии и Союзную Республику Югославию. УВКБ, в сотрудничестве с другими партнерами по гуманитарной деятельности, предприняло крупную акцию по оказанию помощи в целях удовлетворения нужд, возникших в связи с этой чрезвычайной ситуацией. Хорватские солдаты и гражданские лица повсеместно жестоко обращались с покидающими свои дома краинскими сербами, им наносили побои, а иногда и убивали, и персонал ОООНВД представлял сообщения о том, что их дома подвергались разграблению и сожжению. УВКБ предприняло определенные усилия по наблюдению за положением оставшихся краинских сербов и по обеспечению права на возвращение тех, кто бежал из этих районов. УВКБ и другие гуманитарные учреждения продолжают оказывать помощь в Хорватии и западной части Боснии, несмотря на акты давления, зачастую с использованием насилия, направленные на то, чтобы вынудить их покинуть эти районы. Серьезную озабоченность вызывает практика принудительного труда, нередко на линии фронта, и эта ситуация усугубилась в связи с возобновлением напряженности и недавним притоком сербских беженцев из Западной Славонии и Краины, что привело в районе Баня-Луки к ухудшению обращения с мусульманами и хорватами и их выселению в порядке возмездия.

929. В целом, насильственные перемещения населения, связанные с этнической чисткой, либо ведущие к ней в результате, в течение этого периода вызвали серьезную озабоченность УВКБ. УВКБ активно выступало против насильственной мобилизации беженцев. Пересмотренный общий межучрежденческий призыв Организации Объединенных Наций, касающийся бывшей Югославии, охватывающий период с января по декабрь 1995 года, был сделан 2 июня девятью учреждениями Организации Объединенных Наций в отношении выделения 470 млн. долл. США на проведение гуманитарных операций. На компонент УВКБ приходится 172 млн. долл. США, что предусматривает покрытие расходов на гуманитарную помощь в интересах в общей сложности 2 109 500 бенефициариев в Боснии и Герцеговине, Хорватии, бывшей югославской Республике Македонии, Словении и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория). По состоянию на 1 августа 1995 года взносы составили 1,36 млн. долл. США.

Г. Сотрудничество с региональными организациями

930. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями должно непрерывно корректироваться в связи с постоянно изменяющимся положением в мире. Сам Устав предусматривает такую необходимость в гибкости, ибо не дает четкого определения региональных соглашений и организаций, что позволяет различным организациям и структурам вносить вместе с Организацией Объединенных Наций вклад в поддержание мира и безопасности.

931. Основой для все более широкого взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями служит глава VIII Устава. В этих целях Генеральный секретарь провел в августе 1994 года встречу с главами ряда региональных организаций, с которыми Организация Объединенных Наций сотрудничала в последнее время при осуществлении миротворческой деятельности и деятельности по поддержанию мира. В январе 1995 года было опубликовано Дополнение к «Повестке дня для мира» (A/50/60-S/1995/1), где содержится классификация современных форм сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями.

932. В настоящее время существуют пять различных форм такого сотрудничества. Во-первых, это консультации, которые проводятся на регулярной основе и в некоторых случаях регламентируются официальными соглашениями. Во-вторых, это дипломатическая поддержка, посредством которой та или иная региональная организация может принимать участие в миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций, прилагая свои собственные дипломатические усилия. Например, ОБСЕ оказывает техническую помощь по конституционным вопросам, связанным с Абхазией. С другой стороны, Организация Объединенных Наций может поддерживать усилия региональной организации, как, например, она поддерживает усилия ОБСЕ в связи с Нагорным Карабахом. В-третьих, Организация Объединенных Наций и региональные организации могут участвовать в оказании оперативной поддержки. Примером тому является оказание в последнее время НАТО авиационной поддержки СООНО в бывшей Югославии. В-четвертых, осуществляется совместное

развертывание: миссии Организации Объединенных Наций на местах развернуты совместно с Экономическим сообществом западноафриканских государств (ЭКОВАС) в Либерии и совместно с СНГ в Грузии. Наконец, могут проводиться совместные операции, такие, как нынешняя правоохранительная миссия Организации Объединенных Наций и ОАГ в Гаити.

933. Однако, учитывая диверсификацию форм сотрудничества, устанавливаемого между региональными организациями и Организацией Объединенных Наций, необходимо помнить об основополагающих принципах Устава. В статье 24 на Совет Безопасности возлагается главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности, а в статье 52 предусматривается, что деятельность региональных организаций должна во всех случаях быть совместима с этим принципом.

934. Условия такого сотрудничества должны четко определяться и корректироваться с учетом разнообразия ситуаций на местах. Набор процедур, которые могут использоваться, является широким и разнообразным, но все они имеют одно преимущество: они содействуют работе Совета Безопасности и предусматривают делегирование полномочий государствам и организациям соответствующего региона, поощряя тем самым демократизацию международных отношений.

935. В этом отношении Генеральная Ассамблея в принятой недавно «Декларации о совершенствовании сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными соглашениями или органами в области поддержания международного мира и безопасности», содержащейся в ее резолюции 49/57 от 9 декабря 1994 года, призывает региональные соглашения и органы рассмотреть пути и средства содействия более тесному сотрудничеству и координации своих усилий с Организацией Объединенных Наций, в частности в областях превентивной дипломатии, миротворчества и постконфликтного миростроительства и, где это уместно, поддержания мира.

1. Сотрудничество с Организацией американских государств

936. Отношения между Организацией Объединенных Наций и ОАГ укрепились после принятия резолюции 49/5 от 21 октября 1994 года.

Генеральный секретарь ОАГ Сесар Гавирия посетил Организацию Объединенных Наций вскоре после того, как он приступил к исполнению своих обязанностей в октябре 1994 года, и в соответствии с рекомендацией, содержащейся в резолюции 49/5, в Нью-Йорке 17 и 18 апреля 1995 года состоялась общая встреча представителей двух организаций. Генеральный секретарь ОАГ Гавирия и я открыли эту встречу и подписали соглашение о сотрудничестве между нашими двумя секретариатами. Соглашение предусматривает проведение регулярных консультаций, взаимное участие в работе заседаний обеих организаций, когда в их повестке дня стоят вопросы, представляющие общий интерес, и обмен информацией. Соглашение также предусматривает надлежащие меры по обеспечению эффективного сотрудничества и связи между двумя организациями.

937. На общей встрече был вынесен ряд заключений и рекомендаций, главным образом по экономическим и социальным вопросам. Отражая новые грани отношений между двумя организациями, участники встречи вынесли рекомендации по вопросам превентивной дипломатии, поощрения демократии и прав человека и по гуманитарным вопросам. Было решено изучить вопрос о периодичности проведения общих встреч и рассмотреть более гибкий формат консультаций по вопросам сотрудничества между двумя организациями. Секретариат Организации Объединенных Наций был представлен на двадцать пятой очередной сессии Генеральной ассамблеи ОАГ, состоявшейся в Гаити 5-9 июня 1995 года, на которой были приняты две резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и ОАГ.

938. Организация Объединенных Наций и ОАГ продолжили тесное сотрудничество в Гаити в рамках МГМГ. 12 июля 1995 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла резолюцию 49/27 В, в которой она продлила действие мандата МГМГ до 7 февраля 1996 года. Организация Объединенных Наций также поддержала Миссию наблюдателей ОАГ за проведением выборов в Гаити.

2. Сотрудничество с Организацией африканского единства

939. Организация Объединенных Наций и ОАЕ продолжали прилагать усилия по укреплению и

расширению своего сотрудничества. В экономической и социальной областях они координировали свои действия и инициативы по подготовке международных конференций и выработке их решений, в том числе по вопросам народонаселения, социального развития и положения женщин. Они также сотрудничали в рамках Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и Повестки дня на XXI век в целях согласования позиций и содействия осуществлению программ, по которым была достигнута договоренность.

940. Достигнут прогресс в сотрудничестве между обеими организациями в областях превентивной дипломатии и миротворчества. Я поддерживал тесный контакт с Генеральным секретарем ОАЕ с целью обмена мнениями о наилучших путях содействия предотвращению и разрешению конфликтов в Африке. В Бурунди, Либерии, Руанде и Сьерра-Леоне обе организации продолжают проводить консультации и сотрудничать, добиваясь мира и примирения. В Западной Сахаре ОАЕ тесно сотрудничает с Организацией Объединенных Наций в рамках процесса, ведущего к референдуму. Я также встречался и обменивался мнениями с представителями стран, входящих в центральный орган механизма ОАЕ по предупреждению, регулированию и разрешению конфликтов. 17 и 18 июля 1995 года я встречался в Аддис-Абебе с нынешним председателем ОАЕ президентом Эфиопии Мелесом Зенауи и Генеральным секретарем ОАЕ г-ном Салимом Ахмедом Салимом и обсуждал с ними пути и средства дальнейшего укрепления сотрудничества между двумя организациями.

941. Представители секретариатов системы Организации Объединенных Наций и ОАЕ должны встретиться в Аддис-Абебе 6-10 ноября 1995 года для выработки подробной программы сотрудничества между двумя организациями в 1996 году и на последующий период. Приоритетное место в повестке дня этого совещания занимает сотрудничество в вопросах предотвращения и регулирования конфликтов и перехода к демократии в Африке.

3. Сотрудничество с Карибским сообществом

942. Начиная с 1985 года Организация Объединенных Наций представлена на совещаниях глав государств КАРИКОМ. В июле 1994 года главы правительств, собравшиеся на встречу КАРИКОМ на высшем уровне, обратились к своему Генеральному секретарю с просьбой продолжать усилия по укреплению сотрудничества с Организацией Объединенных Наций. В ноябре 1994 года я встретился на Ямайке с рядом глав государств — членов КАРИКОМ и с его Генеральным секретарем для обсуждения положения в Гаити и вопросов регионального сотрудничества. Я выразил свою признательность за ту особую роль, которую Сообщество продолжает играть в восстановлении демократии в Гаити, и за предоставленный им военный и полицейский персонал для Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ), а также за его вклад в деятельность совместной Международной гражданской миссии Организации Объединенных Наций/ОАГ в Гаити (МГМГ).

943. 20 декабря 1994 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 49/141 о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и КАРИКОМ. В январе 1995 года Сообщество и ЭКЛАК подписали соглашение о сотрудничестве. Это предоставит возможности для активизации сотрудничества между двумя организациями в ряде областей, имеющих жизненно важное значение. Генеральный секретарь КАРИКОМ участвовал в межправительственном совещании экспертов по вопросам сотрудничества Юг-Юг, которое состоялось в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 31 июля-4 августа 1995 года.

4. Сотрудничество в европейской зоне

944. В течение прошедшего года Организация Объединенных Наций продолжала укреплять сотрудничество с европейскими региональными организациями. В декабре 1994 года я присутствовал на встрече ОБСЕ на высшем уровне в Будапеште. Организация Объединенных Наций и ОБСЕ ранее согласовали практические вопросы разделения труда в том, что касается деятельности на европейском континенте, и на этой основе наши организации оказывают поддержку усилиям друг друга. ОБСЕ оказала помощь Специальному посланнику Генерального секретаря на переговорах, которые были организованы им в связи с положением в Абхазии, Грузия, а Организация Объединенных

Наций предоставила ОБСЕ технические консультативные услуги и рекомендации в отношении формируемых сил ОБСЕ по поддержанию мира, которые могут быть развернуты в Нагорном Карабахе. Сотрудничество между двумя организациями было распространено и на другие различные области, например на наблюдение за проведением выборов. К другим расположенным в Европе организациям, с которыми на протяжении прошедшего года Организация Объединенных Наций осуществляла сотрудничество по основным вопросам, относятся ЕС, Совет Европы, НАТО — в контексте военных операций в бывшей Югославии — и СНГ, с которым тесно сотрудничает в Абхазии Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ).

5. Сотрудничество с Организацией Исламская конференция

945. В контексте продолжающихся усилий по укреплению сотрудничества с региональными организациями Генеральная Ассамблея в своей резолюции 49/15 от 15 ноября 1994 года приветствовала решение секретариатов Организации Объединенных Наций и ОИК разработать механизмы сотрудничества в политической области. С этой целью в прошедшем году начались консультации между секретариатами двух организаций. За прошедший год обе организации также расширили консультации в отношении ряда важных региональных политических вопросов, таких, как Афганистан, Таджикистан, Сомали и Босния и Герцеговина. Предоставленный недавно ОИК статус наблюдателя на проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций межтаджикских переговорах свидетельствует о возросшем взаимодействии между двумя организациями в политической области. Кроме того, на координационном совещании координационных центров системы Организации Объединенных Наций и ОИК и ее специализированных учреждений, которое состоялось в Женеве в июне, был принят ряд важных решений, направленных на укрепление и рационализацию сотрудничества между двумя организациями в девяти взаимно согласованных приоритетных областях сотрудничества.

6. Сотрудничество с Лигой арабских государств

946. В соответствии с резолюцией 49/14 Генеральной Ассамблеи от 15 ноября 1994 года также продолжалось укрепление сотрудничества в различных областях между Организацией Объединенных Наций и ЛАГ. Общее совещание по вопросам сотрудничества между представителями секретариатов двух организаций, которое состоялось в Вене 19-21 июля по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций и ЛАГ, дало возможности для принятия последующих мер в связи с многосторонними предложениями, направленными на укрепление сотрудничества в целях содействия социальному и экономическому развитию, и обмена мнениями по вопросам превентивных мер и разминирования. Организация Объединенных Наций продолжала сотрудничать с ЛАГ по вопросу о Сомали. ЛАГ совместно с ОАЕ и ОИК провела в Каире 22 и 23 февраля 1995 года совещание по Сомали, в работе которого Организация Объединенных Наций участвовала в качестве наблюдателя. Организации-участницы приняли решение продолжить совместные усилия по оказанию содействия национальному примирению в Сомали.

Г. Разоружение

947. За период, прошедший после представления моего предыдущего доклада о работе Организации, стало еще более очевидным, что распространение оружия массового уничтожения и доступность его основных компонентов создают все большую угрозу для международного мира и безопасности. Предположение о том, что террористы, не имея территории, которую необходимо защищать, и не боясь пожертвовать собой, могут создать и применить оружие массового уничтожения, представляет собой устрашающую перспективу, которая уже отражается на концепциях безопасности многих стран во всем мире. Учитывая это, приоритетное значение по-прежнему придается координации ответных действий международного сообщества в связи с этой угрозой и в связи с дестабилизирующими последствиями неконтролируемого потока обычных вооружений. В контексте предотвращения распространения ядерного оружия надлежащей мерой является укрепление режима нераспространения ядерного оружия, закрепленное в 1995 году на Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, и необходимо, чтобы за этим последовало

по возможности скорейшее вступление в силу Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия, а также создание режима контроля за соблюдением Конвенции о запрещении разработки, производства и накоплении запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении.

948. Хотя Конференция по рассмотрению и продлению действия Договора о нераспространении была в центре усилий в области разоружения в 1995 году, международное сообщество предприняло также другие инициативы в области разоружения в целях недопущения дестабилизирующих последствий и безрассудного расходования ресурсов в связи с неконтролируемым потоком обычных вооружений. Что касается процесса обзора действия Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычных вооружений, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, то достигнутый прогресс в деле обеспечения полной защиты мирного населения от неизбирательного действия противопехотных наземных мин и окончательного уничтожения последних представляет собой шаг в верном направлении. Кроме того, необходимо укреплять такие меры в области транспарентности, как Регистр обычных вооружений, и продолжать разрабатывать инициативы в области укрепления доверия и разоружения на региональном уровне, в частности в связи с незаконной торговлей легким обычным оружием.

949. В настоящее время 178 государств являются участниками Договора о нераспространении ядерного оружия, что свидетельствует о его практически универсальном характере. Принятое на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора решение о бессрочном продлении его действия, а также другие обязательства, взятые государствами-участниками и нашедшие отражение в документах Конференции, укрепили режим нераспространения ядерного оружия и внесут существенный вклад в поддержание международного мира и безопасности. Я выразил удовлетворение в связи с успехом Конференции и рекомендовал государствам-участникам продолжать работу в духе сотрудничества и стремиться к достижению конечной цели процесса нераспространения — ликвидации ядерного оружия.

950. Имеются успехи и в других областях ядерного разоружения. В рамках Конференции по разоружению в Женеве достигнут прогресс на переговорах по Договору о всеобъемлющем запрещении испытаний, и при активном стремлении разрешить технические вопросы эти переговоры могут успешно завершиться уже в 1996 году. На Конференции по разоружению был согласован мандат на ведение переговоров по договору о запрещении производства расщепляющихся материалов, что должно позволить Конференции вскоре приступить к этим переговорам и в ближайшее время успешно завершить их. Другими обнадеживающими шагами являются резолюция 984 (1995) Совета Безопасности и заявления ядерных государств в отношении «негативных и позитивных гарантий» безопасности. Предложения, направленные на преобразование этих односторонних заявлений в юридически обязательное договорное положение, существенным образом способствовали бы дальнейшему прогрессу в этой области.

951. Общее укрепление режима нераспространения ядерного оружия сопровождается и подкрепляется значительными результатами, достигнутыми к настоящему времени Соединенными Штатами Америки, Российской Федерацией и другими европейскими странами в создании механизма безопасности, который должен действовать после окончания «холодной войны». Ликвидация в Европе ядерных ракет средней дальности в соответствии с Договором между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности, сокращение в результате процесса переговоров по СНВ числа находящихся на вооружении стратегических ядерных боеголовок, продолжающееся успешное осуществление Договора об обычных вооруженных силах в Европе и ведущийся диалог по вопросам безопасности в рамках ОБСЕ составляют основу системы коллективной безопасности, которая могла бы позволить в определенной мере выйти за ограниченные пределы европейского региона. Формирующаяся система коллективной безопасности в Европе является результатом переговоров, основанных на консенсусе и сотрудничестве. Важные инициативы в плане диалога по вопросам безопасности предпринимаются также в Азии, Африке и Латинской Америке. Дальнейшая поддержка этих инициатив стала бы

важным шагом к укреплению международного мира и безопасности на региональном уровне.

952. Хотя прогресс в деле ликвидации ядерного оружия обнадеживает, усилились опасения относительно охраны и безопасности расщепляющихся материалов. Контрабанда ядерных материалов стала уже не угрозой, а устрашающей реальностью. Необходимо принять более решительные меры на глобальном и национальном уровнях, для того чтобы пресечь незаконную торговлю и гарантировать безопасное удаление и хранение таких материалов. Особенно важное значение имеет всеобщее признание того, что гарантии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) являются неотъемлемой частью международного режима нераспространения и что Агентство играет незаменимую роль в обеспечении осуществления Договора о нераспространении ядерного оружия.

953. Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко) и Договор о безъядерной зоне в южной части Тихого океана (Договор Раротонга) являются важнейшими составными элементами прогресса в создании безъядерных зон в других регионах мира, в частности на Ближнем Востоке и в Азии, где они будут охватывать все виды оружия массового уничтожения. Достигнуты успехи в связи с договором о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке.

954. Стабильно росло число стран, ратифицировавших Конвенцию о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия, участниками которой в настоящее время являются 27 государств. Выполняя функции депозитария Конвенции, я направил в адрес всех государств-членов письмо с настоятельным призывом о возможно скорейшей ратификации Конвенции и ее вступлении в силу. Что касается Конвенции о биологическом оружии, то государства-участники предпринимают усилия по укреплению этой Конвенции путем разработки юридически обязательного протокола о контроле. Необходимо любой ценой избежать устрашающих последствий, которыми чреваты для человечества война с применением биологического оружия и терроризм.

955. Меры по предотвращению распространения оружия должны разрабатываться таким образом, чтобы не создавать никаких помех процессу развития стран. Развивающиеся страны нуждаются

в беспрепятственном доступе к технологии, и необходимо заключить соглашение о надлежащих мерах контроля за передачей технологии, включая меры обеспечения транспарентности, которые носили бы универсальный и недискриминационный характер.

956. Постоянного внимания международного сообщества требует также неотложная проблема распространения обычного оружия. Неконтролируемые и незаконные поставки оружия являются причиной страданий и бедственного положения сотен тысяч людей, особенно в развивающихся странах. На глобальном уровне крайне важное значение имеет дальнейшая поддержка государствами-членами Регистра обычных вооружений. Представляемые в Регистр доклады свидетельствуют об определенной открытости и транспарентности в отношении законных поставок оружия для целей обороны. Такая открытость будет порождать доверие и поощрять ответственное поведение при поставке крупных систем обычного оружия. Инициативы и предложения из регионов и субрегионов, в частности из Африки, Азии и Латинской Америки, могут способствовать повышению авторитета глобального Регистра благодаря принятию дополнительных мер укрепления доверия и безопасности.

957. На региональном и субрегиональном уровнях, в частности в развивающихся странах, необходимы непосредственные действия по пресечению процветающей незаконной торговли легким оружием, которая оказывает дестабилизирующее влияние на безопасность ряда стран. При поддержке семи государств-членов, расположенных в Сахаро-сахелианском регионе, я направил консультативную миссию с целью содействия этим государствам в их усилиях по борьбе с незаконным потоком легкого оружия на их территориях и за их пределы и его пресечению. Для успеха дела необходимо выделение дополнительных ресурсов.

Н. Постконфликтное миростроительство

Стратегии

958. 23-24 июня в Австрийском центре исследований проблем мира и урегулирования конфликтов в Штадтшлайнинге, Австрия, был проведен Международный colloquium по стратегиям постконфликтного восстановления. В нем приняли

участие 58 представителей подразделений Организации Объединенных Наций, занимающихся политическими и гуманитарными вопросами и вопросами развития, специализированных учреждений, бреттон-вудских организаций, стран-доноров, неправительственных организаций, а также представителей обществ, раздираемых войной. Встреча была организована Департаментом по поддержке развития и управленческому обслуживанию в сотрудничестве с Австрийским центром и проведена при поддержке правительства Австрии в качестве его вклада в определение роли Организации Объединенных Наций на предстоящие полвека в рамках мероприятий по празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций. Департамент по поддержке развития и управленческому обслуживанию представил документ, в котором излагалась стратегическая программа восстановления и развития.

959. Идея проведения этой встречи вытекает из Дополнения к подготовленной Генеральным секретарем «Повестке дня для мира» (A/50/60-S/1995/1), в котором подчеркивается необходимость комплексных действий организаций системы Организации Объединенных Наций, сторон в конфликте и других организаций, готовых оказывать помощь в восстановлении той или иной страны. Ее цель состояла в том, чтобы определить практические и организационные вопросы, которые необходимо решить, для того чтобы эта концепция стала реальностью.

960. Основная тема — постконфликтное восстановление — рассматривалась в рамках четырех подтем: стратегические вопросы, потребности и возможности, комплексные рамки постконфликтного восстановления и мобилизация ресурсов. В силу взаимосвязанности четырех этих вопросов к этим темам в ходе обсуждений неоднократно возвращались и существовала широкая возможность для взаимного обогащения идеями. Эта встреча явилась примером того, как общий для всех интерес к теме, которая во все большей степени вызывает озабоченность международного сообщества, объединил различные организации, как входящие, так и не входящие в систему Организации Объединенных Наций. Хочется надеяться на то, что изложенные в докладе коллоквиума идеи и рекомендации послужат основой для четкого определения роли Организации Объединенных Наций в постконфликтном восстановлении и для разработки механизма,

который обеспечит принятие системой Организации Объединенных Наций оперативных, эффективных и комплексных мер в ответ на такие ситуации.

961. Обсужденные на коллоквиуме вопросы, относящиеся к четырем категориям постконфликтного миростроительства, рассматриваются в других разделах настоящего доклада; в данном случае я сосредоточу свое внимание на двух конкретных проблемах: помощи в проведении выборов и разминировании.

Помощь в проведении выборов

962. За период с июля 1994 года по 10 августа 1995 года Организация Объединенных Наций получила 19 новых просьб об оказании помощи в проведении выборов от Азербайджана, Армении, Бангладеш, Бенина, бывшей Югославской Республики Македонии, Габона, Гаити, Гамбии, Гвинеи, Конго, Кот-д'Ивуара, Кыргызстана, Намибии, Нигера, Объединенной Республики Танзании, Сан-Томе и Принсипи, Уганды, Фиджи и Чада. В случае Конго помощь не могла быть предоставлена из-за того, что просьба поступила слишком поздно. В дополнение к этим новым просьбам помощь была предоставлена также в 13 случаях: Бразилии, Гондурасу, Лесото, Либерии, Малави, Мексике, Мозамбику, Нидерландским Антильским Островам, Сальвадору, Сьерра-Леоне, Экваториальной Гвинее и МООНРЗС в ответ на просьбы, поступившие до июля 1994 года (см. диаграмму 19).

963. С июля 1994 года система Организации Объединенных Наций в той или иной форме оказала или вскоре окажет помощь в проведении выборов 30 государствам и миссиям Организации Объединенных Наций. Вид оказываемой помощи в проведении выборов зависит от полученных просьб и имеющихся ресурсов. В соответствии с руководящими указаниями для государств-членов (см. A/49/675 и Согг.1, приложение III) контроль за процессом выборов был осуществлен в Мозамбике; в настоящее время приостановлена реализация планов осуществления миссии по контролю в Либерии. Подход, заключающийся в координации и оказании поддержки, использовался в Армении и Бенине, а подход, заключающийся в слежении и представлении доклада/наблюдении, — в бывшей югославской Республике Македонии, Гвинее,

Figure 19

Кыргызстане и Сан-Томе и Принсипи. Техническая помощь, являющаяся наиболее часто используемой формой оказания помощи в проведении выборов, оказывалась Бразилии, Гаити, Гондурасу, Либерии, Малави, Мексике, Мозамбику, Намибии, Нигеру, Сальвадору, Сьерра-леоне, Уганде и Экваториальной Гвинее. За этот период было осуществлено также в общей сложности 11 миссий по оценке.

964. После создания в 1992 году Отдела по оказанию помощи в проведении выборов, Организация Объединенных Наций участвовала в процессе проведения выборов в 61 государстве-члене, при этом некоторые государства неоднократно просили оказать помощь в проведении выборов. О том, как осуществляется этот процесс, свидетельствует оказанная Организацией Объединенных Наций в прошедшем году помощь в проведении выборов в Мозамбике и Армении.

965. В Мозамбике Организация Объединенных Наций оказала техническую помощь и осуществила миссию по контролю за проведением в октябре 1994 года первых многопартийных выборов. В соответствии с положениями Общего соглашения об установлении мира, подписанного 4 октября 1992 года в Риме, ЮНОМОЗ через свой компонент по проведению выборов организовала наблюдение за осуществлением всего процесса выборов. Отдел ЮНОМОЗ по проведению выборов направил в

страну 148 сотрудников по проведению выборов для осуществления наблюдения за регистрацией избирателей, информированием населения о гражданских правах и обязанностях, проведением политических кампаний, обеспечением доступа политических партий к средствам массовой информации и беспристрастности средств массовой информации, проведением голосования, подсчетом голосов и табулированием результатов голосования в провинциальных центрах по подсчету голосов. В дни проведения выборов ЮНОМОЗ задействовала 2300 международных наблюдателей.

966. Организация Объединенных Наций оказала также Мозамбику техническую помощь в рамках проекта ПРООН, осуществленного Департаментом по поддержке развития и управленческому обеспечению. Этот проект был направлен на то, чтобы на протяжении всего процесса координировать международную финансовую и материальную помощь и оказывать техническое содействие в решении организационных вопросов, подготовке кадров, информировании населения о гражданских правах и обязанностях, решении правовых вопросов, юриспруденции, социальной коммуникации и финансовом управлении. Эта помощь была связана с исполнением, координацией и контролированием бюджета в размере 64,5 млн. долл. США, образованного за счет взносов 17 стран и международных учреждений. Техническая помощь предусматривала подготовку 2600 сотрудников по проведению выборов на национальном, провинциальном и окружном уровнях, 8000 сотрудников по проведению переписи населения, 1600 сотрудников по информированию населения о гражданских правах и обязанностях и 52 000 работников избирательных участков. В дополнение к группе ПРООН из 12 человек, которая консультировала Национальную избирательную комиссию, в каждый из 11 избирательных округов направлялись 3-5 добровольцев Организации Объединенных Наций, которые действовали в тесном контакте с органами по проведению выборов в провинциях и округах.

967. В дополнение к имевшемуся у ЮНОМОЗ мандату на осуществление контроля за проведением выборов для оказания помощи в подготовке к выборам всем политическим партиям, не подписавшим в 1992 году Общее соглашение об установлении мира, был учрежден целевой фонд для оказания помощи зарегистрированным политическим партиям. Кроме того, компонент ЮНОМОЗ по проведению выборов разработал

программу организации наблюдения на национальном уровне за проведением выборов. В соответствии с этой программой подготовку прошли 35 000 наблюдателей за проведением выборов от партий, которые были обеспечены транспортом и финансовыми средствами. В рамках параллельной программы, финансируемой из целевого фонда, 78 представителей от всех политических партий прошли обучение работе на ЭВМ, с тем чтобы они могли осуществлять проверку обработки результатов выборов как на уровне провинций, так и на национальном уровне.

968. В январе 1995 года с просьбой к Организации Объединенных Наций об оказании помощи в проведении выборов обратилась Армения в связи с проведением в июле 1995 года выборов в Национальное собрание. В феврале сотрудник Отдела по оказанию помощи в проведении выборов осуществил миссию по оценке потребностей, а в апреле по возвращении совместно с представителем ОБСЕ создал группу по координации совместной операции. Цель совместной операции состояла в координации и поддержке усилий международных наблюдателей. Участники проведения совместной операции в течение шести недель находились в трех региональных отделениях для осуществления наблюдения за предвыборным процессом, включая регистрацию кандидатов, проведение избирательной кампании, а также подготовку к голосованию. В день проведения выборов 5 июля 1995 года по всей стране от совместной операции было размещено свыше 90 наблюдателей за проведением выборов. Наблюдатели посетили более 300 окружных избирательных комитетов, начиная с открытия избирательных участков и кончая подсчетом голосов на уровне округов. В состав группы наблюдателей входили представители 18 правительств и нескольких правительственных и неправительственных организаций.

Разминирование

969. Все более усугубляющаяся проблема необезвреженных наземных мин продолжает порождать гуманитарный кризис колоссальных масштабов, в результате которого огромные участки территории изымаются из хозяйственного оборота, возможно, на десятилетия. Несмотря на активизацию усилий международного сообщества, мин устанавливается в двадцать раз больше, чем обезвреживается. В рамках системы Организации Объединенных Наций Департамент по

гуманитарным вопросам активизировал свою деятельность в качестве центра по координации программ оказания помощи в разминировании. С момента своего создания в начале 1992 года Департамент занимается разработкой и осуществлением программ оказания помощи в разминировании. В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 48/7 от 19 октября 1993 года и 49/215 от 23 декабря 1994 года Департамент созывает междепартаментские/межучрежденческие консультации по политике в области наземных мин для изучения всех аспектов участия Организации Объединенных Наций в мероприятиях, связанных с минами, и для разработки стандартной политики Организации Объединенных Наций в отношении организационных аспектов, которые должны учитываться в рамках комплексной операции Организации Объединенных Наций по обезвреживанию наземных мин. Подход Организации Объединенных Наций заключается в создании по мере нормализации обстановки в той или иной стране собственного национального потенциала в области разминирования, включая надлежащие механизмы, обеспечивающие преемственность национальных усилий по разминированию.

970. За прошедший год Организация Объединенных Наций участвовала в осуществлении и/или разработке мероприятий по разминированию в девяти странах. Программы отличаются друг от друга по своей структуре, масштабам и механизмам финансирования и осуществления.

971. Среди программ Организации Объединенных Наций наиболее зрелой является программа в Афганистане, которая осуществляется уже шесть лет. В настоящее время на местах разминированием занято почти 3000 саперов. За последние пять лет в рамках этой программы была расчищена имеющая важнейшее значение территория общей площадью 54 квадратных километра и было уничтожено свыше 110 000 мин и 215 000 невзорвавшихся устройств. Инструктаж о минной опасности прошли приблизительно 2,5 млн. человек.

972. Наиболее пострадавшей от мин страной в мире является, по-видимому, Ангола, где наряду с операцией по поддержанию мира осуществляется программа разминирования в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, сторонами Лусакского протокола и неправительственными организациями. В рамках Группы по координации гуманитарной помощи Анголе создано Центральное

управление по разминированию, на которое возложена задача создания собственного потенциала по разминированию. Управление отвечает за осуществление плана разминирования и координирует все мероприятия, связанные с разминированием. Совместно с Управлением КМООНА III занимается открытием школы для подготовки кадров по разминированию, которая станет ядром программы разминирования в Анголе.

973. В Камбодже все мероприятия по разминированию координируются Камбоджийским центром по разминированию (правительственным органом, которому оказывается техническая помощь в рамках проекта ПРООН). В течение прошедшего года 1556 сотрудников Центра продолжали осуществлять минную разведку, обозначать на местности и расчищать минные поля и предупреждать о наличии минной опасности. С момента начала операции расчищена территория площадью в 16 436 971 квадратный метр, при этом уничтожено 423 708 невзорвавшихся устройств и 61 787 мин.

974. В июне 1995 года эксперт Организации Объединенных Наций по разминированию от имени Департамента по гуманитарным вопросам осуществил миссию в Чад для оценки проблемы наземных мин в районе Тибести.

975. В Мозамбике в мероприятиях по разминированию участвуют как собственная программа Организации Объединенных Наций — ускоренная программа по разминированию, — так и неправительственные организации и компании, финансируемые Организацией Объединенных Наций или донорами. В распоряжении ускоренной программы по разминированию — 500 мозамбикских саперов, которые были обучены, экипированы и размещены Организацией Объединенных Наций.

976. Широко используются мины в конфликте в Абхазии, Грузия. Департаментом по гуманитарным вопросам в этот район направлена миссия по оценке, которая предложила мероприятия, направленные на сокращение случаев подрыва на наземных минах. Для того чтобы начать эту программу, требуется согласие абхазских властей.

977. Проблема наземных мин и необезвреженных взрывных устройств является причиной большого числа несчастных случаев в Руанде. Департамент операций по поддержанию мира и Департамент по гуманитарным вопросам оценили ситуацию и

разработали план. Принятие мер, конечно же, будет зависеть от согласия правительства.

978. В Сомали ограниченная программа разминирования, осуществляемая местными сомалийскими органами, функционировала нормально, пока ситуация в области безопасности не помешала деятельности в развитие мероприятий по разминированию на местах.

979. В Йемене Организация Объединенных Наций оказывает правительству экспертную техническую помощь в методах разминирования и составления карт минных полей.

980. Продолжающийся конфликт в бывшей Югославии не позволяет разработать гуманитарную программу разминирования. Тем не менее миротворческие силы Организации Объединенных Наций и другие учреждения Организации Объединенных Наций осуществляют мероприятия по разминированию в рамках усилий по выполнению своих мандатов.

981. В соответствии с резолюцией 49/215 Генеральной Ассамблеи в целях дальнейшего укрепления функций по оказанию поддержки операциям по разминированию Департамент по гуманитарным вопросам создал в Центральном учреждении Группу по разминированию и политике. Для облегчения планирования, осуществления и поддержки программ и политики в области разминирования Группа создает базу данных, содержащую информацию о ситуации с наземными минами в мире. Эта база данных, где хранится информация по конкретным странам, а также общая информация о программах и финансах, будет служить в качестве центрального хранилища информации, предназначенной для государств-членов, департаментов и учреждений Организации Объединенных Наций и других заинтересованных сторон.

982. 30 ноября 1994 года мною был создан целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в разминировании. Цель фонда состоит в предоставлении специальных ресурсов для программ разминирования, включая подготовку кадров, распространяющих информацию о минной опасности, минную разведку и осуществление подрядчиками мероприятий по разминированию в тех случаях, когда отсутствуют другие источники финансирования. С помощью этого целевого фонда можно было бы финансировать, среди прочего, следующие виды деятельности: направление миссий

по оценке, предоставление средств на самой ранней стадии осуществления проектов, разминирование в чрезвычайных ситуациях, осуществление проектов, не располагающих другими источниками финансирования, повышение уровня информированности населения и укрепление поддержки со стороны Центральные учреждений осуществляемых на местах программ разминирования, в том числе путем расширения центральной базы данных о наземных минах.

983. В соответствии с рекомендациями, которые изложены в докладе Генерального секретаря об оказании помощи в разминировании (A/49/357 и Add.1), Группа по разминированию и политике приступила к созданию резервного потенциала Организации Объединенных Наций в области разминирования для ускорения процесса предоставления экспертов, специального оборудования и услуг программам Организации Объединенных Наций в области разминирования. Эти взносы натурой являются важнейшим компонентом программы Организации Объединенных Наций в области разминирования. Цель создания резервного потенциала состоит в организационном оформлении этой поддержки.

984. 5-7 июля 1995 года во Дворце наций в Женеве проходило созванное мною международное совещание по разминированию. Цель совещания состояла в повышении уровня информированности международной общественности о проблеме наземных мин во всех ее аспектах, мобилизации дальнейшей политической и финансовой поддержки мероприятий Организации Объединенных Наций по разминированию и расширению международного сотрудничества в этой области. Оно состояло из трех элементов: этапа заседаний высокого уровня, посвященных заслушиванию заявлений правительств и организаций, на которых была также возможность объявить взносы в целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в разминировании и на цели создания резервного потенциала Организации Объединенных Наций в области разминирования; заседаний девяти групп экспертов, на которых обсуждались различные аспекты проблемы наземных мин; и выставки, посвященной воздействию наземных мин на пострадавшее население и международным усилиям, направленным на решение этой проблемы.

985. На этом международном совещании, собравшем 800 участников, были представлены 97 правительств и свыше 60 организаций. В целевой

фонд добровольных взносов на оказание помощи в разминировании были объявлены взносы на сумму 22 млн. долл. США, и 23 страны объявили свои взносы на цели создания резервного потенциала Организации Объединенных Наций в области разминирования на общую сумму 7 млн. долл. США.

986. Все делегации говорили о масштабах вызванного проблемой наземных мин глобального кризиса, который продолжает усугубляться, и подчеркивали необходимость неотложных и эффективных мер, направленных на обращение этой тенденции вспять. Многие делегации и организации призывали ввести полный запрет на использование наземных мин; большинство делегаций подчеркивали необходимость укрепления положений Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие.

987. Участниками этой Конвенции и протоколов к ней, в том числе Протокола о запрещении или ограничении применения наземных мин, по-прежнему являются всего лишь 49 государств. Эту Конвенцию необходимо укрепить, с тем чтобы ее положения были применимы как к внутренним, так и к международным конфликтам. Причиной наибольших страданий и бед гражданского населения является неизбирательное применение мин именно в ходе внутренних конфликтов. Конференция 1995 года по рассмотрению действия этой Конвенции дает возможность укрепить эту Конвенцию и ее протокол

о наземных минах. Учитывая масштабы этой проблемы, государства-участники должны серьезным образом рассмотреть вопрос о полном запрещении применения противопехотных наземных мин.

988. **В** Консультативный совет по вопросам разоружения, деятельности которого придан новый импульс, воплощаются идеи о том, как лучше состыковать связанные с разоружением меры по обеспечению безопасности с развитием в странах, переживших межгосударственные или внутригосударственные конфликты. Этот Совет 989. **От** фундаментальной Инициативы десятилетия по разоружению, Обеспечению Навигации и Безопасности в Области Воздушного Транспорта и Безопасности в Области Морского Транспорта, а также в области безопасности в космосе, которые являются неотъемлемой частью разоружения, и разработки и внедрения прогрессивных инициатив, направленных на достижение целей, указанных в Декларации о принципах и целях разоружения, урегулировании конфликтов и поддержании мира, и в частности в отношении разоружения. 990. **Есть** признаки того, что широкомасштабные просветительские усилия, предпринимаемые на национальных и международном уровнях в год празднования пятидесятой годовщины, содействуют формированию отрядного реалистичного представления о сегодняшней роли Организации Объединенных Наций в мировых делах, а также возрождению чувства приверженности делу реализации изначального предназначения, заложенного в Уставе 50 лет назад.

991. Основные события этого эпохального года еще впереди, включая специальное торжественное заседание Генеральной Ассамблеи, которое состоится в Центральном учреждении 22-24 октября 1995 года, и празднование в Лондоне в январе 1996 года годовщины первой сессии Генеральной Ассамблеи. Тем не менее уже очевидно, что эта годовщина породила такой дух и такой импульс, значение которых далеко выходит за рамки торжеств и празднеств, вполне ожидаемых в такой момент. Практически во всех измерениях деятельности Организации Объединенных Наций ощущается прилив энергии. Новые реальности используются в качестве основы для переоценки и переосмысления. Нарастают успехи. Новый дух сотрудничества на каждом уровне и практически по каждому вопросу подхватывается более широкой,

чем когда-либо прежде, группой приверженных людей.

992. Поэтому крайне важно сохранить дух пятидесятой годовщины во всех этих отношениях. И что самое главное, важно продолжить те значительные усилия, которые начаты в этом году, с тем чтобы Организация Объединенных Наций как учреждение стала более творческой в интеллектуальном плане, более стабильной в финансовом плане, более эффективной в плане управления и более отзывчивой на запросы всех секторов общества.

993. Пятидесятая годовщина дала также повод для критики Организации, и это помогает сделать Организацию Объединенных Наций еще более здоровой и еще более сильной. Недостатки самой Организации, неадекватные мандаты, недостаточные финансовые и материальные ресурсы, невыполнение государствами-членами своих обязательств или непринятие ими новых обязанностей — все это временами было катализатором для критики. Однако первоисточник сегодняшней критики можно найти в воздействии глобализации на Организацию и ее государства-члены: по мере того как Организацию Объединенных Наций просят принимать на себя все больше обязанностей и расширять свою деятельность, следует ожидать, что критика будет усиливаться. В то же время глобализация может срабатывать против желания расширять участие, порождая страх и изоляционизм; критика, вызываемая этими чувствами, может создавать опасные неверные представления.

994. Здоровая критика является неотъемлемой формой поддержки Организации Объединенных Наций в ее усилиях, равно как и участия в них, по оживлению международной системы. Настоящий доклад сам по себе является опытом транспарентности, демонстрирующим как сильные, так и слабые стороны Организации максимально широкой читательской аудитории. Продолжающиеся

призывы к реформе, равно как и уже утвержденные и осуществляемые реформы, свидетельствуют о признании гораздо большим чем когда-либо прежде числом людей того, что Организация Объединенных Наций является подлинно неотъемлемым элементом международной жизни и что, если бы ее сейчас не было, ее невозможно было бы создать в нынешних условиях. Вот почему необходимо дорожить наследием 1945 года и сохранять его. Одновременно с этим методы, оказавшиеся успешными, должны быть трансформированы, с тем чтобы они отвечали требованиям новой эпохи.

995. Размышления и реформы не являются чем-то новым для этой Организации. Как и мыслилось ее основателями, Организация Объединенных Наций с течением времени развивалась и адаптировалась к новым условиям, постоянно стремясь к обеспечению лучшей жизни для всех людей и лучшего мира для человечества в целом. Однако год пятидесятилетия, который приходится на этот критический этап в истории международных отношений, дает беспрецедентные возможности для перемен. Я как Генеральный секретарь с самого начала глубоко привержен делу реформ и заинтересован в их проведении. Оглядываясь сейчас назад, на прошедшие три с половиной года попыток добиться перемен и на значительные управленческие шаги, предпринятые в течение периода, охватываемого настоящим докладом, я считаю, что по-прежнему есть необходимость дальнейших значительных реформ в предстоящий период.

996. Коммюнике, выпущенное главами государств и правительств семи крупнейших промышленно развитых государств и Председателем Европейской комиссии по итогам их двадцать первой ежегодной экономической встречи на высшем уровне в Галифаксе, содержит предложения относительно повышения эффективности и последовательности системы Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и экологической областях и в гуманитарной сфере. Участники встречи в Галифаксе выразили намерение использовать встречу глав государств и правительств, которая будет проходить в Нью-Йорке с 22 по 24 октября 1995 года по случаю празднования пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, как возможность продвинуть формирование консенсуса относительно путей оказания системе Организации Объединенных Наций помощи в подготовке к следующему столетию.

997. В этот год пятидесятилетия на конференциях, семинарах и в ходе учебных программ, проведенных на всех уровнях и во всех частях света, много серьезных размышлений было посвящено будущей

роли и обязанностям Организации Объединенных Наций. Две независимые комиссии опубликовали свои доклады: «The United Nations in its Second Half-Century» («Организация Объединенных Наций в ходе второго полувека своего существования») — доклад, подготовленный независимой рабочей группой под председательством г-на Рихарда фон Вайцзеккера и г-на Моина Куреши, спонсором которой по моей просьбе стал Фонд Форда и которой оказал содействие Йельский университет, а также доклад, озаглавленный «Our Global Neighbourhood» («Наш общий дом»), подготовленный Комиссией по вопросам глобального управления под председательством г-на Ингвара Карлссона и г-на Шридата Рэмфала. Центр Юг также принял активное участие в рассмотрении различных аспектов реформы.

998. Эти проекты и обязательства заслуживают высокой оценки и серьезного рассмотрения международным сообществом. Прошли обсуждения в отношении создания рабочей группы высокого уровня открытого состава Генеральной Ассамблеи, которая провела бы тщательный обзор всех соответствующих материалов Организации Объединенных Наций, материалов, представленных государствами-членами, и независимых исследований и докладов, касающихся активизации деятельности, укрепления и реформы системы Организации Объединенных Наций.

999. Дни, недели и месяцы, охваченные настоящим докладом, были полны нерадостных событий. Однако если взглянуть с более широкой и более долгосрочной точки зрения, есть много признаков того, что прогресс достигается, и это порождает уверенность в том, что с течением времени успех вполне возможен. Никогда раньше столь большое число мужественных и приверженных делу людей не было вовлечено в строительство лучшего мира. Никогда раньше нации не сознавали столь четко, что их судьбы взаимосвязаны. Никогда раньше не представлялось столь неоспоримым, что международные учреждения взаимовыгодного сотрудничества — среди которых первое место принадлежит Организации Объединенных Наций, — являются жизненно важной глобальной необходимостью.

1000. Вот почему крайне важно по-прежнему держать в центре внимания реальность продвижения к долгосрочному успеху и не допускать того, чтобы тревога, вызванная нынешними трудностями, ослабила достигнутый позитивный импульс.

1001. Однако есть три ближайшие проблемы, которые должны глубоко волновать нас, поскольку, если они не будут эффективно решены, они могут

причинить непоправимый ущерб Организации Объединенных Наций как механизму достижения прогресса.

1002. Во-первых, необходимо обеспечить безопасность и неприкосновенность персонала Организации Объединенных Наций на местах. Когда легко вооруженные миротворцы или невооруженные сотрудники по оказанию гуманитарной помощи становятся объектом угроз, когда их берут в заложники, когда им наносят увечья и тем более когда их убивают, мир должен принимать меры для предотвращения такого недопустимого поведения. Встает вопрос о доверии ко всем миротворческим операциям Организации Объединенных Наций; для сохранения этого доверия необходимо защищать персонал, находящийся при исполнении тех обязанностей, которые возложило на него международное сообщество.

1003. Во-вторых, в финансовом отношении необходимо поставить Организацию на должную и устойчивую основу. В условиях нехватки финансовых средств призывы о повышении эффективности Организации Объединенных Наций не имеют никакого смысла. Это напоминает городскую пожарную команду, которую направляют для тушения пожаров сразу в нескольких местах, а одновременно с этим проводят сбор средств для приобретения пожарного оборудования. Необходимо повернуть вспять тенденцию к ухудшению финансового положения Организации.

1004. И наконец, истощаются средства на цели развития. Это является следствием окончания противоборства эпохи «холодной войны», соревнования за скудные ресурсы между операциями по поддержанию мира и программами развития, усталости доноров, накопившейся с течением времени, и трудностей в достижении прогресса на местах. Одного желания расходовать средства в попытке сдержать конфликты по всему миру — хотя такое

желание необходимо и достойно восхищения, — недостаточно. Если не будет финансироваться и область развития, мир может ожидать лишь продолжения циклов, характеризующихся чередованием ожесточенного противоборства, нелегкого тупикового противостояния и вновь противоборства. Для того чтобы покончить с этим спиралевидным движением вниз, необходимо повсюду обеспечить устойчивое развитие людских ресурсов. Новое видение развития и всеобщая приверженность делу развития — вот что абсолютно необходимо для достижения всеобщего прогресса, к которому стремятся все люди.

1005. В течение прошедшего года мы видели, что слишком многие ни в чем не повинные люди, прежде всего женщины и дети, погибали или были вынуждены жить в ужасных условиях. Мы по-прежнему являемся свидетелями сцен, когда беженцев лишают их самых основных прав и когда они отчаянно пытаются выжить. А сотни миллионов людей живут в такой нищете, которая не дает им возможности принять эффективные меры по улучшению своего состояния. Таким образом, наличие подлинного международного сообщества еще надо продемонстрировать. Ничто не могло бы лучше способствовать созданию такого инструмента солидарности всех людей, чем принятие сейчас обязательства добиться того, чтобы все бедные страны мира твердо встали на путь развития на пороге следующего столетия. Это положило бы конец деградации и отчаянию огромной массы наших братьев по роду человеческому и явилось бы одной из самых впечатляющих глав прогресса истории.

1006. Сейчас мы имеем возможность объединить постепенно нарастающий процесс реформ со всеобъемлющим видением будущего. Наследие основателей нашей Организации на этом полувековом этапе должно вдохновить нас на достойное принятие этого вызова. Совместными усилиями мы можем превратить дух Устава в реальность сегодняшнего дня.